

KÄRCHER

makes a difference

WPD 50



Deutsch	3
English	9
Français	15
Italiano	21
Nederlands	27
Español	33
Português	39
Dansk	45
Norsk	51
Svenska	57
Suomi	63
Ελληνικά	69
Türkçe	75
Русский	81
Magyar	87
Čeština	93
Slovenščina	99
Polski	105
Românește	111
Slovenčina	117
Hrvatski	123
Srpski	129
Български	135
Eesti	141
Latviešu	147
Lietuviškai	153
Українська	159



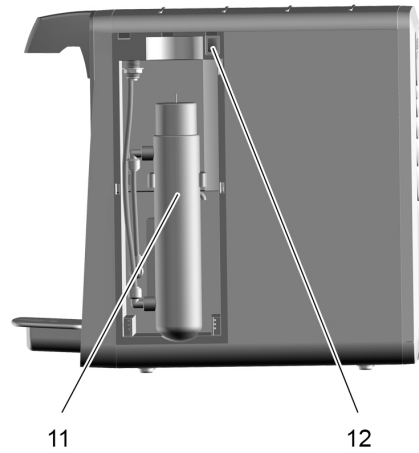
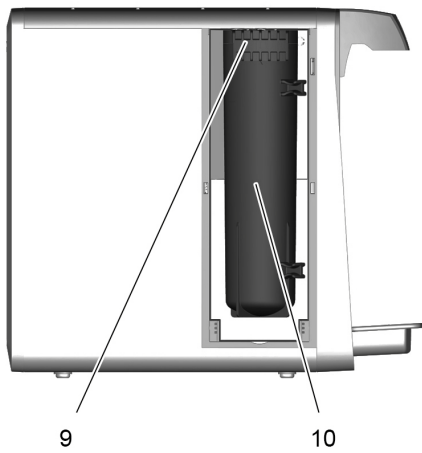
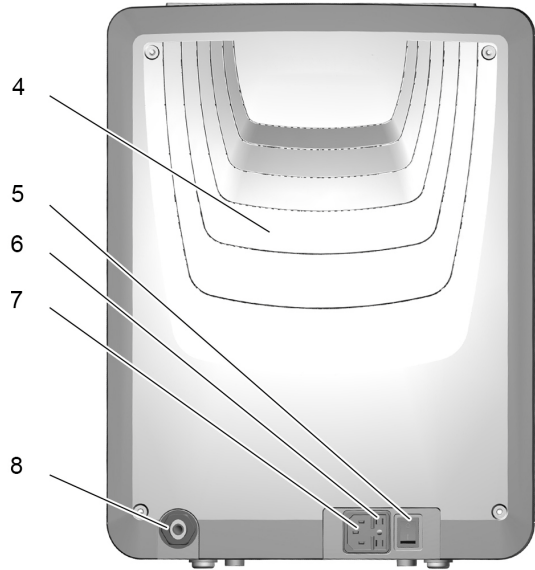
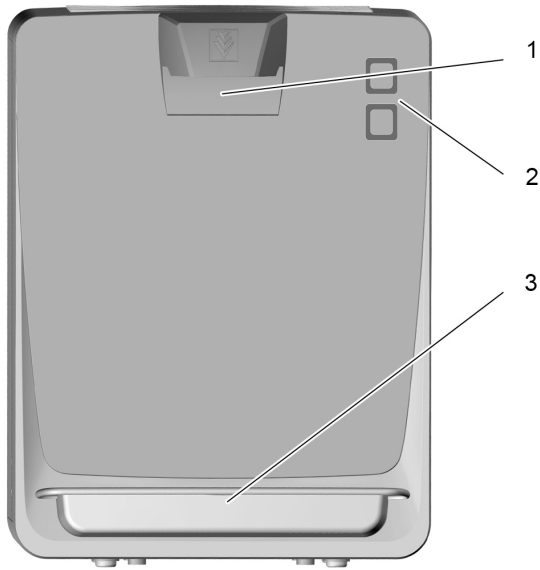
Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



EAC



59668720 11/16





Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	DE	1
Sicherheit	DE	1
Allgemeine Hinweise	DE	2
Umweltschutz	DE	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	2
Gerät anschließen	DE	2
Funktion	DE	2
Geräteübersicht	DE	2
Inbetriebnahme	DE	2
Bedienung	DE	3
Stilllegung	DE	3
Transport	DE	3
Lagerung	DE	3
Inbetriebnahme nach Stilllegung	DE	3
Pflege und Wartung	DE	3
Wartung UV-Leuchtmittel	DE	4
Garantie	DE	4
Ersatzteile	DE	4
Zubehör	DE	4
Technische Daten	DE	5
Verbrauchsmaterial	DE	5
Hilfe bei Störungen	DE	5
Wartungsplan	DE	6
Wartungsblatt WPD 50	DE	6

Sicherheit

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- ➔ *Vor Arbeiten am Gerät immer zuerst den Netzstecker ziehen.*
- ➔ *Die Steckdose muss mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA abgesichert sein.*

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch den Eintrag von Keimen.

- ➔ *Beim Austausch der Filterkartuschen besonders auf Hygiene und Sauberkeit achten.*
- ➔ *Beim Filterwechsel sterile Einweghandschuhe tragen.*
- ➔ *Wasserausgabe nicht mit den Fingern berühren oder mit Putztuch reinigen. Wenn notwendig steriles Tuch mit RM735 (siehe Anhang) tränken und damit abwischen.*
- ➔ *Für die Abgabe von Wasser in bestimmungsgemäßer Qualität müssen die Tropfschale und die Oberflächen des Gerätes regelmäßig gereinigt werden.*
- ➔ *Eine chemische Reinigung muss mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden.*
- ➔ *Nach einer Warnung durch den Trinkwasserversorger*

bezüglich mikrobiologischer Verunreinigung muss zwingend eine chemische Reinigung durchgeführt werden.

Chemische Reinigung wiederholen, wenn nötig. Im Zweifelsfall Kundendienst kontaktieren.

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahren durch ein unsachgemäß repariertes Gerät.

- ➔ *Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal repariert werden.*

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch erhöhte Keimkonzentration im Wasser.

Wurde das Gerät mehr als 4 Tage nicht benutzt, müssen die im Folgenden beschriebenen Tätigkeiten ausgeführt werden:

- ➔ *Geräteschalter auf „I“ stellen.*
- ➔ *Wasserzulauf öffnen.*
- ➔ *Reinigung starten (siehe „Pflege und Wartung/Chemische Reinigung“).*

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Reinigungsmittel. Beim Umgang mit Reinigungsmittel Schutzbrille und Handschuhe tragen. Die Sicherheitshinweise des Reinigungsmittels beachten.



ACHTUNG

Sollte nicht ausgeschlossen werden können, dass das Gerät liegend gelagert oder transportiert worden ist, muss nach dem Aufstellen des Gerätes 24 Stunden bis zur Inbetriebnahme gewartet werden. Bei Nichtbeachtung kann die Geräteköhleinheit beschädigt werden.

Allgemeine Hinweise

- Um die Wasserqualität des abgegebenen Wassers zu gewährleisten darf ausschließlich Trinkwasser eines öffentlichen Wasserversorgers verwendet werden. Die Qualität muss dabei mindestens der Leitlinie der World Health Organization (WHO) entsprechen.
- Ist zur Installation des Gerätes ein Eingriff in das Trinkwassernetz erforderlich, muss dies durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das eine Zulassung entsprechend der örtlich geltenden Gesetze und Vorschriften besitzt. Diese Arbeiten müssen im Bedarfsfall durch den Kunden beauftragt werden.
- Zum Schutz vor Wasserschäden durch einen geplatzten Wasserzulaufschlauch empfehlen wir den Einbau einer Absperrvorrichtung und eines Aquastopps (optional erhältlich) in die Wasserzuleitung.
- Pflegearbeiten im Innenraum des Gerätes dürfen nur vom Betreiber des Gerätes, der diese Betriebsanleitung gelesen hat, durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl reinigen.
- Kunststoffoberflächen dürfen nicht mit alkoholhaltigem, aggressivem oder scheuerndem Reinigungsmittel gereinigt werden. Empfohlen wird der Oberflächenreiniger CA 30 R (6.295-686.0).

Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP
Enthält fluoriertes Treibhausgas R134a - hermetisch geschlossene Einrichtung.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät dient zur Ausgabe von temperiertem und untemperiertem Wasser in Lebensmittelqualität im Selbstbedienungsbetrieb.
 - Das Gerät ist mit einem Aktivkohlefilter (Active-Pure-Filter) und einem UV-Filter (UV-Protect) ausgerüstet.
 - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Das Gerät muss in einem frostfreien Raum aufgestellt werden.
 - Das Gerät nicht im Freien verwenden oder abstellen.
 - Gerät nicht legen, liegend lagern oder transportieren.
- Das Gerät ist zur Verwendung vorgesehen
- Im Haushalt und ähnlichen Anwendungen.
 - In Personalküchenbereichen von Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen.
 - In der Landwirtschaft.
 - In Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Unterkünften.
 - Im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Gerät anschließen

- Bei der Erstinbetriebnahme und bei eventuellen Reparaturen, die mit einem Austausch von Zubehörteilen verbunden sind, ist sicherzustellen, dass ausschließlich die beigelegten Teile eingesetzt werden. Bei diesen Teilen handelt es sich um Bauteile, die von KÄRCHER zum Einbau freigegeben sind. Andere Bauteile dürfen nicht eingesetzt werden. Diese Bauteile sind geprüft und zertifiziert um den KÄRCHER-Qualitäts-Standards zu entsprechen.
- Geräteschalter, Sicherung und Wasseranschluss an der Rückseite des Gerätes müssen frei zugänglich sein. Der Mindestabstand zur Wand beträgt 100 mm.
- Zur Reduzierung des Stromverbrauchs kann die Stromversorgung während der Nutzungspausen unterbrochen werden (zum Beispiel durch eine Zeitschaltuhr).
- Keine vorhandenen, alten Schlauchleitungen benutzen.
- Die dem Gerät beiliegenden, neuen Schlauchleitungen benutzen.

Funktion

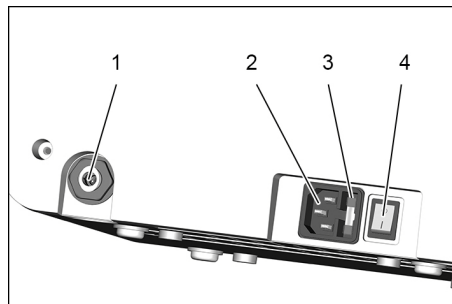
Wasser fließt vom Wassereingang zunächst durch den Aktivkohlefilter (Filterbeschreibung siehe Verbrauchsmaterial), und den UV-Filter. Je nach betätigter Taste fließt das Wasser anschließend über das Kühlmodul oder direkt zur Wasserausgabe. Das gesamte Wassersystem muss in regelmäßigen Abständen chemisch gereinigt werden.

Geräteübersicht

Abbildung siehe Seite 2

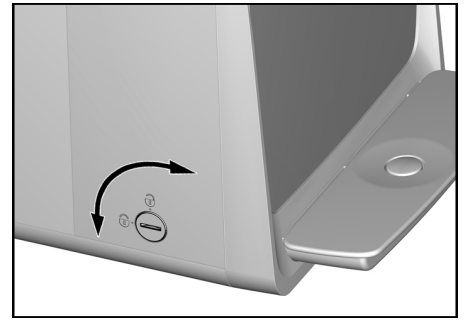
- 1 Wasserausgabeöffnung
- 2 Bedientasten
- 3 Tropfschale
- 4 Lüftungsöffnungen
- 5 Ein/Aus-Schalter
- 6 Sicherungshalter mit Sicherung 8A
- 7 Netzkabelbuchse
- 8 Wasseranschluss
- 9 Filterhalterung
- 10 Filter
- 11 UV-Filter
- 12 Sicherheitsschalter UV-Leuchtmittel

Inbetriebnahme



- 1 Wasseranschluss
 - 2 Netzanschluss
 - 3 Deckel Sicherungshalter (abgenommen). Glasrohrsicherung 8A, flink
 - 4 Geräteschalter
- Wasserzulaufschlauch an den Wasseranschluss an der Geräterückseite anschließen.
- Netzkabel mit Netzanschluss an der Geräterückseite verbinden.

Seitliche Filterabdeckungen öffnen

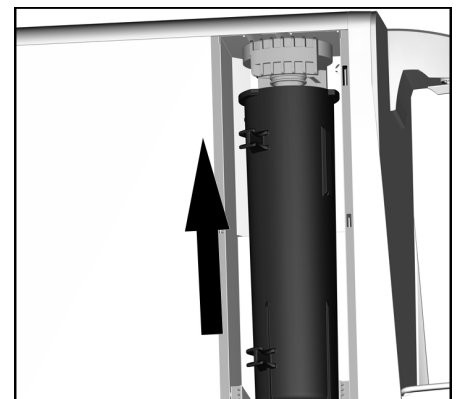


- Verriegelung öffnen.
- Seitliche Filterabdeckung abnehmen.

Filter einsetzen

⚠ WARNUNG

- Gesundheitsgefahr durch den Eintrag von Keimen.*
- Beim Einbau der Filterkartusche besonders auf Hygiene und Sauberkeit achten.
 - Anschluss der Halterung und des Filters nicht berühren.
 - Beim Filtereinbau sterile Einweghandschuhe tragen.



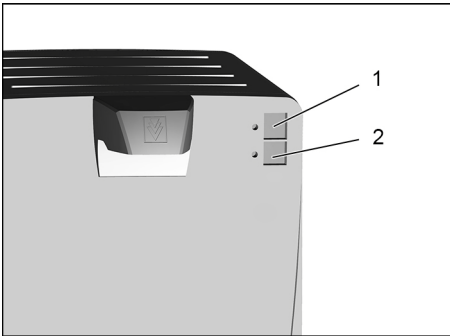
- Filter von unten in die Halterung einsetzen. Position der Lasche beachten.
- Filter bis zum Anschlag nach rechts drehen.

Erstinbetriebnahme

- Wasserzulauf öffnen.
 - Geräteschalter auf „I“ stellen.
 - Filter spülen. Taste für ungekühltes Wasser betätigen. Die maximale Abgabe ist auf 60 Sekunden Dauer begrenzt. Zur Fortsetzung des Spülvorgangs Taste für ungekühltes Wasser erneut drücken.
 - Spülvorgang mindestens 10 Minuten (bzw. etwa 20 Liter) durchführen.
 - Anschließend Taste für gekühltes Wasser mindestens 4 Minuten betätigen (bzw. 8 Liter).
- Im Anschluss muss eine chemische Reinigung durchgeführt werden (siehe "Pflege und Wartung/Chemische Reinigung"). Danach ist das Gerät betriebsbereit.

Bedienung

Bedien- und Anzeigeelemente



- 1 Taste für gekühltes Wasser
- 2 Taste für ungekühltes Wasser

Hinweis

Bei den beleuchteten Tasten handelt es sich um Sensortasten, zu deren Betätigung eine leichte Berührung ausreicht.

Während der Betätigung leuchtet die Taste heller.

Wasserausgabe



- Gefäß mittig auf die Tropfschale stellen.
- Taste für die gewählte Wasserart so lange drücken, bis die gewünschte Wassermenge in das Gefäß geflossen ist.

Stilllegung

Wird das Gerät mehr als 4 Tage nicht benutzt:

- Wasserzulauf schließen.
- Geräteschalter auf „0“ stellen.

Transport

- Gerät nicht liegend transportieren.
- Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

Lagerung

- Gerät frostfrei lagern.
- Gewicht des Gerätes bei der Lagerung beachten.

Inbetriebnahme nach Stilllegung

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefahr durch erhöhte Keimkonzentration im Wasser.

- Geräteschalter auf „I“ stellen.
- Wasserzulauf öffnen.
- Chemische Reinigung durchführen (siehe „Pflege und Wartung/Chemische Reinigung“).

Pflege und Wartung

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefahren durch ein unsachgemäß repariertes Gerät. Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal repariert werden.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers oder von ihm empfohlene Teile, wie

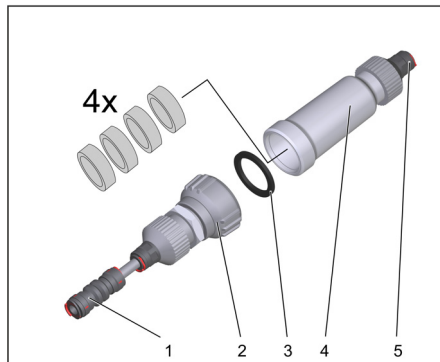
- Ersatz- und Verschleißteile,
- Zubehörteile,
- Betriebsstoffe,
- Reinigungsmittel.

Vor allen Arbeiten am Gerät:

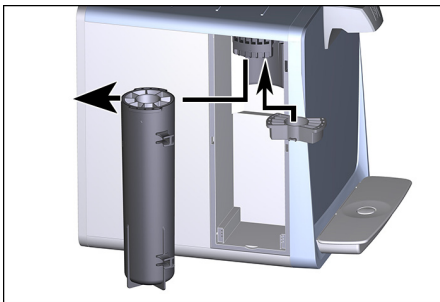
- Geräteschalter auf „0“ stellen.
- Netzstecker ziehen.
- Wasserzulauf schließen.

Chemische Reinigung

Eine chemische Reinigung muss nach der Erstinbetriebnahme, nach einer Stilllegung für mehr als vier Tage, nach einem Filterwechsel oder sonst mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden. Zum chemischen Reinigen wird das Reinigungsset WPD (2.643-941.0 benötigt.



- 1 Wassereingang
 - 2 Verschraubung Injektor
 - 3 Dichtring
 - 4 Injektorgehäuse
 - 5 Wasserausgang (Anschluss an Gerät)
- Wasserzulauf schließen.
 - Eine beliebige Taste drücken bis kein Wasser mehr ausgegeben wird.



- Active-Pure-Filter ausbauen (siehe: Filter aus-/einbauen“).
- Verschlusskappe einsetzen.
- Wasserzulaufleitung entfernen.
- Reinigungsset auseinanderschrauben und 4 Reinigungstabletten wie oben gezeigt einsetzen.
- Reinigungsset zusammenschrauben, auf richtigen Sitz des Dichtringes achten.
- Reinigungsset an den Geräteeingang anschließen.

Hinweis

Während des Reinigungsvorgangs sollte sich der Filter in eine aufrechten (vertikalen) Position befinden.

- Wasserzulaufleitung an das Reinigungsset anschließen.
- Geeignetes Gefäß mit mindestens 1 Liter Fassungsvermögen unter die Wasserausgabe stellen. Wir empfehlen den Spülbecher (Bestellnummer 6.640-341.0)

Hinweis

Wenn nötig, Tropfschale entfernen.

- Wasserzulauf öffnen.

Hinweis

Die nachfolgenden Schritte müssen äußerst sorgfältig ausgeführt werden, da sonst die Wirkung der chemischen Reinigung nicht gewährleistet ist.

Hinweis

Das Reinigungsmittel zur chemischen Reinigung ist mit einem Farbindikator (blau) ausgestattet. Die Färbung des ausgegebenen Wassers zeigt die Konzentration und Wirksamkeit des Reinigungsmittels an.

Während des Reinigungsvorgangs kommt es zur Schaumbildung. Dies ist systembedingt und normal.

- Taste für gekühltes Wasser betätigen, bis das Gerät automatisch die Ausgabe stoppt. Diesen Vorgang insgesamt 3x wiederholen.
- Taste für ungekühltes Wasser betätigen, bis das Gerät automatisch die Ausgabe stoppt.
- Einwirkzeit des Reinigungsmittels abwarten. Dauer 15 Minuten.
- Wasserzulauf schließen.
- Beliebige Taste drücken, bis kein Wasser mehr ausgegeben wird.
- Reinigungsset entfernen.
- Wasserzulaufschlauch wieder an das Gerät anschließen.

Hinweis

Der chemische Reinigungsvorgang dauert ca. 45 Minuten.

Das während der Reinigung ausgegebene Wasser ist nicht zum Verzehr geeignet!

Spülung nach chemischer Reinigung

Hinweis

Der Spülvorgang kann jederzeit kurz unterbrochen werden, um den Spülbecher zu leeren.

- Geeignetes Gefäß mit mindestens 1 Liter Fassungsvermögen unter die Wasserausgabe stellen. Wir empfehlen den Spülbecher (Bestellnummer 6.640-341.0)
 - Taste für gekühltes Wasser betätigen und so lange ausgeben, bis Schaumbildung ausbleibt und die Blaufärbung nicht mehr sichtbar ist
 - Danach noch mindestens 4 Liter gekühltes Wasser ausgeben.
 - Taste für ungekühltes Wasser betätigen und mindestens 1 Liter ausgeben.
 - Wasserzulauf schließen.
 - Beliebige Taste drücken, bis kein Wasser mehr ausgegeben wird.
 - Verschlusskappe entfernen.
 - Filter wieder einsetzen.
 - Seitliche Geräteabdeckung wieder einsetzen und verriegeln.
 - Wasserzulauf öffnen.
- Gerät ist wieder betriebsbereit.

Beprobung

Um die Funktion der chemischen Reinigung prüfen zu können, sollten Proben unmittelbar nach der abgeschlossenen Reinigung, unter Beachtung der Regeln für die mikrobiologische Wasseranalyse entnommen und durch ein akkreditiertes Labor ausgewertet werden.

Filter aus- und einbauen

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefahr durch den Eintrag von Keimen.

Beim Austausch der Filterkartuschen besonders auf Hygiene und Sauberkeit achten.

Anschlüsse der Halterungen und der Filter nicht berühren.

Beim Filterwechsel sterile Einweghandschuhe tragen.

- Wasserzulauf zum Gerät schließen.
- Gefäß unter den Wasserauslauf des Gerätes stellen.
- Taste ungekühltes Wasser drücken, bis kein Wasser mehr austritt.
- Geräteschalter auf „0“ stellen.
- Verriegelung öffnen.
- Seitliche Filterabdeckung abnehmen.
- Filter nach links drehen und nach unten herausziehen.

Hinweis

Im Filter verbleibt Restwasser!

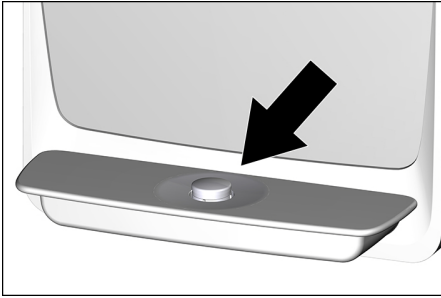
Der verbrauchte Filter kann als Hausmüll entsorgt werden. Vor der Entsorgung Restwasser aus Filter entleeren.

- Sterile Handschuhe anziehen.
 - Neuen Filter auspacken.
 - Filter von unten in die entsprechende Halterung einsetzen. Position der Lasche beachten.
 - Filter bis zum Anschlag nach rechts drehen.
 - Seitliche Geräteabdeckung wieder einsetzen und verriegeln.
 - Geräteschalter auf „I“ stellen.
 - Wasserzulauf wieder öffnen.
 - Gefäß unter die Wasserausgabe stellen.
 - Taste für ungekühltes Wasser betätigen.
- Der neue Filter wird gespült.

→ Filter so lange spülen, bis das ausgegebene Wasser klar und geruchsfrei ist, jedoch mindestens mit 20 Liter.

- Die maximale Abgabe ist auf 60 Sekunden Dauer begrenzt. Zur Fortsetzung des Spülvorgangs Taste für ungekühltes Wasser erneut drücken.
- Nach jedem Filterwechsel wird die Durchführung einer chemischen Reinigung empfohlen (siehe "chemische Reinigung").

Tropfschale leeren



- Der Schwimmer signalisiert eine volle Tropfschale. Ist der maximale Füllstand erreicht, wird am Schwimmer ein roter Markierungsring sichtbar.
- ➔ Geräteschalter auf „0“ stellen.
 - ➔ Tropfschale herausnehmen.
 - ➔ Tropfschale leeren.
 - ➔ Tropfschale auf Verschmutzungen prüfen und gegebenenfalls reinigen.
 - ➔ Tropfschale einsetzen.
 - ➔ Geräteschalter auf „I“ stellen.
- Gerät ist wieder betriebsbereit.

Wartung UV-Leuchtmittel

Sicherheitshinweise UV Leuchtmittel

- ⚠ **WARNUNG**
- Dieses Gerät enthält einen UV-C Strahler.
 - Unbeabsichtigter Gebrauch des Gerätes oder Beschädigung des Gehäuses kann den Austritt gefährlicher UV-C Strahlung zur Folge haben. UV-C Strahlung kann den Augen und der Haut auch in geringer Dosierung Schaden zufügen.
 - Geräte mit offensichtlicher Beschädigung dürfen nicht betrieben werden.
 - Vor dem Öffnen des Gerätes Wartungsanleitung lesen.
 - Vor dem Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen.
- ⚠ **WARNUNG**
- Verletzungsgefahr! UV-C Strahler nicht außerhalb des Gehäuses betreiben.

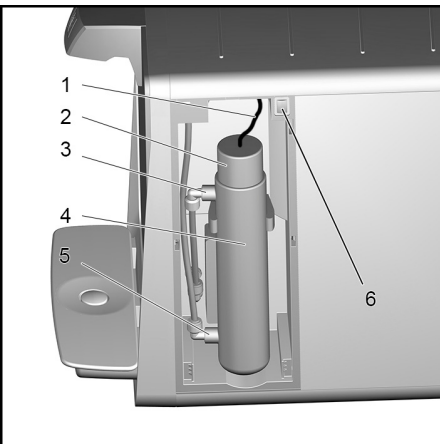
UV-Leuchtmittel aus- und einbauen

Das Leuchtmittel des UV-Filters muss alle 6 Monate gewechselt werden.

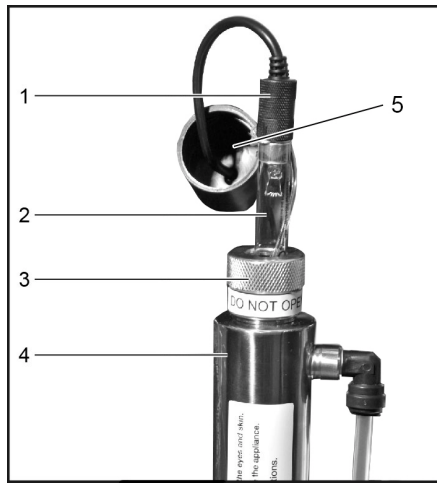
Hinweis

Mit Öffnen der seitlichen Geräteabdeckung wird der Sicherheitsschalter betätigt und das Leuchtmittel des UV-Filters zur Sicherheit ausgeschaltet.

- ➔ Geräteschalter auf „0“ stellen.
- ➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ➔ Verriegelung öffnen.
- ➔ Seitliche Geräteabdeckung abnehmen.



- 1 Anschlusskabel
 - 2 Abdeckkappe
 - 3 Wasserausgang
 - 4 UV-Filter
 - 5 Wassereingang
 - 6 Sicherheitsschalter UV-Filter
- ➔ UV-Filter aus der Halterung ziehen.



- 1 Oberer Stecker
- 2 Leuchtmittel
- 3 Rändelmutter mit Dichtung
- 4 Gehäuse UV-Filter
- 5 Abdeckkappe

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heißes Leuchtmittel! Vor dem Ausbau Leuchtmittel abkühlen lassen.

Hinweis

Die Rändelmutter mit Dichtung nicht abschrauben (Wasseraustritt).

- ➔ Abdeckkappe abnehmen, Drehbewegung vermeiden.
- ➔ Leuchtmittel etwa 10 cm aus dem Zylinder herausziehen.
- ➔ Oberen Stecker abziehen.
- ➔ Leuchtmittel aus dem Zylinder herausziehen.
- ➔ Unteren Stecker abziehen.
- ➔ Leuchtmittel entnehmen und den örtlichen Vorschriften entsprechend entsorgen.

ACHTUNG

Leuchtmittel sind empfindlich gegen Fett. Leuchtmittel nicht mit den Fingern berühren. Verschmutzte Leuchtmittel vor dem Einbau mit einem trockenen, fettfreien Tuch reinigen.

- ➔ Neues Leuchtmittel aus der Verpackung nehmen.
- ➔ Unteren Stecker auf neues Leuchtmittel aufstecken.
- ➔ Leuchtmittel in den UV-Filter einsetzen.

Hinweis

- ➔ Die beiden Kabel des unteren Steckers gleichzeitig mit dem Leuchtmittel vorsichtig in den UV-Filter schieben.
- ➔ Oberen Stecker auf das Leuchtmittel aufstecken.
- ➔ Abdeckkappe aufsetzen.
- ➔ UV-Filter in den Halter stecken.
- ➔ Seitliche Geräteabdeckung wieder einsetzen und verriegeln.
- ➔ Netzstecker in die Steckdose stecken.
- ➔ Geräteschalter auf „I“ stellen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Ersatzteile



- Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.
- Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Zubehör

Spülbecher

Beschreibung	Bestell-Nr.
Spülbecher 4 l	6.640-341.0


Flaschen

	Beschreibung	Bestell-Nr.
	Flasche 0,5 l, aus Tritan, spülmaschinenfest	6.640-430.0
	Flasche 0,75 l, aus Tritan, spülmaschinenfest	6.640-512.0
	Flasche 0,6 l mit Mundstück und Deckel aus Tritan, spülmaschinengeeignet	6.640-469.0

Becher

Beschreibung	Bestell-Nr.
Kunststoffbecher, 200 ml, ohne Logo, 3000 Stück	6.640-454.0
Kunststoffbecher, 200 ml, mit KÄRCHER-Logo, 3000 Stück	6.640-453.0
Hartpapierbecher, auch für Heißgetränke, 180 ml, ohne Logo, 2500 Stück	6.640-455.0
Hartpapierbecher, auch für Heißgetränke, 180 ml, mit KÄRCHER-Logo, 2500 Stück	6.640-460.0

Krüge

Beschreibung	Bestell-Nr.
 Wasserkrug, 1 l, Glas, mit Kunststoffdeckel und KÄRCHER-Logo, spülmaschinenfest	6.640-431.0

Installationsmaterial

Beschreibung	Bestell-Nr.
Fehlerstrom-Schutzschalter 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, Leckwassermelder mit Magnetventil und Messingverschraubung G 3/4"	6.640-291.0
Druckminderer 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, Überschwemmungssicherung	6.640-338.0
Rückflussverhinderer	4.640-463.0

Technische Daten

		WPD 50
Betriebsspannung	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Anschlussleistung	W	230
Mindestnetzabsicherung	A	6
Wasserzulaufdruck	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Wasserzulauf Temperatur	°C	5...30
Wasserabgabe (abhängig von Zulaufdruck und Filterzustand)		
ungekühltes Wasser	l/h	60...90
gekühltes Wasser	l/h	60...90
Temperatur gekühltes Wasser, min	°C	5
Umgebungstemperatur	°C	10...35
Breite	mm	300
Tiefe	mm	440
Höhe	mm	395
Gewicht	kg	18

Verbrauchsmaterial

Bezeichnung	Beschreibung	Bestell-Nr.
Ersatzfilter AC WPD Range	(Active-Pure-Filter) Entfernung von negativen Geschmacks- oder Geruchsstoffen (z.B. Chlor), Rückhaltung von Schwermetallen und Verunreinigungen aus dem Zuleitungssystem.	2.643-305.0
UV-Leuchtmittel	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W oder Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Reinigungsmittel für die chemische Reinigung

Bezeichnung	Beschreibung	Bestell-Nr.
Reinigungsset	Zur Aufnahme des chemischen Reinigungsmittels (Bevi Tabs alkalisch). Wiederverwendbar.	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalisch	Chemisches Reinigungsmittel zur halbjährlichen Innenreinigung des WPDs, Verpackungseinheit 1x 10 Tabletten	6.295-891.0

Reinigungsmittel für die Außenreinigung des Gerates

Bezeichnung	Beschreibung	Bestell-Nr.
RM 735	Wirkungsvolles neutrales Desinfektionsmittel. Wirkt bakterizid, fungizid und bedingt viruzid. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Gebrauchsfertiger Oberflächenreiniger, 0,5-l-Sprühflasche	6.295-686.0
Sprühkopf für Oberflächenreiniger	Bei der Erstbestellung von CA 30R wird dieser wiederverwendbare Sprühkopf für die Sprühflasche benötigt.	6.295-723.0
Sprühflasche, RM 735	Sprühflasche 250 ml, zum Ansetzen der Desinfektionslösung. 20 ml RM 735 in die Flasche geben und Flasche mit Wasser auffüllen.	6.295-575.0

Hilfe bei Störungen

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefahren durch ein unsachgemäß repariertes Gerät. Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal repariert werden.

Vor allen Arbeiten am Gerät:

- ➔ Geräteschalter auf „0“ stellen.
- ➔ Netzstecker ziehen.
- ➔ Wasserzulauf schließen.

Störung / Anzeige	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät gibt kein Wasser ab, zeigt aber „Betriebsbereit“ an. Alle Tasten leuchten.	Wasserzufuhr unterbrochen.	Wasserzufuhr sicherstellen, Absperrorgane überprüfen. Besteht die Störung weiterhin, Service rufen.
Gerät funktioniert nicht / keine der Tasten leuchtet.	Spannungsversorgung gestört.	Netzstecker in Steckdose stecken.
	Gerät ausgeschaltet.	Geräteschalter auf „I“ stellen.
	Sicherung durchgebrannt.	Sicherungshalter neben dem Geräteschalter herausziehen, Sicherung gegen neue Sicherung mit dem gleichen Wert ersetzen. Brennt die Sicherung erneut durch, Gerät ausschalten und Service rufen.
Wasserabgabe erfolgt nicht gekühlt, obwohl gekühltes Wasser ausgewählt wurde	Kühlmodul hat seine Solltemperatur noch nicht erreicht.	Nach 20 bis 40 Minuten Wartezeit erneut prüfen. Bleibt die Kühlfunktion dauerhaft aus: Geräteschalter auf „0“ stellen. Service rufen.
Dauernder Intervall-Piepton	Leuchtmittel UV-Filter defekt.	Leuchtmittel des UV-Filters wechseln.



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Contents	EN	1
Safety	EN	1
General notes	EN	2
Environmental protection	EN	2
Proper use	EN	2
Connecting the appliance	EN	2
Function	EN	2
Overview of the appliance	EN	2
Start up	EN	2
Operation	EN	3
Shutdown	EN	3
Transport	EN	3
Storage	EN	3
Startup after shutdown	EN	3
Care and maintenance	EN	3
Maintenance of the UV-C emitter	EN	4
Warranty	EN	4
Spare parts	EN	4
Accessories	EN	4
Technical specifications	EN	5
Consumables	EN	5
Troubleshooting	EN	5
Maintenance schedule	EN	6
Maintenance sheet WPD 50	EN	6

Safety

Danger or hazard levels

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Safety instructions

⚠ DANGER

Risk of electric shock!

- ➔ *First remove the mains plug before doing any job on the device.*
- ➔ *The socket must be secured through a residual current device (RCD) with a triggering current of 30 mA.*

⚠ WARNING

Health risk due to the contamination with germs.

- ➔ *When replacing the filter cartridges, ensure hygiene and cleanliness.*
- ➔ *Wear sterile disposable gloves when replacing the filter.*
- ➔ *Do not touch the water dispenser outlet with your fingers or clean it with a cleaning cloth. If necessary, soak a sterile cloth with RM735 (see annex) and wipe it down with this cloth.*
- ➔ *In order to be able to dispense water of proper quality, the surfaces of the appliance must be cleaned regularly.*
- ➔ *Chemical cleaning must be performed at least every 6 months.*
- ➔ *After a warning regarding the microbiological contamination has been issued by the drinking water supplier, a chemical cleaning must be performed.*

Repeat chemical cleaning if necessary. In case of doubt, contact Customer Service.

⚠ WARNING

Health hazards on account of improperly repaired device.

- ➔ *The appliance may only be repaired by trained and skilled personnel.*

⚠ WARNING

Health risk due to increased micro-organism concentration in the water.

If the device has not been used for more than 4 days, the following actions must be taken:

- ➔ *Set the appliance switch to "I".*
- ➔ *Open the water supply.*
- ➔ *Start cleaning (see "Care and Maintenance/Chemical cleaning").*

⚠ WARNING

Risk of injury from detergent. Use safety goggles and gloves when handling detergent. Observe the safety instructions for the detergent.

ATTENTION

If it cannot be ruled out that the device has been stored or transported in a horizontal position, you must wait 24 hours after the set-up of the device before using it. In case of non-observance, the internal cooling device can be damaged.

General notes

- In order to ensure the water quality of the dispensed water, only drinking water from a public water utility may be used. Here, the quality must comply with at least the guideline of the World Health Organization (WHO).
- If the drinking water supply must be tapped to install the appliance, this must be performed by trained expert personnel that is in possession of a permit that meets the local laws and regulations. This work must be ordered by the customer if required.
- To protect from water damage caused by a burst water supply hose, we recommend the installation of a Shut-off-valve and an aqua stop (sold separately) in the water supply line.
- Care tasks on the inside of the device may only be performed by the operator of the device, who has read these operating instructions.
- Do not clean the device with a water stream.
- Plastic surfaces must not be cleaned with alcohol-containing, aggressive or abrasive detergents. The surface cleaner CA 30 R (6.295-686.0) is recommended.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Contains fluorinated greenhouse gases R134a - hermetically sealed equipment.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Proper use

- The device is used to dispense chilled and unchilled drinking water of approved food quality in self-service operations.
 - The device is equipped with an active carbon filter (Active-Pure filter) and a UV filter (UV-Protect).
 - This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device.
 - The appliance must be installed in frost-free rooms.
 - Do not use or park the device outdoors.
 - Do not lay down the device or store or transport it in a horizontal position.
- This appliance is intended to be used in
- Household and similar applications.
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - Farmhouses.
 - Hotels, Motels, Bed and breakfast type environments and similar.
 - Catering and similar non-retail applications.

Connecting the appliance

- During the initial installation and in case of repairs that involve the replacement of accessory parts, you must make sure that only the enclosed parts are used. These parts are components that have been released by KÄRCHER for installation. Never use other components. These components have been tested and certified to ensure compliance with KÄRCHER Quality Standards
- The power connection and the water input pressure must conform to the data in the specifications.
- Depending on local regulations, the installation of an approved check-valve is required.
- There must be an even surface available to install the appliance.
- Power plug and receptacle must be freely accessible after the installation.
- Power switch, fuse and water connection at the back of the device must be freely accessible. The minimum distance to the wall is 100 mm.
- In the interest of reducing power consumption, the power supply can be switched off when the device is not in use (e.g. using a timer clock).
- Existing, old hose-sets should not be used.
- The new hose-sets, supplied with the appliance, should be used.

Function

From the water inlet, the water flows first through the active carbon filter (for a description of the filters, see Consumables) and the UV filter. Depending on the button pressed, the water then flows through the cooling module or directly to the water outlet.

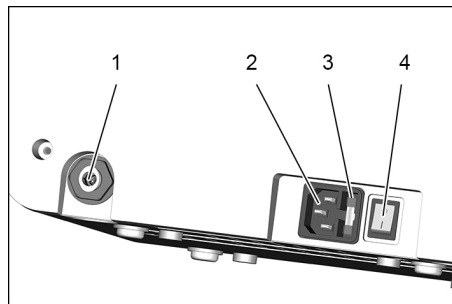
The entire water system must be chemically cleaned at regular intervals.

Overview of the appliance

Illustration on Page 2

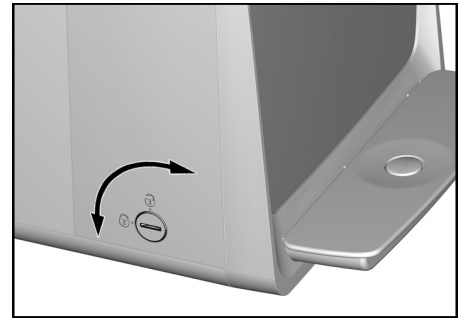
- 1 Water dispensing outlet
- 2 Operation buttons
- 3 Drip pan
- 4 Vent holes
- 5 ON/OFF switch
- 6 Fuse holder with 8A fuse
- 7 Power mains connector
- 8 Water connection
- 9 Filter socket
- 10 Filter
- 11 UV filter
- 12 Safety button for UV lamp

Start up



- 1 Water connection
 - 2 Main Supply
 - 3 Fuse holder cover (removed). 8A glass tube fuse, rapid
 - 4 Power switch
- ➔ Connect the water supply hose to the water connection at the rear of unit.
 - ➔ Connect power cable with the power supply on the back of the device.

Opening the lateral filter cover



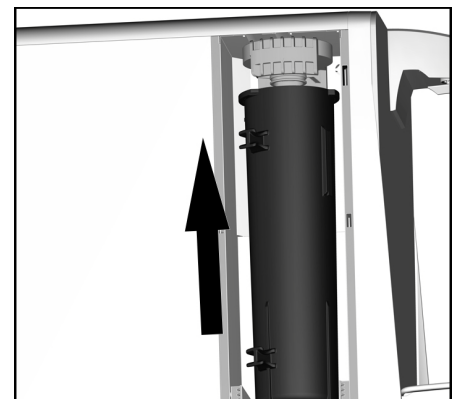
- ➔ Open the lock.
- ➔ Remove the lateral filter cover.

Insert filter

⚠ WARNING

Health risk due to the contamination with germs.

- ➔ When installing the filter cartridge, take special care to ensure hygiene and cleanliness.
- ➔ Do not touch the connections of either the socket or the filter.
- ➔ Wear sterile disposable gloves when installing the filter.



- ➔ Insert the filter from below into the socket. Mind the position of the tab.
- ➔ Turn the filter to the right all the way to the stop.

Initial startup

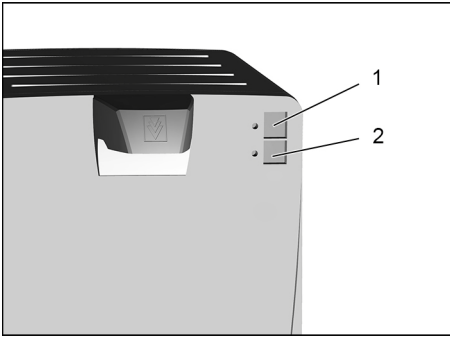
- ➔ Open the water supply.
- ➔ Set the appliance switch to "I".
- ➔ Rinse filter. Operate the button for unchilled water. The maximum dispensing time is limited to 60 seconds. To resume the rinsing process, press the button for unchilled water again.
- ➔ Perform the rinsing process for at least 10 minutes (or approx. 20 litres).
- ➔ Then push the button for chilled water for at least 4 minutes (or 8 litres).

A chemical cleaning sequence must be performed afterwards (see "Care and Maintenance/Chemical cleaning").

After that the device is ready for operation.

Operation

Operator and display elements



- 1 Button for chilled water
- 2 Button for unchilled water

Note

The illuminated buttons are sensor buttons which require only a slight touch for actuation. The button illumination is brighter during actuation.

Water dispenser



- Place the receptacle in the middle of the drip pan.
- Press the button for the selected water type and hold it down until the desired amount of water has been dispensed into the receptacle.

Shutdown

If the appliance will not be needed for more than 4 days:

- Shut off water supply.
- Set the appliance switch to "0".

Transport

- Do not transport the device horizontally.
- Mind the weight of the appliance during transport.

Storage

- Store in a frost-free environment.
- Consider the weight of the appliance when storing it.

Startup after shutdown

△ WARNING

Health risk due to increased micro-organism concentration in the water.

- Set the appliance switch to "I".
- Open the water supply.
- Perform chemical cleaning (see "Care and Maintenance/Chemical cleaning").

Care and maintenance

△ WARNING

Health hazards on account of improperly repaired appliance. The appliance may only be repaired by trained and skilled personnel.

Use only original parts of the manufacturer or part suggested by him, such as

- parts and wearing parts,
- accessories parts,
- operating materials,
- cleaning agents.

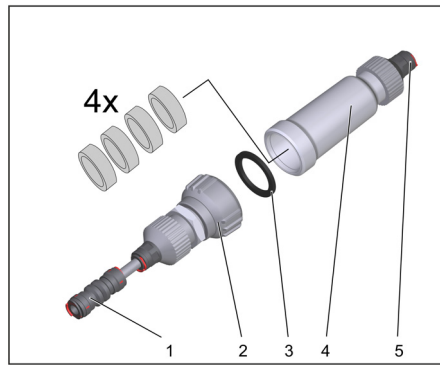
Before doing any work on the machine:

- Set the appliance switch to "0".
- Pull out the mains plug.
- Shut off water supply.

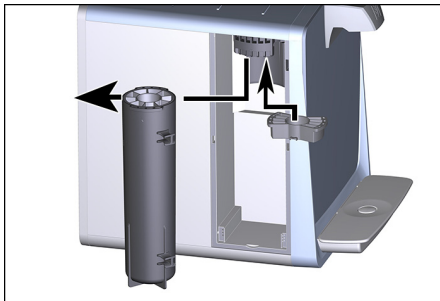
Chemical cleaning

Chemical cleaning must be performed after initial start-up, after a shutdown for more than four days, after a filter change or otherwise at least every 6 months.

The cleaning kit WPD (2.643-941.0) is required for chemical cleaning.



- 1 Water inlet
 - 2 Injector screw connection
 - 3 Washer ring
 - 4 Injector housing
 - 5 Water outlet (connection on appliance)
- Shut off water supply.
 - Press any button until no more water is dispensed.



- Remove the Active-Pure filter (see: "Uninstall / install filter").
- Fit the cap.
- Remove the water inlet line.
- Screw apart the cleaning kit and insert four cleaning tabs as shown above.
- Screw the cleaning kit back together and ensure that the sealing ring is seated properly.
- Connect the cleaning kit to the appliance inlet.

Note

- During the cleaning process, the filter should be in an upright (vertical) position.
- Connect the water inlet line to the cleaning kit.
- Place a suitable container with a capacity of at least 1 litre under the water outlet. We recommend the rinsing cup (order number 6.640-341.0).

Note

- If necessary, remove the drying fan.
- Open the water supply.

Note

The following steps must be performed very carefully, as otherwise the effect of the chemical cleaning is not guaranteed.

Note

The detergent used for chemical cleaning is equipped with a colour indicator (blue). The colouration of the water that is output indicates the concentration and effectiveness of the detergent.

Foam formation occurs during the cleaning process. This is caused by the system and normal.

- Actuate the button for cooled water until the appliance automatically stops the flow. Repeat this procedure 3x in total.
- Actuate the button for uncooled water until the appliance automatically stops the flow.
- Wait for the detergent contact time to be completed. Duration 15 minutes.
- Shut off water supply.
- Press any button until no more water is dispensed.
- Remove the cleaning kit.
- Reconnect the water supply hose to the appliance.

Note

The chemical cleaning process takes approx. 45 minutes.

The water dispensed during cleaning is not fit for human consumption!

Rinsing after chemical cleaning

Note

The rinsing process can be interrupted briefly at any time in order to fill the rinsing cup.

- Place a suitable container with a capacity of at least 1 litre under the water outlet. We recommend the rinsing cup (order number 6.640-341.0).
- Actuate the button for cooled water and continue dispensing until there is no more foam formation and the blue colouration is no longer visible
- Afterwards, dispense at least four litres of cooled water.
- Actuate the button for uncooled water and dispense at least one litre.
- Shut off water supply.
- Press any button until no more water is dispensed.
- Remove the cap.
- Insert the filter again.
- Reinsert and lock the lateral appliance cover.
- Open the water supply.

The device is ready for operation again.

Sampling

In order to be able to test the function of the chemical cleaning, samples should be collected immediately after the completed cleaning under observance of the rules for microbiological water analysis and evaluated by an accredited laboratory.

Installing/removing filter

△ WARNING

Health risk due to the contamination with germs.

When replacing the filter cartridges, ensure hygiene and cleanliness.

Do not touch the connections of the socket and filters.

Wear sterile disposable gloves when replacing the filter.

- Shut off water supply to the appliance.
- Place the container under the water output of the appliance.
- Press the button for unchilled water until no more water is dispensed.
- Set the appliance switch to "0".
- Open the lock.
- Remove the lateral filter cover.
- Rotate the filter to the left and pull it out downwards.

Note

Residual water will be in the filter!

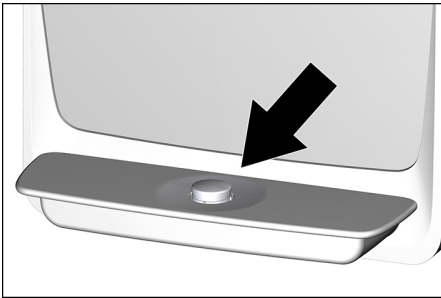
The exhausted filter can be disposed of along with regular household rubbish. Remove residual water from the filter before disposing of it.

- Wear sterile gloves.
- Unpack the new filter.
- Insert the filter from the bottom into the relevant support. Mind the position of the tab.
- Turn the filter to the right all the way to the stop.
- Reinsert and lock the lateral appliance cover.
- Set the appliance switch to "I".
- Open the water supply again.
- Place an receptacle underneath the water outlet.
- Operate the button for unchilled water.

The new filter is flushed.

- Rinse the filter until the dispensed water is clear and odour-free, however, at least with 20 litres.
- The maximum dispensing time is limited to 60 seconds. To resume the rinsing process, press the button for unchilled water again.
- After every filter change the performance of a chemical cleaning is recommended (see "chemical cleaning").

Emptying the drip pan



The float signals that the drip pan is full. A red marking ring becomes visible when the maximum filling level has been reached.

- Set the appliance switch to "0".
 - Remove the drip pan.
 - Empty the drip pan.
 - Check drip pan for soiling and clean as necessary.
 - Insert drip pan.
 - Set the appliance switch to "I".
- The device is ready for operation again.

Maintenance of the UV-C emitter

Safety instructions for UV-emitter

⚠ WARNING

- This appliance contains a UV-C emitter.
- Unintended use of the appliance or damaging the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in little doses, cause to harm the eyes and skin.
- Appliances that are obviously damaged must not be operated.
- Read the maintenance instructions before opening the appliance.
- Disconnect the appliance from power supply before opening and replacing the UV-C emitter.

⚠ WARNING

Do not operate the UV-C emitter when it is removed from the appliance enclosure.

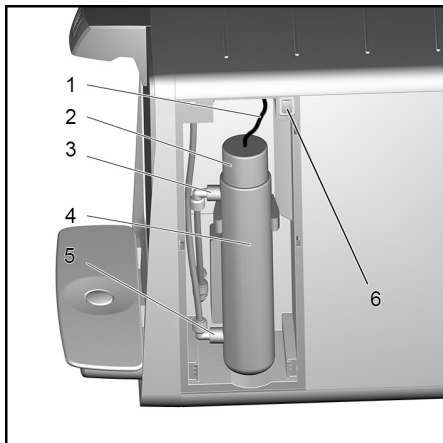
Uninstalling and installing the UV-lamp

The lamp of the UV filter must be replaced every six months.

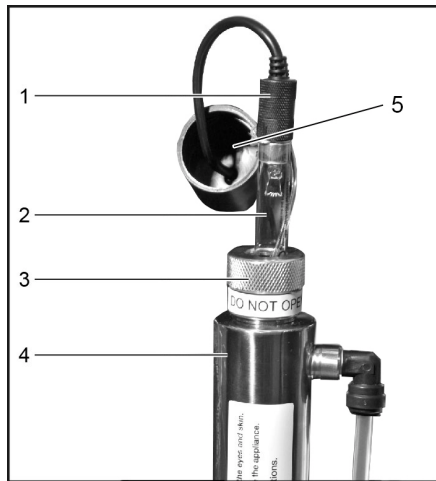
Note

Opening the lateral appliance cover actuates the safety button and the lamp of the UV filter is switched off for safety purposes.

- Set the appliance switch to "0".
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Open the lock.
- Remove the lateral appliance cover.



- 1 Connection cable
 - 2 Cover cap
 - 3 Water output
 - 4 UV filter
 - 5 Water inlet
 - 6 UV filter safety button
- Pull the UV filter from the support.



- 1 Top connector
- 2 Illuminant
- 3 Lock nut with seal
- 4 UV filter casing
- 5 Cover cap

⚠ CAUTION

Risk of burns from hot lamp! Allow the lamp to cool down prior before removing it.

Note

- Do not unscrew the lock nut with seal (water leak).
- Remove the cover cap, avoiding rotational movement.
- Pull the lamp approx. 10 cm out of the cylinder.
- Remove upper plug.
- Pull the lamp out of the cylinder.
- Remove lower plug.
- Remove lamp and dispose of in accordance with local regulations.

ATTENTION

Lamps are sensitive to grease. To not touch lamps with bare fingers. Prior to installation, clean soiled lamps by means of a dry, grease-free cloth.

- Remove new lamp from the packaging.
- Attach lower plug to the new lamp.
- Insert the lamp into the UV filter.

Note

- Carefully slide the two cables of the lower plug into the UV filter simultaneously with the lamp.
- Attach upper plug to the lamp.
- Fit cover.
- Plug the UV filter into the holder.
- Reinsert and lock the lateral appliance cover.
- Insert the mains plug into the socket.
- Set the appliance switch to "I".

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Spare parts



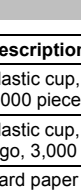
- Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.
- For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Accessories

Rinse cup

Description	Order No.
Rinsing cup 4 l	6.640-341.0


Bottles

	Description	Order No.
	Bottle 0.5 l, made of Tritan, dishwasher-safe	6.640-430.0
	Bottle 0.75 l, made of Tritan, dishwasher-safe	6.640-512.0
	Bottle 0.6 l with mouth-piece and lid made of Tritan, dishwasher-safe	6.640-469.0

Cup

Description	Order No.
Plastic cup, 200 ml, without logo, 3,000 pieces	6.640-454.0
Plastic cup, 200 ml, with KÄRCHER logo, 3,000 pieces	6.640-453.0
Hard paper cup, also for hot beverages, 180 ml, without logo, 2,500 pieces	6.640-455.0
Hard paper cup, also for hot beverages, 180 ml, with KÄRCHER logo, 2,500 pieces	6.640-460.0

Pitchers

Description	Order No.
 Water pitcher, 1 l, glass, with plastic lid and KÄRCHER logo, dishwasher-safe	6.640-431.0

Installation material

Description	Order No.
Fault current protective switch 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, leakage water indicator with solenoid valve and brass screw connection G 3/4"	6.640-291.0
Pressure reducer 1.5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water block, flooding fuse	6.640-338.0
Check-valve	4.640-463.0

Technical specifications

		WPD 50
Operating voltage	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Connected load	W	230
Minimum power protection	A	6
Water input pressure	MPa (bar)	0.15...0.6 (1.5...6)
Water supply temperature	°C	5...30
Water output (depending on feed pressure and filter status)		
Unchilled water	l/h	60...90
Chilled water	l/h	60...90
Temperature of chilled water, max.	°C	5
Ambient temperature	°C	10...35
Width	mm	300
Depth	mm	440
Height	mm	395
Weight	kg	18

Consumables

Description	Description	Order No.
Replacement filter AC WPD Range	(Active-Pure-Filter) Removal of negative taste or odour producing substances (e.g. chlorine), retention of heavy metals and contamination from the supply line system.	2.643-305.0
UV-lamp	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W or Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Detergent for chemical cleaning

Description	Description	Order No.
Cleaning kit	For intake of the chemical detergent (Bevi Tabs alkali). Reusable.	2.643-941.0
Bevi tabs alkaline	Chemical detergent for semi-annual internal cleaning of the WPDs, packaging unit 1x 10 tabs	6.295-891.0

Detergent for exterior cleaning of the device

Description	Description	Order No.
RM 735	Effective neutral disinfectant. Acts as a bactericide, fungicide and conditionally virucide. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Ready-to-use surface cleaner, 0.5 l spray bottle	6.295-686.0
Spray head for surface cleaner	With the initial order of CA 30R this reusable spray head is required for the spray bottle.	6.295-723.0
Spray bottle, RM 735	Spray bottle 250 ml, to start the disinfectant. Fill 20 ml RM 735 into the bottle and top the bottle off with water.	6.295-575.0

Troubleshooting

⚠ WARNING

Health hazards on account of improperly repaired appliance. The appliance may only be repaired by trained and skilled personnel.

Before doing any work on the machine:

- ➔ Set the appliance switch to "0".
- ➔ Pull out the mains plug.
- ➔ Shut off water supply.

Faults / display	Possible cause	Remedy
Appliance does not dispense water, but shows "Ready". All buttons are illuminated.	Water supply interrupted.	Ensure adequate water supply, check locking devices. If the fault persists, contact customer service.
The device does not function / none of the buttons is illuminated.	Voltage supply is interrupted.	Insert the mains plug into the socket.
	The appliance is switched off.	Set the appliance switch to "I".
	Blown fuse.	Pull out the fuse holder next to the power switch, replace fuse with fuse of same rating. If the fuse blows again, switch off the device and call Service.
Water dispenser does not provide cooled water, even though cooled water was selected	Cooling module has not reached its nominal temperature.	Wait 20 to 40 minutes and check it again. If the cooling function exhibits permanent failure: Set the appliance switch to "0". Inform service.
Continuous interval beeping sound	UV filter lamp is defective.	Replace the lamp of the UV filter.



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Table des matières	FR	1
Sécurité	FR	1
Consignes générales	FR	2
Protection de l'environnement	FR	2
Utilisation conforme	FR	2
Raccorder l'appareil	FR	2
Fonction	FR	2
Aperçu de l'appareil	FR	2
Mise en service	FR	2
Utilisation	FR	3
Remisage	FR	3
Transport	FR	3
Entreposage	FR	3
Mise en service après remisage	FR	3
Entretien et maintenance	FR	3
Lampe UV de maintenance	FR	4
Garantie	FR	4
Pièces de rechange	FR	4
Accessoires	FR	4
Caractéristiques techniques	FR	5
Matériel de consommation	FR	5
Assistance en cas de panne	FR	5
Plan de maintenance	FR	6
Fiche d'entretien WPD 50	FR	6

Sécurité

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité

⚠ DANGER

Risque d'électrocution!

→ *Il convient de toujours débrancher la fiche réseau avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.*

→ *La prise doit être protégée avec un disjoncteur de courant de défaut avec un courant de déclenchement de 30 mA.*

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé en raison de l'entrée de germes.

→ *Lors du remplacement des cartouches de filtre, veiller particulièrement à l'hygiène et à la propreté.*

→ *Lors du remplacement du filtre, porter des gants jetables stériles.*

→ *Ne pas toucher la sortie d'eau avec les doigts ou nettoyer avec un chiffon. Si nécessaire, imbiber le chiffon stérile de RM735 (cf. annexe) et rincer avec.*

→ *Pour la distribution d'eau d'une qualité conforme, la coupe ramasse-gouttes et les surfaces de l'appareil doivent être nettoyées régulièrement.*

→ *Un nettoyage chimique doit être effectué au moins tous les 6 mois.*

→ *Après un avertissement relatif à des impuretés microbiologiques par le fournisseur en eau potable, il est impératif de procéder à un nettoyage chimique.*

Répéter le nettoyage chimique si nécessaire. En cas de doute, contacter le service après-vente.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques pour la santé en raison d'un appareil mal réparé.

→ *Seul un personnel formé est habilité à réparer l'appareil.*

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé dû à une concentration accrue de gel dans l'eau.

Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 4 jours, les actions suivantes doivent être exécutées :

→ *Régler l'interrupteur principal sur "I".*

→ *Ouvrir l'alimentation d'eau.*

→ *Démarrer le nettoyage (cf. « Entretien et maintenance / Nettoyage chimique »).*

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure causé par le détergent. En cas de manipulation d'un détergent, porter des lunettes de protection et des gants. Respecter les consignes de sécurité du détergent.



ATTENTION

S'il ne peut pas être exclu que l'appareil a été stocké ou transporté couché, il faut attendre 24 heures avant la mise en service après l'installation de l'appareil. En cas de non-respect, l'unité de refroidissement de l'appareil peut être endommagée.

Consignes générales

- Utiliser exclusivement de l'eau potable d'un fournisseur d'eau public afin de garantir la qualité de l'eau distribuée. La qualité doit ce faisant répondre au minimum à la directive de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).
 - S'il est nécessaire d'intervenir sur le réseau d'eau potable pour l'installation de l'appareil, le personnel spécialisé intervenant doit posséder une autorisation selon les directives et lois en vigueur au niveau local. Si nécessaire, ces travaux doivent être commandés par le client.
 - Pour la protection contre les dégâts des eaux en raison de l'éclatement d'un tuyau d'arrivée d'eau, nous recommandons le montage d'un dispositif d'arrêt et d'un Aquastop (disponible en option) dans la conduite d'arrivée d'eau.
 - Les travaux d'entretien à l'intérieur de l'appareil doivent uniquement être effectués par l'exploitant de l'appareil qui a lu ce manuel d'utilisation.
 - Ne pas nettoyer l'appareil avec un jet d'eau.
 - Les surfaces en plastique ne doivent pas être nettoyées avec un détergent contenant de l'alcool agressif ou abrasif.
- Le nettoyage de surface CA 30 R (6.295-686.0) est recommandé.

Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP
Contient du gaz à effet de serre fluoré R134a - dispositif à fermeture étanche.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Utilisation conforme

- L'appareil est destiné à la distribution d'eau en qualité alimentaire tempérée et non tempérée en libre service.
 - L'appareil est doté d'un filtre à charbon actif (filtre Active-Pure) et d'un filtre UV (UV-Protect).
 - Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles en obtiennent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - L'appareil doit être installé dans une pièce à l'abri du gel.
 - Ne pas utiliser ou placer l'appareil à l'extérieur.
 - Ne pas coucher l'appareil, ne pas le stocker ou le transporter couché.
- L'appareil est prévu pour une utilisation
- À la maison et pour de utilisations similaires.
 - Dans les zones de cuisine personnelles de magasins, bureaux et autre plages de travail.
 - Dans l'agriculture.
 - Dans les hôtels, motels, pensions avec petit-déjeuner et d'autres hébergements.
 - Chez les traiteurs et interventions de vente en gros de même type.

Raccorder l'appareil

- Lors de la première installation et en cas d'éventuelles réparations qui sont liées à un remplacement d'accessoires, s'assurer que seules les pièces fournies sont utilisées. Pour ces pièces, il s'agit essentiellement de composants qui sont validés par KÄRCHER pour le montage. Il est interdit d'utiliser d'autres composants. Ces composants sont contrôlés et certifiés afin de répondre aux normes de qualité KÄRCHER
- Le raccord d'eau et la pression d'entrée de l'eau doivent correspondre aux valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques.
- En fonction des directives locales, il peut s'avérer nécessaire de monter un clapet anti-retour homologué.
- Le client doit mettre une surface plane à disposition pour l'installation de l'appareil.
- La fiche électrique et la prise électrique doivent être accessibles après l'installation.
- L'interrupteur principal, le fusible et le raccord d'alimentation en eau sur la partie arrière de l'appareil doivent être librement accessibles. La distance minimale avec la paroi s'élève à 100 mm.
- Pour réduire la consommation de courant, vous pouvez interrompre l'alimentation électrique pendant les pauses d'utilisation (par exemple à l'aide d'une minuterie).
- Ne pas utiliser les anciens flexibles existants.
- Utiliser les nouveaux flexibles fournis avec l'appareil.

Fonction

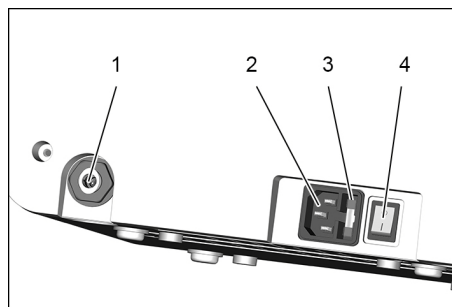
L'eau coule depuis l'arrivée d'eau tout d'abord par le filtre à charbon actif (pour la description du filtre, cf. Consommables) et le filtre UV. En fonction de la touche actionnée, l'eau s'écoule ensuite à travers le module réfrigérant ou directement vers la sortie d'eau. Le système d'eau complet doit être nettoyé chimiquement à des intervalles réguliers.

Aperçu de l'appareil

Illustration voir page 2

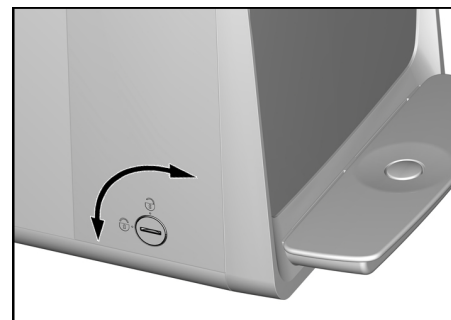
- 1 Ouverture de distribution d'eau
- 2 Touches de commande
- 3 Coupe ramasse-gouttes
- 4 Orifices de ventilation
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt
- 6 Porte-fusibles avec fusible 8 A
- 7 Douille de câble d'alimentation secteur
- 8 Arrivée d'eau
- 9 Porte-filtre
- 10 Filtre
- 11 Filtre UV
- 12 Commutateur de sécurité ampoule UV

Mise en service



- 1 Raccordement d'eau
 - 2 Raccordement au secteur
 - 3 Couvercle du porte-fusibles (retiré). Fusible à tube de verre 8 A, instantané
 - 4 Interrupteur principal
- Raccorder le flexible d'arrivée d'eau au raccord d'alimentation en eau au niveau de la face arrière de l'appareil.
- Raccorder le câble d'alimentation avec le branchement au secteur à la face arrière de l'appareil.

Ouvrir les caches de filtre latéraux



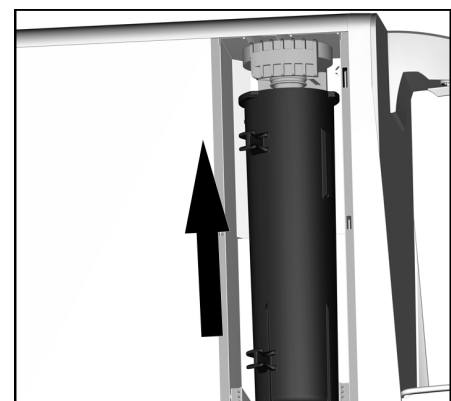
- Ouvrir le dispositif de verrouillage.
- Retirer le cache de filtre latéral.

Insérer le filtre

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé en raison de l'entrée de germes.

- Lors du montage de la cartouche de filtre, veiller particulièrement à l'hygiène et à la propreté.
- Ne pas toucher le raccordement du support et du filtre.
- Lors du montage du filtre, porter des gants jetables stériles.



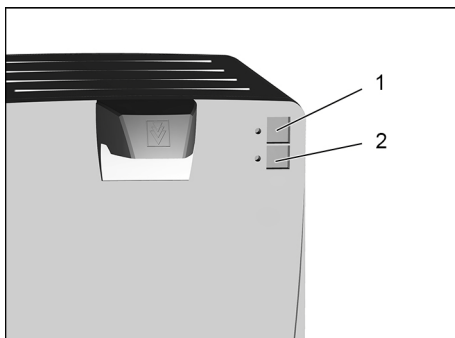
- Insérer le filtre par le bas dans le support. Tenir compte de la position de la patte.
- Tourner le filtre jusqu'en butée vers la droite.

Première mise en service

- Ouvrir l'alimentation d'eau.
 - Régler l'interrupteur principal sur "I".
 - Rincer le filtre.
- Activer la touche pour eau non refroidie. La distribution maximale est limitée à une durée de 60 secondes. Pour poursuivre le processus de rinçage, appuyer de nouveau sur la touche pour eau non refroidie.
- Effectuer le processus de rinçage pendant un minimum de 10 minutes (ou env. 20 litres).
 - Ensuite, activer la touche pour eau refroidie pendant un minimum de 4 minutes (ou 8 litres).
- Il faut ensuite procéder à un nettoyage chimique (cf. « Entretien et maintenance/Nettoyage chimique »). L'appareil est ensuite opérationnel.

Utilisation

Éléments de commande et d'affichage



- 1 Touche pour eau refroidie
- 2 Touche pour eau non refroidie

Remarque

Les touches éclairées sont des touches de capteur qui sont activées par un simple effleurement. Pendant l'actionnement, l'éclairage de la touche est plus clair.

Distribution d'eau



- Mettre le récipient au centre sur le bac d'égouttage.
- Appuyer sur la touche pour le type d'eau désiré et la maintenir appuyée jusqu'à ce que le débit d'eau souhaité soit coulé dans le récipient.

Remisage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 4 jours :

- Couper l'alimentation en eau.
- Mettre l'interrupteur principal sur "0".

Transport

- Ne pas transporter l'appareil couché.
- Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

Entreposage

- Stocker l'appareil à l'abri du gel.
- Tenir compte du poids de l'appareil lors du stockage.

Mise en service après remisage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé dû à une concentration accrue de gel dans l'eau.

- Régler l'interrupteur principal sur "I".
- Ouvrir l'alimentation d'eau.
- Effectuer le nettoyage chimique (cf. « Entretien et maintenance/Nettoyage chimique »).

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Risques pour la santé en raison d'un appareil mal réparé. Seul un personnel formé est habilité à réparer l'appareil.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant ou bien des pièces recommandées telles que

- pièces de rechange et d'usure,
- accessoires,
- matériel,
- aux détergents.

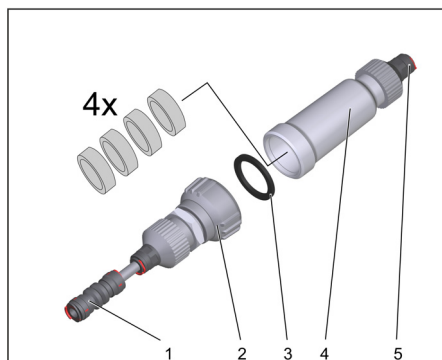
Avant tous travaux à l'appareil :

- Mettre l'interrupteur principal sur "0".
- Retirer la fiche secteur.
- Couper l'alimentation en eau.

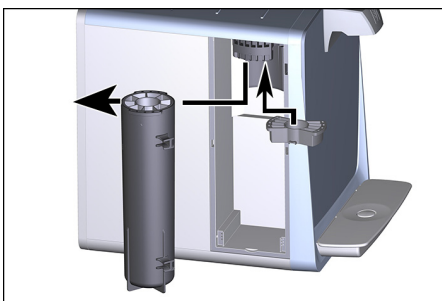
Nettoyage chimique

Un nettoyage chimique doit être effectué après la première mise en service, après un arrêt de plus de quatre jours, après un remplacement du filtre ou au minimum tous les 6 mois.

Pour le nettoyage chimique, le kit de nettoyage WPD (2.643-941.0 est requis.



- 1 Arrivée d'eau
- 2 Raccord à vis injecteur
- 3 Bague d'étanchéité
- 4 Boîtier d'injecteur
- 5 Sortie eau (raccordement à l'appareil)
- Couper l'alimentation en eau.
- Appuyer sur une touche au choix jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.



- Démontez le filtre Active Pure (cf. « Démontez/Monter le filtre »).
- Positionner le capuchon de fermeture.
- Retirer l'arrivée d'eau.
- Dévisser le kit de nettoyage et positionner les 4 bâtonnets de détergent tel illustré plus haut.
- Visser le kit de nettoyage, veiller à la bonne position du joint.
- Raccorder le kit de nettoyage à l'entrée de l'appareil.

Remarque

Pendant le processus de nettoyage, le filtre doit être en position droite (verticale).

- Raccorder la conduite d'arrivée d'eau au kit de nettoyage.
 - Mettre un récipient adapté avec une capacité minimale d'1 litre sous la sortie d'eau.
- Nous recommandons le pot de rinçage (référence 6.640-341.0)

Remarque

Retirer le bac d'égouttage si nécessaire.

- Ouvrir l'alimentation d'eau.

Remarque

Les étapes suivantes doivent être effectuées avec le plus grand soin, faute de quoi l'effet du nettoyage chimique ne serait pas garanti.

Remarque

Le détergent pour le nettoyage chimique est doté d'un indicateur coloré (bleu). La coloration de l'eau qui sort indique la concentration et l'effet du détergent.

De la mousse se forme lors du processus de nettoyage. C'est dû au système et normal.

- Actionner la touche pour l'eau refroidie jusqu'à ce que l'appareil interrompe automatiquement le versement. Répéter ce processus 3x en tout.
- Actionner la touche pour l'eau non refroidie jusqu'à ce que l'appareil interrompe automatiquement le versement.
- Attendre le temps d'action du détergent. Durée : 15 minutes.
- Couper l'alimentation en eau.
- Appuyer sur une touche au choix jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.
- Retirer le kit de nettoyage.
- Raccorder de nouveau le flexible d'arrivée d'eau à l'appareil.

Remarque

Le processus de nettoyage chimique dure env. 45 minutes.

L'eau sortie pendant le nettoyage est impropre à la consommation !

Rinçage après le nettoyage chimique

Remarque

Il est possible d'interrompre brièvement le rinçage à tout moment pour vider le pot de rinçage.

- Mettre un récipient adapté avec une capacité minimale d'1 litre sous la sortie d'eau. Nous recommandons le pot de rinçage (référence 6.640-341.0)
 - Actionner la touche pour eau refroidie et faire sortir l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de formation de mousse et que la coloration bleue ne soit plus visible
 - Faire ensuite sortir encore au moins 4 litres d'eau refroidi.
 - Actionner la touche pour eau non refroidie et faire sortir au moins 1 litre d'eau.
 - Couper l'alimentation en eau.
 - Appuyer sur une touche au choix jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.
 - Retirer le capuchon de fermeture.
 - Remettre en place le filtre.
 - Remettre le cache latéral de l'appareil et le verrouiller.
 - Ouvrir l'alimentation d'eau.
- L'appareil est de nouveau opérationnel.

Prélèvement

Pour pouvoir vérifier la fonction de nettoyage chimique, des échantillons doivent être prélevés une fois le nettoyage terminé, en respectant les règles relatives à l'analyse de l'eau microbiologique et analysés par un laboratoire agréé.

Montage et démontage du filtre

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé en raison de l'entrée de germes. Lors du remplacement des cartouches de filtre, veiller particulièrement à l'hygiène et à la propreté.

Ne pas toucher les raccords des fixations et des filtres.

Lors du remplacement du filtre, porter des gants jetables stériles.

- Fermer l'arrivée d'eau à l'appareil.
- Disposer le récipient sous la sortie d'eau de l'appareil.
- Appuyer sur la touche eau non refroidie, jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.
- Mettre l'interrupteur principal sur "0".
- Ouvrir le dispositif de verrouillage.
- Retirer le cache de filtre latéral.
- Tourner le filtre vers la gauche et l'extraire par le bas.

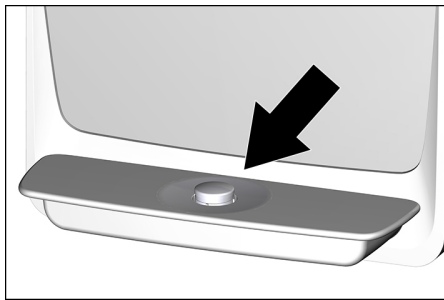
Remarque

De l'eau résiduelle reste dans le filtre !

Le filtre utilisé peut être éliminé avec les déchets ménagers. Vider l'eau résiduelle du filtre avant l'élimination.

- Porter des gants stériles.
 - Débarrer le nouveau filtre.
 - Insérer le filtre par le bas dans la fixation correspondante. Respecter les positions de la patte.
 - Tourner le filtre jusqu'en butée vers la droite.
 - Remettre le cache latéral de l'appareil et le verrouiller.
 - Régler l'interrupteur principal sur "I".
 - Ouvrir de nouveau l'arrivée d'eau.
 - Mettre un récipient sous la sortie d'eau.
 - Activer la touche pour eau non refroidie.
- Le nouveau filtre est rincé.
- Rincer le filtre jusqu'à ce que l'eau distribuée n'ait plus d'odeur et soit claire, dans tous les cas au moins 20 litres.
 - La distribution maximale est limitée à une durée de 60 secondes. Pour poursuivre le processus de rinçage, appuyer de nouveau sur la touche pour eau non refroidie.
 - Après chaque remplacement du filtre, il est recommandé d'effectuer un nettoyage chimique (cf. « Nettoyage chimique »).

Vider le bac d'égouttage



Le flotteur signale que le bac d'égouttage est plein. Si le niveau de remplissage maximal est atteint, un anneau de marquage rouge est visible sur le flotteur.

- Mettre l'interrupteur principal sur « 0 ».
- Sortir la coupe ramasse-gouttes.
- Vider le bac d'égouttage.
- Contrôler l'encrassement du bac d'égouttage, le nettoyer le cas échéant.
- Insérer le bac d'égouttage.
- Régler l'interrupteur principal sur "I". L'appareil est de nouveau opérationnel.

Lampe UV de maintenance

Consignes de sécurité lampe UV

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil contient un projecteur à UV-C.
- L'utilisation intempestive de l'appareil ou des dommages sur le boîtier peuvent entraîner une fuite de projection UV-C dangereuse. La projection de UV-C peut blesser les yeux et la peau et créer de dommages même à faible dose.

- Les appareils avec des dommages apparents ne doivent pas être utilisés.

- Lire la notice de maintenance de l'appareil avant de l'ouvrir.

- Retirer la fiche secteur avant d'ouvrir l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure ! Ne pas utiliser le projecteur à UV-C en dehors du boîtier.

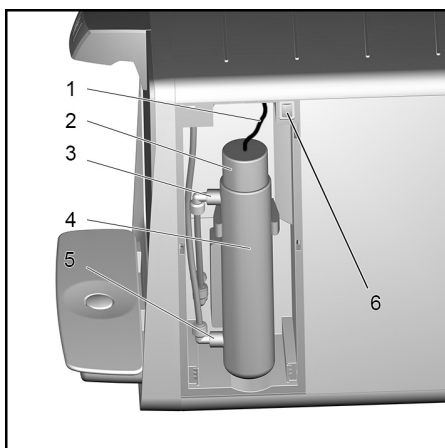
Montage et démontage de l'ampoule de la lampe UV

L'ampoule du filtre UV doit être changée tous les 6 mois.

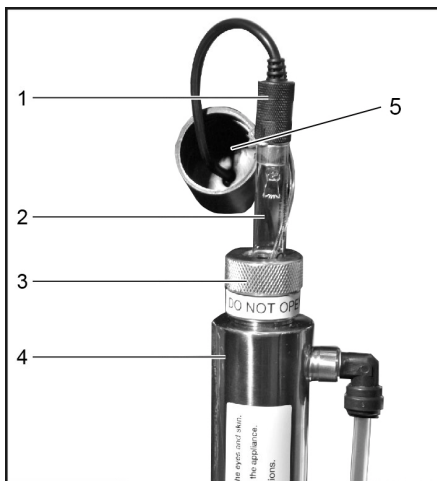
Remarque

Ouvrir le cache latéral de l'appareil entraîne l'actionnement du commutateur de sécurité et l'ampoule du filtre UV s'éteint par sécurité.

- Mettre l'interrupteur principal sur « 0 ».
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Ouvrir le dispositif de verrouillage.
- Retirer le cache latéral de l'appareil.



- 1 Câble de raccordement
 - 2 Capuchon d'obturation
 - 3 Sortie d'eau
 - 4 Filtre UV
 - 5 Entrée d'eau
 - 6 Commutateur de sécurité filtre UV
- Retirer le filtre du support.



- 1 Fiche supérieure
- 2 Eclairage
- 3 Écrou moleté avec joint
- 4 Boîtier filtre UV
- 5 Capuchon d'obturation

⚠ PRÉCAUTION

Risque de brûlure par l'ampoule chaude ! Laisser refroidir l'ampoule avant toute dépose.

Remarque

Ne pas dévisser l'écrou moleté avec joint (fuite d'eau).

- Retirer le bouchon, éviter de tourner.
- Sortir l'ampoule à env. 10 cm du cylindre.
- Retirer la fiche supérieure.
- Sortir l'ampoule du cylindre.
- Retirer la fiche inférieure.
- Enlever l'ampoule et l'éliminer selon les dispositions locales.

ATTENTION

Les ampoules sont sensibles à la graisse. Ne pas toucher les ampoules des doigts. Nettoyer les ampoules souillées avec un chiffon sec et non gras avant de les monter.

- Sortir la nouvelle ampoule de l'emballage.
- Enficher la fiche inférieure sur la nouvelle ampoule.
- Mettre en place l'ampoule dans le filtre UV.

Remarque

Pousser avec précaution les deux câbles de la fiche inférieure en même temps que l'ampoule dans le filtre UV.

- Enficher la fiche supérieure sur l'ampoule.
- Remettre le capuchon de protection.
- Enficher le filtre UV dans le support.
- Remettre le cache latéral de l'appareil et le verrouiller.
- Brancher la fiche secteur dans la prise.
- Régler l'interrupteur principal sur "I".

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Pièces de rechange



- N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.
- Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Accessoires

Godet de rinçage

Description	N° de réf.
Évier 4 l	6.640-341.0


Bouteilles

	Description	N° de réf.
	Bouteille de 0,5 l, en tritan, passe au lave-vaisselle	6.640-430.0
	Bouteille de 0,75 l, en tritan, passe au lave-vaisselle	6.640-512.0
	Bouteille de 0,6 l avec embout et couvercle en tritan, passe au lave-vaisselle	6.640-469.0

Godet

Description	N° de réf.
Godet en plastique de 200 ml, sans logo, 3000 pièces	6.640-454.0
Godet en plastique, 200 ml, avec logo KÄRCHER, 3000 pièces	6.640-453.0
Godet en carton, également pour boissons chaudes, de 180 ml, sans logo, 2500 pièces	6.640-455.0
Godet en carton, également pour boissons chaudes, de 180 ml, avec logo KÄRCHER, 2500 pièces	6.640-460.0

Pichets

Description	N° de réf.
 Pichet d'eau de 1 l en verre avec couvercle en plastique et logo KÄRCHER, convenant pour lave-vaisselle	6.640-431.0

Matériel d'installation

Description	N° de réf.
Disjoncteur de courant de fuite 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, détecteur de fuite d'eau avec électrovanne et raccord à visser en laiton G 3/4"	6.640-291.0
Réducteur de pression 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Bloc d'eau, sécurité contre le débordement	6.640-338.0
Soupape anti-retour	4.640-463.0

Caractéristiques techniques

		WPD 50
Tension de service	V/~ /Hz	220 - 240/50
Puissance de raccordement	W	230
Protection minimale par fusible	A	6
Pression d'arrivée de l'eau	MPa (bars)	0,15...0,6 (1,5...6)
Température arrivée d'eau	°C	5...30
Distribution d'eau (en fonction de la pression d'alimentation et de l'état du filtre)		
eau non refroidie	l/h	60...90
eau refroidie	l/h	60...90
Température eau refroidie, min.	°C	5
Température ambiante	°C	10...35
Largeur	mm	300
Profondeur	mm	440
Hauteur	mm	395
Poids	kg	18

Matériel de consommation

Désignation	Description	N° de réf.
Filtre de remplacement AC WPD Range	(Filtre Active-Pure) Retrait des substances négatives olfactives ou odorantes (par ex. chlore), retenue des métaux lourds et des impuretés dans le système de conduites.	2.643-305.0
Ampoule UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11 W ou Philips TUV 11 W T5	6.640-634.0

Détergent pour le nettoyage chimique

Désignation	Description	N° de réf.
Kit de nettoyage	Pour recevoir le détergent chimique (tablettes alcalines Bevi). Réutilisable.	2.643-941.0
Bevi Tabs alcalines	Détergent chimique pour nettoyage intérieur semestriel du WPD, unité d'emballage 1x 10 tablettes	6.295-891.0

Détergent pour le nettoyage extérieur de l'appareil

Désignation	Description	N° de réf.
RM 735	Désinfectant efficace, neutre. A un effet bactéricide, fongicide et viricide. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Nettoyant de surface prêt à l'emploi, flacon vaporisateur 0,5 l	6.295-686.0
Tête de pulvérisation pour nettoyant de surface	Pour la première commande de CA 30R, cette tête de pulvérisation réutilisable est nécessaire pour le flacon vaporisateur.	6.295-723.0
Vaporisateur, RM 735	Vaporisateur 250 ml, pour préparer la solution de désinfection. Verser 20 ml de détergent 735 dans la bouteille et remplir la bouteille d'eau.	6.295-575.0

Assistance en cas de panne

⚠ AVERTISSEMENT

Risques pour la santé en raison d'un appareil mal réparé. Seul un personnel formé est habilité à réparer l'appareil.

Avant tous travaux à l'appareil:

- ➔ Mettre l'interrupteur principal sur "0".
- ➔ Retirer la fiche secteur.
- ➔ Couper l'alimentation en eau.

Défaut / affichage	Eventuelle cause	Remède
L'appareil ne distribue pas d'eau, mais affiche "Opérationnel". Toutes les touches s'allument.	Alimentation en eau interrompue.	Etablir l'alimentation en eau, contrôler les organes d'arrêt. Si le défaut perdure, faire appel au service après-vente.
L'appareil ne fonctionne pas/aucune touche ne s'allume.	Perturbation de l'alimentation électrique.	Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.
	Appareil hors service.	Régler l'interrupteur principal sur "I".
	Fusible sauté.	Sortir le porte-fusible à côté du sectionneur général, mettre en place un nouveau fusible avec la même valeur. Si le fusible brûle de nouveau, désactiver l'appareil et appeler le service.
La distribution d'eau a lieu mais l'eau n'est pas refroidie alors que l'eau refroidie a été sélectionnée	Le module réfrigérant n'a pas encore atteint sa température de consigne.	Revérifier après avoir attendu 20 à 40 minutes. Si la fonction de refroidissement reste en permanence éteinte : Mettre l'interrupteur principal sur "0". Appeler SAV.
Signal sonore intermittent en permanence	Ampoule filtre UV défectueuse.	Changer l'ampoule du filtre UV.



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Indice

Indice	IT	1
Sicurezza	IT	1
Avvertenze generali	IT	2
Protezione dell'ambiente	IT	2
Uso conforme a destinazione	IT	2
Collegamento dell'apparecchio	IT	2
Funzione	IT	2
Insieme apparecchio	IT	2
Messa in funzione	IT	2
Uso	IT	3
Fermo dell'impianto	IT	3
Trasporto	IT	3
Immagazzinaggio	IT	3
Messa in funzione dopo periodi di fermo	IT	3
Cura e manutenzione	IT	3
Manutenzione lampadina UV	IT	4
Garanzia	IT	4
Ricambi	IT	4
Accessori	IT	4
Dati tecnici	IT	5
Materiale di consumo	IT	5
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	5
Schema di manutenzione	IT	6
Scheda di manutenzione WPD 50	IT	6

Sicurezza

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Norme di sicurezza

⚠ PERICOLO

Pericolo di scosse elettriche!

→ *Tutte le operazioni sull'apparecchio vanno effettuate a spina staccata.*

→ *La presa va protetta con un interruttore differenziale la cui corrente di scatto sia pari a 30 mA.*

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio per la salute a causa di immissione di germi.

→ *Durante la sostituzione della cartuccia del filtro prestare particolare attenzione all'igiene e alla pulizia.*

→ *Indossare dei guanti monouso sterili al cambio del filtro.*

→ *Non toccare l'erogazione d'acqua con le dita e non pulire con panno. Se necessario, utilizzare un panno sterile inbevuto con RM735 (vedi allegato) e pulire.*

→ *Per l'erogazione di acqua con una qualità perfetta è necessario pulire ad intervalli regolari il gocciolatoio e le superfici.*

→ *Una pulitura chimica dell'apparecchio deve essere eseguita almeno ogni 6 mesi.*

→ *Dopo un avvertimento da parte dell'erogatore dell'acqua potabile in seguito ad impurità microbiologiche è assolutamente necessario eseguire una pulitura chimica.*

Se necessario, ripetere la pulitura chimica. Contattare il servizio assistenza in caso di dubbi.

⚠ AVVERTIMENTO

Rischi per la salute a causa di un apparecchio non riparato a regola d'arte.

→ *L'apparecchio può essere riparato solo da personale specializzato.*

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio per la salute a causa di concentrazione di germi elevata nell'acqua.

Se l'apparecchio non è stato utilizzato più di 4 giorni, allora occorre eseguire le attività di seguito descritte:

→ *Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I".*

→ *Aprire l'alimentazione dell'acqua.*

→ *Avviare la pulitura (vedi „Cura e manutenzione/Pulitura chimica“).*

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni dovuto al detergente. Durante l'impiego del detergente indossare occhiali di protezione e indumenti di protezione. Osservare le avvertenze di sicurezza del detergente.

ATTENZIONE

Se non si può escludere che l'apparecchio è stato stoccato o trasportato in orizzontale, allora dopo l'installazione dell'apparecchio bisogna attendere 24 ore fino alla sua messa in funzione. In caso di inosservanza potrebbe venire danneggiata l'unità di raffreddamento dell'apparecchio.

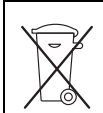
Avvertenze generali

- Per poter garantire la qualità dell'acqua erogata è necessario utilizzare esclusivamente acqua potabile di un'azienda idrica pubblica. La qualità deve corrispondere almeno alle direttive della World Health Organization (WHO).
- Se per l'installazione dell'apparecchio è necessario intervenire sulla rete dell'acqua potabile è necessario che tale operazione venga eseguita da personale specializzato in possesso delle autorizzazioni secondo quanto previsto dalle leggi e le regolamentazioni locali in vigore. Questi interventi all'occorrenza devono essere richiesti dal cliente.
- Per prevenire danni idrici dovuti alla rottura di un tubo flessibile di mandata dell'acqua consigliamo il montaggio di un dispositivo di blocco e di un acquastop (disponibile opzionalmente) nella tubatura di mandata.
- Lavori di cura all'interno dell'apparecchio possono essere eseguiti solo dal gestore dell'apparecchio, il quale ha letto queste istruzioni per l'uso.
- Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua.
- Non è consentito pulire le superfici di plastica con detergenti contenenti alcool, aggressivi o strofinanti.
- È raccomandato utilizzare il detergente per superfici CA 30 R (6.295-686.0).

Protezione dell'ambiente



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.



Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Contiene gas ad effetto serra fluorurato R134a - dispositivo chiuso ermeticamente.

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH

Uso conforme a destinazione

- L'apparecchio serve per l'erogazione di acqua temperata e non temperata di qualità alimentare nel funzionamento self-service.
 - L'apparecchio è dotato di un filtro a carbone attivo (filtro Active-Pure) e di un filtro UV (UV-Protect).
 - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) dalle facoltà fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o conoscenze, a meno che costoro non vengano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - L'apparecchio deve essere collocato in un ambiente protetto dal gelo.
 - Non utilizzare o depositare l'apparecchio all'aperto.
 - Non giacere l'apparecchio, non stoccarlo o trasportarlo in orizzontale.
- L'apparecchio è previsto per l'uso:
- in ambito domestico e per applicazioni analoghe;
 - nelle zone cucina del personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro;
 - in agricoltura;
 - in hotel, motel, pensioni con prima colazione e altri alloggiamenti;
 - nel catering e per analogo commercio all'ingrosso.

Collegamento dell'apparecchio

- Alla prima installazione e nel caso di eventuali riparazioni legate alla sostituzione di accessori, è necessario accertarsi che vengano impiegati esclusivamente i pezzi in dotazione. Si tratta in questo caso di componenti autorizzati per il montaggio dalla ditta KÄRCHER. Non è consentito impiegare altri componenti. Questi componenti sono stati testati e certificati per soddisfare gli standard di qualità KÄRCHER.
- Il collegamento elettrico e la pressione di ingresso dell'acqua devono corrispondere ai valori riportati nei Dati tecnici.
- In base alle disposizioni locali è necessario il montaggio di un dispositivo antiriflusso omologato.
- Per l'installazione dell'apparecchio è necessario che in loco sia presente una superficie piana.
- La spina di rete e la presa elettrica devono essere accessibili anche dopo l'installazione.
- L'interruttore apparecchio, fusibile e attacco dell'acqua sul retro dell'apparecchio devono essere liberamente accessibili. La distanza minima verso la parete è di 100 mm.
- Per ridurre il consumo di corrente è possibile interrompere l'alimentazione di corrente durante le pause di utilizzo (ad esempio mediante un timer).
- Non utilizzare vecchi tubi flessibili esistenti.
- Utilizzare i nuovi tubi flessibili inclusi nell'apparecchio.

Funzione

Dall'ingresso, l'acqua scorre dapprima attraverso il filtro a carbone attivo (per la descrizione del filtro vedi Materiale di consumo) e il filtro UV. In base al tasto premuto, l'acqua scorre successivamente attraverso il modulo di raffreddamento o direttamente verso l'erogazione dell'acqua.

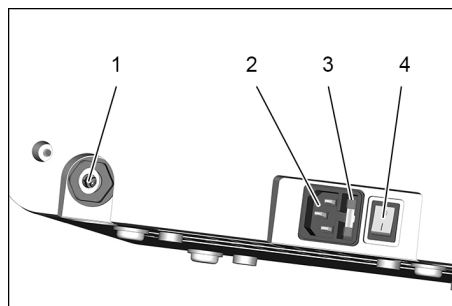
L'intero sistema idrico deve essere pulito chimicamente a intervalli regolari.

Insieme apparecchio

Figura vedi pag. 2

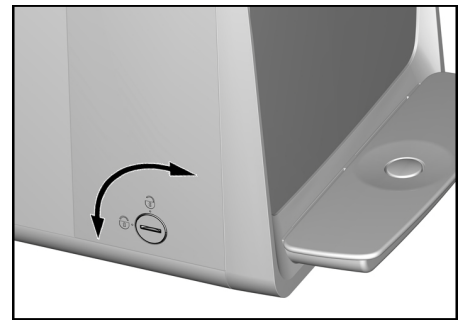
- 1 Apertura erogazione acqua
- 2 Tasti di comando
- 3 Gocciolatoio
- 4 Aperture di ventilazione
- 5 Interruttore on/off
- 6 Interruttore di sicurezza con fusibile 8A
- 7 Boccola di cavo di alimentazione
- 8 Collegamento idrico
- 9 Supporto del filtro
- 10 Filtro
- 11 Filtro UV
- 12 Interruttore di sicurezza lampadina UV

Messa in funzione



- 1 Collegamento idrico
 - 2 Allacciamento rete
 - 3 Coperchio del portafusibili (rimosso). Fusibile tubolare di vetro 8A, flink
 - 4 Interruttore dell'apparecchio
- Collegare il tubo flessibile di mandata acqua all'attacco dell'acqua situato sul retro dell'apparecchio.
- Collegare il cavo all'attacco di rete sul retro dell'apparecchio.

Apertura delle coperture laterali del filtro



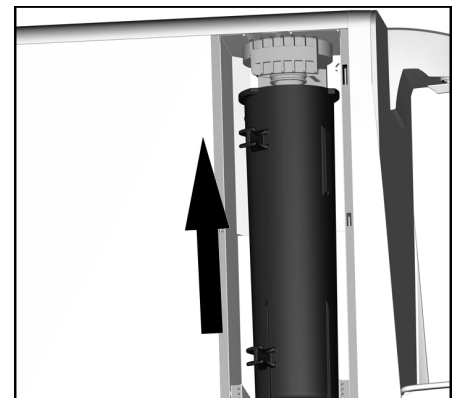
- Aprire il bloccaggio.
- Rimuovere la copertura del filtro.

Inserire il filtro

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio per la salute a causa di immissione di germi.

- Durante il montaggio della cartuccia del filtro prestare particolare attenzione all'igiene e alla pulizia.
- Non toccare l'attacco del supporto e del filtro.
- Indossare dei guanti monouso sterili per il montaggio del filtro.



- Inserire il filtro dal basso nel supporto. Osservare la posizione della linguetta.
- Ruotare il filtro verso destra fino a battuta.

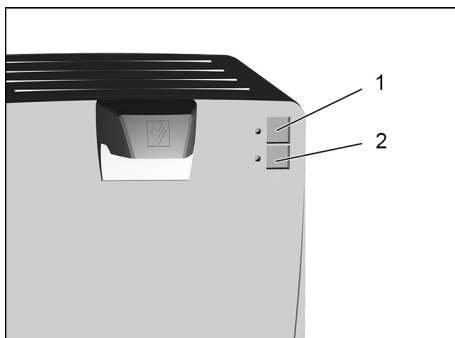
Prima messa in funzione

- Aprire l'alimentazione dell'acqua.
- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I".
- Sciacquare il filtro. Azionare il tasto per acqua non raffreddata. L'erogazione massima è limitata alla durata di 60 secondi. Per proseguire la procedura di lavaggio, premere di nuovo il tasto per acqua non raffreddata.
- Eseguire la procedura di lavaggio per almeno 10 minuti (e/ circa 20 litri).
- Poi azionare il tasto dell'acqua raffreddata per almeno 4 minuti (e/o 8 litri).

In seguito è necessario eseguire una pulitura chimica (vedi "Cura e manutenzione/Pulitura chimica"). Dopodiché l'apparecchio è pronto all'uso.

Uso

Elementi di comando e di visualizzazione



- 1 Tasto per acqua raffreddata
- 2 Tasto per acqua non raffreddata

Nota

I tasti luminosi sono sensori per la cui attivazione è sufficiente un leggero tocco.

Durante l'attivazione, il tasto è più luminoso.

Erogazione acqua



- Posizionare il recipiente centralmente del gocciolatoio.
- Premere il tasto per il tipo di acqua da erogare richiesta, finché la quantità d'acqua desiderata è defluita nel recipiente.

Fermo dell'impianto

Se l'apparecchio non deve essere usato oltre 4 giorni:

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "0".

Trasporto

- Non trasportare l'apparecchio in orizzontale.
- Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

Immagazzinaggio

- Immagazzinare l'apparecchio protetto dal gelo.
- Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a magazzino.

Messa in funzione dopo periodi di fermo

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio per la salute a causa di concentrazione di germi elevata nell'acqua.

- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I".
- Aprire l'alimentazione dell'acqua.
- Eseguire la pulitura chimica (vedi „Cura e manutenzione/Pulitura chimica“).

Cura e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

Rischi per la salute a causa di un apparecchio non riparato a regola d'arte. L'apparecchio può essere riparato solo da personale specializzato.

Utilizzare esclusivamente i prodotti e i ricambi originali del costruttore o da esso raccomandati, quali

- pezzi di ricambio e pezzi soggetti ad usura,
- accessori,
- carburante e sostanze aggiuntive,
- detergenti.

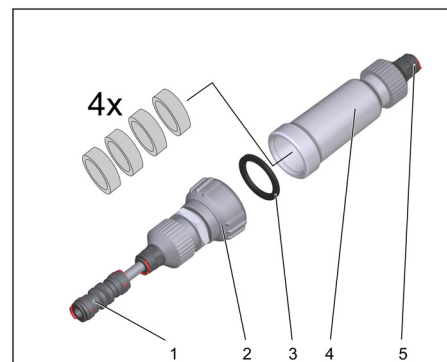
Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio:

- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "0".
- Staccare la spina.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.

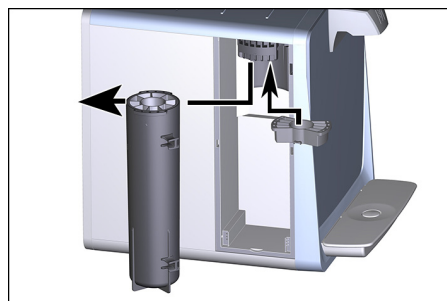
Pulitura chimica

Una pulitura chimica dell'apparecchio deve essere eseguita dopo la messa in funzione, dopo un fermo macchina per più di 4 giorni, dopo un cambio del filtro oppure altrimenti almeno ogni 6 mesi.

Per la pulizia chimica è necessario il set di pulizia WPD (2.643-941.0).



- 1 Entrata acqua
 - 2 Avvitamento iniettore
 - 3 Anello di tenuta
 - 4 Alloggiamento iniettore
 - 5 Uscita dell'acqua (attacco all'apparecchio)
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
 - Premere un tasto a piacere fino a quando non fuoriesce più acqua.



- Smontare il filtro Active-Pure (vedi: "Smontaggio e montaggio del filtro").
- Introdurre il tappo di chiusura.
- Rimuovere il tubo mandata dell'acqua.
- Svitare il set di pulizia e introdurre 4 pastiglie di pulizia, come mostrato qui sopra.
- Avvitare il set di pulizia accertandosi che la guarnizione ad anello sia posizionata correttamente.
- Collegare il set di pulizia all'ingresso dell'apparecchio.

Nota

Durante il processo di pulitura il filtro si dovrebbe trovare in posizione verticale.

- Collegare il tubo mandata dell'acqua al set di pulizia.
- Mettere sotto l'erogazione dell'acqua un recipiente adeguato con almeno una capacità di 1 litro. Consigliamo l'uso del bicchiere di lavaggio (numero d'ordinazione 6.640-341.0)

Nota

Se necessario, rimuovere il gocciolatoio.

- Aprire l'alimentazione dell'acqua.

Nota

I passi seguenti devono essere eseguiti accuratamente, altrimenti l'effetto della pulitura chimica non è garantito.

Nota

Il detergente per la pulitura chimica è dotato di un indicatore cromatico (blu). Il colore dell'acqua erogata indica la concentrazione e l'efficacia del detergente.

Durante il processo di pulitura si verifica la formazione di schiuma. Essa dipende dal sistema ed è normale.

- Azionare il tasto per acqua raffreddata finché l'apparecchio non arresta automaticamente l'erogazione. Ripetere l'operazione complessivamente 3x.
- Azionare il tasto per acqua non raffreddata finché l'apparecchio non arresta automaticamente l'erogazione.
- Attendere il tempo d'azione del detergente. Durata di 15 minuti.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Premere un tasto a piacere fino a quando non fuoriesce più acqua.
- Rimuovere il set di pulizia.
- Collegare nuovamente il tubo flessibile di mandata dell'acqua all'apparecchio.

Nota

L'operazione di pulitura chimica dura circa 45 minuti.

L'acqua erogata durante la pulitura non è idonea per essere bevuta!

Lavaggio dopo pulitura chimica

Nota

La procedura di lavaggio può essere interrotta brevemente più volte per svuotare il bicchiere di lavaggio.

- Mettere sotto l'erogazione dell'acqua un recipiente adeguato con almeno una capacità di 1 litro. Consigliamo l'uso del bicchiere di lavaggio (numero d'ordinazione 6.640-341.0)
 - Attivare il tasto dell'acqua raffreddata e mantenerlo fino a constatare l'assenza di schiuma e della colorazione blu
 - Successivamente, erogare almeno 4 litri di acqua raffreddata.
 - Attivare il tasto dell'acqua non raffreddata ed erogare almeno 1 litro.
 - Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
 - Premere un tasto a piacere fino a quando non fuoriesce più acqua.
 - Rimuovere il tappo di chiusura.
 - Reinscrivere il filtro.
 - Inserire nuovamente e serrare la copertura laterale dell'apparecchio.
 - Aprire l'alimentazione dell'acqua.
- L'apparecchio è di nuovo pronto all'uso.

Campionatura

Per verificare la funzione della pulitura chimica occorre prelevare dei campioni subito dopo la conclusione della pulitura (nel rispetto delle regole per le analisi microbiologiche dell'acqua) e far eseguire le analisi da un laboratorio accreditato.

Smontaggio e montaggio del filtro

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio per la salute a causa di immissione di germi.

Durante la sostituzione della cartuccia del filtro prestare particolare attenzione all'igiene e alla pulizia.

Non toccare gli attacchi dei supporti e dei filtri.

Indossare dei guanti monouso sterili al cambio del filtro.

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua all'apparecchio.
- Posizionare il recipiente sotto lo scarico dell'acqua dell'apparecchio.
- Premere il tasto acqua non raffreddata fino a quando non fuoriesce più l'acqua.
- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "0".
- Aprire il bloccaggio.
- Rimuovere la copertura del filtro.
- Ruotare il filtro verso sinistra ed estrarlo dal basso.

Nota

Nel filtro permane acqua residua!

Il filtro usato può essere smaltito come rifiuto domestico. Prima dello smaltimento, eliminare l'acqua residua dal filtro.

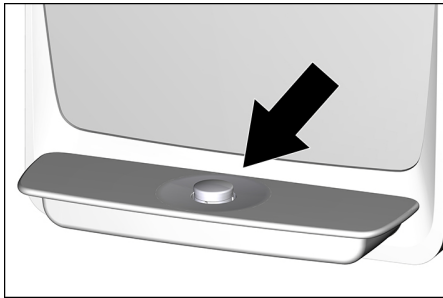
- Indossare dei guanti sterili.
 - Disimballare il nuovo filtro.
 - Inserire il filtro dal basso nel relativo supporto. Osservare la posizione della linguetta.
 - Ruotare il filtro verso destra fino a battuta.
 - Inserire nuovamente e serrare la copertura laterale dell'apparecchio.
 - Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I".
 - Riaprire l'alimentazione di acqua.
 - Mettere il recipiente sotto l'erogazione acqua.
 - Azionare il tasto per acqua non raffreddata.
- Il nuovo filtro viene pulito.

Sciogliere il filtro fino a quando l'acqua erogata risulta inodore e limpida, tuttavia almeno per 20 litri.

- L'erogazione massima è limitata alla durata di 60 secondi. Per proseguire la procedura di lavaggio, premere di nuovo il tasto per acqua non raffreddata.

- Dopo ogni cambio del filtro si raccomanda l'esecuzione di una pulitura chimica (vedi "Pulitura chimica").

Svuotare il gocciolatoio



Il galleggiante segnala che il gocciolatoio è pieno. Al raggiungimento del livello massimo, sul galleggiante è visibile un anello di marcatura rosso.

- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su „0”.
- Estrarre il gocciolatoio.
- Svuotare il gocciolatoio.
- Controllare il gocciolatoio se sporco ed eventualmente pulirlo.
- Inserire il gocciolatoio.
- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I". L'apparecchio è di nuovo pronto all'uso.

Manutenzione lampadina UV

Avvertenze di sicurezza lampadina UV

⚠ ATTENZIONE

- Questo apparecchio contiene un radiatore UV-C.
- L'uso accidentale dell'apparecchio o il danneggiamento dell'alloggiamento può provocare la fuoriuscita di pericolosi raggi UV-C. Anche in quantità minime, i raggi UV-C possono provocare danni agli occhi e alla pelle.
- È vietato l'impiego di apparecchi con evidenti danneggiamenti.
- Prima dell'apertura dell'apparecchio, leggere il manuale di manutenzione.
- Prima dell'apertura dell'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni! Non utilizzare il radiatore UV-C al di fuori dell'alloggiamento.

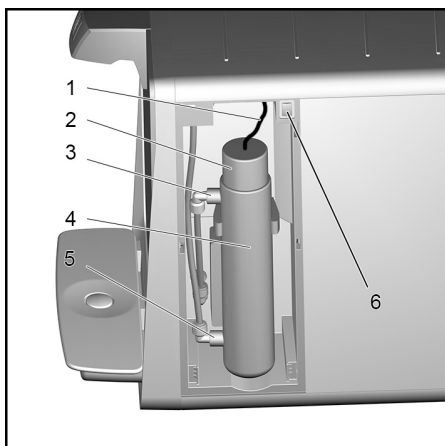
Smontare/montare la lampadina UV

La lampadina del filtro UV deve essere sostituita ogni 6 mesi.

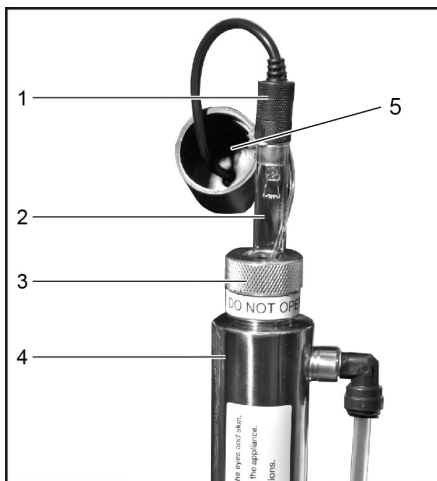
Nota

All'apertura della copertura laterale dell'apparecchio, l'interruttore di sicurezza viene azionato e la lampadina del filtro UV viene spenta per motivi di sicurezza.

- Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su „0”.
- Togliere la spina di alimentazione dalla presa.
- Aprire il bloccaggio.
- Rimuovere la copertura laterale dell'apparecchio.



- 1 Cavo di collegamento
 - 2 Copertura
 - 3 Uscita acqua
 - 4 Filtro UV
 - 5 Entrata acqua
 - 6 Interruttore di sicurezza filtro UV
- Estrarre il filtro UV dal supporto.



- 1 Connettore superiore
- 2 Dispositivi luminosi
- 3 Dado zigrinato con guarnizione
- 4 Alloggiamento filtro UV
- 5 Copertura

⚠ PRUDENZA

Pericolo di ustioni dovuto alla temperatura della lampadina! Prima di eseguire la rimozione, far raffreddare la lampadina.

Nota

Non svitare il dado zigrinato con guarnizione (fuoriuscita acqua).

- Rimuovere il cappuccio evitando la rotazione.
- Estrarre la lampadina per circa 10 cm fuori dal cilindro.
- Estrarre il connettore superiore.
- Estrarre la lampadina dal cilindro.
- Estrarre il connettore inferiore.
- Rimuovere la lampadina e smaltirla conformemente alle norme locali.

ATTENZIONE

Le lampade sono sensibili al grasso. Non toccare la lampada con le dita. Pulire la lampada con un panno asciutto e esente di grasso prima di montarla.

- Rimuovere la lampadina nuova dalla sua confezione.
 - Infilare il connettore inferiore sulla nuova lampadina.
 - Inserire la lampadina nel filtro UV.
- Nota**
- Con cautela, spingere contemporaneamente i due cavi del connettore inferiore con la lampadina nel filtro UV.
- Infilare il connettore superiore sulla lampadina.
 - Collocare il cappuccio.
 - Introdurre il filtro UV nel sostegno.
 - Inserire nuovamente e serrare la copertura laterale dell'apparecchio.
 - Inserire la spina nella presa elettrica.
 - Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I".

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Ricambi



- Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
- Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Accessori

Bicchieri di lavaggio

Descrizione	Codice N°
Bicchieri di lavaggio da 4 l	6.640-341.0

Bottiglie

	Descrizione	Codice N°
	Bottiglia da 0,5 l, in tritan, resistente alle lavastoviglie	6.640-430.0
	Bottiglia da 0,75 l, in tritan, resistente alle lavastoviglie	6.640-512.0
	Bottiglia da 0,6 l con bloccaggio e coperchio in tritan, idonee per lavastoviglie	6.640-469.0

Bicchieri

Descrizione	Codice N°
Bicchieri di plastica, 200 ml, senza logo, 3000 pz.	6.640-454.0
Bicchieri di plastica, 200 ml, con logo KÄRCHER, 3000 pz.	6.640-453.0
Bicchieri carta dura, anche per bevande calde, 180 ml, senza logo, 2500 pz.	6.640-455.0
Bicchieri carta dura, anche per bevande calde, 180 ml, con logo KÄRCHER, 2500 pz.	6.640-460.0

Boccali

Descrizione	Codice N°
Boccale per acqua, 1 l, vetro, con coperchio di plastica e logo KÄRCHER, resistente alle lavastoviglie	6.640-431.0

Materiale per l'installazione

Descrizione	Codice N°
Interruttore di protezione per correnti di guasto 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, rilevatore perdite con elettrovalvola e raccordo a vite in ottone G 3/4"	6.640-291.0
Riduttore di pressione 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, sicura contro allagamento	6.640-338.0
Dispositivo antiriflusso	4.640-463.0

Dati tecnici

		WPD 50
Tensione d'esercizio	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Potenza	W	230
Sicurezza minima della rete	A	6
Pressione di mandata dell'acqua	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Temperatura della mandata d'acqua	°C	5...30
Erogazione dell'acqua (a seconda della pressione in entrata e dello stato del filtro)		
acqua non raffreddata	l/h	60...90
acqua fredda	l/h	60...90
Temperatura acqua fredda, min.	°C	5
Temperatura ambiente	°C	10...35
Larghezza	mm	300
Profondità	mm	440
Altezza	mm	395
Peso	kg	18

Materiale di consumo

Denominazione	Descrizione	Codice N°
Filtro di ricambio AC WPD Range	(Filtro Active-Pure) Rimozione di sostanze del gusto o odore negative (p. es. cloro), ritenuta di metalli pesanti e impurità dal sistema di condotte di mandata.	2.643-305.0
Lampadina UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W o Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Detergente per la pulitura chimica

Denominazione	Descrizione	Codice N°
Set di pulizia	Per l'alloggiamento del detergente chimico (Bevi Tabs alcaline). Riutilizzabile.	2.643-941.0
Pasticche Bevi Tabs alcaline	Detergente chimico per la pulitura interna semestrale del WPD, unità di confezione 1x 10 pasticche	6.295-891.0

Detergente per la pulizia esterna dell'apparecchio

Denominazione	Descrizione	Codice N°
RM 735	Disinfettante neutro efficace. Agisce in modo battericida, fungicida e limitatamente virucida. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Detergente per superfici, pronto all'uso, nebulizzatore da 0,5 l	6.295-686.0
Testa nebulizzatrice per detergente per superfici	Alla prima ordinazione di CA 30R si necessita di questa testa nebulizzatrice riutilizzabile per il nebulizzatore.	6.295-723.0
Nebulizzatore, RM 735	Nebulizzatore 250 ml, per applicare la soluzione disinfettante. Introdurre 20 ml RM 735 nella bottiglia e riempire di acqua la bottiglia.	6.295-575.0

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ AVVERTIMENTO

Rischi per la salute a causa di un apparecchio non riparato a regola d'arte. L'apparecchio può essere riparato solo da personale specializzato.

Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio:
 ➔ Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "0".
 ➔ Staccare la spina.

➔ Chiudere l'alimentazione dell'acqua.

Guasto / Visualizzazione	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non eroga acqua, ma indica „Stato di pronto“. Tutti i tasti si illuminano.	Alimentazione dell'acqua interrotta.	Garantire l'alimentazione dell'acqua, controllare gli organi di chiusura. Se il guasto persiste, contattare il servizio assistenza.
L'apparecchio non funziona / nessun tasto è acceso.	Alimentazione di tensione disturbata.	Inserire la spina in una presa elettrica.
	Apparecchio spento.	Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I".
L'acqua erogata non è raffreddata nonostante sia stata selezionata l'acqua raffreddata	Fusibile bruciato.	Estrarre il portafusibile accanto all'interruttore dell'apparecchio, sostituire il fusibile con uno dello stesso valore. Se il fusibile si brucia di nuovo, spegnere l'apparecchio e rivolgersi al servizio assistenza.
	Il modulo di raffreddamento non ha ancora raggiunto la temperatura nominale.	Riprovare dopo 20-40 minuti. Se la funzione di raffreddamento continua a non funzionare: Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "0". Chiamare il servizio di assistenza clienti.
Segnalazione acustica continua	Lampadina del filtro UV difettosa.	Cambiare la lampadina del filtro UV.



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	NL	1
Veiligheid	NL	1
Algemene instructies	NL	2
Zorg voor het milieu	NL	2
Doelmatig gebruik	NL	2
Apparaat aansluiten	NL	2
Functie	NL	2
Overzicht apparaat	NL	2
Ingebruikneming	NL	2
Bediening	NL	3
Stillegging	NL	3
Transport	NL	3
Opslag	NL	3
Inbedrijfstelling na stillegging	NL	3
Onderhoud	NL	3
Onderhoud UV-verlichtingsmiddel	NL	4
Garantie	NL	4
Reserveonderdelen	NL	4
Toebehoren	NL	4
Technische gegevens	NL	5
Verbruiksmateriaal	NL	5
Hulp bij storingen	NL	5
Onderhoudsschema	NL	6
Onderhoudsblad WPD 50	NL	6

Veiligheid

Gevarenniveaus

⚠ **GEVAAR**

Verwijzing naar een onmiddellijk dreigend gevaar dat tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen leidt.

⚠ **WAARSCHUWING**

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen kan leiden.

⚠ **VOORZICHTIG**

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Veiligheidsaanwijzingen

⚠ **GEVAAR**

Gevaar door elektrische schok!

- ➔ *Voor werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.*
- ➔ *Het stopcontact moet beveiligd zijn met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA.*

⚠ **WAARSCHUWING**

Gezondheidsgevaar door het binnendringen van kiemen

- ➔ *Let bij het vervangen van de filterpatronen bijzonder op hygiëne en properheid.*
- ➔ *Draag bij de filtervervangingssteriele wegwerphandschoenen.*
- ➔ *Raak de wateruitvoer water niet met de vingers aan of reinig niet met een poetsdoek. Dompel indien nodig een steriel doek in RM735 (zie bijlage) en maak daarmee schoon.*
- ➔ *Voor de afgifte van water in een kwaliteit conform de voorschriften dienen de lekbakken en de oppervlakken van het apparaat regelmatig gereinigd te worden.*
- ➔ *Minstens alle 6 maanden moet een chemische reiniging uitgevoerd worden.*
- ➔ *Na een waarschuwing door de drinkwaterleverancier be-*

treffende microbiologische verontreiniging moet een chemische reiniging uitgevoerd worden.

Chemische reiniging indien nodig herhalen. In geval van twijfel de klantenservice contacteren.

⚠ **WAARSCHUWING**

Gezondheidsgevaar door onvakkundig gerepareerd apparaat

- ➔ *Het apparaat mag enkel gerepareerd worden door geschoold vakpersoneel.*

⚠ **WAARSCHUWING**

Gezondheidsgevaar door verhoogde kiemconcentratie in het water

Als het apparaat meer dan 4 dagen niet gebruikt werd, moeten de volgende handelingen uitgevoerd worden:

- ➔ *Apparaatschakelaar op „I“ stellen.*
- ➔ *Open de watertoevoer.*
- ➔ *Start de reiniging (zie „Verzorging en onderhoud/Chemische reiniging“).*

⚠ **WAARSCHUWING**

Verwondingsgevaar door reinigingsmiddel. Draag bij omgang met het reinigingsmiddel een veiligheidsbril en handschoenen. Neem de veiligheidsinstructies voor het reinigingsmiddel in acht.



LET OP

Indien niet kan worden uitgesloten dat het apparaat liggend bewaard of getransporteerd werd, moet na het opstellen van het apparaat 24 uren gewacht worden tot het in bedrijf wordt gesteld. In geval van niet-naleving kan het koelelement van het apparaat beschadigd worden.

Algemene instructies

- Om de waterkwaliteit van het afgegeven water te garanderen, mag uitsluitend drinkwater van een openbare waterleverancier worden gebruikt. De kwaliteit moet daarbij minstens voldoen aan de richtlijn van de World Health Organization (WHO).
- Indien voor de installatie van het apparaat aan het drinkwaternet moet worden gewerkt, moet dat gebeuren door geschoold personeel dat in het bezit is van een autorisatie volgens de lokaal geldende wetten en voorschriften. Indien nodig moeten die werkzaamheden door de klant opgedragen worden.
- Ter bescherming tegen waterschade door een gesprongen watertoevoerslang bevelen wij de inbouw aan van een afsluitinrichting en een aquastop (als optie verkrijgbaar) in de watertoevoer.
- Verzorgingswerkzaamheden binnen in het apparaat mogen enkel uitgevoerd worden door de exploitant van het apparaat die deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen.
- Reinig het apparaat niet met een waterstraal.
- Kunststoffoppervlakken mogen niet gereinigd worden met alcoholhoudende, agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
Aanbevolen wordt de oppervlaktereiniger CA 30 R (6.295-686.0).

Zorg voor het milieu

	Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.
	Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP
Bevat gefluoreerd broeikasgas R134a - hermetisch gesloten installatie.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder: www.kaercher.com/REACH

Doelmatig gebruik

- Het apparaat dient d.m.v. zelfbediening voor de afgifte van drinkbaar water dat indien gewenst gekoeld kan worden.
 - Het apparaat is uitgerust met een actiefkoolstoffilter (Active-Pure-filter) en een UV-filter (UV-Protect).
 - Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon in de gaten gehouden worden of van hem aanwijzingen ontvangen hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen dienen in de gaten gehouden te worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
 - Het toestel moet in een vorstvrije ruimte worden geplaatst.
 - Gebruik of plaats het apparaat niet in open lucht.
 - Leg het apparaat niet neer, bewaar of transporteer het niet liggend.
- Het apparaat is bestemd voor gebruik:
- In het huishouden en vergelijkbare toepassingen.
 - In privékeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - In de landbouw.
 - In hotels, motels, pensions en andere accommodaties.
 - In de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Apparaat aansluiten

- Bij de eerste installatie en bij eventuele reparaties waarbij accessoires moeten worden vervangen, moet gegarandeerd worden dat uitsluitend de bijgeleverde onderdelen worden gebruikt. Bij deze onderdelen gaat het om componenten die door KÄRCHER zijn goedgekeurd voor de inbouw. Andere componenten mogen niet worden gebruikt. Deze componenten werden getest en zijn gecertificeerd zodat zij aan de KÄRCHER-kwaliteitsnorm voldoen.
- Stroomaansluiting en ingangsdruk water moeten overeenstemmen met de waarden in de Technische gegevens.
- Naargelang plaatselijke voorschriften is montage van een toegelaten terugloopblokkeersysteem aanbevolen.
- Voot het opstellen van het toestel moet in het gebouw een vlakke ondergrond beschikbaar zijn.
- Netstekker en stopcontact moeten ook na de installatie vrij toegankelijk zijn.
- Hoofdschakelaar, zekering en wateraansluiting op de achterkant van het apparaat moeten vrij toegankelijk zijn. De minimumafstand tot de wand bedraagt 100 mm.
- Om het stroomverbruik te reduceren kan de stroom tijdens bedrijfspauzes worden onderbroken (bijvoorbeeld door een timer).
- Geen bestaande, oude slangleidingen gebruiken.
- De nieuwe slangleidingen gebruiken die bij het apparaat worden meegeleverd.

Functie

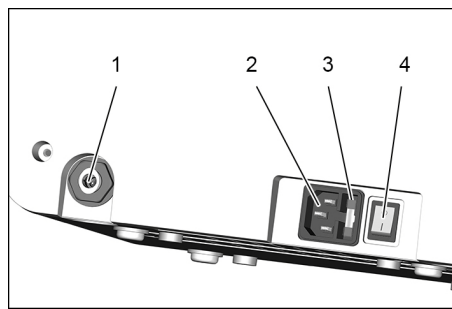
Water stroomt van de wateringang eerst door de actiefkoolstoffilters (filterbeschrijving zie Verbruiksmateriaal) en het UV-filter. Afhankelijk van de toets die wordt ingedrukt, stroomt het water vervolgens eerst langs de koelmodule of direct naar de vulopening. Het volledige watersysteem moet regelmatig chemisch gereinigd worden.

Overzicht apparaat

Afbeelding zie pagina 2

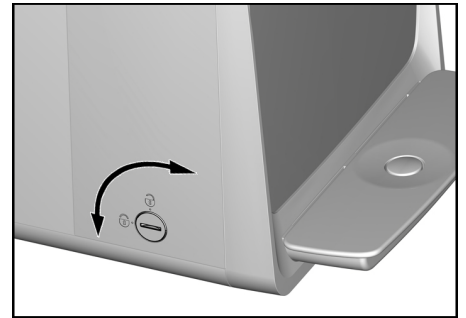
- 1 Vulopening
- 2 Bedieningsknoppen
- 3 Druppelschaal
- 4 Ventilatieopeningen
- 5 Schakelaar -Aan/Uit
- 6 Zekeringhouder met zekering 8A
- 7 Stroomkabelbus
- 8 Wateraansluiting
- 9 Filterhouder
- 10 Filter
- 11 UV-filter
- 12 Veiligheidsschakelaar UV-verlichtingsmiddel

Ingebruikneming



- 1 Wateraansluiting
 - 2 Netaansluiting
 - 3 Deksel zekeringhouder (verwijderd). Glasbuiszekering 8A, snel
 - 4 Apparaatschakelaar
- Sluit de watertoevoerslang aan op de wateraansluiting aan de achterkant van het apparaat.
- Verbind het netsnoer met de netaansluiting op de achterkant van het apparaat.

Zijdelingse filterafdekkingen openen



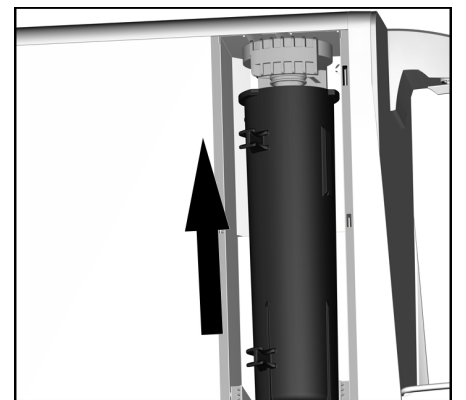
- Vergrendeling openen.
- Zijdelingse filterafdekking wegnemen.

Filter aanbrengen

⚠ WAARSCHUWING

Gezondheidsgevaar door het binnendringen van kiemen

- Let bij het inbouwen van de filterpatroon bijzonder op hygiëne en properheid.
- Raak aansluitingen van de houders en het filter niet aan.
- Draag bij de inbouw van het filter steriele wegwerphandschoenen.



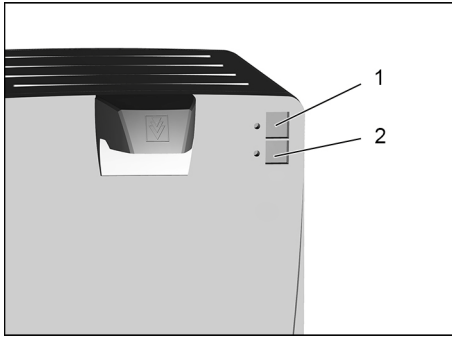
- Plaats het filter van onderen in de houder. Neem de positie van de klep in acht.
- Draai de filter tot de aanslag naar rechts.

Eerste ingebruikneming

- Open de watertoevoer.
 - Apparaatschakelaar op „I“ stellen.
 - Spoel de filter.
Druk op de toets voor ongekocht water. De maximale afgifte duur is beperkt tot 60 seconden. Druk op de toets voor ongekocht water om het spoelproces verder te zetten.
 - Voer het spoelproces minstens 10 minuten (c.q. ca. 20 liter) uit.
 - Druk vervolgens minstens 4 minuten op de toets voor gekoeld water (c.q. 8 liter).
- Vervolgens moet er een chemische reiniging worden uitgevoerd (zie "Verzorging en onderhoud/Chemische reiniging").
Daarna is het apparaat bedrijfsklaar.

Bediening

Weergave- en bedieningselementen



- 1 Toets voor gekoeld water
- 2 Toets voor ongekoeld water

Instructie

De verlichte toetsen zijn sensortoetsen waarbij een lichte aanraking volstaat om ze te bedienen. Als de toetsen worden aangetikt, gaan ze feller branden.

Waterafgifte



- Zet de beker in het midden op de druppelschaal.
- Druk de toets voor de gekozen watersoort in tot de gewenste waterhoeveelheid in de beker is gestroomd.

Stillegging

Wanneer het toestel gedurende meer dan 4 dagen niet gebruikt wordt:

- Watertoevoer sluiten.
- Apparaatschakelaar op „0” stellen.

Transport

- Transporteer het apparaat niet liggend.
- Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.

Opslag

- Apparaat vorstvrij opbergen.
- Neem bij de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Inbedrijfstelling na stillegging

△ WAARSCHUWING

Gezondheidsgevaar door verhoogde kiemconcentratie in het water

- Apparaatschakelaar op „I” stellen.
- Open de watertoevoer.
- Voer de chemische reiniging uit (zie "Verzorging en onderhoud/Chemische reiniging").

Onderhoud

△ WAARSCHUWING

Gevaren voor de gezondheid door een onvakkundig hersteld apparaat. Het apparaat mag alleen hersteld worden door geschoold vakpersoneel.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant of door hem aanbevolen onderdelen, zoals

- Reserve- en slijtageonderdelen,
- Accessoires,
- Werkstoffen,
- Reinigingsmiddelen.

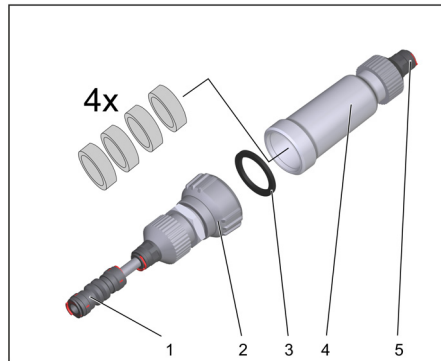
Voor alle werkzaamheden aan het toestel:

- Apparaatschakelaar op „0” stellen.
- Netstekker uittrekken.
- Watertoevoer sluiten.

Chemische reiniging

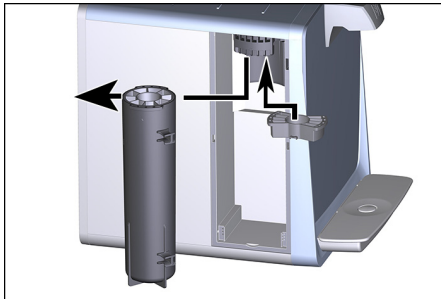
Een chemische reiniging moet na de eerste inbedrijfstelling, na een stillegging van meer dan vier dagen, na een filtervervangings of anderszins minstens alle 6 maanden uitgevoerd worden.

Voor een chemische reiniging is de reinigingsset WPD (2.643-941.0 vereist.



- 1 Wateringang
- 2 Schroefverbinding injector
- 3 Afdichtingsring
- 4 Injectorbehuizing
- 5 Wateruitgang (aansluiting op apparaat)

- Watertoevoer sluiten.
- Druk op een willekeurige toets tot geen water meer naar buiten komt.



- Active-Pure-filter demonteren (zie: "Filter uit- en inbouwen").
- Afsluitdop plaatsen.
- Watertoevoerleiding verwijderen.
- Reinigingsset uitschroeven en 4 reinigingsstapellen plaatsen zoals hierboven weergegeven.
- Reinigingsset ineenschroeven, letten op correcte positionering van de afdichting.
- Reinigingsset op de apparaatopening aansluiten.

Instructie

Tijdens de reiniging moet het filter zich in een rechtopstaande (verticale) positie bevinden.

- Watertoevoerleiding op de reinigingsset aansluiten.
- Geschikt reservoir van minstens 1 liter onder de wateruitvoer zetten. We raden de spoelbak (bestelnummer 6.640-341.0) aan

Instructie

Verwijder indien nodig de druppelschaal.

- Open de watertoevoer.

Instructie

De volgende stappen moeten uiterst zorgvuldig uitgevoerd worden aangezien anders de werking van de chemische reiniging niet gegarandeerd is.

Instructie

Het reinigingsmiddel voor de chemische reiniging is voorzien van een kleurindicator (blauw). De kleur van het water toont de concentratie en werkzaamheid van het reinigingsmiddel.

Tijdens het reinigingsproces wordt er schuim gevormd. Dit is volledig normaal.

- Op de toets voor gekoeld water drukken tot het apparaat de afgifte automatisch stopt. Deze procedure in totaal 3x herhalen.
- Op de toets voor ongekoeld water drukken tot het apparaat de afgifte automatisch stopt.
- Inwerktijd van het reinigingsmiddel afwachten. Dit duurt 15 minuten.
- Watertoevoer sluiten.
- Druk op een willekeurige toets tot geen water meer naar buiten komt.
- Reinigingsset verwijderen.
- Watertoevoerslang weer op het apparaat aansluiten.

Instructie

De chemische reiniging duurt ca. 45 minuten.

Het water dat tijdens de reiniging wordt afgegeven, is niet geschikt voor consumptie!

Spoeling na chemische reiniging

Instructie

De spoeling kan op elk moment kort worden onderbroken om de spoelbeker te legen.

- Geschikt reservoir van minstens 1 liter onder de wateruitvoer zetten. We raden de spoelbak (bestelnummer 6.640-341.0) aan
 - Druk de toets voor gekoeld water in en laat het water stromen tot er geen schuim meer gevormd wordt en de blauwe kleuring verdwijnt.
 - Hierna nog min. 4 liter gekoeld water laten uitstromen.
 - Druk op de toets voor ongekoeld water tot er minstens 1 liter is uitgestroomd.
 - Watertoevoer sluiten.
 - Druk op een willekeurige toets tot geen water meer naar buiten komt.
 - Afsluitdop verwijderen.
 - Filter opnieuw plaatsen.
 - Zijdelingse afdekking van het apparaat opnieuw plaatsen en vergrendelen.
 - Open de watertoevoer.
- Apparaat is opnieuw bedrijfsklaar.

Monsterneming

Om de functie van de chemische reiniging te kunnen controleren, moeten onmiddellijk nadat de reiniging is afgesloten, monsters worden genomen en door een erkend labo worden geanalyseerd; hierbij moet rekening gehouden worden met de regels van de microbiologische wateranalyse.

Filter uit- en inbouwen

△ WAARSCHUWING

Gezondheidsgevaar door het binnendringen van kiemen

Let bij het vervangen van de filterpatronen bijzonder op hygiëne en properheid.

Raak aansluitingen van de houders en de filter niet aan. Draag bij de filtervervangings steriele wegwerphandschoenen.

- Watertoevoer naar het apparaat sluiten.
- Opvangbak onder de wateruitlaat van het toestel plaatsen.
- Toets ongekoeld water indrukken, tot geen water meer naar buiten komt.
- Apparaatschakelaar op „0” stellen.
- Vergrendeling openen.
- Zijdelingse filterafdekking wegnemen.
- Filter naar links draaien en langs beneden eruit trekken.

Instructie

Er zit nog restwater in het filter!

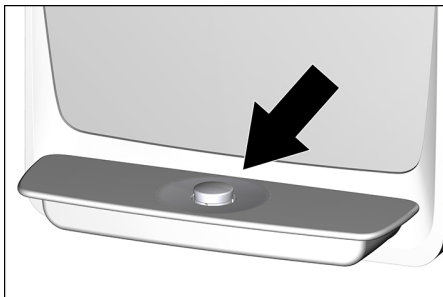
Het verbruikte filter kan als huishoudelijke afval afgevoerd worden. Voor de afvoer het restwater uit het filter verwijderen.

- Steriele handschoenen dragen.
- Nieuw filter uitpakken.
- Plaats de filter van onderen in de overeenkomstige houder. Neem de positie van de lus in acht.
- Draai de filter tot de aanslag naar rechts.
- Zijdelingse afdekking van het apparaat opnieuw plaatsen en vergrendelen.
- Apparaatschakelaar op „I” stellen.
- Watertoevoer opnieuw openen.
- Plaats een kom onder de wateruitvoer.
- Druk op de toets voor ongekoeld water.

De nieuwe filter wordt gespoeld.

- Spoel de filter tot het afgegeven water helder en geurvrij is, maar echter minstens met 20 liter.
- De maximale afgifeduur is beperkt tot 60 seconden. Druk op de toets voor ongekoeld water om het spoelproces verder te zetten.
- Na elke filtervervangings wordt aanbevolen om een chemische reiniging uit te voeren (zie „Chemische reiniging”).

Druppelschaal leegmaken



- De vlotter geeft aan wanneer de druppelschaal vol is. Als het maximale vulpeil is bereikt, verschijnt er een rode markeringsring op de vlotter.
- Apparaatschakelaar op „0“ stellen.
 - Druppelschaal verwijderen.
 - Maak de druppelschaal leeg.
 - Controleer de druppelschaal op verontreiniging en reinig eventueel.
 - Breng de druppelschaal aan.
 - Apparaatschakelaar op "I" zetten.
- Apparaat is opnieuw bedrijfsklaar.

Onderhoud UV-verlichtingsmiddel

Veiligheidsinstructies UV-verlichtingsmiddel

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat bevat een UV-C-lamp.
- Onbedoeld gebruik van het apparaat of beschadiging van de behuizing kan leiden tot vrijkomen van gevaarlijke UV-C-straling. UV-C-straling kan zelfs in geringe mate schadelijk zijn voor de ogen en huid.
- Apparaten die duidelijk beschadigd zijn, mogen niet worden gebruikt.
- Voor het openen van het apparaat de servicehandleiding lezen.
- Voor het openen van het apparaat de stekker uit het stopcontact trekken.

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar! UV-C-lamp niet buiten de behuizing gebruiken.

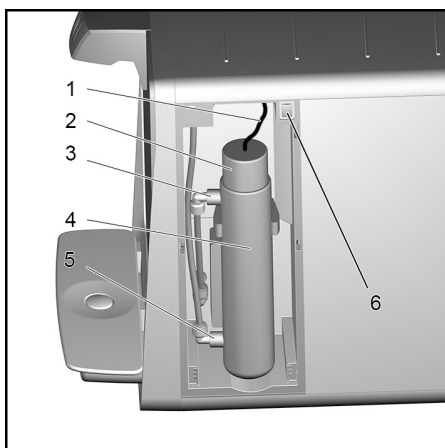
UV-verlichtingsmiddel uit- en inbouwen

Het verlichtingsmiddel van het UV-filter moet elke 6 maanden worden vervangen.

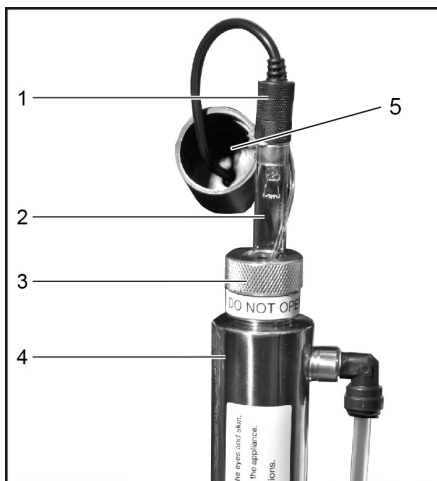
Instructie

Door het openen van de zijdelingse afdekking van het apparaat wordt de veiligheidsschakelaar geactiveerd, waarna het verlichtingsmiddel van het UV-filter voor de veiligheid wordt uitgeschakeld.

- Apparaatschakelaar op „0“ stellen.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Vergrendeling openen.
- Zijdelingse afdekking wegnemen.



- 1 Aansluitkabel
 - 2 Afdekkap
 - 3 Wateruitgang
 - 4 UV-filter
 - 5 Wateringang
 - 6 Veiligheidsschakelaar UV-filter
- UV-filter uit de houder trekken.



- 1 Bovenste stekker
- 2 Lichtmiddel
- 3 Kartelmoer met pakking
- 4 Behuizing UV-filter
- 5 Afdekkap

⚠ VOORZICHTIG

Verbrandingsgevaar door heet verlichtingsmiddel! Laat voor de demontage het verlichtingsmiddel afkoelen.

Instructie

Schroef de kartelmoer met pakking niet los (wateruitlaat).

- Verwijder de afdekkap, vermijd draaibewegingen.
- Trek het verlichtingsmiddel ongeveer 10 cm uit de cilinder.
- Verwijder de bovenste stekker.
- Trek het verlichtingsmiddel uit de cilinder.
- Verwijder de onderste stekker.
- Verwijder het verlichtingsmiddel en voer het volgens de lokale voorschriften af.

LET OP

Verlichtingsmiddelen zijn gevoelig voor vet. Raak verlichtingsmiddelen niet met de vingers aan. Reinig verontreinigde verlichtingsmiddelen voor de inbouw met een droge, vetvrije doek.

- Neem het nieuwe verlichtingsmiddel uit de verpakking.
- Steek de onderste stekker op het nieuwe verlichtingsmiddel.
- Plaats het verlichtingsmiddel in het UV-filter.

Instructie

Schuif beide kabels van de onderste stekker samen met het verlichtingsmiddel voorzichtig in het UV-filter.

- Steek de bovenste stekker op het verlichtingsmiddel.
- Breng de afdekking aan.
- UV-filter in de houder steken.
- Zijdelingse afdekking van het apparaat opnieuw plaatsen en vergrendelen.
- Steek het netsnoer in het stopcontact.
- Apparaatschakelaar op "I" zetten.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Reserveonderdelen

- Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.
- Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com.

Toebehoren

Spoelbeker

Beschrijving	Bestelnr.
Spoelbeker 4 l	6.640-341.0


Flessen

	Beschrijving	Bestelnr.
	Fles 0,5 l, tritaan, vaatwasbestendig	6.640-430.0
	Fles 0,75 l, tritaan, vaatwasbestendig	6.640-512.0
	Fles 0,6 l met mondstuk en deksel van tritaan, vaatwasbestendig	6.640-469.0

Bekers

Beschrijving	Bestelnr.
Kunststofbekers, 200 ml, zonder logo, 3000 stuks	6.640-454.0
Kunststofbeker, 200 ml, met KÄRCHER-logo, 3000 stuks	6.640-453.0
Bekers van hardpapier, ook voor warme dranken, 180 ml, zonder logo, 2500 stuks	6.640-455.0
Beker van hard papier, ook voor hete dranken, 180 ml, met KÄRCHER-logo, 2500 stuks	6.640-460.0

Kannen

Beschrijving	Bestelnr.
 Waterkan, 1 l, van glas, met kunststofdeksel en KÄRCHER-logo, mag in vaatwasmachine	6.640-431.0

Installatiemateriaal

Beschrijving	Bestelnr.
Lekstroom-veiligheidsschakelaar 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, lekwatermelder met magnetventiel en messing schroefverbinding G 3/4"	6.640-291.0
Drukregelaar 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, beveiliging tegen overstroming	6.640-338.0
Terugloopblokkeersysteem	4.640-463.0

Technische gegevens

		WPD 50
Bedrijfsspanning	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Opgenomen vermogen	W	230
Minimale netbeveiliging	A	6
Watertoevoerdruk	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Watertoevoer temperatuur	°C	5...30
Waterafgifte (afhankelijk van toevoerdruk en filtertoestand)		
ongekoeld water	l/h	60...90
Gekoeld water	l/h	60...90
Temperatuur gekoeld water, min	°C	5
Omgevingstemperatuur	°C	10...35
Breedte	mm	300
Diepte	mm	440
Hoogte	mm	395
Gewicht	kg	18

Verbruiksmateriaal

Benaming	Beschrijving	Bestelnr.
Reservefilter AC WPD Range	(Active-Pure-Filter) Verwijderen van negatieve smaak- en geurstoffen (bv. chloor), tegenhouden van zware metalen en verontreinigingen van het leidingsysteem.	2.643-305.0
UV-verlichtingsmiddel	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W of Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Reinigingsmiddel voor de chemische reiniging

Benaming	Beschrijving	Bestelnr.
Reinigingsset	Om het chemische reinigingsmiddel op te nemen (Bevi Tabs alkalisch). Herbruikbaar.	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalisch	Chemisch reinigingsmiddel voor de halfjaarlijkse binnenreiniging van de WPD's, verpakkingseenheid 1x 10 tabletten	6.295-891.0

Schoonmaakmiddel voor het reinigen van de buitenkant van het apparaat.

Benaming	Beschrijving	Bestelnr.
RM 735	Efficiënt neutraal ontsmettingsmiddel Werkt bacteriedodend, schimmelwerend en beperkt virusdodend. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Gebbruiksklare oppervlaktereiner, 0,5l-spuutfles	6.295-686.0
Spuutkop voor oppervlaktereiner	Bij de eerste bestelling van CA 30R is deze herbruikbare spuitkop voor de spuitfles vereist.	6.295-723.0
Sproeifles, RM 735	Sproeifles 250 ml ml, voor het aanbrengen van de ontsmettingsoplossing. 20 ml RM 735 in de fles doen en fles verder met water vullen.	6.295-575.0

Hulp bij storingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaren voor de gezondheid door een onvakkundig hersteld apparaat. Het apparaat mag alleen hersteld worden door geschoold vakpersoneel.

Voor alle werkzaamheden aan het toestel:

- ➔ Apparaatschakelaar op „0“ stellen.
- ➔ Netstekker uittrekken.
- ➔ watertoevoer sluiten.

Storing / Aanduiding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat levert geen water, toont echter "Bedrijfsklaar". Alle toetsen branden.	Watertoevoer onderbroken.	Watertoevoer controleren, afsluitkleppen controleren. Indien de storing aanhoudt, de service raadplegen.
Apparaat werkt niet / geen enkele toets brandt.	Stroomvoorziening gestoord.	Netstekker in het stopcontact steken.
	Toestel uitgeschakeld.	Apparaatschakelaar op „I“ stellen.
	Zekering doorgebrand.	Zekeringhouder naast de hoofdschakelaar eruit trekken, zekering vervangen door een nieuwe met dezelfde waarde. Als de zekering opnieuw doorbrandt, het apparaat uitschakelen en de service contacteren.
Water is bij het vullen niet gekoeld, hoewel gekoeld water werd geselecteerd.	Koelmodule heeft de ingestelde temperatuur nog niet bereikt.	Probeer opnieuw na 20 tot 40 minuten wachttijd. Als het water nog steeds niet gekoeld is: Apparaatschakelaar op „0“ stellen. Service oproepen
Permanente intermitterende pieptoon	Verlichtingsmiddel UV-filter defect.	Het verlichtingsmiddel van het UV-filter vervangen.



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Índice de contenidos	ES	1
Seguridad	ES	1
Indicaciones generales	ES	2
Protección del medio ambiente	ES	2
Uso previsto	ES	2
Conectar el equipo	ES	2
Función	ES	2
Vista general del aparato	ES	2
Puesta en marcha	ES	2
Manejo	ES	3
Parada	ES	3
Transporte	ES	3
Almacenamiento	ES	3
Puesta en servicio después de parada	ES	3
Cuidados y mantenimiento	ES	3
Mantenimiento de luminaria UV	ES	4
Garantía	ES	4
Piezas de repuesto	ES	4
Accesorios	ES	4
Datos técnicos	ES	5
Material de uso	ES	5
Ayuda en caso de avería	ES	5
Plan de mantenimiento	ES	6
Hoja de mantenimiento para WPD 50	ES	6

Seguridad

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

⚠ CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Instrucciones de seguridad

⚠ PELIGRO

Peligro por descarga eléctrica.

- *Antes de efectuar trabajos en el aparato, desenchúfelo.*
- *El enchufe debe estar asegurado con un interruptor de corriente por defecto con una corriente de liberación de 30 mA.*

⚠ ADVERTENCIA

Peligros para la salud por la entrada de gérmenes.

- *Al cambiar los cartuchos de filtración cuidar especialmente la higiene y la limpieza.*
- *Cuando cambie los cartuchos use guantes desechables estériles.*
- *No toque la salida del agua con los dedos ni con un paño de limpieza. Si fuese necesario empape un paño estéril con RM735 (véase anexo) y limpie con él.*
- *Para un suministro de agua de calidad correcta debe limpiarse regularmente la bandeja de goteo y la superficie del aparato.*
- *Una limpieza química se debe realizar al menos cada 6 meses.*
- *Tras una advertencia de la empresa de suministro de agua potable con respecto a un suciedad microbiológica*

debe realizarse obligatoriamente una limpieza química.

Repetir la limpieza química cuando sea necesario. Ponerse en contacto con el servicio técnico en caso de duda.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo para la salud provocado por una reparación inadecuada del aparato.

→ *El aparato debe ser reparado solamente por personal especializado.*

⚠ ADVERTENCIA

Peligro para la salud por una concentración excesiva de gérmenes en el agua.

Si el aparato no se ha utilizado durante más de 4 días debe ejecutar las acciones descritas a continuación:

- *Colocar el interruptor principal en la posición "I".*
- *Abrir el suministro de agua.*
- *Iniciar limpieza (véase el capítulo "Cuidados y mantenimiento/limpieza química".)*

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por detergente. Utilizar gafas y ropa de seguridad para manipular el detergente. Respetar las indicaciones de seguridad del detergente.

⚠ CUIDADO

Si no se pudiese excluir que el aparato se haya almacenado o transportado tumbado, tras la colocación del aparato hay que esperar 24 horas hasta poder ponerlo en servicio. Si se espera se puede dañar la unidad de refrigeración del aparato.

Indicaciones generales

- Para garantizar la calidad del agua indicadám sólo se puede utilizar el agua potable de la empresa abastecedora de agua pública. La calidad debe cumplir al menos la directriz de la World Health Organization (WHO).
- Si la instalación del aparato requiere una intervención en la red de agua potable, tiene que ser realizado por personal especializado que disponga de una autorización en conformidad con las disposiciones legales vigentes a nivel local. El cliente debe encargarse de estos trabajos cuando sean necesarios.
- Como medida de protección contra daños por agua causados por la rotura de algún conducto de alimentación de agua recomendamos la instalación de un dispositivo de cierre y un aquastop (opcional) en la instalación de suministro de agua.
- Las tareas de cuidado en el interior del aparato deben ser realizadas únicamente por el operador de este aparato, que haya leído este manual de instrucciones.
- No limpiar el aparato con un chorro de agua a presión.
- Las superficies de plástico no deben limpiarse con detergentes que contengan alcohol, agresivos ni abrasivos.
Le recomendamos el detergente para superficies CA 30 R (6.295-686.0).

Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Contiene gas fluorado de efecto invernadero R134a, instalación cerrada herméticamente.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Uso previsto

- El aparato sirve para suministrar agua templada y no templada con calidad alimentaria en modo de autoservicio.
 - El aparato está equipado con un filtro de carbón activo (filtro Active Pure) y un filtro UV (UV Protect).
 - Este aparato no es apto para ser operado por personas (incl. niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sea supervisado por una persona responsable de su seguridad o haya sido instruida para utilizar el aparato. Mantener fuera del alcance de los niños.
 - Colocar el aparato en un lugar protegido contra las heladas.
 - No utilizar ni colocar el aparato al aire libre.
 - No almacenar ni transportar el aparato en horizontal.
- El equipo está destinado para su uso
- en trabajos domésticos y aplicaciones similares.
 - En áreas de cocina personales de tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo.
 - En la agricultura.
 - En hoteles, moteles, bed & breakfasts y otros alojamientos.
 - En restauración y otras actividades mayoristas.

Conectar el equipo

- En la primera instalación y en posibles reparaciones que precisen el cambio de accesorios, se debe asegurar que se utilicen exclusivamente los componentes suministrados. Estas piezas están autorizadas por KÄRCHER para el montaje. No se pueden utilizar otras piezas. Estas piezas están comprobadas y certificadas para cumplir con el estándar de calidad de KÄRCHER
- La conexión de corriente y la presión de entrada de agua deben cumplir los niveles indicados en los datos técnicos.
- Algunas disposiciones locales exigen el montaje de una chapaleta de retención autorizada.
- Para montar el aparato se debe disponer en el local de una superficie plana.
- Tras la instalación enchufes y tomas de corriente deben ser accesibles.
- El interruptor del aparato, los fusibles y la conexión de agua situados en la parte trasera tienen que estar libremente accesibles. La distancia mínima hasta la pared es de 100 mm.
- Para reducir el consumo eléctrico, la alimentación de corriente puede interrumpirse durante las pausas (por ejemplo mediante un temporizador).
- Si no están disponibles, utilizar mangueras anti-guas.
- Utilizar las nuevas mangueras suministradas con el equipo.

Función

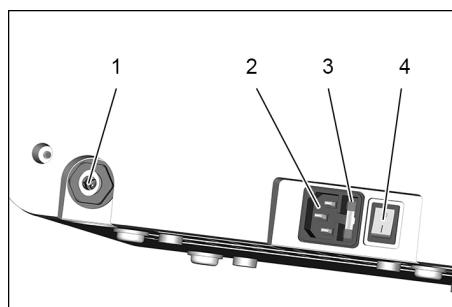
Desde la entrada, el agua fluye en primer lugar por el filtro de carbono activo (descripción del filtro, véase consumibles) y el filtro UV. Dependiendo de la tecla pulsada, el agua pasa a continuación a través del módulo de refrigeración o directamente a la salida de agua. Se tiene que limpiar químicamente todo el sistema de agua regularmente.

Vista general del aparato

Ilustración, véase la página 2

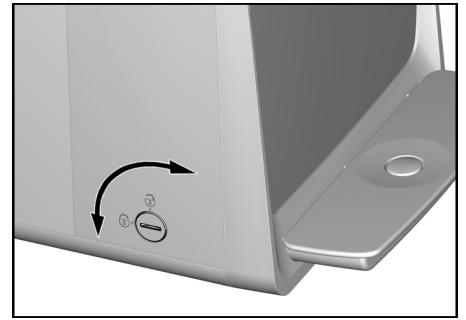
- 1 Orificio de salida de agua
- 2 Teclas de manejo
- 3 Bandeja de goteo
- 4 Aberturas de ventilación
- 5 Interruptor de conexión y desconexión
- 6 Soporte de seguridad con fusible 8A
- 7 Casquillo de cable de red
- 8 Conexión de agua
- 9 Soporte de filtro
- 10 filtro
- 11 Filtro UV
- 12 Interruptor de seguridad luminaria UV

Puesta en marcha



- 1 Conexión de agua
 - 2 Conexión de red
 - 3 Tapa del soporte de seguridad (retirada). Fusible en tubo de vidrio 8A, rápido
 - 4 Interruptor del aparato
- ➔ Conectar la manguera de alimentación de agua en la conexión de agua en la parte trasera del aparato.
 - ➔ Enchufar el cable en la parte trasera del aparato.

Abrir las cubiertas del filtro laterales



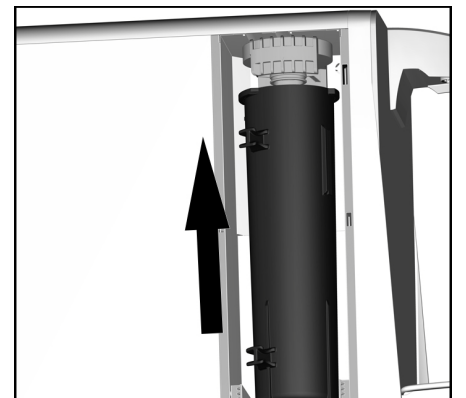
- ➔ Abrir el bloqueo.
- ➔ Extraer la cubierta del filtro lateral.

Colocar el filtro

⚠ ADVERTENCIA

Peligros para la salud por la entrada de gérmenes.

- ➔ Al montar los cartuchos de filtrado cuidar especialmente la higiene y la limpieza.
- ➔ No tocar la conexión de la fijación y del filtro.
- ➔ Al montar el filtro usar guantes desechables estériles.



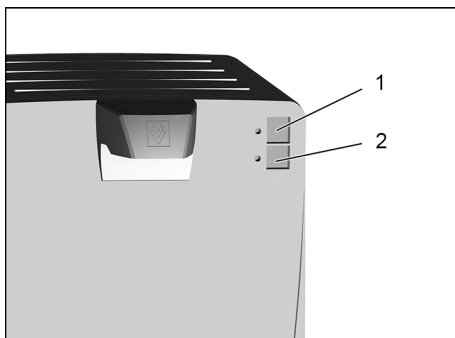
- ➔ Colocar el filtro desde abajo en la fijación. Observar la posición de la brida.
- ➔ Girar el filtro a la derecha hasta el tope.

Primera puesta en marcha

- ➔ Abrir el suministro de agua.
 - ➔ Colocar el interruptor principal en la posición "I".
 - ➔ Enjuagar el filtro.
Accionar la tecla de agua no refrigerada. La salida máxima está limitada a 60 segundos de duración. Para continuar el proceso de enjuague, pulsar de nuevo la tecla de agua no refrigerada.
 - ➔ Ejecutar el proceso de enjuague durante al menos 10 minutos (o aprox. 20 litros).
 - ➔ A continuación, accionar la tecla de agua no refrigerada durante al menos 4 minutos (o 8 litros).
- Se debe realizar una limpieza química en la conexión (véase "Cuidados y mantenimiento/limpieza química"). Después el aparato estará listo para el uso.

Manejo

Elementos de manejo e indicación



- 1 Tecla para agua fría
- 2 Tecla para agua no refrigerada

Nota

Dichas teclas iluminadas son teclas de sensor, en las que es suficiente un contacto ligero para activarlas. Durante la activación, la tecla se ilumina de forma más clara.

Salida de agua



- Colocar el recipiente centrado en la bandeja recoge gotas.
- Pulsar la tecla para el tipo de agua deseado manteniendo pulsada hasta que el recipiente contenga la cantidad de agua deseada.

Parada

Si el aparato no se usa durante más de 4 días:

- Cerrar el abastecimiento de agua.
- Colocar el interruptor principal en la posición "0".

Transporte

- No transporte el aparato tumbado.
- Respetar el peso del aparato para el transporte.

Almacenamiento

- Almacenar el aparato en un lugar a prueba de heladas.
- Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Puesta en servicio después de parada

△ ADVERTENCIA

Peligro para la salud por una concentración excesiva de gérmenes en el agua.

- Colocar el interruptor principal en la posición "I".
- Abrir el suministro de agua.
- Realizar limpieza química (véase el capítulo "Cuidados y mantenimiento/limpieza química").

Cuidados y mantenimiento

△ ADVERTENCIA

Riesgo para la salud provocado por una reparación inadecuada del aparato. El aparato debe ser reparado solamente por personal especializado.

Emplee exclusivamente piezas de repuesto originales del fabricante o piezas recomendadas por él. Esto es válido para:

- Piezas de repuesto y piezas de desgaste
- Accesorios
- Combustibles
- Detergentes

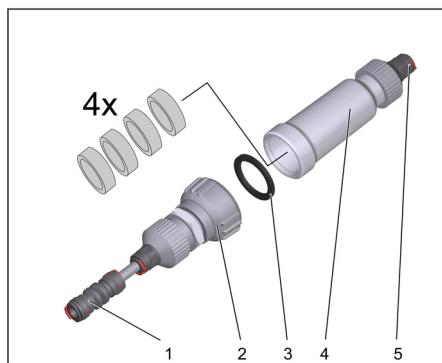
Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato:

- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Extraer el enchufe de la red.
- Cerrar el abastecimiento de agua.

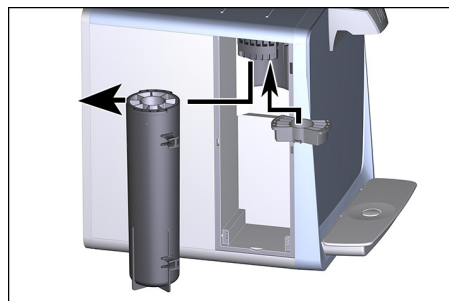
Limpieza química

Se debe llevar a cabo una limpieza química después de la puesta en marcha, tras una parada de más de 4 días o tras el cambio de filtro, o al menos cada 6 meses.

Para una limpieza química, es necesario el set de limpieza WPD 2.643-941.0.



- 1 Entrada de agua
 - 2 Atornilladura inyector
 - 3 anillo de obturación
 - 4 Carcasa del inyector
 - 5 Salida de agua (conexión en el equipo)
- Cerrar el abastecimiento de agua.
 - Pulsar la tecla deseada, hasta que ya no salga agua.



- Desmontar el filtro Active Pure (véase: Desmontar y montar el filtro").
- Colocar la tapa de cierre.
- Retirar el conducto de entrada de agua.
- Desatornillar el set de limpieza y colocar 4 pastillas de limpieza tal y como se muestra más arriba.
- Montar el set de limpieza y tener en cuenta la correcta colocación del anillo obturador.
- Conectar el juego de limpieza a la entrada del equipo.

Nota

Durante el proceso de limpieza, el filtro debe estar de pie (vertical).

- Conectar el conducto de entrada de agua al juego de limpieza.
- Colocar un recipiente adecuado con un volumen útil de al menos 1 litro bajo la salida de agua. Recomendamos el vaso de enjuague (referencia 6.640-341.0)

Nota

Quitar la bandeja de goteo cuando sea necesario.

- Abrir el suministro de agua.

Nota

Los siguientes pasos se tienen que ejecutar muy detenidamente, de lo contrario no se garantiza el efecto de la limpieza química.

Nota

El detergente para la limpieza química cuneta con un indicador de color (azul). La coloración del agua saliente indica la concentración y la eficacia del detergente.

Durante la limpieza se genera espuma. Esto depende del sistema y es normal.

- Pulsar la tecla para agua refrigerada hasta que el equipo detenga el proceso automáticamente. Repetir este proceso un total de 3 veces.
- Pulsar la tecla para agua no refrigerada hasta que el equipo detenga el proceso automáticamente.
- Esperar el tiempo de actuación del detergente. Duración de 15 minutos.
- Cerrar el abastecimiento de agua.
- Pulsar la tecla deseada, hasta que ya no salga agua.
- Retirar el juego de limpieza.
- Conectar de nuevo la manguera de entrada de agua al equipo.

Nota

La limpieza química dura aprox. 45 minutos.

¡El agua que sale durante la limpieza no es apta para el consumo!

Enjuague tras la limpieza química

Nota

El proceso de enjuague se puede detener brevemente en cualquier momento para vaciar la pila de lavado.

- Colocar un recipiente adecuado con un volumen útil de al menos 1 litro bajo la salida de agua. Recomendamos el vaso de enjuague (referencia 6.640-341.0)
- Pulsar la tecla para agua refrigerada hasta que desaparezca la formación de espuma y la coloración azul ya no sea visible
- A continuación, dejar salir al menos 4 litros más de agua refrigerada.
- Pulsar la tecla para agua no refrigerada hasta que haya salido al menos 1 litro.
- Cerrar el abastecimiento de agua.
- Pulsar la tecla deseada, hasta que ya no salga agua.
- Retirar la tapa de cierre.
- Volver a colocar el filtro.
- Volver a colocar la cubierta lateral del aparato y bloquearla.
- Abrir el suministro de agua.

El aparato está de nuevo listo para el servicio.

Muestreo

Para comprobar el funcionamiento de la limpieza química, se deberán tomar muestras nada más finalizar la limpieza. Al hacerlo se deben respetar las reglas para el análisis de agua microbiológico y deberán ser analizadas por un laboratorio acreditado.

Desmontar y montar el filtro

△ ADVERTENCIA

Peligros para la salud por la entrada de gérmenes. Al cambiar los cartuchos de filtración cuidar especialmente la higiene y la limpieza.

No tocar las conexiones de la fijación y del filtro.

Cuando cambie los cartuchos use guantes desechables estériles.

- Cerrar la alimentación de agua hacia el aparato.
- Colocar un bidón bajo la salida de agua del aparato.
- Pulsar la tecla agua no refrigerada, hasta que ya no salga agua.
- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Abrir el bloqueo.
- Extraer la cubierta del filtro lateral.
- Girar el filtro hacia la izquierda y extraerlo hacia abajo.

Nota

Hay restos de agua en el filtro.

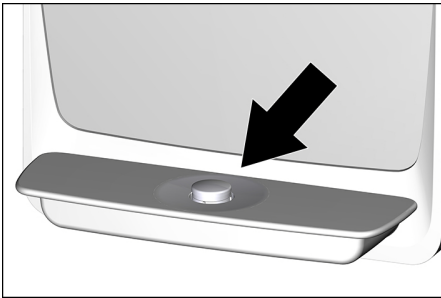
El filtro usado puede ser eliminado como basura doméstica. Antes de la eliminación, vaciar el agua restante del filtro.

- Usar guantes estériles.
- Desempaquetar un nuevo filtro.
- Colocar el filtro desde abajo en la fijación correspondiente. Observe la posición de la brida
- Girar el filtro a la derecha hasta el tope.
- Volver a colocar la cubierta lateral del aparato y bloquearla.
- Colocar el interruptor principal en la posición "I".
- Abrir de nuevo el suministro de agua.
- Colocar un recipiente debajo de la salida de agua.
- Accionar la tecla de agua no refrigerada.

Se lava el nuevo filtro.

- Lavar el filtro hasta que el agua que salga no tenga olor y sea clara, pero como mínimo con 20 litros.
- La salida máxima está limitada a 60 segundos de duración. Para continuar el proceso de enjuague, pulsar de nuevo la tecla de agua no refrigerada.
- Tras cada cambio de filtro se recomienda ejecutar una limpieza química (véase "limpieza química").

Vaciar la bandeja recoge gotas



El flotador señala que la bandeja de goteo está llena. Cuando se alcanza el nivel máximo de llenado, se ve una marca roja en forma de anillo en el flotador.

- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Extraer bandeja de goteo.
- Vaciar la bandeja recoge gotas.
- Comprobar el grado de suciedad de la bandeja recoge gotas, limpiar si es necesario.
- Colocar la bandeja recoge gotas.
- Colocar el interruptor principal en la posición "I". El aparato está de nuevo listo para el servicio.

Mantenimiento de luminaria UV

Instrucciones de seguridad de luminaria UV

⚠ ADVERTENCIA

- Este equipo contiene un proyector UV-C.
- Un uso accidental del equipo o daños en la carcasa pueden tener como consecuencia la fuga de radiación UV-C peligrosa. La radiación UV-C puede causar daños en los ojos y en la piel incluso en dosis más bajas.
- Aquellos equipos con daños evidentes no deben utilizarse.
- Leer las instrucciones de mantenimiento antes de abrir el equipo.
- Desenchufar el equipo antes de abrirlo.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones. No usar el proyector UV-C fuera de la carcasa.

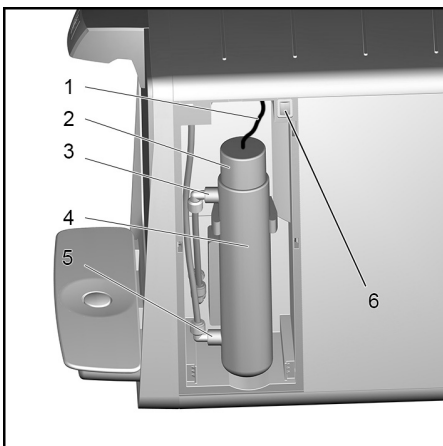
Desmontar y montar la luminaria UV

La luminaria del filtro UV tiene que cambiarse cada seis meses.

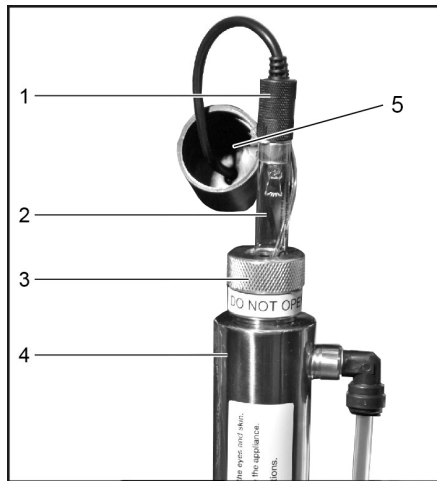
Nota

Al abrir la cubierta lateral del aparato se activa el interruptor de seguridad y se desconecta la luminaria del filtro UV por motivos de seguridad.

- Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- Saque el enchufe de la toma de corriente.
- Abrir el bloqueo.
- Extraer la cubierta lateral del aparato.



- 1 Cable de conexión
 - 2 Tapa de cubierta
 - 3 Salida de agua
 - 4 Filtro UV
 - 5 Entrada de agua
 - 6 Interruptor de seguridad filtro UV
- Extraer el filtro UV del soporte.



- 1 Clavija superior
- 2 Bombilla
- 3 Tuerca moleteada con junta
- 4 Carcasa del filtro UV
- 5 Tapa de cubierta

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de quemaduras por luminaria caliente! Dejar enfriar la luminaria antes del desmontaje.

Nota

No desenroscar la tuerca moleteada con junta (salida del agua).

- Retirar la tapa y evitar el movimiento de giro.
- Retirar la luminaria unos 10 cm fuera del cilindro.
- Retirar el conector superior.
- Retirar la luminaria fuera del cilindro.
- Retirar el conector inferior.
- Retirar la luminaria y eliminarla conforme a las directrices locales.

CUIDADADO

Las lámparas son sensibles a la grasa. No se deberá tocar las lámparas con los dedos. Antes de su montaje, las lámparas sucias se deberán limpiar con un paño seco y libre de grasa.

- Extraer la nueva luminaria del embalaje.
- Colocar el conector inferior en la nueva luminaria.
- Colocar la luminaria en el filtro UV.

Nota

- Introducir simultáneamente y con cuidado los dos cables del conector inferior con la luminaria en la filtro UV.
- Colocar el conector superior en la nueva luminaria.
- Colocar la cubierta.
- Introducir el filtro UV en el soporte.
- Volver a colocar la cubierta lateral del aparato y bloquearla.
- Enchufe la clavija en la toma de corriente.
- Colocar el interruptor principal en la posición "I".

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Piezas de repuesto



- Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo.
- Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Accesorios

Vaso de enjuague

Descripción	Nº de pedido
Vaso de enjuague 4 l	6.640-341.0

Botellas

	Descripción	Nº de pedido
	Botella 0,5 l, de tritano, apta para lavavajillas	6.640-430.0
	Botella 0,75 l, de tritano, apta para lavavajillas	6.640-512.0
	Botella de 0,6 l con boquilla y tapa de tritano, apto para el lavavajillas	6.640-469.0

Vaso

Descripción	Nº de pedido
Vaso de plástico, 200ml, sin logotipo, 3000 unidades	6.640-454.0
Vaso de plástico, 200 ml, con logotipo de KÄRCHER, 3000 unidades	6.640-453.0
Vaso de papel duro, también para bebidas calientes, 180ml, sin logotipo, 2500 unidades	6.640-455.0
Vaso de cartulina, también para bebidas calientes, 180 ml, con logotipo, 2500 unidades	6.640-460.0

Jarras

Descripción	Nº de pedido
Jarra de agua, 1l, vaso, con tapa de plástico y logotipo de KÄRCHER, apto para lavavajillas	6.640-431.0

Material de instalación

Descripción	Nº de pedido
Interrupción de protección de corriente de defecto, 30 mA, 230V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, sensor de fugas de agua con válvula magnética y rosca de latón G 3/4"	6.640-291.0
Reductor de presión 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, seguro contra inundaciones	6.640-338.0
chapaleta de retención	4.640-463.0

Datos técnicos

		WPD 50
Tensión de servicio	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Potencia conectada	W	230
Fusible mínimo de red	A	6
Presión de paso de agua	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Temperatura de abastecimiento de agua.	°C	5...30
Salida de agua (depende de la presión de entrada y el estado del filtro)		
Agua no refrigerada	l/h	60...90
Agua fría	l/h	60...90
Temperatura agua fría, mín	°C	5
Temperatura ambiente	°C	10...35
Anchura	mm	300
Profundidad	mm	440
Altura	mm	395
Peso	kg	18

Material de uso

denominación	Descripción	Nº de pedido
Filtros de repuesto AC WPD Range	(Filtro Active-Pure) eliminación de sabores u olores (p. ej. cloro), retención de metales pesados y contaminación fuera del sistema de alimentación.	2.643-305.0
Luminaria UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W o Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Detergente para la limpieza química

denominación	Descripción	Nº de pedido
Set de limpieza	Para la recogida del detergente químico (Bevi Tabs alcalinas). Reutilizable.	2.643-941.0
Bevi Tabs alcalinas	Detergente química para la limpieza semianual interior del WPD, envase de 1x 10 pastillas	6.295-891.0

Detergente para la limpieza exterior del aparato

denominación	Descripción	Nº de pedido
RM 735	Desinfectante neutral eficaz. Tiene efecto bactericida, fungicida y parcialmente virucida. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Detergente para superficies listo para ser usado, botella pulverizadora de 0,5 l	6.295-686.0
Cabezal pulverizador para el detergente de superficies	Con el primer pedido de CA 30R es necesario este cabezal para la botella de pulverización.	6.295-723.0
Botella de pulverización, RM 735	Botella de pulverización de 250ml, para dosificar la solución desinfectante. Echar 20ml de RM 735 en la botella y llenar la botella con agua.	6.295-575.0

Ayuda en caso de avería

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo para la salud provocado por una reparación inadecuada del aparato. El aparato debe ser reparado solamente por personal especializado.

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato:

- ➔ Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- ➔ Extraer el enchufe de la red.
- ➔ Cerrar el abastecimiento de agua.

Avería / indicador	Posible causa	Modo de subsanarla
Del aparato no sale agua, pero indica "Preparado" Todas las teclas se iluminan.	Alimentación de agua interrumpida.	Asegurar la alimentación de agua, comprobar los órganos de bloqueo. Si se mantiene la avería, llamar al servicio técnico.
El aparato no funciona / no se ilumina ninguna tecla.	Suministro de electricidad defectuoso.	Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.
	Aparato desconectado.	Colocar el interruptor principal en la posición "I".
	Fusible quemado.	Sacar el soporte de fusible situado junto al interruptor principal, cambiar el fusible por un fusible con el mismo valor. Si el fusible se vuelve a quemar, desconectar el aparato y llamar al servicio técnico.
La salida de agua no está refrigerada a pesar que se ha seleccionado agua refrigerada	El módulo de refrigeración aún no ha alcanzado la temperatura nominal.	Comprobar de nuevo transcurridos de 20 a 40 minutos. Si la función de refrigeración continua fallando: Colocar el interruptor principal en la posición "0". Llamar al servicio.
Pitido de intervalo duradero	Luminaria del filtro UV defectuosa.	Cambiar la luminaria del filtro UV.



Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Índice

Índice	PT	1
Segurança	PT	1
Instruções gerais	PT	2
Proteção do meio-ambiente	PT	2
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT	2
Conectar o aparelho	PT	2
Funcionamento	PT	2
Vista geral do aparelho	PT	2
Colocação em funcionamento	PT	2
Manuseamento	PT	3
Desactivação da máquina	PT	3
Transporte	PT	3
Armazenamento	PT	3
Colocação em funcionamento após desactivação da máquina	PT	3
Conservação e manutenção	PT	3
Manutenção da lâmpada UV	PT	4
Garantia	PT	4
Peças sobressalentes	PT	4
Acessórios	PT	4
Dados técnicos	PT	5
Material de consumo	PT	5
Ajuda em caso de avarias	PT	5
Plano de manutenção	PT	6
Ficha de manutenção WPD 50	PT	6

Segurança

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

Aviso referente a um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ ATENÇÃO

Aviso referente a uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ CUIDADO

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar ferimentos leves.

ADVERTÊNCIA

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar danos materiais.

Avisos de segurança

⚠ PERIGO

Perigo devido a choque eléctrico!

→ *Antes de proceder a quaisquer trabalhos no aparelho, desligar sempre a ficha de rede.*

→ *A tomada deve ser munida de um disjuntor de corrente de defeito com uma corrente de disparo de 30 mA.*

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde devido à presença de germes.

→ *Ter especial atenção à higiene e limpeza durante a substituição dos cartuchos filtrantes.*

→ *Durante a substituição do filtro, utilizar luvas descartáveis esterilizadas.*

→ *Não tocar com a mão no escoamento de água, nem limpar com um pano de limpeza. Se necessário, mergulhar um pano esterilizado em RM735 (ver anexo) e limpar com isso.*

→ *Para o fornecimento de água nas condições previstas é necessário limpar regularmente a pingadeira e as superfícies do aparelho.*

→ *É necessário efectuar uma limpeza química de, pelo menos, 6 em 6 meses.*

→ *Após uma advertência do fornecedor de água potável, re-*

lativamente a contaminações microbiológicas, é obrigatório realizar uma limpeza química.

Repetir a limpeza química, se necessário. Em caso de dúvida, contactar o serviço de assistência técnica.

⚠ ATENÇÃO

Perigos para a saúde devido a um aparelho mal reparado.

→ *O aparelho só pode ser reparado por técnicos devidamente instruídos e qualificados.*

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde devido à elevada concentração de germes na água.

Se o aparelho não tiver sido utilizado durante mais de 4 dias, é necessário efectuar os passos descritos a seguir:

→ *Colocar o selector na posição "I".*

→ *Abrir a admissão de água.*

→ *Iniciar a limpeza (ver "Conservação e manutenção/Limpeza química").*

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimentos devido a produto de limpeza. Utilizar óculos de protecção e luvas durante o manuseamento de produtos de limpeza. Observar os avisos de segurança do produto de limpeza.

ADVERTÊNCIA

Caso não seja possível garantir que o aparelho não foi armazenado ou transportado em posição horizontal, deve-se esperar 24 horas após a instalação do aparelho antes de o colocar em funcionamento. A inobservância deste ponto pode ter como consequência danos na unidade de refrigeração do aparelho.

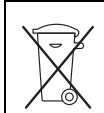
Instruções gerais

- De modo a assegurar a qualidade da água debitada, só pode ser utilizada água potável proveniente de um fornecedor público de água. A qualidade da água tem que satisfazer, pelo menos, as directivas da Organização Mundial de Saúde (WHO).
- Se, para a instalação do aparelho, for necessário manipular a rede de água potável, os técnicos especializados devem possuir uma autorização, de acordo com as prescrições e leis locais em vigor. Em caso de necessidade, estes trabalhos devem ser requeridos pelo cliente.
- De modo a evitar danos de água provocados por uma mangueira ou tubo de água arrebentado, recomendamos a montagem de um dispositivo de retenção da água e de um "AquaSTOP" (opcionalmente disponível) na linha adutora da água.
- Os trabalhos de conservação no interior do aparelho apenas devem ser executados por um operador do aparelho que tenha lido este manual de instruções.
- Não limpar o aparelho com um jacto de água.
- As superfícies em plástico não podem entrar em contacto com detergentes com teor de álcool, agressivos ou corrosivos. Recomendamos o detergente para superfícies CA 30 R (6.295-686.0).

Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Contém gás fluorado com efeito de estufa R134a - dispositivo fechado hermeticamente.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

www.kaercher.com/REACH

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

- O aparelho destina-se ao escoamento de água potável temperada e não temperada, com qualidade de produto alimentar, em regime de self-service.
 - O aparelho está equipado com um filtro de carvão activo (Active-Pure-Filter) e um filtro de UV (UV-Protect).
 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, excepto se estas forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou receberem as necessárias instruções sobre como utilizar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar que não brinquem com o aparelho.
 - O aparelho tem que ser colocado num espaço livre e protegido de geada.
 - Não utilizar ou instalar o aparelho no exterior.
 - Não armazenar ou transportar o aparelho em posição horizontal.
- O aparelho destina-se a ser utilizado
- em aplicações domésticas e semelhantes.
 - Em áreas de cozinhas de pessoal de lojas, escritórios e outras áreas de trabalho.
 - Na agricultura.
 - Em hotéis, motéis, pousadas e outros alojamentos.
 - Em catering e em aplicações semelhantes no grande comércio.

Conectar o aparelho

- Durante a primeira instalação e em caso de eventuais reparações que exijam a substituição de acessórios, deve ser assegurado que apenas as peças incluídas sejam montadas. Estes componentes são peças cuja montagem foi autorizada pela KÄRCHER. Quaisquer outros componentes não podem ser montados. Estes componentes estão verificados e certificados por forma a corresponder aos padrões de qualidade KÄRCHER.
- A ligação da corrente e a pressão de entrada da água têm que estar em conformidade com os valores nos dados técnicos.
- Consoante as prescrições locais em vigor pode ser necessária a instalação de um bloqueio de refluxo homologado.
- Para a instalação do aparelho tem que ser disponibilizada uma superfície de instalação plana.
- A ficha e tomada têm que ser de livre acesso, mesmo após a instalação.
- O interruptor do aparelho, o fusível e a conexão de água na parte traseira do aparelho devem estar acessíveis. A distância mínima relativamente à parede deve ser de 100 mm.
- Para redução do consumo de corrente, a alimentação eléctrica pode ser interrompida durante as pausas de utilização (por exemplo, através de um temporizador).
- Caso não esteja disponível outra, utilizar a tubagem flexível antiga.
- Utilizar as novas tubagens flexíveis enviadas com o aparelho.

Funcionamento

A água corre da entrada de água, primeiro através do filtro de carvão activo (descrição do filtro, ver "Material de consumo") e o filtro UV. Consoante a tecla que accionar, a água flui de seguida sobre o módulo de refrigeração ou directamente para a válvula de saída da água.

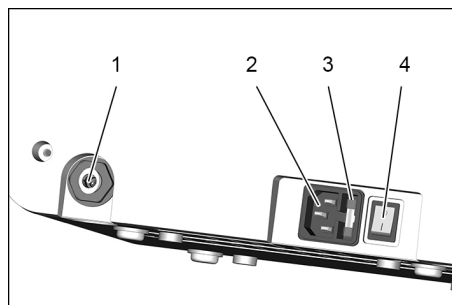
O completo sistema de água deve ser regularmente submetido a uma limpeza química.

Vista geral do aparelho

Figura veja página 2

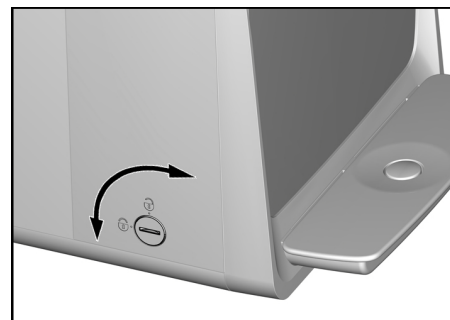
- Orifício de saída de água
- Teclas de manuseamento
- Pingadeira
- Aberturas de ventilação
- Interruptor Liga/Desliga
- Retentor de segurança com fusível 8A
- Conector do cabo de rede
- Ligação de água
- Suporte do filtro
- Filtro UV
- Interruptor de segurança da lâmpada UV

Colocação em funcionamento



- Ligação de água
 - Ligação à rede
 - Tampa do retentor de segurança (retirado). Fusível do tubo de vidro 8A, rápido
 - Interruptor da máquina
- Conectar a mangueira de admissão da água à conexão da água na parte traseira do aparelho.
- Conectar o cabo de rede com conexão à rede na parte traseira do aparelho.

Abrir as coberturas laterais do filtro



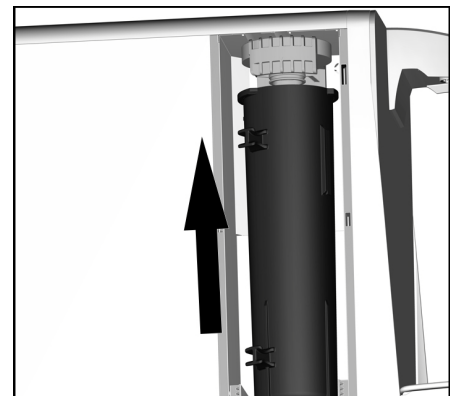
- Abrir o bloqueio.
- Retirar a cobertura lateral do filtro.

Inserir o filtro

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde devido à presença de germes.

- Ter especial atenção à higiene e limpeza durante a montagem do cartucho filtrante.
- Não tocar na conexão do suporte e do filtro.
- Durante a montagem do filtro, utilizar luvas descartáveis esterilizadas.



- Inserir o filtro a partir de baixo no suporte. Prestar atenção à posição da tala.
- Rodar o filtro para a direita, até ao batente.

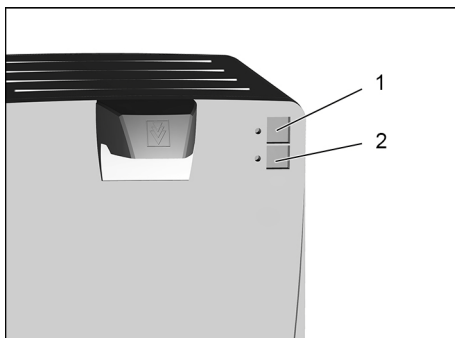
Primeira colocação em funcionamento

- Abrir a admissão de água.
 - Colocar o selector na posição "I".
 - Lavar o filtro.
- Accionar a tecla para água não refrigerada. O escoamento máximo está limitado a uma duração de 60 segundos. Para continuar o processo de lavagem, premir novamente a tecla para água não refrigerada.
- Executar o processo de lavagem durante, pelo menos, 10 minutos (ou aprox. 20 litros).
 - De seguida, accionar a tecla para água refrigerada durante, pelo menos, 4 minutos (ou 8 litros).

Na ligação deve ser efectuada uma limpeza química (ver "Conservação e manutenção/Limpeza química"). O aparelho está operacional.

Manuseamento

Elementos de comando e de indicação



- 1 Tecla para água refrigerada
- 2 Tecla para água não refrigerada

Aviso

As teclas são teclas sensíveis iluminadas; um leve toque é suficiente para que estas sejam accionadas. Ao premir a tecla esta ilumina-se com uma luz mais clara.

Escoamento de água



- Colocar o aparelho centralmente sobre a pingadeira.
- Premir a tecla para o tipo de água seleccionado, até a quantidade de água pretendida se encontrar no recipiente.

Desactivação da máquina

Se não utilizar o aparelho durante mais de 4 dias:

- Fechar a alimentação de água.
- Colocar o selector na posição "0".

Transporte

- Não transportar o aparelho em posição horizontal.
- Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

Armazenamento

- Armazenar o aparelho num local protegido contra geadas.
- Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Colocação em funcionamento após desactivação da máquina

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde devido à elevada concentração de germes na água.

- Colocar o selector na posição "I".
- Abrir a admissão de água.
- Efectuar a limpeza química (ver "Conservação e manutenção/Limpeza química").

Conservação e manutenção

⚠ ATENÇÃO

Perigos de saúde devido a um aparelho mal reparado. O aparelho só pode ser reparado por técnicos devidamente instruídos e qualificados.

Utilize unicamente peças originais do produtor ou peças recomendadas pelo mesmo, como

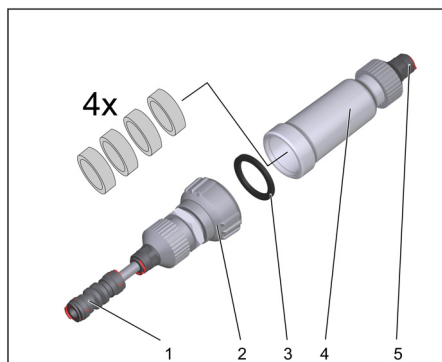
- Peças de reposição e de desgaste,
- Acessórios,
- Produtos de consumo,
- Detergentes.

Antes de quaisquer trabalhos no aparelho:

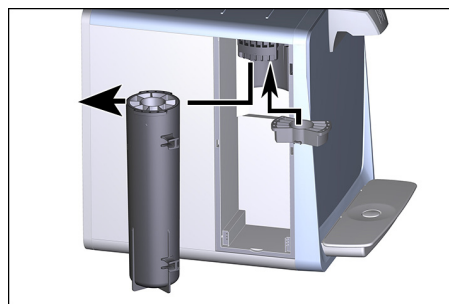
- Colocar o selector na posição "0".
- Desligue a ficha da tomada.
- Fechar a alimentação de água.

Limpeza química

Uma limpeza química deve ser efectuada após a primeira colocação em funcionamento, após uma imobilização superior a quatro dias, após uma substituição do filtro ou, pelo menos, a cada 6 meses. Para a limpeza química utilizar o conjunto de limpeza WPD (2.643-941.0).



- 1 Entrada de água
- 2 União rosçada do injectores
- 3 Anel de vedação
- 4 Caixa dos injectores
- 5 Saída de água (ligação no aparelho)
- Fechar a alimentação de água.
- Premir qualquer a tecla até não sair mais nenhuma água.



- Desmontar o Active-Pure-Filter (consultar: desmontar / montar filtro").
- Posicionar a capa de fecho.
- Remover ligação de admissão de água.
- Desapertar o conjunto de limpeza e introduzir 4 pastilhas de detergente como mostrado acima.
- Enroscar o conjunto de limpeza, ter em atenção o assento correcto do anel de vedação.
- Conectar o conjunto de limpeza à entrada do aparelho.

Aviso

Durante o procedimento de limpeza, o filtro deve estar numa posição vertical.

- Ligar a conduta da água ao conjunto de limpeza.
- Colocar um recipiente adequado com capacidade de, pelo menos, 1 litro por baixo da saída de água. Recomendamos o lavatório (Ref^o 6.640-341.0)

Aviso

Se necessário, remover a pingadeira.

- Abrir a admissão de água.

Aviso

Os passos seguintes devem ser executados de forma especialmente cuidadosa; caso contrário, não é possível garantir a eficácia da limpeza química.

Aviso

O produto de limpeza para limpeza química está equipado com o indicador de cor (azul). A coloração da água escoada indica a concentração e eficácia do produto de limpeza.

Durante o processo de limpeza forma-se espuma. Isto é sistémico e normal.

- Premir a tecla para água refrigerada até que o aparelho pare a saída automaticamente. Repetir este processo 3x no total.
- Premir a tecla para água não refrigerada até que o aparelho pare a saída automaticamente.
- Aguardar pelo tempo de actuação do produto de limpeza. Demora 15 minutos.
- Fechar a alimentação de água.
- Premir qualquer a tecla até não sair mais nenhuma água.
- Retirar o conjunto de limpeza.
- Voltar a conectar a mangueira adutora de água ao aparelho.

Aviso

O procedimento de limpeza química demora aprox. 45 minutos.

A água escoada durante a limpeza não é adequada para consumo!

Lavagem após a limpeza química

Aviso

O processo de lavagem pode ser brevemente interrompido a qualquer altura por forma a esvaziar o copo de enxaguamento.

- Colocar um recipiente adequado com capacidade de, pelo menos, 1 litro por baixo da saída de água. Recomendamos o lavatório (Ref^o 6.640-341.0)
- Premir a tecla para água de refrigeração e escoar até se formar espuma e até que a coloração azul já não seja visível
- Em seguida, escoar, pelo menos, 4 litros de água refrigerada.
- Premir a tecla para água não refrigerada e escoar, pelo menos, 1 litro.
- Fechar a alimentação de água.
- Premir qualquer a tecla até não sair mais nenhuma água.
- Retirar a capa de fecho.
- Voltar a colocar o filtro.
- Voltar a colocar e a bloquear a cobertura lateral do aparelho.
- Abrir a admissão de água.

O aparelho está novamente operacional.

Amostra

Para controlar a função da limpeza química, deverá recolher-se amostras imediatamente após a conclusão da limpeza, sob observação das normas para a análise de água microbiológica; essas amostras deverão ser analisadas por um laboratório acreditado.

Desmontar e montar filtro

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde devido à presença de germes. Ter especial atenção à higiene e limpeza durante a substituição dos cartuchos filtrantes.

Não tocar nas conexões dos suportes e dos filtros.

Durante a substituição do filtro, utilizar luvas descartáveis esterilizadas.

- Fechar a alimentação da água do aparelho.
- Posicionar um recipiente por baixo da saída de água do aparelho.
- Premir a tecla da água não refrigerada, até não sair mais nenhuma água.
- Colocar o selector na posição "0".
- Abrir o bloqueio.
- Retirar a cobertura lateral do filtro.
- Rodar o filtro para a esquerda e remover para baixo.

Aviso

O filtro acumula água residual!

O filtro gasto pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Antes da eliminação, esvaziar a água residual do filtro.

- Utilizar luvas esterilizadas.
- Desempacotar novo filtro.
- Inserir o filtro a partir de baixo no respectivo suporte. Prestar atenção à posição da tala.
- Rodar o filtro para a direita, até ao batente.
- Voltar a colocar e a bloquear a cobertura lateral do aparelho.
- Colocar o selector na posição "I".
- Abrir novamente a admissão de água.
- Colocar o recipiente por baixo do escoamento de água.
- Accionar a tecla para água não refrigerada.

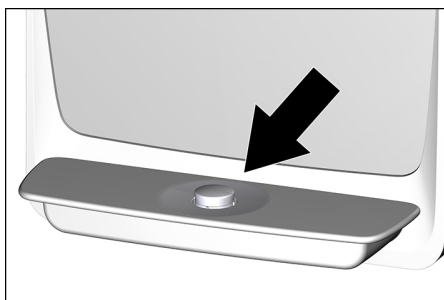
O novo filtro é enxaguado.

Enxaguar o filtro até a água de saída não apresentar nenhum odor e nenhuma descoloração, no entanto, pelo menos com 20 litros.

O escoamento máximo está limitado a uma duração de 60 segundos. Para continuar o processo de lavagem, premir novamente a tecla para água não refrigerada.

- Após uma substituição do filtro recomenda-se a execução de uma limpeza química (ver "Limpeza química").

Esvaziar a pingadeira



O flutuador sinaliza uma pingadeira cheia. Caso o nível de enchimento tenha sido atingida, torna-se visível um anel de marcação no flutuador.

- Colocar o selector na posição "0".
 - Retirar a pingadeira.
 - Esvaziar a pingadeira.
 - Controlar a pingadeira quanto a sujidade e, eventualmente, limpar.
 - Inserir a pingadeira.
 - Colocar o selector na posição "I".
- O aparelho está novamente operacional.

Manutenção da lâmpada UV

Avisos de segurança da lâmpada UV

⚠ ADVERTÊNCIA

- Este aparelho contém um radiador UV-C.
- A utilização do aparelho sem supervisão ou a existência de danos na carcaça pode provocar a libertação de radiação UV-C perigosa. A radiação UV-C pode provocar lesões nos olhos e na pele, mesmo em pequenas doses.
- Os aparelhos com danos visíveis não devem ser utilizados.
- Antes de abrir o aparelho, ler as instruções de manutenção.
- Antes de abrir o aparelho, deve desligar a ficha de rede.

⚠ ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos! Não operar o radiador UV-C fora da carcaça.

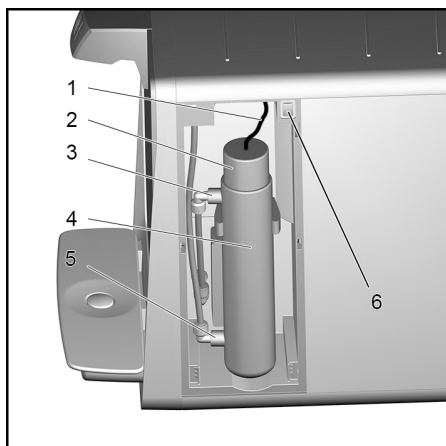
Montar e desmontar a lâmpada UV

A lâmpada do filtro UV deve ser substituída a cada 6 meses.

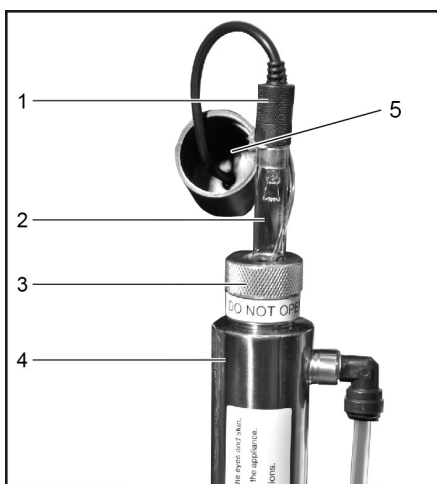
Aviso

Ao abrir a cobertura lateral do aparelho é premido o interruptor de segurança e desligar a lâmpada do filtro UV por segurança.

- Colocar o selector na posição "0".
- Retirar a ficha de rede da tomada.
- Abrir o bloqueio.
- Retirar a cobertura lateral do aparelho.



- 1 Cabo de ligação
 - 2 Capa de cobertura
 - 3 Saída de água
 - 4 Filtro UV
 - 5 Entrada de água
 - 6 Interruptor de segurança do filtro UV
- Puxar o filtro UV para fora do suporte.



- 1 Conector superior
- 2 Lâmpada
- 3 Porca recartilhada com vedante
- 4 Carcaça do filtro UV
- 5 Capa de cobertura

⚠ CUIDADO

Perigo de queimaduras devido a lâmpada quente! Antes de desmontar a lâmpada deixar arrefecer.

Aviso

Não desaparafusar a porca recartilhada com vedante (escoamento de água).

- Retirar a capa da cobertura, evitar o movimento rotativo.
- Retirar a lâmpada aprox. 10 cm do cilindro.
- Retirar o conector superior.
- Retirar a lâmpada do cilindro.
- Retirar o conector inferior.
- Retirar a lâmpada e eliminar conforme as normas locais.

ADVERTÊNCIA

A lâmpada é sensível a gordura. Não tocar a lâmpada directamente com os dedos. Antes da montagem, limpar a lâmpada suja com um pano seco, sem gordura.

- Retirar a lâmpada nova da embalagem.
- Colocar o conector inferior na nova lâmpada.
- Colocar a lâmpada no filtro UV.

Aviso

Inserir ambos os cabos do conector inferior, juntamente com a lâmpada, cuidadosamente no filtro UV.

- Colocar o conector superior na lâmpada.
- Colocar a capa de cobertura.
- Encaixar o filtro UV no suporte.
- Voltar a colocar e a bloquear a cobertura lateral do aparelho.
- Ligar a ficha de rede à tomada.
- Colocar o selector na posição "I".

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Peças sobressalentes

- Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.
- Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte www.kaercher.com.

Acessórios

Copo de enxaguamento

Descrição	N.º de encomenda
Copo de enxaguamento 4 l	6.640-341.0

Garrafas

	Descrição	N.º de encomenda
	Garrafa de 0,5 l, de Tritan, adequada para lavagem na máquina de lavar loiça	6.640-430.0
	Garrafa de 0,75 l, de Tritan, adequada para lavagem na máquina de lavar loiça	6.640-512.0
	Garrafa de 0,6 l com bocal e tampa em Tritan, adequada para lavagem na máquina de lavar loiça	6.640-469.0

Copo

Descrição	N.º de encomenda
Copo em plástico, 200 ml, sem logótipo, 3000 unidades	6.640-454.0
Copo em plástico, 200 ml, com logótipo KÄRCHER, 3000 unidades	6.640-453.0
Copo em cartão, também para bebidas quentes, 180 ml, sem logótipo, 2500 unidades	6.640-455.0
Copo em cartão, também para bebidas quentes, 180 ml, com logótipo KÄRCHER, 2500 unidades	6.640-460.0

Pichel

	Descrição	N.º de encomenda
	Pichel para água, 1 l, vidro, com tampa em plástico e logótipo KÄRCHER, resistente à lavagem na máquina de lavar loiça	6.640-431.0

Material de instalação

Descrição	N.º de encomenda
Disjuntor de corrente de fuga 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, sensor detector de fuga de água com válvula magnética e união roscada em latão G 3/4"	6.640-291.0
Redutor de pressão 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, protecção contra vertimento	6.640-338.0
Bloqueio de anti-retorno	4.640-463.0

Dados técnicos

		WPD 50
Tensão de serviço	V/~ / Hz	220 - 240 / 50
Potência da ligação	W	230
Protecção fusível de rede mínima	A	6
Pressão adutora da água	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Temperatura da água de alimentação	°C	5...30
Saída de água (dependendo da pressão de admissão e do estado do filtro)		
água não refrigerada	l/h	60...90
Água refrigerada	l/h	60...90
Temperatura mín. da água refrigerada	°C	5
Temperatura ambiente	°C	10...35
Largura	mm	300
Profundidade	mm	440
Altura	mm	395
Peso	kg	18

Material de consumo

Denominação	Descrição	N.º de encomenda
Filtro sobressalente Gama de produtos AC WPD	(Filtro Active-Pure) Eliminação de substâncias de sabor e odor negativas (p. ex., cloro), retenção de metais pesados e sujidades do sistema de admissão.	2.643-305.0
Lâmpada UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W ou Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Detergente para a limpeza química

Denominação	Descrição	N.º de encomenda
Conjunto de limpeza	Para o suporte do produto de limpeza químico (pastilhas Bevi, alcalinas). Reutilizável.	2.643-941.0
Pastilhas Bevi, alcalinas	Detergente químico para a limpeza interior semestral do WPD, embalagem 1 x 10 pastilhas	6.295-891.0

Detergente para a limpeza exterior do aparelho

Denominação	Descrição	N.º de encomenda
RM 735	Desinfectante neutro eficaz. Com efeito antibacteriano, antifúngico e limitadamente antiviral. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Detergente para superfícies pronto a usar, garrafa de pulverização de 0,5 l	6.295-686.0
Cabeça de pulverização para detergente para superfícies	Na primeira encomenda de CA 30R, esta cabeça de pulverização reutilizável é necessária para a garrafa de pulverização.	6.295-723.0
Garrafa pulverizadora, RM 735	Garrafa pulverizadora 250 ml, para a mistura da solução desinfectante. Inserir 20 ml RM 735 na garrafa e encher a garrafa com água.	6.295-575.0

Ajuda em caso de avarias

⚠ ATENÇÃO

Perigos de saúde devido a um aparelho mal reparado.
O aparelho só pode ser reparado por técnicos devidamente instruídos e qualificados.

Antes de quaisquer trabalhos no aparelho:

- ➔ Colocar o selector na posição "0".
- ➔ Desligue a ficha da tomada.
- ➔ Fechar a alimentação de água.

Avaria / Indicação	Possível causa	Eliminação da avaria
O aparelho não fornece água, mas indica "Ready" no display. As teclas iluminam-se todas.	Alimentação da água está interrompida.	Assegurar a alimentação da água; verificar os órgãos de bloqueio. Contacte o serviço de assistência se a avaria persistir.
O aparelho não funciona / nenhuma das teclas acende ou pisca.	Falha na alimentação eléctrica.	Ligue a ficha de rede à tomada de corrente.
	Aparelho desligado. Fusível queimado.	Colocar o selector na posição "I". Retirar porta-fusíveis, ao lado do interruptor do aparelho, substituir o fusível por um do mesmo tipo. Se o fusível voltar a queimar, desligar o aparelho e contactar o serviço de assistência técnica.
A saída de água não ocorre refrigerada ainda que tenha sido seleccionada água refrigerada	O módulo de refrigeração ainda não atingiu a sua temperatura nominal.	Após 20 a 40 minutos de tempo de espera voltar a verificar.
		Caso a função de arrefecimento permaneça desligada prolongadamente: Colocar o selector na posição "0". Contactar o serviço de assistência.
Som de intervalo duradouro	Lâmpada no filtro UV defeituosa.	Substituir a lâmpada do filtro UV.



Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	DA	1
Sikkerhed	DA	1
Generelle henvisninger	DA	2
Miljøbeskyttelse	DA	2
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	2
Tilslutte anlægget	DA	2
Funktion	DA	2
Oversigt over maskinen	DA	2
Ibrugtagning	DA	2
Betjening	DA	3
Afbrydning/nedlæggelse	DA	3
Transport	DA	3
Opbevaring	DA	3
Ibrugtagning efter nedlæggelse	DA	3
Pleje og vedligeholdelse	DA	3
Vedligeholdelse af UV-pære	DA	4
Garanti	DA	4
Reserve dele	DA	4
Tilbehør	DA	4
Tekniske data	DA	5
Forbrugsmateriale	DA	5
Hjælp ved fejl	DA	5
Vedligeholdelsesskema	DA	6
Serviceblad til WPD 50	DA	6

Sikkerhed

Faregrader

⚠ FARE

Henviser til en umiddelbar fare, der fører til alvorlige kvæstelser eller til døden

⚠ ADVARSEL

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

⚠ FORSIGTIG

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til lette personskader.

BEMÆRK

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til materiel skade.

Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE

Fare på grund af elektrisk stød!

→ Før der arbejdes på maskinen skal netstikket altid trækkes ud.

→ Stikdåsen skal sikres med en fejlstrømsbeskyttelseskontakt med en brydestrøm på 30 mA.

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare pga. indtrængende kimer

→ Ved udskiftning af filterpatronerne skal der holdes øje med hygiejne og renlighed.

→ Ved filterskift skal der bæres sterile engangshandsker.

→ Vandudløbet må ikke berøres med fingrene eller rengøres med en klud. Dryp om nødvendigt RM735 (se bilag) på en steril klud, og tør det af dermed.

→ Til udlevering af vand i en udmærket hygiejnisk tilstand skal dryppeskålen og apparatets overflade regelmæssigt renses.

→ Der skal gennemføres en kemisk rensning mindst hver 6. måned.

→ Efter en advarsel fra drikkevandsforsyningen er det tvungende nødvendigt at gennemføre en kemisk rensning.

Gentag om nødvendigt kemisk rensning. Kontakt kundeservice, hvis du er i tvivl.

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af usagkyndigt reparerede maskiner.

→ Maskinen må kun repareres af specialister.

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare pga. øget kimkoncentration i vandet.

Hvis apparatet ikke har været brugt i over 4 dage, skal der gennemføres følgende handlinger:

→ Sæt hovedafbryderen på "I".

→ Åbn for vandtilløbet.

→ Start rensningen (se "Pleje og vedligeholdelse/kemisk rensning").

⚠ ADVARSEL

Fare for tilskadecomst på grund af rengøringsmiddel. Bær beskyttelsesbriller og handsker ved håndtering af rengøringsmiddel. Vær opmærksom på rengøringsmidlets sikkerheds henvisninger.



BEMÆRK

Hvis det ikke kan udelukkes, at maskinen er transporteret eller opbevaret liggende, skal der ventes 24 timer fra opstilling af maskinen, og til den tages i brug. Hvis dette tilsidesættes, kan det ødelægge køleenheden i maskinen.

Generelle henvisninger

- Som garanti for kvaliteten af det aftappede vand, må der udelukkende bruges drikkevand fra den offentlige vandforsyning. Kvaliteten skal derved mindst svare til retningslinjen fra World Health Organization (WHO).
- Hvis en tilgang til drikkevandsnettet bliver nødvendigt for installation af maskinen, skal specialisterne have en tilladelse svarende til de lokale gældende bestemmelser. Gennemføringen af disse arbejder skal eventuelt bestilles fra kunden.
- Vi anbefaler en montering af en afspærringsenhed og en aquastop (kan købes) i tilførselsledningen for at forhindre vandskader på grund af en revnet vandslange.
- Vedligeholdelsesarbejder inde i maskinen må kun gennemføres af ejeren, som har læst denne driftsvejledning.
- Maskinen må ikke renses med en vandstråle.
- Overflader af kunststof må ikke renses med alkoholholdige, aggressive eller skurende rensedmidler. Det anbefales at bruge overfladerenseren CA 30 R (6.295-686.0).

Miljøbeskyttelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

R-134a, 0,075Kg CO₂-e 010725 T GWP
Indeholder fluorholdig drivhusgas R134a - lufttæt lukket anordning.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
www.kaercher.com/REACH

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Maskinen er beregnet til aftapning af tempereret og utempereret drikkevand i selvbetjeningsdrift.
 - Maskinen er udstyret med et aktivkulfilter (Active-Pure-Filter) og et UV-filter (UV-Protect).
 - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller som ikke har erfaringer med brugen og/eller kendskab til brugen, med mindre de er under opsyn af en person som er ansvarligt for deres sikkerhed eller blev anvist i brugen af apparatet. Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med apparatet.
 - Apparatet skal opstilles i frostbeskyttede rum.
 - Maskinen må ikke anvendes eller stilles i det fri.
 - Læg ikke maskinen ned og transporter/opbevar den ikke liggende.
- Maskinen er beregnet til anvendelse
- I husholdningen og lignende anvendelsesområder.
 - I personalekøkkenområder i butikker og kontorer samt andre arbejdsområder.
 - I landbruget.
 - I hoteller, moteller, morgenmadspensioner og andre indkvarteringer.
 - I catering og lignende engroshandel.

Tilslutte anlægget

- Ved den første installation og ved eventuelle reparationer, som sker i forbindelse med en udskiftning af tilbehørsdelene, skal der sørges for, at der kun bruges de vedlagte komponenter. Disse dele er komponenter, som KÄRCHER har godkendt til montering. Andre komponenter må ikke bruges. Disse komponenter er kontrolleret og certificeret for at opfylde KÄRCHER-kvalitetsstandarder
- Strømtilslutningen og vandets indgangstryk skal svare til værdierne i de tekniske data.
- Afhængigt af de lokale forskrifter er det nødvendigt at montere et tilladt tilbagestrømningsstop.
- Til opstilling af apparatet skal en plan overflade være tilgængeligt på adressen.
- Netstikket og stikdåsen skal også være tilgængelige efter installeringen.
- Maskinafbryder, sikring og vandtilslutning på bagsiden af maskinen skal være frit tilgængelig. Min. afstanden til væggen skal være 100 mm.
- For at reducere strømforbruget kan du afbryde strømforsyningen, når maskinen ikke er i brug (for eksempel ved hjælp af et kontaktur).
- Benyt ikke de gamle eksisterende slangeledninger.
- Benyt de nye slangeledninger, der er vedlagt maskinen.

Funktion

Vandet løber først fra vandindgangen gennem aktivkulfilteret (se filterbeskrivelsen i forbrugsmaterialet) og gennem UV-filteret. Alt efter hvilken knap der nu aktiveres, flyder vandet derefter over kølemodulet eller direkte til vandudløbet.

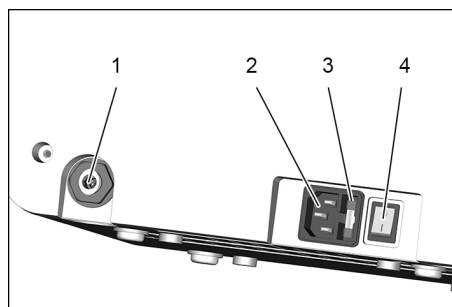
Hele vandsystemet skal med jævne mellemrum renses kemisk.

Oversigt over maskinen

Se figurerne på side 2

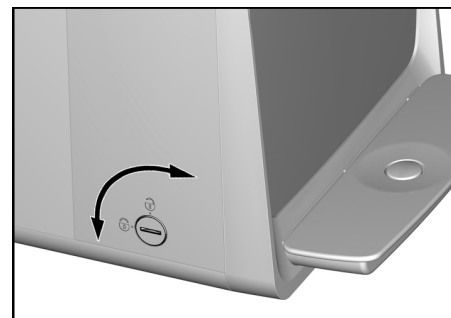
- 1 Vandudløbsåbning
- 2 Betjeningsknapper
- 3 Dryppeskål
- 4 Ventilationsåbninger
- 5 Tænd-/slukkontakt
- 6 Sikringsholder med sikring 8A
- 7 Netkabel-bøsning
- 8 Vandtilslutning
- 9 Filterholder
- 10 Filter
- 11 UV-filter
- 12 Sikkerhedskontakten for UV-pæren

Ibrugtagning



- 1 Vandtilslutning
 - 2 Nettetilslutning
 - 3 Læg til sikringsholder (fjernet). Glasrørssikring 8A, hurtig
 - 4 Afbryder
- Tilslut vandtilløbsslangen til vandtilslutningen på bagsiden af maskinen.
- Forbind strømkablet med nettetilslutningen på bagsiden af maskinen.

Åbn filterafdækninger i siden



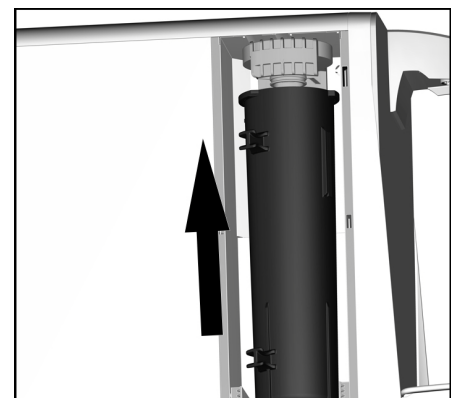
- Åbn låsen.
- Fjern filterafdækning i siden.

Isæt filtret

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare pga. indtrængende kimer

- Ved montering af filterpatronen skal der holdes øje med hygiejne og renlighed.
- Holderens tilslutning og filtret må ikke berøres.
- Ved montering af filtret skal der bæres sterile engangshandsker.



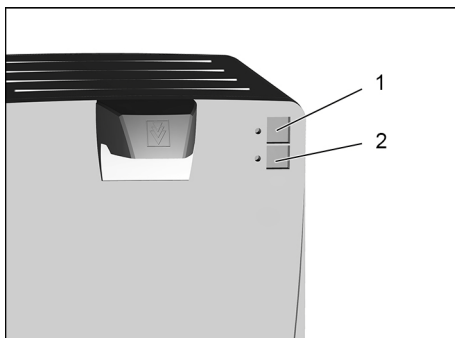
- Sæt filtret ind i holderen nedefra. Hold øje med låsens position.
- Drej filtret mod højre til anslag.

Første idriftsættelse

- Åbn for vandtilløbet.
 - Sæt hovedafbryderen på "I".
 - Skyl filtret.
Tryk på knap til ukølet vand.
Den maks. aftapning er begrænset til 60 sek. For at fortsætte skylleprocessen trykkes knappen til ukølet vand igen.
 - Gennemfør skyllingen i mindst 10 min. (eller ca. 20 l).
 - Derefter trykkes knappen til kølet vand i mindst 4 minutter (eller 8 liter).
- Ved tilslutningen skal en kemisk rensning gennemføres (se "Pleje og vedligeholdelse/kemisk rensning"). Derefter er apparatet klar til brug.

Betjening

Betjenings- og visningselementer



- 1 Knap til kølet vand
- 2 Knap til ukølet vand

OBS

De oplyste knapper er såkaldte sensorknapper, som kun behøver at blive berørt ganske lidt. Ved betjening af tasten lyser den mere lyst.

Vandudløb



- Stil maskinen i midten på drypskålen.
- Tryk på knappen til den ønskede vandtype og hold knappen indtil den ønskede mængde er i bægeret.

Afbrydning/nedlæggelse

Hvis apparatet ikke bruges for mere end 4 dage:

- Luk vandtilførslen.
- Hovedafbryderen sættes på "0".

Transport

- Maskinen må ikke transporteres liggende.
- Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

Opbevaring

- Maskinen opbevares frostsikkert.
- Hold øje med maskinens vægt ved oplagringen.

Ibrugtagning efter nedlæggelse

△ ADVARSEL

Sundhedsfare pga. øget kimkoncentration i vandet.

- Sæt hovedafbryderen på "I".
- Åbn for vandtilløbet.
- Gennemfør den kemiske rensning (se "Pleje og vedligeholdelse/kemisk rensning").

Pleje og vedligeholdelse

△ ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af usagkyndigt reparerede apparater. Apparatet må kun repareres af specialister. Brug udelukkende originale reservedele fra producenten samt øvrige dele, som producenten har anbefalet, som f.eks.

- reserve- og sliddele,
- tilbehørsdele,
- driftsstoffer,
- rengøringsmidler.

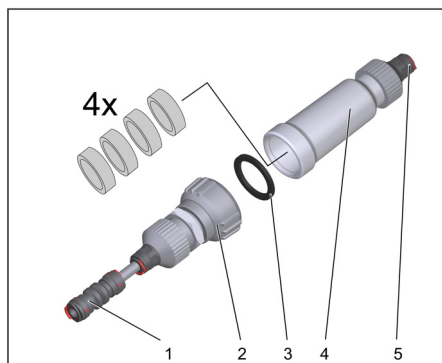
Før alle arbejder på maskinen:

- Hovedafbryderen sættes på "0".
- Træk netstikket ud.
- Luk vandtilførslen.

Kemisk rensning

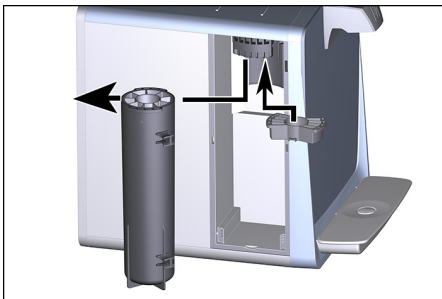
En kemisk rensning skal gennemføres efter første ibrugtagning, efter en pause på mere end fire dage, efter et filterskift eller mindst hver 6. måned.

Til kemisk rensning kræves rengøringsmiddel WPD (2.643-941.0).



- 1 Vandindgangen
- 2 Injektor til forskruining
- 3 Tætningsring
- 4 Injektorhus
- 5 Vandudgang (tilslutning til maskinen)

- Luk vandtilførslen.
- Tryk på en tilfældig knap, indtil vandet ikke længere aftappes.



- Afmonter Active-Pure filtret (se: Filter afmontering/montering").
- Isæt påfyldningsdækslet.
- Fjern vandtilførselsledning.
- Skru rengøringsmiddel fra hinanden, og isæt 4 rengøringsmiddel tabs, som vist ovenfor.
- Skru rengøringsmiddel sammen, og sørg for, at tætningsringen sidder rigtigt.
- Tilslut rengøringsmiddel på indgangen på maskinen.

OBS

Under rensningsprocessen bør filteret befinde sig i en oprejst (vertikal) position.

- Tilslut vandtilførselsledningen til rengøringsmiddel.
- Stil en egnet beholder med en kapacitet på min. 1 liter under vandudløbet.

Vi anbefaler skyllebægeret (bestillingsnummer 6.640-341.0)

OBS

Fjern om nødvendigt dryppeskålen.

- Åbn for vandtilløbet.

OBS

Efterfølgende trin skal gennemføres med største omhu, da den kemiske rensning ellers ikke virker.

OBS

Rengøringsmidlet til kemisk rensning er udstyret med en farveindikator (blå). Det aftappede vands farve angiver rengøringsmidlets koncentration og effekt.

Under rensningsprocessen dannes skum. Dette er systembettinget og normalt.

- Tryk på knappen for koldt vand, indtil maskinen automatisk stopper aftapningen. Gentag dette forløb 3x i alt.
- Tryk på knappen for koldt vand, indtil maskinen automatisk stopper aftapningen.
- Afvent rengøringsmidlets indvirkningstid. Varighed 15 minutter.
- Luk vandtilførslen.
- Tryk på en tilfældig knap, indtil vandet ikke længere aftappes.
- Fjern rengøringsmiddel.
- Tilslut igen vandtilførselsledningen på maskinen.

OBS

Den kemiske rensning varer ca. 45 minutter.

Det vand, der løber ud under rensningen, kan ikke drikkes!

Skyllning efter kemisk rensning.

OBS

Skylleprocessen kan altid afbrydes for at tømme skyllebægeret.

- Stil en egnet beholder med en kapacitet på min. 1 liter under vandudløbet. Vi anbefaler skyllebægeret (bestillingsnummer 6.640-341.0)
- Tryk på knappen for koldt vand, og aftap indtil dannelsen af skum udebliver, og den blå farve ikke længere er synlig
- Aftap derefter mindst 4 liter koldt vand.
- Tryk igen på knappen for koldt vand, og aftap mindst 1 liter.
- Luk vandtilførslen.
- Tryk på en tilfældig knap, indtil vandet ikke længere aftappes.
- Fjern påfyldningsdækslet.
- Isæt filtret igen.
- Sæt igen enhedens sideafdækning i, og lås den.
- Åbn for vandtilløbet.

Maskinen er igen klar til drift.

Prøveaftagelse

For at kontrollere om den kemiske rensning fungerer korrekt, skal der tages prøver, så snart rensningen er afsluttet under hensyntagen til reglerne for mikrobiologisk vandanalyse, og analyseres i et autoriseret laboratorium.

Isætte og fjerne filteret

△ ADVARSEL

Sundhedsfare pga. indtrængende kimer

Ved udskiftning af filterpatronerne skal der holdes øje med hygiejne og renlighed.

Holdernes tilslutninger og filtret må ikke berøre hinanden.

Ved filterskift skal der bæres sterile engangshandsker.

- Luk vandtilførslen til apparatet.
- Sæt en beholder under apparatets vandafløb.
- Tryk tast "ukølet vand" indtil der ikke længere kommer vand.
- Hovedafbryderen sættes på "0".
- Åbn låsen.
- Fjern filterafdækning i siden.
- Drej filteret mod venstre, og træk den ud nedad.

OBS

Restvandet forbliver i filteret!

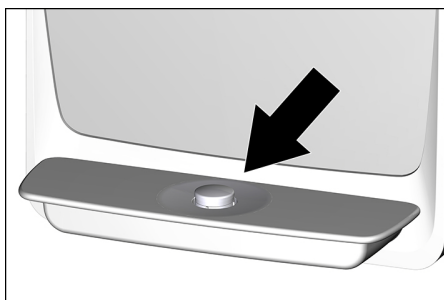
Det gamle filter kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Tøm filteret helt for restvand inden bortskaffelsen.

- Brug sterile handsker.
- Tag et nyt filter ud af emballagen.
- Sæt filtret nedefra i den pågældende holder. Hold øje med laskens position.
- Drej filtret mod højre til anslag.
- Sæt igen enhedens sideafdækning i, og lås den.
- Sæt hovedafbryderen på "I".
- Åbn for vandtilløbet.
- Stil beholderen under vandudløbet.
- Tryk på knap til ukølet vand.

Det nye filter skylles.

- Skyl filteret så længe indtil det aftappede vand er klart og lugtfrigt, men dog mindst med 20 liter.
- Den maks. aftapning er begrænset til 60 sek. Tryk på knappen til ukølet vand igen for at fortsætte skylleprocessen.
- Det anbefales at gennemføre en kemisk rensning efter hvert filterskift (se "Kemisk rensning").

Tøm dryppeskålen



SVømmeren giver signal om en fuld dryppeskål. Er det maksimale påfyldningsniveau nået, bliver en rød markeringsring synlig på svømmeren.

- Hovedafbryderen sættes på "0".
 - Fjern dryppeskålen.
 - Tøm dryppeskålen.
 - Kontroller dryppeskålen for snavs, rens den om nødvendigt.
 - Sæt dryppeskålen i.
 - Sæt hovedafbryderen på "I".
- Maskinen er igen klar til drift.

Vedligeholdelse af UV-pære

Sikkerhedshenvisninger for UV-pære

⚠ ADVARSEL

- Denne maskine indeholder en UV-C-stråler.
- Utilsigtet brug af maskinen eller skader på huset kan føre til udslip af farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan være årsag til øjen- og hudskader også i lavere doser.
- Maskiner med åbenlyse skader må ikke anvendes.
- Læs vedligeholdelsesvejledningen, inden maskinen åbnes.
- Træk netstikket ud, inden maskinen åbnes.

⚠ ADVARSEL

Fare for tilskadekomst! Kør ikke UV-C-stråleren udenfor huset.

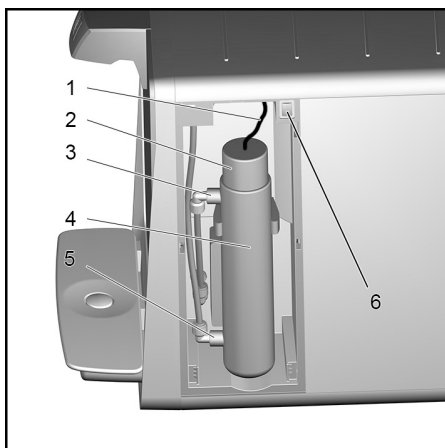
Afmonter og monter UV-pærerne

UV-filterets pære skal udskiftes hver 6. måned.

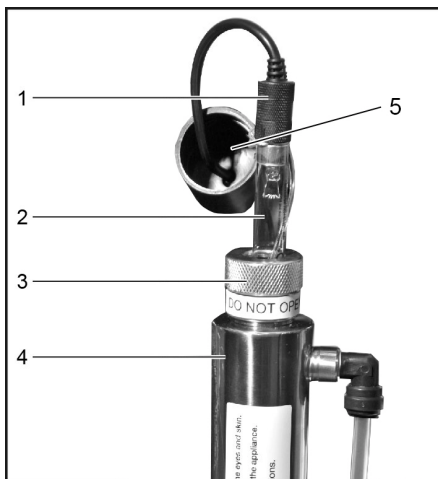
OBS

Ved at åbne enhedens sideafdækning bliver sikkerhedskontakten aktiveret, og UV-filterets pære slukkes for en sikkerheds skyld.

- Hovedafbryderen sættes på "0".
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Åbn låsen.
- Fjern enhedens sideafdækning.



- 1 Tilslutningskabel
 - 2 Afdækningshætte
 - 3 Vandudgang
 - 4 UV-filter
 - 5 Vandindtagelse
 - 6 Sikkerhedskontakten for UV-filteret
- Træk UV-filteret ud af holderen.



- 1 Øverste stik
- 2 Lyskilde
- 3 Fingermøtrik med tætning
- 4 Tætning af UV-filter
- 5 Afdækningshætte

⚠ FORSIGTIG

Skoldningsfare på grund af varm pære! Før pæren afmonteres, skal den køle ned.

OBS

Skrue ikke fingermøtrikken med tætning af (der løber vand ud).

- Fjern afdækningshætten, undgå drejebælgelser.
- Træk pæren ca. 10 cm ud af cylindren.
- Træk det øverste stik af.
- Træk pæren ud af cylindren.
- Træk det nederste stik af.
- Tag pæren ud, og bortskaf den i henhold til lokale forskrifter.

BEMÆRK

Pærer er følsom over for fedt. Pærer må ikke berøres med fingrene. Tilsudsede pærer renses med en tør, fedtfri klud inden monteringen.

- Tag en ny pære ud af emballagen.
- Sæt det nederste stik på den nye pære.
- Sæt pæren ind i UV-filteret.

OBS

De to kabler på nederste stik skubbes samtidig med pæren forsigtigt ind i UV-filteret.

- Sæt det øverste stik på pæren.
- Sæt afdækningshætten på.
- Sæt UV-filteret ind i holderen.
- Sæt igen enhedens sideafdækning i, og lås den.
- Sæt netstikket i stikdåsen.
- Sæt hovedafbryderen på "I".

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Reserve dele

- Anvend kun originaltilbehør og -reserve dele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.
- Informationer om tilbehør og reserve dele findes www.kaercher.com

Tilbehør

Skyllebæger

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Skyllebæger 4 l	6.640-341.0

Flasker

	Beskrivelse	Bestillingsnr.
	Flaske 0,5 l, af tritan, egnet til opvaskemaskiner	6.640-430.0
	Flaske 0,75 l, af tritan, egnet til opvaskemaskiner	6.640-512.0
	Flaske 0,6 l med mundstykke og låg af tritan, egnet til opvaskemaskiner	6.640-469.0

Bæger

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Kunststofbæger, 200 ml, uden logo, 3000 styk	6.640-454.0
Kunststofbæger, 200 ml, med KÄRCHER-logo, 3000 stk.	6.640-453.0
Bæger af papirlaminat, også til varme drikkevarer, 180 ml, uden logo, 2500 styk	6.640-455.0
Bæger af papirlaminat, også til varme drikkevarer, 180 ml, med KÄRCHER-logo, 2500 stk.	6.640-460.0

Krucker

Beskrivelse	Bestillingsnr.	
	Vandkrukke, 1 l, glas, med låg af kunststof og KÄRCHER-logo, egnet til opvaskemaskiner	6.640-431.0

Installationsmateriale

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Fejlstrømsrelæ 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, lækvanddetektor med magnetventil og messingforskrining G 3/4"	6.640-291.0
Trykreduktionsventil 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, oversvømmelsessikring	6.640-338.0
Returstrømningsblokering	4.640-463.0

Tekniske data

		WPD 50
Driftsspænding	V/~ / Hz	220 - 240 / 50
Tilslutningseffekt	W	230
Min. netsikring	A	6
Vandtilløbstryk	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Vandtilløbstemperatur	°C	5...30
Vandaftapning (afhængig af tilløbstryk og filtertilstand)		
ukølet vand	l/h	60...90
kølet vand	l/h	60...90
Temperatur kølet vand, min.	°C	5
Omgivelsestemperatur	°C	10...35
Bredde	mm	300
Dybde	mm	440
Højde	mm	395
Vægt	kg	18

Forbrugsmateriale

Navn	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Reservefilter AC WPD Range	(Active-Pure-Filter) fjerner negative smags- og duftstoffer (f.eks. klor), indfanger tungmetaller og forureninger fra ledningssystemerne.	2.643-305.0
UV-pære	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W eller Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Rengøringsmiddel for den kemiske rensning

Navn	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Rengøringsmiddel	Til påsætning af rengøringsmidler (Bevi Tabs alkalisch). Anvendelig igen.	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalisk	Kemisk rengøringsmiddel til halvårlig indv. rengøring af WPD'en, emballageenhed 1x10 tabs.	6.295-891.0

Rensemiddel til udvendig rensning af maskinen

Navn	Beskrivelse	Bestillingsnr.
RM 735	Effektivt, neutralt desinfektionsmiddel. Virker baktericid / fungicid / virucid. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Overfladerenser klar til brug, 0,5 l sprayflaske	6.295-686.0
Sprøjtehode for overfladerenser	Ved første bestilling af CA 30R skal sprayhovedet til sprayflasken genbruges.	6.295-723.0
Sprøjteflaske, RM 735	Sprøjteflaske 250 ml, til blanding af desinfektionsvæsken. Fyld 20 ml RM 735 i flasken og fyld flasken så med vand.	6.295-575.0

Hjælp ved fejl

⚠ **ADVARSEL**
Før alle arbejder på maskinen:
➔ Luk vandtilførslen.
Sundhedsfare på grund af usagkyndigt reparerede apparater. Apparatet må kun repareres af specialister.
➔ Hovedafbryderen sættes på "0".
➔ Træk netstikket ud.

Fejl / Visning	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet giver intet vand, men viser "Ready for output". Alle knapper lyser.	Vandtilførsel afbrudt.	Sørg for vandforsyningen, kontroller afspærringsenhederne. Hvis fejlen fortsætter skal kundeservice kontaktes.
Apparatet fungerer ikke / ingen knapper lyser.	Fejl i spændingsforsyningen.	Sæt netstikket i en stikdåse.
	Apparatet slukket.	Sæt hovedafbryderen på "I".
	Sikring smeltet.	Træk sikringsholderen ud ved siden af hovedafbryderen, udskift sikringen med en ny sikring af samme værdi. Sluk for maskinen og kontakt service, hvis sikringen springer igen.
Vandaftapningen nedkøles ikke, selvom koldt vand er blevet valgt	Kølemodulet har endnu ikke opnået sin holdetemperatur.	Kontrollér igen efter 20 til 40 minutters ventetid. Udebliver kølefunktionen permanent: Hovedafbryderen sættes på "0". Kald service.
Vedvarende interval-bip	UV-filterets pære er defekt.	Skift pæren i UV-filteret.



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse	NO	1
Sikkerhet	NO	1
Generelle merknader	NO	2
Miljøvern	NO	2
Forskriftsmessig bruk	NO	2
Koble til maskinen	NO	2
Funksjon	NO	2
Apparatoversikt	NO	2
Igangsetting	NO	2
Betjening	NO	3
Nedleggelse	NO	3
Transport	NO	3
Lagring	NO	3
Oppstart etter lengre tids nedleggelse	NO	3
Pleie og vedlikehold	NO	3
Vedlikehold av UV-lyselementet	NO	4
Garanti	NO	4
Reservedeler	NO	4
Tilbehør	NO	4
Tekniske data	NO	5
Forbruksmateriale	NO	5
Feilretting	NO	5
Vedlikeholdsplan	NO	6
Vedlikeholdsark WPD 50	NO	6

Sikkerhet

Risikotrinn

⚠ FARE

Anvisning om en umiddelbar truede fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ADVARSEL

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ FORSIKTIG

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Sikkerhetsanvisninger

⚠ FARE

Fare på grunn av elektrisk støt!

- Trekk alltid ut støpselet ved arbeid på apparatet.
- Stikkontakten må sikres med en reststrøm vernebryter med en utløsningsimpuls av 30 mA.

⚠ ADVARSEL

Helsefare grunnet innføring av smittekimmer.

- Ved skifte av filterpatroner, pass ekstra nøye på hygiene og renhet.
- Bruk sterile engangshansker når du skifter filter.
- Ikke berør vannutløpet med fingrene eller rengjør med klut. Dersom nødvendig skal en steril klut fuktes med RM735 (se vedlegg) og brukes til å tørke av.
- For levering av vann i forskriftsmessig kvalitet må dryppskålen og overflatene på apparatet rengjøres regelmessig.
- Kjemisk rengjøring skal gjennomføres hver 6. måned.
- Etter advarsel fra drikkevannsforsyningen med hensyn til mikrobiologisk forurensning må en hygienisering straks gjennomføres.

Gjenta kjemisk rengjøring ved behov. Hvis du er i tvil, ta kontakt med kundeservice.

⚠ ADVARSEL

Helsefare fra ikke forskriftsmessig reparert apparat.

→ Apparatet skal kun repareres av opplært fagpersonell.

⚠ ADVARSEL

Helsefare grunnet økt bakteriekonsentrasjon i vannet. Dersom apparatet ikke brukes på 4 dager eller mer, må følgende aktiviteter utføres:

- Sett maskinbryteren i stilling "1".
- Åpne vannkranen.
- Starte rengjøring (se "Pleie og vedlikehold/kjemisk rengjøring").

⚠ ADVARSEL

Fare for skader fra rengjøringsmidler. Ved håndtering av rengjøringsmiddel skal det brukes vernebriller og vernehansker. Følg sikkerhetsanvisningene til rengjøringsmiddelet.

OBS

Dersom det ikke kan utelukkes, at apparatet er blitt lagret eller transportert liggende, må en etter oppstilling av apparatet vente i 24 timer før igangsetting. Ved ignorering kan kjøleenhetsen til apparatet ta skade.

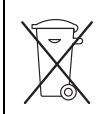
Generelle merknader

- For å sikre vannkvaliteten på avgitt vann skal det utelukkende benyttes drikkevann fra offentlig vannforsyning. Kvaliteten må da minst tilsvare retningslinjene fra World Health Organization (WHO).
- Dersom det er nødvendig med inngrep i drikkevannstilførselen for å montere apparatet, må det gjøres av opplært fagpersonell, som har godkjenning i henhold til gjeldende lover og regler. Disse arbeidene må ved behov gis i oppdrag av kunden.
- For å beskytte mot vannskader ved brudd på tilførselsslagen anbefaler vi at det monteres en stenginnretning og en Aquastopp (kan leveres som ekstrastyr) i vannledningen.
- Pleiearbeider inne i apparatet skal kun utføres av operatøren av apparatet som har lest denne bruksanvisningen.
- Ikke rengjør apparatet med en vannstråle.
- Plastoverflater må ikke rengjøres med alkoholholdig, aggressivt eller slipende rengjøringsmiddel. Det anbefales å bruke overflaterengjøringsmiddel CA 30 R (6.295-686.0).

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.



Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingsystemer.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP
Inneholder fluorisert drivhusgass R134a - hermetisk lukket innretning.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

www.kaercher.com/REACH

Forskriftsmessig bruk

- Apparatet brukes for levering av temperert og utemperert vann av næringsmiddelkvalitet for bruk til selvbetjening.
- Apparatet er utstyrt med et aktivt kullfilter (Active-Pure-Filter) og et UV-filter (UV-Protect).
- Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner. Det skal heller ikke benyttes dersom brukeren mangler erfaring og/eller kunnskap. Slike personer skal kun bruke apparatet under oppsyn av en ansvarlig person som skal sørge for sikkerheten, eller som kan gi informasjon om bruken. Barn skal holdes under oppsyn ved bruk av apparatet, for å sikre at de ikke leker med det.
- Apparatet skal installeres i et frostfritt rom.
- Apparatet må ikke brukes eller plasseres utendørs.
- Apparatet må ikke legges ned, lagres eller transporteres liggende.

Apparatet er ment for bruks

- I privat husholdning og lignende bruk.
- På personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsområder.
- Innen landbruk.
- På hoteller, moteller, pensjonater og andre losjier.
- Innen catering og lignende engrosbruk.

Koble til maskinen

- Ved første installasjon og ved eventuelle reparasjoner som medfører skifte av tilbehørsdeler, må du sørge for at det kun er de medfølgende delene som benyttes. Ved slike deler dreier det seg om komponenter som er godkjent av KÄRCHER for bruk. Andre komponenter skal ikke brukes. Disse komponentene er testet og sertifisert for å sikre at de svarer til kvalitetetsstandarden til KÄRCHER.
- Strømtilkoblingen og vannets innløpsstrykk må tilsvare verdiene i de tekniske data.
- Alt etter lokale regler er montering av godkjent tilbakeslagsinnretning nødvendig.
- For montering av apparatet må det på byggsiden være en ledig jevn flate.
- Støpselet og stikkontakten må også etter installasjonen være fritt tilgjengelige.
- Apparatbryteren, sikringen og vanntilkoblingen på baksiden av apparatet må være fritt tilgjengelig. Minsteavstanden til veggen er 100 mm.
- For å redusere strømforbruket kan strømforsyningen avbrytes ved driftspauser (for eksempel ved hjelp av et tidsur).
- Ikke bruk eksisterende, gamle slanger.
- Bruk de vedlagte nye slangeledningene.

Funksjon

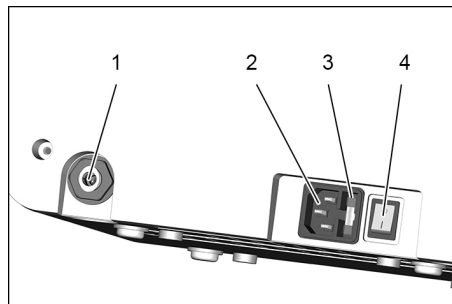
Vannet strømmer fra vanninntaket først gjennom det aktive kullfilteret (se Forbruksmateriale for beskrivelse av filter) og UV-filteret. Avhengig av hvilken knapp som trykkes inn, renner vannet deretter gjennom kjølemodulen eller direkte til vannfordelingen. Hele vannsystemet skal rengjøres kjemisk med regelmessige mellomrom.

Apparatoversikt

Se side 2 for illustrasjon

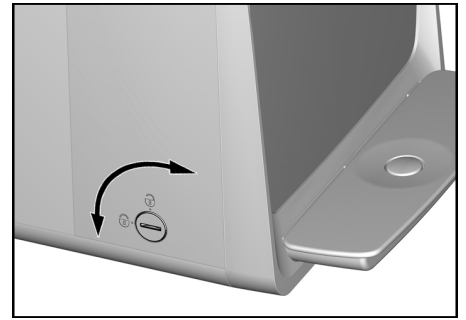
- 1 Vannfordelingsventil
- 2 Brukertaster
- 3 Spillkopp
- 4 Ventilasjonsåpninger
- 5 Av/på-bryter
- 6 Sikringsholder med sikring 8A
- 7 Strømkabelkontakt
- 8 Vanntilkobling
- 9 Filterholder
- 10 Filter
- 11 UV-filter
- 12 Sikkerhetsbryter UV-lampe

Igangsetting



- 1 Vanntilkobling
 - 2 Nettilkobling
 - 3 Løkk sikringsholder (tatt av). Glassrørsikring 8A, rask
 - 4 Apparatbryter
- Koble til vanntilførselsslagen på vanntilkoblingen på baksiden av apparatet.
 - Koble til strømkabel med nettilkoblingen på baksiden av apparatet.

Åpne filterdeksel på siden



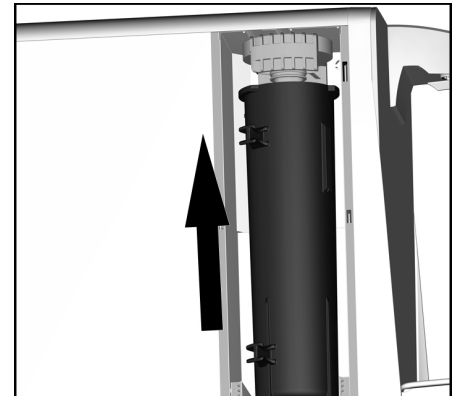
- Åpne låsingen.
- Ta av filterdekslet på siden.

Sett inn filter

⚠ ADVARSEL

Helsefare grunnet innføring av smittekimer.

- Ved montering av filterpatronen må det passes ekstra nøye på hygiene og renslighet.
- Ikke ta på tilkoblingen til holderen og filteret.
- Bruk sterile engangshansker når du setter inn filter.



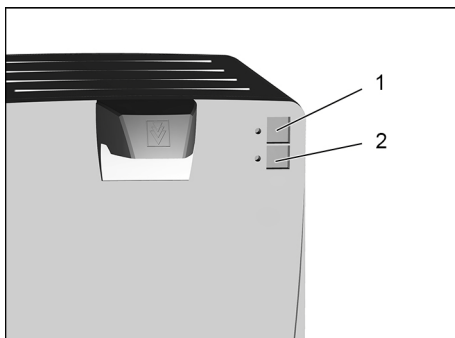
- Sett filteret inn i holderen nedenfra. Pass på posisjonen til låsen.
- Vri filteret til anslag til høyre.

Førstegangs igangsetting

- Åpne vannkranen.
 - Sett maskinbryteren i stilling "I".
 - Spye filter.
 - Trykk på tasten for ukjølt vann. Maksimal avgivelse er begrenset til 60 sekunder varighet. For fortsettelse av spyleprosessen, trykk på tasten for ukjølt vann.
 - Gjennomfør spylingen i 10 minutter (eller omtrent 20 liter).
 - Trykk deretter tasten for kjølt vann i minst 4 minutter (eller 8 liter).
- Deretter må det foretas en kjemisk rengjøring (se "Pleie og vedlikehold / kjemisk rengjøring"). Deretter er apparatet klart til bruk.

Betjening

Betjenings- og visningselementer



- 1 Tast for temperert vann
- 2 Tast for utemperert vann

Merknad

Hos de opplyste tastene dreier det seg om sensorknapper, hvor det er nok med et svakt trykk for betjening. Under betjeningen lyser tasten lysere.

Vanntapping



- Plasser beholderen på midten av dryppskålen.
- Trykk tasten for valgt vanntype så lenge, helt til ønsket vannmengde har rent inn i beholderen.

Nedleggelse

Dersom apparatet ikke benyttes for mer enn 4 dager:

- Steng vanntilførselen.
- Sett maskinbryteren i stilling "0".

Transport

- Apparatet må ikke transporteres liggende.
- Pass på vekten av apparatet ved transport.

Lagring

- Lagre maskinen frostfritt.
- Vær oppmerksom på vekten til apparatet ved lagring.

Oppstart etter lengre tids nedleggelse

⚠ ADVARSEL

Helsefare grunnet økt bakteriekonsentrasjon i vannet.

- Sett maskinbryteren i stilling "1".
- Åpne vannkranen.
- Foreta en kjemisk rengjøring (se "Pleie og vedlikehold / kjemisk rengjøring").

Pleie og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Helsefare fra ikke forskriftsmessig reparert apparat. Apparatet skal kun repareres av opplært personale.

Bruk kun originale reservedeler fra produsenten eller deler som produsenten anbefaler, som

- reserve- og slidedeler,
- tilbehørsdeler,
- driftsmidler,
- rengjøringsmiddel.

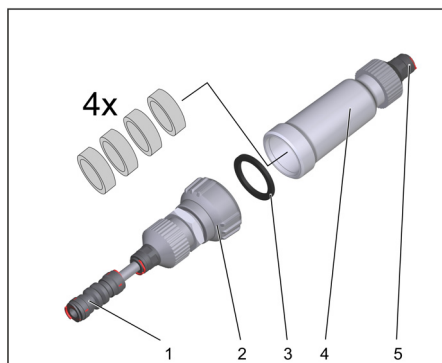
Før det foretas arbeidet på maskinen:

- Sett maskinbryteren i stilling "0".
- Trekk ut nettstøpset.
- Steng vanntilførselen.

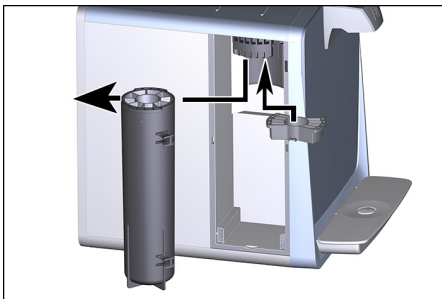
Kjemisk rengjøring

Kjemisk rengjøring skal gjennomføres ved første gangs oppstart, etter stopp på mer enn 4 dager, etter skifte av filter og ellers minst en gang hver 6. måned.

Til kjemisk rengjøring trengs rengjøringssettet WPD (2.643-941.0).



- 1 Vanninntak
 - 2 Skruforbindelsen injektor
 - 3 Tetningsring
 - 4 Injektorhus
 - 5 Vannutløp (tilkobling på apparatet)
- Steng vanntilførselen.
 - Trykk en hvilken som helst tast helt til det ikke fordeles mer vann.



- Monter ut Active-Pure-filteret (se: "Demontere og montere filter").
- Sett inn hetten.
- Ta av vanntilførselsslange.
- Skru rengjøringssettet fra hverandre og sett inn fire rengjøringsstabletter som vist ovenfor.
- Skru sammen rengjøringssettet, påse at tetningsringen sitter godt.
- Koble rengjøringssettet til inngangen på apparatet.

Merknad

Under rengjøring bør filteret være i rett (vertikal) posisjon.

- Koble vanntilførselsslengen til rengjøringssettet.
- Sett en minst 1 liter stor beholder under vannutløpet.
- Vi anbefaler spylekaret (bestillingsnummer 6.640-341.0)

Merknad

Fjern dryppeskålen om nødvendig.

- Åpne vannkranen.

Merknad

Etterfølgende trinn må gjøres svært nøyaktig, ellers er ikke effekten av den kjemiske rengjøringen sikret.

Merknad

Rengjøringsmiddelet for den kjemiske rengjøringen er utstyrt med en fargeindikator (blå). Fargen på vannet som fordeles, viser konsentrasjonen og virkeeffekten til rengjøringsmiddelet.

Under rengjøringsforløpet dannes det seg skum. Dette er systemavhengig og normalt.

- Trykk på tasten for avkjølt vann inntil apparatet stopper vannuttaket automatisk.
- Gjenta denne prosessen tilsammen tre ganger.
- Trykk på tasten for ikke-avkjølt vann inntil apparatet stopper vannuttaket automatisk.
- Vent til rengjøringsmiddelets innvirkningstid begynner. Varighet 15 minutter.
- Steng vanntilførselen.
- Trykk en hvilken som helst tast helt til det ikke fordeles mer vann.
- Ta av rengjøringssettet.
- Koble vanntilførselsslengen til apparatet igjen.

Merknad

Den kjemiske rengjøringsprosessen varer ca. 45 minutter.

Vannet som avgis under rengjøringen er ikke egnet til forbruk!

Spyling etter kjemisk rengjøring

Merknad

Spyleprosessen kan til enhver tid avbrytes for en kort periode for å tømme vaskekummen.

- Sett en minst 1 liter stor beholder under vannutløpet.
- Vi anbefaler spylekaret (bestillingsnummer 6.640-341.0)
- Betjen tasten for kjølt vann og fordel vannet helt til det ikke lenger dannes skum og blåfargen ikke lenger er synlig.
- Fordel deretter minst 4 liter kjølt vann til.
- Betjen tast for ukjølt vann og fordel minst 1 liter vann.
- Steng vanntilførselen.
- Trykk en hvilken som helst tast helt til det ikke fordeles mer vann.
- Ta av hetten.
- Sett inn filteret igjen.
- Sett på apparatets sidedeksel igjen og lås det.
- Åpne vannkranen.

Apparatet er igjen driftsklart.

Prøvetaking

For å kunne kontrollere funksjonen av den kjemiske rengjøringen må prøver tas straks etter avsluttet rengjøring, under overholdelse av reglene for mikrobiologisk vannanalyse. Prøvene skal analyseres av et akkreditert laboratorium.

Demontere og montere filter

⚠ ADVARSEL

Helsefare grunnet innføring av smittekimer.

Ved skifte av filterpatroner, pass ekstra nøye på hygiene og renhet.

Ikke ta på tilkoblingene til holderne og filterene.

Bruk sterile engangshansker når du skifter filter.

- Lukk vanntilførselen til apparatet.
- Plasser en beholder under apparatets vannavløp.
- Tasten utemperert vann trykkes helt til det ikke kommer mer vann.
- Sett maskinbryteren i stilling "0".
- Åpne låsingen.
- Ta av filterdekselet på siden.
- Vri filteret mot venstre og trekk det ut nedover.

Merknad

Det blir restvann igjen i filteret!

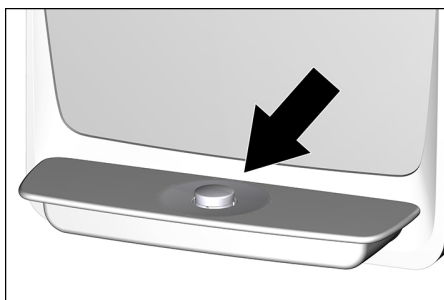
Det brukte filteret kan kastes som vanlig avfall. Før avhending må restvann tømmes ut av filteret.

- Bruk sterile hansker.
- Pakk ut nytt filter.
- Sett inn filteret nedenfra i den tilsvarende holderen. Pass på posisjonen til lasken.
- Vri filteret til anslag til høyre.
- Sett på apparatets sidedeksel igjen og lås det.
- Sett maskinbryteren i stilling "1".
- Åpne vannkranen igjen.
- Sett en beholder under vannuttaket.
- Trykk på tasten for ukjølt vann.

Det nye filteret skylles ut.

- Filter spyles helt til vannet som kommer ute er rent og uten lukt, alltid minst 20 liter.
- Maksimal avgivelse er begrenset til 60 sekunder varighet. For fortsettelse av spyleprosessen, trykk på tasten for ukjølt vann.
- Etter hvert skifte av filter, anbefales det å gjennomføre en kjemisk rengjøring (se "Kjemisk rengjøring").

Tøm dryppskålen



Flottøren melder fra om en full dryppskål. Hvis det maksimale påfyllingsnivået er nådd blir en rød markeringsring synlig på flottøren.

- Sett maskinbryteren i stilling "0".
 - Ta ut spillkoppen
 - Tøm dryppskålen.
 - Kontroller dryppskålen for tilsmussing, eventuelt rengjør.
 - Sett inn dryppskålen.
 - Sett maskinbryteren i stilling "I".
- Apparatet er igjen driftsklart.

Vedlikehold av UV-lyselementet

Sikkerhetsanvisninger for UV-lyselementet

⚠ ADVARSEL

- Dette apparatet inneholder en UVC-strålskilde.
- Utilisitet bruk av apparatet eller skader på huset kan føre til farlig UVC-stråling. Også i lave doseringer kan UVC-stråler skade øyne og hud.
- Apparater med synlige skader må ikke brukes.
- Les vedlikeholdsanvisningen før du åpner apparatet.

- Trekk ut støpselet før du åpner apparatet.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader! UVC-strålskilden skal ikke brukes utenfor huset.

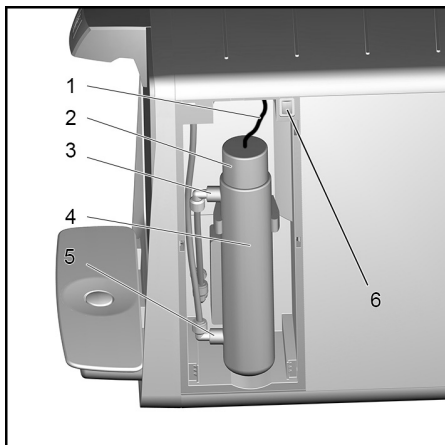
Demontere og montere UV-lyskilder

Lampen til UV-filteret må skiftes ut hver 6. måned.

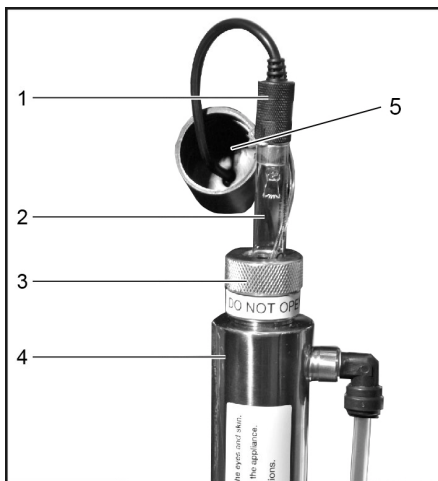
Merknad

Ved å åpne apparatets sidedeksel aktiveres sikkerhetsbryteren og lampen til UV-filteret slås for sikkerhets skyld av.

- Sett maskinbryteren i stilling "0".
- Trekk ut støpselet fra veggkontakten.
- Åpne låsingen.
- Ta av apparatdekslet på siden.



- 1 Tilkoblingskabel
 - 2 Dekkhet
 - 3 Vannutløp
 - 4 UV-filter
 - 5 vanninntak
 - 6 Sikkerhetsbryter UV-filter
- Ta UV-filteret ut av holderen.



- 1 Øvre plugg
- 2 Lysmiddel
- 3 Fingermutter med tetning
- 4 Hus UV-filter
- 5 Dekkhet

⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare på grunn av varm lampe! La lampen kjøle ned før utmonteringen.

Merknad

Ikke skru av fingermutteren med tetning (vannlekkasje).

- Ta av dekslet, unngå dreibevegelser.
- Trekk lyskilden ca. 10 cm ut av sylindren.
- Trekk av den øvre pluggen.
- Trekk lyskilden ut av sylindren.
- Trekk av den nedre pluggen.
- Ta av lampen og avhend den i samsvar med de lokale forskriftene.

OBS

Lyskilder er følsomme for fett. Ikke berør lyskilden med fingrene. Rengjør skitne lyskilder med en tørr, fettfri klut før de monteres.

- Ta en ny lyskilde ut av forpakningen.
- Sett den nedre pluggen på en ny lyskilde.
- Sett inn lampen i UV-filteret.

Merknad

Skyv de to kablene til den nedre pluggen samtidig med lampen forsiktig inn i UV-filteret.

- Sett den øvre pluggen på lyskilden.
- Sett på beskyttelsesdeksel.
- Sett UV-filteret inn i holderen.
- Sett på apparatets sidedeksel igjen og lås det.
- Sett strømpluggen inn i stikkkontakten.
- Sett maskinbryteren i stilling "I".

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Reservedeler

- Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen.
- Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Tilbehør

Spylekar

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Spylekar 4 l	6.640-341.0

Flasker

	Beskrivelse	Bestillingsnr.
	Flaske 0,5 l, av Tritan, egnet for oppvaskmaskin	6.640-430.0
	Flaske 0,75 l, av Tritan, egnet for oppvaskmaskin	6.640-512.0
	Flaske 0,6 l med munnstykke og lokk av Tritan, egnet for oppvaskmaskin	6.640-469.0

Beger

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Plastbeger, 200 ml, uten logo, 3000 stykk	6.640-454.0
Plastbeger, 200 ml, med KÄRCHER-logo, 3000 stykk	6.640-453.0
Harde papirbeger, også for varme drikker, 180 ml, uten logo, 2500 stykk	6.640-455.0
Harde papirbeger, også for varme drikker, 180 ml, med KÄRCHER-logo, 2500 stykk	6.640-460.0

Krus

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Vannkrus, 1 l, glass, med plastlokk og KÄRCHER-logo, egnet for oppvaskmaskin	6.640-431.0

Installasjonsmaterieill

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Jordfeilbryter 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, lekkasjevakt med magnetventil og messingkobling G 3/4"	6.640-291.0
Trykkreduseringsventil 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, oversvømmelsesbeskyttelse	6.640-338.0
Tilbakeslagsventil	4.640-463.0

Tekniske data

		WPD 50
Driftsspennning	V/~ / Hz	220 - 240 / 50
Kapasitet	W	230
Minimum strømsikkerhet	A	6
Vanntilførsel trykk	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Vanntilførselstemperatur	°C	5...30
Vanntilførsel (avhengig av tilløpstrykk og filtertilstand)		
utemperert vann	l/t	60...90
avkjølt vann	l/t	60...90
Temperatur avkjølt vann, min.	°C	5
Omgivelsestemperatur	°C	10...35
Bredde	mm	300
Dybde	mm	440
Høyde	mm	395
Vekt	kg	18

Forbruksmateriale

Betegnelsen	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Reservefilter AC WPD Range	(Active-Pure-filter) Fjerning av negative smaks- eller luktstoffer (f.eks. klor), holde tungmetaller tilbake og forurensninger fra forsyningssystemet.	2.643-305.0
UV-lyskilde	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W eller Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Rengjøringsmiddel for kjemisk rengjøring

Betegnelsen	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Rengjøringssett	For opptak av det kjemiske rengjøringsmiddelet (Bevi Tabs, alkaliske). Kan brukes flere ganger.	2.643-941.0
Bevi Tabs, alkaliske	Kjemisk rengjøringsmiddel for halvårlig innvendig rengjøring av apparatet, pakningsenhet 1x 10	6.295-891.0

Rengjøringsmiddel for utvendig rengjøring av apparatet

Betegnelsen	Beskrivelse	Bestillingsnr.
RM 735	Virkningsfullt nøytralt desinfeksjonsmiddel. Virker bakteriedrepende, soppdrepende og betinget virusdrepende. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Bruksklart overflaterengjøringsmiddel, 0,5-l-sprøyteflaske	6.295-686.0
Sprøytehode for overflaterengjøringsmiddel	Ved første bestilling av CA 30R er det nødvendig med dette gjenbrukbare sprøytehodet for sprøyteflasken.	6.295-723.0
Sprøyteflaske, RM 735	Sprøyteflaske 250 ml, for påføring av desinfeksjonsløsning. 20 ml RM 735 fyllse på flasken, og flasken etterfylles med vann.	6.295-575.0

Feilretting

⚠ ADVARSEL

Helsefare fra ikke forskriftsmessig reparert apparat. Apparatet skal kun repareres av opplært personale.

Før det foretas arbeider på maskinen:

- ➔ Sett maskinbryteren i stilling "0".
- ➔ Trekk ut nettstøpsetet.

➔ Steng vanntilførselen.

Feil / indikasjon	Mulige årsaker	Retting
Apparatet avgir ikke vann, men viser "Ready for output". Alle taster lyser.	Vanntilførsel avbrutt.	Kontroller vanntilførsel, kontroller stengekraner. Dersom feilen fortsatt er til stede, kontakt kundeservice.
Apparatet fungerer ikke / ingen av tastene lyser.	Strømforsyning feilet.	Sett støpsetet i stikkkontakten.
	Apparatet avslått.	Sett maskinbryteren i stilling "I".
	Sikring gått.	Trekk ut sikringsholderen ved siden av apparatbryteren, skift ut sikringen med en ny sikring med samme verdi. Hvis sikringen går, slå av enheten og ring Service.
Vanntilførsel skjer ikke kjølt, selv om kjølt vann ble valgt	Kjølemodulen har ennå ikke nådd sin nominelle temperatur.	Forsøk igjen etter ytterligere 20 til 40 minutter ventetid. Hvis kjølefunksjonen uteblir permanent: Sett maskinbryteren i stilling "0". Kontakt service.
Kontinuerlig intervall-pipetone	Lampe på UV-filter er defekt.	Skift lampen på UV-filteret.



Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	SV	1
Säkerhet	SV	1
Allmänna hänvisningar	SV	2
Miljöskydd	SV	2
Ändamålsenlig användning	SV	2
Ansluta maskinen	SV	2
Funktion	SV	2
Översikt aggregat	SV	2
Idrifttagande	SV	2
Handhavande	SV	3
Nedstängning	SV	3
Transport	SV	3
Förvaring	SV	3
Idrifttagning efter stillestånd	SV	3
Skötsel och underhåll	SV	3
Underhåll av UV-lampa	SV	4
Garanti	SV	4
Reservdelar	SV	4
Tillbehör	SV	4
Tekniska data	SV	5
Förbrukningsmaterial	SV	5
Åtgärder vid störningar	SV	5
Underhållsschema	SV	6
Underhållsblad WPD 50	SV	6

Säkerhet

Riskenivåer

⚠ **FARA**

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ **VARNING**

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller döden.

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Säkerhetsanvisningar

⚠ **FARA**

Risk för elektrisk stöt!

- Drag alltid ur nätkontakten innan arbeten utförs på aggregatet.
- Eluttaget måste säkras med jordfelsbrytare, med utlösningsspänning på 30 mA.

⚠ **VARNING**

Fara för hälsa på grund av införandet av bakterier.

- Tänkt särskilt på hygien och renlighet vid byte av filterpatroner.
- Använd sterila handskar vid byte av filter.
- Rör inte vattenutmatningen med fingrarna och rengör den inte med en putsduk. Vid behov dräns en steril dik med RM735 (se bilaga) och torka av med den.
- För att leverans av vatten av föreskriftsenlig kvalitet ska kunna ske, måste droppkoppen och apparatens olika ytor rengöras regelbundet.
- En kemisk rengöring måste utföras minst var 6:e månad.
- Efter en varning från dricksvattensförsörjaren gällande mikrobiologisk nedsmutsning måste en kemisk rengöring ovillkorligen utföras.

Upprepa vid behov den kemiska rengöringen. Kontakta kundservice om du är osäker.

⚠ **VARNING**

Hälsorisk på grund av en maskin som ej reparerats korrekt.

- Maskinen får endast repareras av utbildad fackpersonal.

⚠ **VARNING**

Hälsofara på grund av ökad bakteriekoncentration i vattnet.

Om apparaten inte har använts under 4 dagar eller längre, måste följande åtgärder utföras:

- Ställ huvudreglaget på "I".
- Öppna vattenförsörjning.
- Starta rengöring (se "Skötsel och underhåll/Kemisk rengöring").

⚠ **VARNING**

Risk för personskador på grund rengöringsmedel. Använd skyddsglasögon och handskar vid hantering av rengöringsmedel. Beakta rengöringsmedlets säkerhetsanvisningar.



OBSERVERA

Om det inte går att utesluta att utrustningen lagrats eller transporterats liggande är det nödvändigt att vänta 24 timmar med idrifttagningen efter uppställningen. Om det inte beaktas kan apparatkylningsenheten skadas.

Allmänna hänvisningar

- För att garantera vattenkvaliteten hos det levererade vattnet får endast dricksvatten från en offentlig vattenförsörjning användas. Kvaliteten måste därvid åtminstone motsvara riktlinjerna angivna av World Health Organization (WHO).
 - Om ett ingrepp i dricksvattnenätet behövs vid installationen av maskinen, måste detta utföras av utbildad fackpersonal som har ett bemyndigande som uppfyller lokalt gällande lagar och föreskrifter. Dessa arbeten måste kunden vid behov uppdraga åt lämplig personal.
 - För att förhindra vattenskador genom en trasig slang för vattentillförsel rekommenderar vi att man monterar en avspärrningsanordning och en aquastopp (finns som tillval) i vattentillledningen.
 - Skötselarbeten inne i apparaten får bara utföras av den driftsansvarige för apparaten och som har läst denna bruksanvisning.
 - Apparaten får inte rengöras med en vattenstråle.
 - Plastytor får ej rengöras med rengöringsmedel som innehåller alkohol, aggressiva eller skurande rengöringsmedel.
- Vi rekommenderar yt rengöraren CA 30 R (6.295-686.0).

Miljöskydd

	Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.
	Kasserade apparater innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

R-134a, 0,075Kg CO₂-e 010725 T GWP
Innehåller fluorerade växthusgas R134a - hermetiskt sluten anordning.

Upplysningar om ingredienser (REACH)
Aktuell information om ingredienser finns på:
www.kaercher.com/REACH

Ändamålsenlig användning

- Maskinen är till för att leverera tempererat och otempererat dricksvatten för självbetjäning.
- Maskinen är utrustad med ett aktivkolfilter (Active-Pure-filter) och ett UV-filter (UV-Protect).
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (även barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskaper, såvida de inte övervakas av en person ansvarig för deras säkerhet eller har fått instruktioner av en sådan person hur apparaten ska användas. Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med apparaten.
- Aggregatet måste placeras i ett frostfritt utrymme.
- Apparaten får inte användas eller placeras utomhus.
- Apparaten får inte lagras eller transporteras liggande.

Apparaten är avsedd för följande användningsområden:

- I hushåll och dylika miljöer.
- I personalkök i butiker, kontor och andra arbetsplatser.
- I lantbruksmiljöer.
- I hotell, motell, pensionat och andra husrum.
- I catering och liknande storhandelstillämpningar.

Ansluta maskinen

- Vid den första installationen och vid eventuella reparationer, vilka har med utbyte av tillbehör delar att göra, ska säkerställas att uteslutande de delar som medföljer används. Dessa delar är maskindelar som har godkänts av KÄRCHER för att byggas in i maskinen. Andra maskindelar får ej sättas in. Dessa delar är kontrollerade och certifierade för att motsvara KÄRCHER-Kvalitets-Standarder
- Strömanslutning och vatten-ingångstryck måste motsvara de värden som står angivna under tekniska data.
- Beroende av lokala föreskrifter kan montering av en godkänd återflödesstopp vara nödvändig.
- För att ställa upp maskinen måste på monteringsplatsen en plan yta finnas till förfogande.
- Nätkontakt och vägguttag måste vara lätt tillgängliga även efter installationen.
- Apparatsbytare, säkring och vattenanslutning på baksidan av apparaten skall var fritt åtkomliga. Minimiavståndet till väggen är 100 mm.
- För att sänka strömförbrukningen kan strömförsörjningen avbrytas vid pauser (t.ex. med en timer).
- Använd inga gamla befintliga slangledning.
- Använd de nya slangledningarna som medföljer maskinen.

Funktion

Vattnet rinner från vatteningången genom aktivkolfiltret (filterbeskrivning, se Förbrukningsmaterial), och UV-filtret. Beroende av vilken knapp som trycks in, rinner vattnet därefter via kylmodulen eller direkt till vattenutloppet.

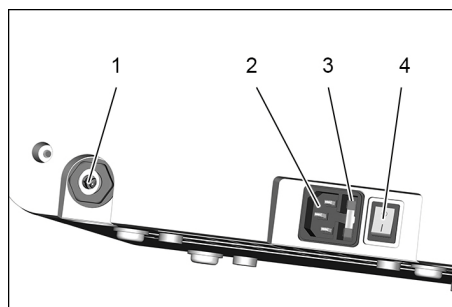
Hela vattensystemet måste rengöras med jämna mellanrum.

Översikt aggregat

Bilder, se sida 2

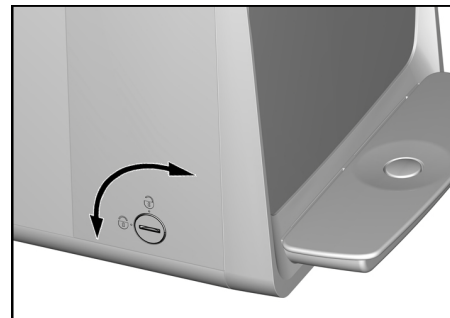
- 1 Vattenutmatningsventil
- 2 Styrknapp
- 3 Droppkopp
- 4 Ventilationsöppningar
- 5 På/AV-Brytare
- 6 Säkringshållare med säkring 8A
- 7 Kontakt för nätkabel
- 8 Vattenanslutning
- 9 Filterhållare
- 10 filter
- 11 UV-filtret
- 12 Säkerhetsbrytare UV-lampa

Idrifttagande



- 1 Vattenanslutning
 - 2 Nätförsörjning
 - 3 Lock säkringshållare (avtaget). Glasrörs-säkring 8A snabb
 - 4 Huvudreglage
- Anslut vattentillloppslangen till vattenanslutningen på maskinens baksida.
- Anslut nätkabeln med nätanslutningen på apparatens baksida.

Öppna filterlock på sidan



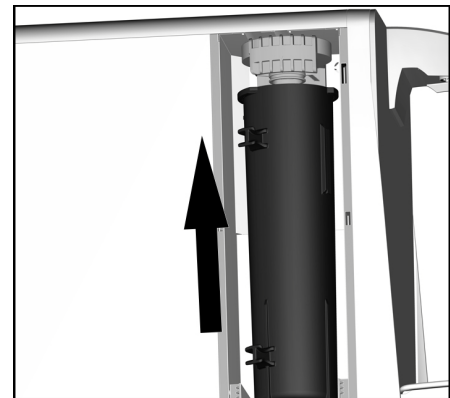
- Öppna spärren.
- Ta bort filterlocket på sidan.

Sätt in filtret

⚠ VARNING

Fara för hälsa på grund av införandet av bakterier.

- Tänk särskilt på hygien och renlighet när filterpartonen monteras.
- Rör inte hållarens och filtrets anslutning.
- Använd sterila handskar vid montering av filter.



- Sätt in filtret i hållaren underifrån. Observera las-kans position.
- Vrid filtret åt höger ända till anslaget.

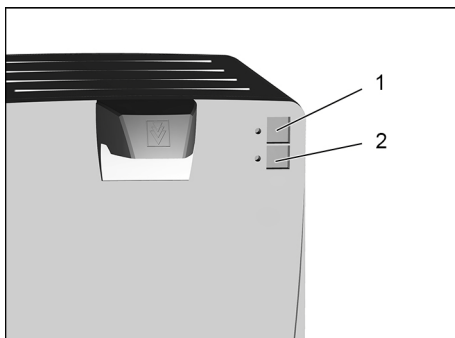
Första ibruktagning

- Öppna vattenförsörjning.
- Ställ huvudreglaget på "I".
- Spola filter.
- Tryck på knappen för ej kylt vatten. Den maximala utmatningen är begränsad till 60 sekunder. För att fortsätta spolningen trycks knappen för okylt vatten igen.
- Spola i minst 10 minuter (eller cirka 20 liter).
- Tryck därefter på knappen för kylt vatten i minst 4 minuter (eller 8 liter).

Därefter måste en kemisk rengöring genomföras (se "Skötsel och underhåll/Kemisk rengöring"). Därefter är maskinen driftsklar.

Handhavande

Manöver- och indikeringsselement



- 1 Knapp för kylt vatten
- 2 Knapp för ej kylt vatten

Hänvisning

De upplysta knapparna är sensorknappar där en lätt beröring räcker för att aktivera dem. Vid användning lyser knappen starkare.

Vattenutmatning



- Placera apparaten i mitten av droppskålen.
- Tryck på knappen för önskad typ av vatten och håll knappen intryckt tills önskad mängd vatten fyllts upp i kärlet.

Nedstängning

Om maskinen inte används under mer än fyra dagar:

- Stäng vattentillförseln.
- Ställ huvudreglaget på "0".

Transport

- Transportera inte apparaten liggande
- Tänk på maskinens vikt vid transporten.

Förvaring

- Lagra apparaten frostfritt.
- Tänk på fordonets vikt vid lagringen.

Idrifttagning efter stillestånd

⚠ VARNING

Hälsorisk på grund av ökad bakteriekoncentration i vattnet.

- Ställ huvudreglaget på "I".
- Öppna vattenförsörjning.
- Genomför kemisk rengöring (se "Skötsel och underhåll/kemisk rengöring").

Skötsel och underhåll

⚠ VARNING

Hälsorisk på grund av en maskin som ej reparerats korrekt. Maskinen får endast repareras av utbildad fackpersonal.

Använd uteslutande original reservdelar från tillverkaren eller delar som rekommenderats av tillverkaren såsom

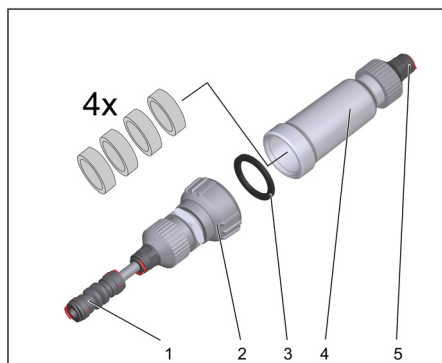
- reserv- och försörjningsdelar,
- tillbehör,
- drivmedel,
- samt rengöringsmedel.

Före alla arbeten på aggregatet:

- Ställ huvudreglaget på "0".
- Drag ur nätkontakten.
- Stäng av vattentillförseln.

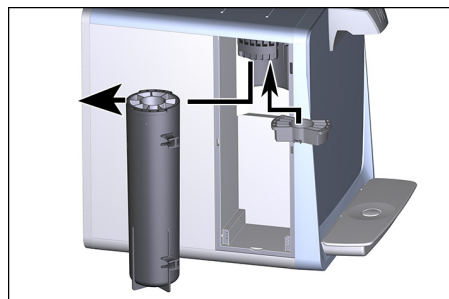
Kemisk rengöring

En kemisk rengöring skall göras efter första idrifttagningen, efter ett driftsuppehåll på mer än fyra dagar, efter ett filterbyte eller annars minst var sjätte månad. För kemisk rengöring behövs rengöringssatsen WPD (2.643-941.0).



- 1 Vatteningång
- 2 Injektorns förskruvning
- 3 Tätningsring
- 4 Injektorhus
- 5 Vattenutgång (anslutning till maskinen)

- Stäng av vattentillförseln.
- Tryck på valfri knapp tills det inte längre kommer ut något vatten.



- Ta ur Active-Pure-filtret (se "Sätta i och ta ur filter").
- Sätt dit locket.
- Ta bort vattentillförselledningen.
- Skruva isär rengöringssatsen och sätt in 4 rengöringstabletter enligt bilden ovan.
- Skruva ihop rengöringssatsen och kontrollera att tätningsringen sitter korrekt.
- Anslut rengöringssatsen till maskiningången.

Hänvisning

Under rengöringen ska filtret befinna sig i upprätt (vertikal) position.

- Anslut vattentillförselledningen till rengöringssatsen.
- Placera ett lämpligt kärl som rymmer minst 1 liter vatten under vattenutmatningen.
- Vi rekommenderar spolningsbägaren (beställningsnummer 6.640-341.0)

Hänvisning

Ta vid behov undan droppskålen.

- Öppna vattenförsörjning.

Hänvisning

De efterföljande stegen skall utföras mycket noga. I annat fall är den kemiska rengöringens verkan inte säkerställd.

Hänvisning

Rengöringsmedlet för kemisk rengöring har en färgindikator (blå). Färgen på vattnet som matas ut indikerar rengöringsmedlets koncentration och verkan.

Under rengöringsprocessen förekommer det skumbildning. Detta är systembetingat och helt normalt.

- Tryck på knappen för kylt vatten tills maskinen stoppas utmatningen automatiskt. Upprepa detta steg 3 gånger.
- Tryck på knappen för kylt vatten tills maskinen stoppas utmatningen automatiskt.
- Vänta ut rengöringsmedlets reaktionstid. Tidsåtgång 15 minuter.
- Stäng av vattentillförseln.
- Tryck på valfri knapp tills det inte längre kommer ut något vatten.
- Ta bort rengöringssatsen.
- Anslut vattentillförselnslangen till maskinen igen.

Hänvisning

Den kemiska rengöringen tar ca 45 minuter.

Det vatten som avges under rengöringen är inte avsett att drickas.

Spolning efter kemisk rengöring

Hänvisning

Sköljningen kan när som helst avbrytas kort för att tömma spolningsbägaren.

- Placera ett lämpligt kärl som rymmer minst 1 liter vatten under vattenutmatningen.
- Vi rekommenderar spolningsbägaren (beställningsnummer 6.640-341.0)
- Tryck på knappen för kylt vatten och tappa vatten tills det inte längre bildas något skum och den blå färgen försvunnit
- Tappa sedan minst 4 liter kylt vatten till.
- Tryck på knappen för okylt vatten och tappa minst 1 liter.
- Stäng av vattentillförseln.
- Tryck på valfri knapp tills det inte längre kommer ut något vatten.
- Ta bort locket.
- Sätt in filtret igen.
- Sätt tillbaka maskinens sidoskydd och lås.
- Öppna vattenförsörjning.

Apparaten är driftklar igen.

Utprovning

För att kunna prova ut den kemiska rengöringen bör prover tas omedelbart efter den avslutade rengöringen under beaktande av reglerna för mikrobiologisk vattenanalys. Dessa skall sedan utvärderas av ett ackrediterat laboratorium.

Sätta i och ta ur filter.

⚠ VARNING

Fara för hälsa på grund av införandet av bakterier.

Tänkt särskilt på hygien och renlighet vid byte av filterpatroner.

Rör inte hållarnas och filtrens anslutning.

Använd sterila handskar vid byte av filter.

- Stäng vattentillförseln till maskinen.
- Ställ ett kärl under apparatens vattenutlopp.
- Tryck på knappen ej kylt vatten tills det inte längre kommer ut något vatten.
- Ställ huvudreglaget på "0".
- Öppna spärren.
- Ta bort filterlocket på sidan.
- Vrid filter åt vänster och dra ut det nedåt.

Hänvisning

Det finns restvatten kvar i filtret!

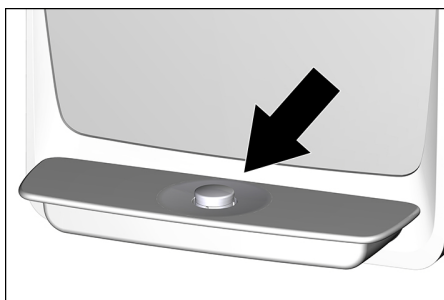
Det förbrukade filtret kan kastas i hushållsoporna. Töm filtret på restvatten innan du kastar det.

- Använd sterila handskar.
- Packa upp nytt filter.
- Sätt in filter underifrån i respektive hållare. Observera laskans position.
- Vrid filtret åt höger ända till anslaget.
- Sätt tillbaka maskinens sidoskydd och lås.
- Ställ huvudreglaget på "I".
- Öppna vattenförsörjning igen.
- Placera kärlet under vattenutmatningen.
- Tryck på knappen för ej kylt vatten.

Det nya filtret sköljs igenom.

- Skölj filtret så länge tills vattnet som levereras är luktfritt och klart, dock minst 20 liter.
- Den maximala utmatningen är begränsad till 60 sekunder. Tryck på knappen för okylt vatten för att fortsätta sköljningen.
- Efter varje filterbyte rekommenderas genomförandet av en kemisk rengöring (se "Kemisk rengöring").

Töm droppskålen



Flottören visar när droppskålen är full. När maximal fyllnadsnivå har uppnåtts syns en röd markering på flottören.

- Ställ huvudreglaget på "0".
 - Ta ut droppskål.
 - Töm droppskålen.
 - Kontrollera om om droppskålen är smutsig, rengör vid behov.
 - Byt droppskål.
 - Ställ huvudreglaget på "I".
- Apparaten är driftklar igen.

Underhåll av UV-lampa

Säkerhetsanvisningar för UV-lampa

⚠ VARNING

- Denna maskin innehåller en UV-C-lampa.
- Om maskinen används oavsiktligt eller om höljet skadas kan det leda till att skadlig UV-C-strålning avges. UV-C-strålning kan skada ögon och hud även vid låga doser.
- Maskiner med uppenbara skador får inte användas.
- Läs underhållsanvisningen innan du öppnar maskinen.
- Dra ut nätkontakten innan du öppnar maskinen.

⚠ VARNING

Skaderisk! Använd inte UV-C-lampan utanför höljet.

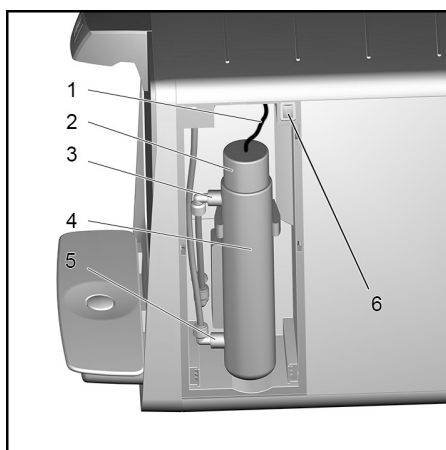
Sätta i och ta ur UV-lampa

UV-filtrets lampa måste bytas var sjätte månad.

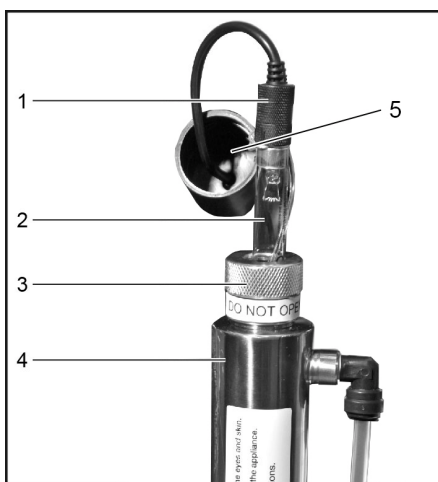
Hänvisning

När maskinens sidoskydd öppnas aktiveras säkerhetsbrytaren och stänger som en säkerhetsåtgärd av UV-filtrets lampa.

- Ställ huvudreglaget på "0".
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.
- Öppna spärren.
- Ta bort maskinens sidoskydd.



- 1 Anslutningskabel
 - 2 Täckkäpa
 - 3 Utloppsstos för vatten
 - 4 UV-filter
 - 5 Vatteningång
 - 6 Säkerhetsbrytare UV-filter
- Dra ut UV-filtret ur hållaren.



- 1 Övre stickkontakt
- 2 Glödlampa
- 3 Räfflad mutter med tätning
- 4 Käpa UV-filter
- 5 Täckkäpa

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador på grund av het lampa! Låt lampan svalna innan den demonteras.

Hänvisning

Skruva inte av den räfflade muttern med tätning (vatten rinner ut).

- Ta bort täckkåpan utan att vrida den.
- Dra ut ljuskällan ca. 10 cm ur cylindern.
- Dra ut den övre stickkontakten.
- Dra ut ljuskällan ur cylindern.
- Dra ut den nedre stickkontakten.
- Ta ut lampan och kassera den enligt lokala föreskrifter.

OBSERVERA

Lampor är känsliga mot fett. Berör inte lamporna med fingrarna. Rengör nedsmutsade ljuskällor med en torr, fettfri trasa innan de används.

- Ta ut ljuskällan ur förpackningen.
- Sätt på den nedre stickkontakten på den nya ljuskällan.
- Sätt i lampan i UV-filtret.

Hänvisning

Skjut försiktigt in den nedre stickkontaktens båda kablar i UV-filtret samtidigt med lampan.

- Sätt på den övre stickkontakten på ljuskällan.
- Sätt på täckkåpan.
- Placera UV-filtret i hållaren.
- Sätt tillbaka maskinens sidoskydd och lås.
- Anslut nätkontakten till ett vägguttag.
- Ställ huvudreglaget på "I".

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Reservdelar

- Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
- Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Tillbehör

Skölmugg

Beskrivning	Beställningsnr.
Skölmbehållare 4 l	6.640-341.0

Flaskor

	Beskrivning	Beställningsnr.
	Flaska 0,5 l, av Titan, kan maskindiskas	6.640-430.0
	Flaska 0,75 l, av Titan, kan maskindiskas	6.640-512.0
	Flaska 0,6 l med munstycke och lock av Tritan, kan maskindiskas	6.640-469.0

Mugg

Beskrivning	Beställningsnr.
Plastmugg, 200 ml, utan logotyp, 3000 st	6.640-454.0
Plastmugg, 200 ml, med KÄRCHER logotyp, 3000 st	6.640-453.0
Pappersmugg, även för varma drycker, 180 ml, utan logotyp, 2 500 st	6.640-455.0
Hårdpappersmugg, även för varma drycker, 180 ml, med KÄRCHER logotyp, 2 500 st	6.640-460.0

Kärl

Beskrivning	Beställningsnr.
Vattenkärl, 1 l, glas, med plastlock och KÄRCHER-logotyp, kan maskindiskas	6.640-431.0

Installeringsmaterial

Beskrivning	Beställningsnr.
Jordfelsbrytare 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, läckagedetektor med magnetventil och mässigskruvkoppling G 3/4"	6.640-291.0
Tryckreglerare 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, översvämningssäkring	6.640-338.0
Aterflödesstopp	4.640-463.0

Tekniska data

		WPD 50
Driftspänning	V/~ /Hz	220–240/50
Anslutningseffekt	W	230
Miniminätsäkring	A	6
Vattentillflödestryck	MPa (bar)	0,15–0,6 (1,5–6)
Temperatur vattentillförsel	°C	5–30
Vattenutmatning (beror på tilloppstryck och filtertilstånd)		
ej kylt vatten	l/h	60–90
kylt vatten	l/h	60–90
Temperatur kylt vatten, min	°C	5
Omgivande temperatur	°C	10–35
Bredd	mm	300
Djup	mm	440
Höjd	mm	395
Vikt	kg	18

Förbrukningsmaterial

Beteckning	Beskrivning	Beställningsnr.
Reservfilter AC WPD Range	(Active-Pure-Filter) borttagning av negativa smak- eller luktämnen (t.ex. klor), tillbakahållning av tungmetaller och föroreningar ur tilledningssystemet..	2.643-305.0
UV-ljuskälla	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W eller Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Rengöringsmedel för kemisk rengöring

Beteckning	Beskrivning	Beställningsnr.
Rengöringssats	För inmatning av det kemiska rengöringsmedlet (Bevi Tabs alkaliska). Kan återanvändas.	2.643-941.0
Bevi Tabs alkaliska	Kemiskt rengöringsmedel för halvårsvis inre rengöring av WPD:er, förpackningsenhet 1x10 tabletter.	6.295-891.0

Rengöringsmedel till aggregatets utvändiga rengöring

Beteckning	Beskrivning	Beställningsnr.
RM 735	Effektivt neutralt desinfektionsmedel. Har baktericid, fungicid och delvis virucid effekt. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Ytrengörare färdig att använda, 0,5 l sprutflaska	6.295-686.0
Spruthuvud för ytrengörare	Vid första beställningen av CA 30R behövs detta återanvändningsbara spruthuvud för sprutflaskan.	6.295-723.0
Sprayflaska, RM 735	Sprayflaska 250 ml, för blandning av desinfektionslösningen. Fyll i 20 ml RM 735 i flaskan och fyll den med vatten.	6.295-575.0

Åtgärder vid störningar

⚠ VARNING Före alla arbeten på aggregatet:
Hälsorisk på grund av en maskin som ej reparerats korrekt. Maskinen får endast repareras av utbildad fackperson.

- ➔ Ställ huvudreglaget på "0".
- ➔ Drag ur nätkontakten.
- ➔ Stäng av vattentillförseln.

Störning / Visning	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen levererar inget vatten, men visar "Ready for output". Alla knappar lyser.	Vattentillförsel avbruten.	Säkerställ vattentillförsel, kontrollera avstängningsorgan. Om störningen kvarstår, kontakta Servicetjänst.
Maskinen fungerar inte/ingen av knapparna lyser.	Elförsörjning fungerar inte korrekt.	Anslut nätkontakt till vägguttag.
	Apparaten urkopplad.	Ställ huvudreglaget på "I".
	Säkring genombrunnen.	Dra ut säkringshållaren bredvid startknappen, ersätt säkringen med en ny säkring med samma värde. Stäng av apparaten och kontakta serviceavdelningen om säkringen går igen.
Vattnet som matas ut är inte kylt trots att kylt vatten har valts	Kylmodulen har inte uppnått sin börstemperatur än.	Vänta i 20 till 40 minuter och kontrollera igen. Om kylfunktionen fortfarande inte fungerar: Ställ huvudreglaget på "0". Ring service.
Ihållande pipsekvenser	UV-filtrets lampa är defekt.	Byt UV-filtrets lampa.



Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteen käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä tai mahdollista myöhempiä omistajaa varten.

Sisällysluettelo

Sisällysluettelo	FI	1
Turvallisuus	FI	1
Yleisiä ohjeita	FI	2
Ympäristönsuojelu	FI	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	FI	2
Laitteen liittäminen	FI	2
Toiminta	FI	2
Laitteen yleiskuvaus	FI	2
Käyttöönotto	FI	2
Käyttö	FI	3
Seisonta-aika	FI	3
Kuljetus	FI	3
Säilytys	FI	3
Käyttöönotto seisonta-ajan jälkeen	FI	3
Hoito ja huolto	FI	3
UV-lampun huoltaminen	FI	4
Takuu	FI	4
Varaosat	FI	4
Tarvikkeet	FI	4
Tekniset tiedot	FI	5
Kulutustarvikkeet	FI	5
Häiriöapu	FI	5
Huoltokaavio	FI	6
Huoltosivu WPD 50	FI	6

Turvallisuus

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

Huomautus välittömästi uhkavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ VAROITUS

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ VARO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Turvaohjeet

⚠ VAARA

Sähköiskuvaara!

→ *Irrota aina ensin virtapistoke ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.*

→ *Pistorasian tulee olla varmistettuna vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on 30 mA.*

⚠ VAROITUS

Mikrobien hengittäminen aiheuttaa terveysturvaa.

→ *Noudata erityistä puhtautta suodatinpanosta vaihtaessasi.*

→ *Käytä steriilejä kertakäyttökäsineitä suodatinpanosta vaihtaessasi.*

→ *Älä koske vedentuloaukkoon sormin äläkä puhdista sitä kankaalla. Jos puhdistaminen on välttämätöntä, käytä steriiliä, tuotteeseen RM735 (ks. liite) kastettua kangasta.*

→ *Tippumalja ja laitteen ulkopinta on puhdistettava säännöllisesti, jotta laitteesta tuleva vesi olisi laadultaan käyttötarkoitustaan vastaavaa.*

→ *Kemiallinen puhdistus on suoritettava vähintään joka 6:s kuukausi.*

→ *Kun juomavedentuottaja antaa mikrobiologista epäpuhtautta koskevan varoituksen, laite on ehdottomasti puhdistettava kemiallisesti.*

Toista kemiallinen puhdistus tarvittaessa. Ota asiakaspalveluun yhteyttä epäselvissä tapauksissa.

⚠ VAROITUS

Väärin korjattu laite saattaa olla terveydelle haitallinen.

→ *Laitteen saa korjata vain koulutettu ammattilainen.*

⚠ VAROITUS

Veden kohonnut mikrobimäärä on terveydelle haitallista.

Jos laite on ollut käyttämättömänä kauemmin kuin 4 päivää, on suoritettava seuraavana kuvattut toimenpiteet:

→ *Aseta valintakytkin asentoon "I".*

→ *Avaa veden syöttöputki.*

→ *Käynnistä puhdistus (katso "Hoito ja huolto/Kemiallinen puhdistus").*

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara puhdistusaineen takia. Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä puhdistusainetta käsiteltäessä. Noudata puhdistusaineen turvaohjeita.

HUOMIO

Jos et varmasti tiedä, onko laite säilytetty ja kuljetettu pystyasennossa, odota 24 tuntia laitteen pystyttämisen jälkeen ennen sen käyttöönottoa. Laitteen jäähdytysyksikkö saattaa vahingoittua, jos et noudata tätä ohjetta.

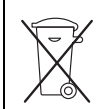
Yleisiä ohjeita

- Veden laadun takaamiseksi saa käyttää ainoastaan julkisen vesilaitoksen juomavettä. Laadun on oltava vähintään Maailman terveysjärjestön (WHO:n) ohjeistuksen mukaista.
- Vain koulutetut ammattilaiset, joilla on paikallisten lakien ja määräysten mukainen hyväksyntä, saavat tehdä vesijohtoverkkoon asennustöitä, jos se on tarpeen laitteen asennuksen yhteydessä. Nämä työt on asiakkaan tilattava.
- Suojaksi mahdollisesti rikkoutuvan vedensyöttöletkun aiheuttamia vesivahinkoja vastaan suosittelemme asentamaan vedensyöttöputkeen sulkuhanan ja aquastop-venttiilin (valinnainen varuste).
- Laitteen sisäosia saa hoitaa vain laitteen käyttöohjeen lukuun henkilö.
- Laitetta ei saa puhdistaa vesisuihkulla.
- Muovipintoja ei saa puhdistaa alkoholipitoisella, voimakkaalla eikä hankaavalla puhdistusaineella. Suosittelemme CA 30 R -pintojen puhdistusainetta (6.295-686.0).

Ympäristönsuojelu



Pakkauksmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.



Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisesti keräyspisteisiin.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Sisältää fluorattua kasvihuonekaasua R134a - hermeettisesti suljettu yksikkö.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)

Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.com/REACH

Tarkoituksenmukainen käyttö

- Laitte on tarkoitettu juomavesikelpon temperoidun ja ei-temperoidun veden jakeluun itsepalveluperiaatteella.
- Laitte on varustettu aktiivihiihi-suodattimella (ActivePure-suodatin) ja UV-suodattimella (UV-Protect).
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensorisia tai henkiset ominaisuudet ovat rajoittuneet tai, joilta puuttuu riittävä kokemus ja/tai riittävä tietämys, paitsi, jos he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ovat saaneet häneltä ohjeistuksen koneen käyttämiseen. Lapsia pitäisi valvoa, jotta he eivät leikkisi koneen kanssa.
- Laitte on asennettava pakkaselta suojattuun paikkaan.
- Älä sijoita laitetta ulos.
- Älä säilytä äläkä kuljeta laitetta vaakasuorassa. Laitte on tarkoitettu käytettäväksi
- kotitalouksissa ja muissa tämän kaltaisissa käyttökohteissa.
- myymälöiden, toimistotilojen ja muiden työpaikkojen henkilöstökeittiöissä.
- maataloudessa.
- hotelleissa, motelleissa, majataloissa ja muissa majoituspaikoissa.
- Catering-toiminnassa sekä muussa sen kaltaisessa suurkeittiötoiminnassa.

Laitteen liittäminen

- Ensimmäisessä asennuksessa ja mahdollisissa korjauksissa, joissa vaihdetaan varusteosia, on varmistettava, että käytetään ainoastaan mukana toimitettuja osia. Nämä osat ovat rakenneosia, jotka KÄRCHER on hyväksynyt liitettäväksi laitteeseen. Muita rakenneosia ei saa käyttää. Nämä rakenneosat on testattu ja sertifioitu, ja ne vastaavat KÄRCHER-laatusstandardeja.
- Sähköliittämisen ja veden syöttöputkeen tulee olla teknisissä tiedoissa annettujen arvojen mukaisia.
- Laitteistoon on asennettava kulloistenkin paikallisten määräysten mukaisesti hyväksytyt paluuvirtauksen estventtiili.
- Asennuspaikassa täytyy laitteelle olla tasainen pinta.
- Pääsyn verkkopistokkeen ja pistorasian luo tulee olla myös asennuksen jälkeen vapaana.
- Laitteen takasivun kytkimen, sulakkeen ja vesiliittämisen tulee olla helposti saavutettavissa. Vähimmäisetäisyys seinään on 100 mm.
- Virransyötön voi katkaista sähkön säästämiseksi käyttötaukojen ajaksi (esimerkiksi ajastimen avulla).
- Älä käytä varustukseen entuudestaan kuuluvia vanhoja letkuja.
- Käytä laitteen mukana toimitettuja uusia letkuja.

Toiminta

Vesi virtaa tuloliittämistä aktiivihiihi-suodattimen (suodattimen kuvaus, ks. Kulutustarvikkeet) ja UV-suodattimen läpi. Sieltä vesi etenee joko jäähdytysyksikköön tai suoraan veden annosteluliittämään sen mukaan, mitä painiketta on painettu.

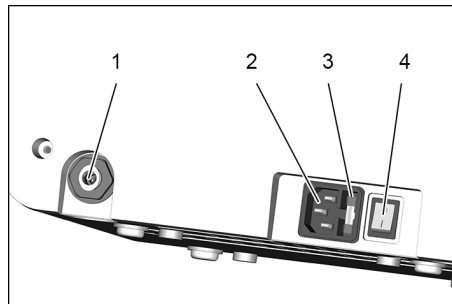
Koko vesijärjestelmä pitää puhdistaa kemiallisesti säännöllisin aikaväleihin.

Laitteen yleiskuvaus

Kuva, katso sivu 2

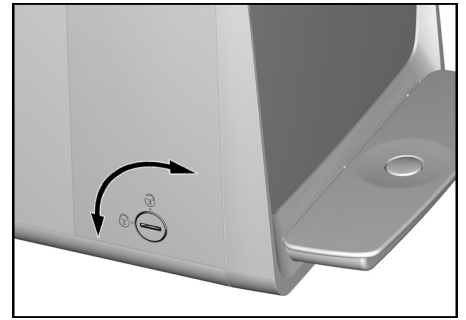
- 1 Veden annosteluaukko
- 2 Käyttöpainikkeet
- 3 Tippumalja
- 4 Tuuletusaukot
- 5 Päälle/pois -kytkin
- 6 Sulakerasia ja 8 A:n sulake
- 7 Verkkokaapelin pistorasia
- 8 Vesiliittäjä
- 9 Suodatinpidike
- 10 Suodatin
- 11 UV-suodatin
- 12 UV-lampun turvakytin

Käyttöönotto



- 1 Vesiliittäjä
 - 2 Verkkoliittäjä
 - 3 Sulakerasian kansi (irrotettu). Lasiputkisulake 8 A, nopea
 - 4 Laittekytkin
- Liitä vedensyöttöletku laitteen takasivun vesiliittämään.
- Kytke verkkoliittäjäjohto laitteen takasivun verkkoliittämään.

Sivuttaisten suodatinkansien avaaminen



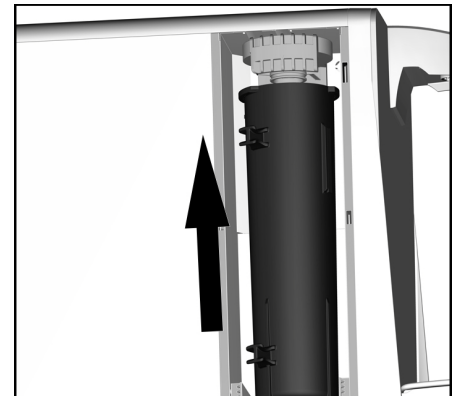
- Avaa lukitus.
- Poista sivuttainen suodatinkansi.

Asenna suodatin

VAROITUS

Mikrobien hengittäminen aiheuttaa terveysvaaran.

- Noudata erityistä hygieniaa ja puhtautta asentaessasi suodatinpanosta.
- Älä koske pidikkeen ja suodattimen liittämään.
- Käytä steriilejä kertakäyttökäsineitä asentaessasi suodatinpanosta.



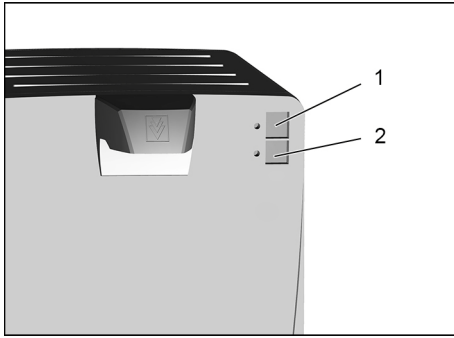
- Asenna suodatin alakautta pidikkeeseen. Huomioi kielekkeiden paikat.
- Käännä suodatinta oikealle vasteeseen saakka.

Ensimmäinen käyttöönotto

- Avaa veden syöttöputki.
 - Aseta valintakytkin asentoon "I".
 - Huuhtele suodatin. Paina jäähdyttämättömän veden painiketta. Maksimi veden luovutus aika on rajoitettu 60 sekuntiin. Huuhtelun jatkamiseksi, paina uudelleen jäähdyttämättömän veden painiketta.
 - Suorita huuhtelua vähintään 10 minuutin (noin 20 litraa) ajan.
 - Paina lopuksi jäähdytetyn veden painiketta vähintään 4 minuutin (tai 8 litraa) ajan.
- Seuraavaksi tehdään kemiallinen puhdistus (katso "Hoito ja huolto / Kemiallinen puhdistus"). Tämän jälkeen laite on käyttövalmis.

Käyttö

Käyttö- ja näyttöelementit



- 1 Jäähdytetty vesi -painike
- 2 Jäähdyttämätön vesi -painike

Huomautus

Valaistut painikkeet ovat kosketuspainikkeita. Kevyt napautus riittää. Painikkeen valo on kirkkaampi painamisen aikana.

Veden ulostulo



- Aseta astia tippumaljan keskelle.
- Paina valitsemasi vesilaadun painiketta, kunnes haluamasi määrä vettä on astiassa.

Seisonta-aika

Jos laitetta ei käytetä yli 4 päivään:

- Sulje veden syöttöputki.
- Aseta valintakytkin asentoon "0".

Kuljetus

- Älä kuljeta laitetta vaakasuorassa.
- Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

Säilytys

- Säilytä laitetta pakkaselta suojattuna.
- Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

Käyttöönotto seisonta-ajan jälkeen

VAROITUS

Veden kohonnut mikrobimäärä on terveydelle haitallista.

- Aseta valintakytkin asentoon "I".
- Avaa veden syöttöputki.
- Tee kemiallinen puhdistus (katso "Hoito ja huolto / Kemiallinen puhdistus").

Hoito ja huolto

VAROITUS

Epäasiantuntevasti korjattu laite on vaarallinen terveydelle. Laitteen saa korjata vain koulutettu ammattihenkilöstö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisvaraosia tai osia, joita hän suosittelee, kuten

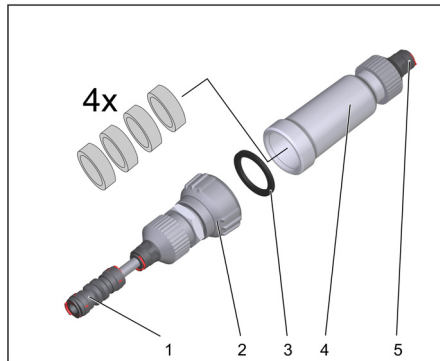
- vara- ja kulumisosia,
- varusteosia,
- käyttöaineita,
- puhdistusaineita.

Ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä:

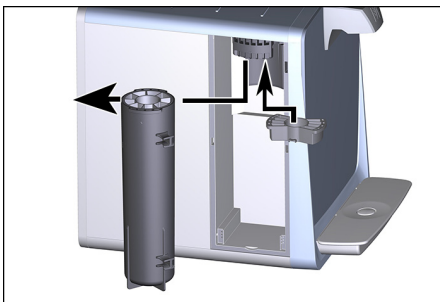
- Aseta valintakytkin asentoon "0".
- Vedä verkkopistoke irti.
- Sulje vedensyöttökanava.

Kemiallinen puhdistus

Kemiallinen puhdistus pitää suorittaa ensimmäisen käyttöönoton jälkeen, yli viiden päivän käyttämättömyyden jälkeen, suodattimen vaihdon jälkeen tai muuten joka 6. kuukausi. Kemialliseen puhdistukseen tarvitaan puhdistussarja WPD (2.643-941.0).



- 1 Veden tuloliitäntä
 - 2 Injektorin kiereliitin
 - 3 Tiivisterengas
 - 4 Injektorikotelo
 - 5 Veden lähtöliitäntä
- Sulje vedensyöttökanava.
 - Paina mitä tahansa painiketta, kunnes veden tulo loppuu.



- Pura Active-Pure-suodatin (katso: "Suodattimen purku/asennus").
- Aseta sulkukansi paikalleen.
- Poista vedensyöttöletku.
- Kierrä puhdistussarjan osat irti toisistaan ja aseta 4 puhdistustablettia paikalleen edellä olevan kuvan mukaisesti.
- Kierrä puhdistussarjan osat yhteen ja varmista, että tiivisterengas asettuu oikein paikalleen.
- Yhdistä puhdistussarja laitteen tuloliitäntään.

Huomautus

Suodattimen tulisi olla puhdistuksen aikana pystyasennossa.

- Yhdistä vedensyöttöletku puhdistussarjaan.
- Aseta vedenottoliitäntään alle sopiva astia, jonka tilavuus on vähintään 1 litra. Huuhteluastian käyttö on suositeltavaa (tilausnumero 6.640-341.0)

Huomautus

Poista tippumalja tarvittaessa.

- Avaa veden syöttöputki.

Huomautus

Seuraavaksi tulevat vaiheet on suoritettava äärimmäisen huolellisesti, koska muuten kemiallisen puhdistuksen vaikutus ei ole taattu.

Huomautus

Kemiallisessa puhdistuksessa käytettävä puhdistusaine sisältää väri-indikaattorin (sininen). Poistuvan veden värjäytyminen ilmaisee puhdistusaineen pitoisuuden ja tehon. Puhdistuksen aikana muodostuu vaahtoa. Tämä johtuu järjestelmästä ja on normaalia.

- Paina jäähdytetyn veden painiketta, kunnes laite keskeyttää annostelun automaattisesti. Tee näin yhteensä kolme kertaa.
- Paina jäähdyttämättömän veden painiketta, kunnes laite keskeyttää annostelun automaattisesti.
- Odota, kunnes puhdistusaineen vaikutusaika on umpeutunut. Kesto: 15 minuuttia.
- Sulje vedensyöttökanava.
- Paina mitä tahansa painiketta, kunnes veden annostelu loppuu.
- Poista puhdistussarja.
- Yhdistä vedensyöttöletku jälleen laitteeseen.

Huomautus

Kemiallinen puhdistus kestää noin 45 minuuttia.

Puhdistuksen aikana ulostuleva vesi ei sovellu juotavaksi!

Huuhtelu kemiallisen puhdistuksen jälkeen

Huomautus

Huuhtelun voi keskeyttää koska tahansa hetkeksi aikaa huuhtelukannun tyhjentämistä varten.

- Aseta vedenottoliitäntään alle sopiva astia, jonka tilavuus on vähintään 1 litra. Huuhteluastian käyttö on suositeltavaa (tilausnumero 6.640-341.0)
 - Paina jäähdytetyn veden painiketta ja annostelun jatkaa niin pitkään, että vaahtoa ei enää tule ja vesi ei näytä enää siniseltä.
 - Annostele jäähdytettyä vettä tämän jälkeen vielä vähintään 4 litraa.
 - Paina jäähdyttämättömän veden painiketta ja annostele vettä vähintään 1 litra.
 - Sulje vedensyöttökanava.
 - Paina mitä tahansa painiketta, kunnes veden annostelu loppuu.
 - Poista sulkukansi.
 - Asenna suodatin takaisin paikalleen.
 - Aseta sivuttainen laitekansi takaisin paikalleen ja lukitse se.
 - Avaa veden syöttöputki.
- Laite on taas käyttövalmis.

Näytteenotto

Jotta kemiallisen puhdistuksen toiminnan voisi tarkastaa, vesinäytteitä pitää ottaa puhdistuksen valmistuttua mikrobiologisen vesianalyysin sääntöjä noudattaen, ja näytteet on annettava valtuutetun laboratorion analysoitaviksi.

Suodattimen purku ja asennus

VAROITUS

Mikrobien hengittäminen aiheuttaa terveysvaaran. Noudata erityistä puhtautta suodattimen vaihtausasi.

Älä koske pidikkeiden ja suodattimen liittimiin.

Käytä steriilejä kertakäyttökäsineitä suodattimen vaihtausasi.

- Sulje laitteen vedentulo.
- Aseta laitteeseen astia veden ulostulokohtaan alapuolelle.
- Paina jäähdyttämätön vesi -painiketta, kunnes veden tulo loppuu.
- Aseta valintakytkin asentoon "0".
- Avaa lukitus.
- Poista sivuttainen suodatinkansi.
- Käännä suodatinta vasemmalle ja vedä alaspäin ulos.

Huomautus

Suodattimeen jää vettä!

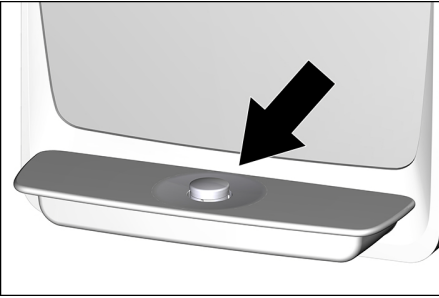
Käytetyn suodattimen voi hävittää talousjätteenä. Poista suodattimessa oleva vesi ennen hävittämistä.

- Käytä steriilejä käsineitä.
- Poista uusi suodatin pakkauksestaan.
- Asenna suodatin alakautta pidikkeeseen. Huomioi kielekkeiden paikat.
- Käännä suodatinta oikealle vasteeseen saakka.
- Aseta sivuttainen laitekansi takaisin paikalleen ja lukitse se.
- Aseta valintakytkin asentoon "I".
- Avaa vedenkierto uudelleen.
- Aseta astia vedenottoaukon alle.
- Paina jäähdyttämättömän veden painiketta.

Uusi suodatin huuhdellaan.

- Huuhtele suodatinta niin pitkään, kunnes tuleva vesi on kirkasta ja hajutonta, kuitenkin vähintään 20 litralla vettä.
- Veden maksimiannostelu-aika on rajoitettu 60 sekuntiin. Huuhtelua voi jatkaa painamalla uudelleen jäähdyttämättömän veden painiketta.
- Jokaisen suodattimen vaihdon jälkeen suositellaan kemiallista puhdistusta (katso "Kemiallinen puhdistus").

Tyhjennä tippumalja



Uimuri ilmoittaa tippumaljan täyttymisestä. Jos maksimitäyttöaste saavutetaan, uimurin punainen merkkirengas on näkyvässä.

- Aseta laitekytkin asentoon „0“.
 - Poista tippumalja.
 - Tyhjennä tippumalja.
 - Tarkasta tippumaljan likaisuus. Puhdista tippumalja tarvittaessa.
 - Asenna tippumalja paikalleen.
 - Aseta laitekytkin asentoon "I".
- Laite on taas käyttövalmis.

UV-lampun huoltaminen

UV-lamppua koskevia turvallisuusohjeita

VAROITUS

- Tämä laite sisältää UV-C-säteilyä.
- Laitteesta voi poistua vaarallista UV-C-säteilyä, mikäli laitetta käytetään tahattomasti tai laitteen kotelo on vahingoittunut. UV-C-säteily voi vahingoittaa jo pieninäkin annoksina silmiä ja ihoa.
- Laitteita ei saa käyttää, mikäli ne ovat selvästi vaurioituneita.
- Lue huolto-ohje ennen laitteen avaamista.
- Irrota verkkopistoke ennen laitteen avaamista.

VAROITUS

- △ Loukkaantumisvaara! Älä käytä UV-C-säteilyä laitteen ulkopuolella.

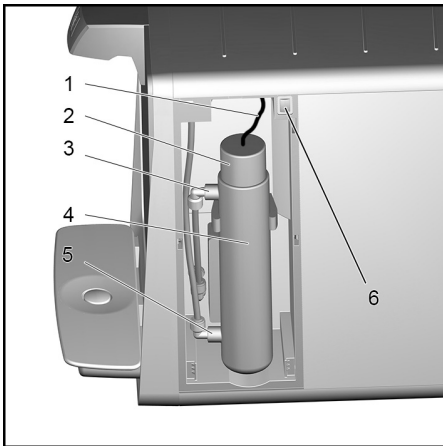
UV-valonlähteen irrottaminen ja asentaminen

UV-suodattimen lamppu on vaihdettava 6 kuukauden välein.

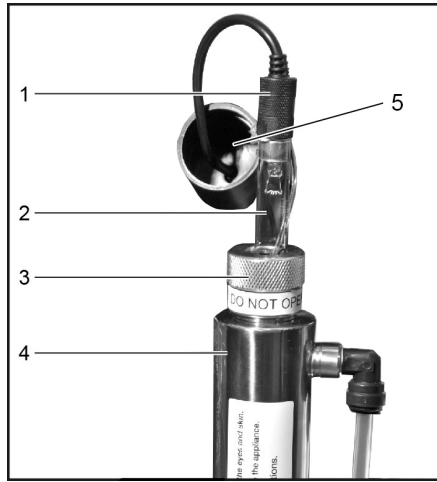
Huomautus

Sivuttaisen laitekannen avaaminen painaa turvakytintä ja sammuttaa UV-suodattimen valon turvallisuusyhtälä.

- Aseta laitekytkin asentoon „0“.
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Avaa lukitus.
- Poista sivuttainen laitekansi.



- 1 Liitäntäkaapeli
 - 2 Peiteluukku
 - 3 Vesilähtö
 - 4 UV-suodatin
 - 5 Veden sisääntulo
 - 6 UV-suodattimen turvakytin
- Vedä UV-suodatin irti pidikkeestä.



- 1 Ylempi pistoke
- 2 Valaistus
- 3 Pyälletty mutteri ja tiiviste
- 4 UV-suodattimen kotelo
- 5 Peiteluukku

VARO

Kuuman lampun aiheuttama palovammavaara! Anna lampun jäähtyä ennen poistamista.

Huomautus

Älä avaa pyällettyä mutteria (vuotaa vettä).

- Poista peiteluukku, vältä kiertämistä.
- Vedä lamppu noin 10 cm ulos sylinteristä.
- Irrota ylempi pistoke.
- Vedä lamppu pois sylinteristä.
- Irrota alempi pistoke.
- Ota lamppu pois ja hävitä se paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMIO

Lamput ovat herkkiä rasvalle. Älä koske lamppuun sormilla. Puhdista likaantunut lamppu ennen asentamista kuivalla, rasvattomalla kankaalla.

- Ota uusi lamppu pakkauksesta.
- Työnnä alempi pistoke uuteen lamppuun.
- Aseta lamppu UV-suodattimeen.

Huomautus

- Työnnä alemman pistokkeen molemmat johdot varovasti yhtä aikaa lampun kanssa UV-suodattimeen.
- Työnnä ylempi pistoke lamppuun.
- Asenna peitelevy paikalleen.
- Aseta UV-suodatin pidikkeeseen.
- Aseta sivuttainen laitekansi takaisin paikalleen ja lukitse se.
- Kytke virtapistoke pistorasiaan.
- Aseta laitekytkin asentoon "I".

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostositiin kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Varaosat



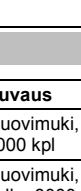
- Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Ne takaavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän toiminnan.
- Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla www.kaercher.com.

Tarvikkeet





Huuhtelukannu

Kuvaus	Tilausnro
Huuhtelukannu 4 l	6.640-341.0


Pullot

Kuvaus	Tilausnro
 Pullo 0,5 l, tritaania, konepesunkestävä	6.640-430.0
 Pullo 0,75 l, tritaania, konepesunkestävä	6.640-512.0
 Pullo 0,6 l, suukappale ja kansi tritaania, konepesunkestävä	6.640-469.0






Mukit

Kuvaus	Tilausnro
 Muovimuki, 200 ml, ilman logoa, 3000 kpl	6.640-454.0
 Muovimuki, 200 ml, KÄRCHER-logolla, 3000 kpl	6.640-453.0
 Pahvimuki, myös kuumille juomille, 180 ml, ilman logoa, 2500 kpl	6.640-455.0
 Pahvimuki, myös kuumille juomille, 180 ml, KÄRCHER-logolla, 2500 kpl	6.640-460.0

Tuopit

Kuvaus	Tilausnro
 Vesituoppi, 1 l, lasia, muovikannella ja KÄRCHER-logolla, konepesunkestävä	6.640-431.0

Asennettavat osat

Kuvaus	Tilausnro
 Vikavirta-suojakytkin 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
 Aquastop, vedenvuotoilmoitin magneettiventtiilillä ja messinkiliittimellä G 3/4"	6.640-291.0
 Paineenalennin 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
 Water Block, tulvimisvarmistus	6.640-338.0
 Paluuvirtauksen estolaite	4.640-463.0

Tekniset tiedot

		WPD 50
Käyttöjännite	V/~ /Hz	220–240 / 50
Liitosjohto	W	230
Verkkosulake, min.	A	6
Veden tulopaine	MPa (baaria)	0,15...0,6 (1,5...6)
Syöttöveden lämpötila	°C	5...30
Veden annostelu (riippuu syöttöpaineesta ja suodattimen kunnosta)		
Jäähdyttämätön vesi	l/h	60...90
Jäähdytetty vesi	l/h	60...90
Jäähdytetyn veden lämpötila, min.	°C	5
Ulkoilman lämpötila	°C	10...35
Leveys	mm	300
Syvyydet	mm	440
Korkeus	mm	395
Paino	kg	18

Kulutustarvikkeet

Nimike	Kuvaus	Tilausno
Varasuodatin AC WPD Range	(Active pure -suodatin) Poistaa pahanmakuisia ja -hajuisia aineita (esim. kloori), suodattaa tulovedestä raskasmetalleja ja epäpuhtauksia.	2.643-305.0
UV-valonlähde	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W tai Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Kemiallisen puhdistuksen puhdistusaineet

Nimike	Kuvaus	Tilausno
Puhdistussarja	Kemiallisen puhdistusaineen lisäämistä varten (Bevi Tabs alkalinen). Uudelleenkäytettävä.	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalinen	Kemiallinen puhdistusaine vesijärjestelmän puolivuositaiseen sisäpuhdistukseen, pakkausyksikkö 1x 10 tablettia	6.295-891.0

Puhdistusaine laitteen ulkoiseen puhdistamiseen

Nimike	Kuvaus	Tilausno
RM 735	Tehokas neutraali desinfiointiaine. Tehooa bakteereihin ja sieniin sekä viruksiin varauksella. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Käyttövalmis puhdistusaine pintojen puhdistamiseen, 0,5 l sumutinpullo	6.295-686.0
Sumutinpää pintojenpuhdistusaineelle	Tämä uudelleenkäytettävä sumutinpää tarvitaan sumutinpulloa varten ensimmäistä kertaa CA 30R-tuotetta tilattaessa	6.295-723.0
Suihkutuspullo, RM 735	Suihkutuspullo 250 ml, desinfiointiliuoksen valmistamiseen. Kaada pulloon 20 ml RM 735:tä ja täytä pullo sitten vedellä.	6.295-575.0

Häiriöapu

⚠ VAROITUS

Epäasiantuntevasti korjattu laite on vaarallinen terveydelle. Laitteen saa korjata vain koulutettu ammattihenkilöstö.

Ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä:

- ➔ Aseta valintakytkin asentoon "0".
- ➔ Vedä verkkopistoke irti.
- ➔ Sulje vedensyöttö.

Häiriö / näyttö	Mahdollinen syy	Apu
Laite ei anna vettä, mutta näyttää "Ready for output". Kaikkien painikkeiden valot palavat.	Laite ei saa vettä.	Varmista vedentulo, tarkasta sulkuaitteet. Jos häiriö on edelleen päällä, kutsu asiakaspalvelu.
Laite ei toimi / minkään painikkeen valo ei pala.	Jännitteensyöttö häiriintynyt. Laite on kytketty pois päältä. Sulake on palanut.	Liitä virtapistoke pistorasiaan. Aseta valintakytkin asentoon "I". Vedä laitekytkimen vieressä oleva sulakkeenpidin ulos, vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen. Jos sulake palaa uudelleen, katkaise virta laitteesta ja ota yhteyttä huoltoon.
Laitteesta ei tule jäähdytettyä vettä, vaikka jäähdytetty vesi on valittu	Jäähdytysyksikkö ei ole saavuttanut vielä tavoitelämpötilaansa.	Kokeile uudestaan 20–40 minuutin päästä. Jos jäähdytystoiminto ei käynnisty pitkään aikaan: Aseta valintakytkin asentoon "0". Ota yhteys huoltoon.
Pitkään jatkuva, säännöllisin väliajoin kuuluva piipaus	UV-suodattimen lamppu viallinen.	Vaihda UV-suodattimen lamppu.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πίνακας περιεχομένων

Πίνακας περιεχομένων	EL	1
Ασφάλεια	EL	1
Γενικές υποδείξεις	EL	2
Προστασία περιβάλλοντος	EL	2
Αρμόζουσα χρήση	EL	2
Σύνδεση συσκευής	EL	2
Λειτουργία	EL	2
Σύνοψη συσκευής	EL	2
Θέση σε λειτουργία	EL	2
Χειρισμός	EL	3
Παρατεταμένη απενεργοποίηση	EL	3
Μεταφορά	EL	3
Αποθήκευση	EL	3
Επανεργοποίηση έπειτα από περίοδο αδράνειας	EL	3
Φροντίδα και συντήρηση	EL	3
Συντήρηση λαμπτήρα UV	EL	4
Εγγύηση	EL	4
Ανταλλακτικά	EL	4
Εξαρτήματα	EL	4
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	5
Αναλώσιμα υλικά	EL	5
Αντιμετώπιση βλαβών	EL	5
Πρόγραμμα συντήρησης	EL	6
Φύλλο συντήρησης WPD 50	EL	6

Ασφάλεια

Διαβάθμιση κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδείξεις για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδείξεις για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- ➔ Πριν την εκτέλεση εργασιών στο μηχάνημα αποσυνδέετε πρώτα το φως από την πρίζα.
- ➔ Η πρίζα πρέπει να διαθέτει προστατευτικό διακόπτη ρεύματος διαφυγής με ρεύμα απεμπλοκής 30 mA.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από τη μεταφορά βλαβερών μικροοργανισμών.

- ➔ Κατά την αντικατάσταση των κασετών φίλτρου λάβετε ιδιαίτερα υπόψη την υγιεινή και την καθαριότητα.
- ➔ Κατά την αλλαγή του φίλτρου φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσεως.
- ➔ Μην αγγίζετε την έξοδο νερού με τα δάχτυλα και μην την καθαρίζετε με πανί. Εάν είναι αναγκαίο, εμποτίστε ένα αποστειρωμένο πανί με RM735 (βλ. παράρτημα) και σκουπίστε το με αυτό.
- ➔ Για παραγωγή νερού ποιότητας σύμφωνα με τους κανονισμούς, η λεκάνη συλλογής σταγόνων και οι επιφάνειες της συσκευής πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.

➔ Ο χημικός καθαρισμός πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον ανά 6 μήνες.

➔ Μετά από μια προειδοποίηση από τον πάροχο πόσιμου νερού για τυχόν μικροβιολογική μόλυνση θα πρέπει να εκτελεστεί οπωσδήποτε χημικός καθαρισμός.

Αν χρειάζεται επαναλάβετε το χημικό καθαρισμό. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι για την υγεία από ακατάλληλα επισκευασμένη συσκευή.

➔ Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνον από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από υψηλή περιεκτικότητα του νερού σε βλαβερούς μικροοργανισμούς. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 4 ημέρες, να εκτελεστούν οι ακόλουθες εργασίες:

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I".
- ➔ Ανοίξτε την προσαγωγή νερού.
- ➔ Έναρξη καθαρισμού (βλ. κεφάλαιο "Φροντίδα και συντήρηση/Χημικός καθαρισμός").

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από μέσα καθαρισμού. Κατά τη χρήση απορρυπαντικών να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του απορρυπαντικού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν δεν μπορεί να αποκλειστεί η αποθήκευση ή μεταφορά της συσκευής σε οριζόντια θέση, θα πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή σε όρθια θέση για 24 ώρες, πριν να τη θέσετε σε λειτουργία. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη μονάδα ψύξης της συσκευής.

Γενικές υποδείξεις

- Για να εξασφαλιστεί η καλή ποιότητα του παρεχόμενου νερού, να χρησιμοποιείται αποκλειστικά πόσιμο νερό από μία δημόσια υπηρεσία υδροδότησης. Η ποιότητα πρέπει να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στις κατευθυντήριες οδηγίες του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (WHO).
- Εάν για την εγκατάσταση της συσκευής απαιτείται επέμβαση στο δίκτυο παροχής πόσιμου νερού, αυτή πρέπει να εκτελεστεί από εκπαιδευμένο προσωπικό που διαθέτει άδεια σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση ανάγκης, ο πελάτης πρέπει να δώσει εντολή για την εκτέλεση αυτών των εργασιών.
- Για την προστασία από βλάβες νερού λόγω διαρραγής ενός ελαστικού σωλήνα προσαγωγής νερού, συνιστούμε την τοποθέτηση στον αγωγό προσαγωγής νερού μιας διάταξης φραγής και ενός διακόπτη νερού (προαιρετικός εξοπλισμός).
- Οι εργασίες φροντίδας στο εσωτερικό της συσκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από το χειριστή της συσκευής, ο οποίος έχει διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σύστημα ψεκασμού νερού.
- Οι συνθετικές επιφάνειες δεν πρέπει να καθαρίζονται με απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη, διαβρωτικά ή στιλβωτικά μέσα.
- Συνιστάται το καθαριστικό επιφανειών CA 30 R (6.295-686.0).

Προστασία περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Περιέχει φθορισμένο αέριο θερμοκηπίου R134a - ερμητικά κλεισμένο σύστημα.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.kaercher.com/REACH

Αρμόζουσα χρήση

- Η συσκευή χρησιμεύει για την παροχή νερού ρυθμιζόμενης ή μη ρυθμιζόμενης θερμοκρασίας με ποιότητα τροφίμων για λειτουργία αυτοεξυπηρέτησης.
 - Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με φίλτρο ενεργού άνθρακα (Active-Pure-Filter) και με φίλτρο UV (UV-Protect).
 - Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με σωματικές, διανοητικές και αισθητήριες ανεπάρκειες ή άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται από κατάλληλο για την ασφάλειά τους άτομο ή έλαβαν προηγουμένως οδηγίες για την κατάλληλη χρήση της συσκευής.
 - Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
 - Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο που δεν πλήττεται από παγετό.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να αποτίθεται στο ύπαιθρο.
 - Μην μεταφέρετε, αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση
- Στο σπίτι και σε παρόμοιες εφαρμογές.
 - Σε κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και σε άλλους τομείς εργασίας.
 - Στη γεωργία.
 - Σε ξενοδοχεία, πανδοχεία, πανσιόν και σε άλλα καταλύματα.
 - Σε επιχειρήσεις Catering και σε παρόμοιες εφαρμογές χονδρικής.

Σύνδεση συσκευής

- Κατά την αρχική εγκατάσταση και σε περίπτωση τυχόν επισκευών όπου θα γίνει αντικατάσταση εξαρτημάτων, θα πρέπει να διασφαλιστεί πως χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα παρεχόμενα εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα αυτά είναι εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί για χρήση από την KÄRCHER. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται άλλα εξαρτήματα. Αυτά τα εξαρτήματα είναι ελεγμένα και πιστοποιημένα ώστε να ανταποκρίνονται στα ποιοτικά στάνταρ της KÄRCHER.
- Οι τιμές σύνδεσης στο δίκτυο ηλεκτροδότησης και πίεσης εισόδου νερού πρέπει να αντιστοιχούν στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αναλόγως των τοπικών κανονισμών, απαιτείται η τοποθέτηση εγκεκριμένου συστήματος παρεμπόδισης της αναρρόφησης.
- Για την τοποθέτηση της συσκευής απαιτείται μια επίπεδη επιφάνεια.
- Το φως και η πίεξη πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα μετά την εγκατάσταση.
- Ο διακόπτης της συσκευής, η ασφάλεια και η σύνδεση νερού στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμα. Η ελάχιστη απόσταση από τον τοίχο είναι 100 mm.
- Για μείωση της κατανάλωσης ρεύματος μπορεί η ηλεκτρική τροφοδοσία κατά τα διαλείμματα χρήσης να διακόπτεται (για παράδειγμα μέσω χρονοδιακόπτη).
- Αν δεν υπάρχουν, χρησιμοποιήστε παλιούς εύκαμπτους σωλήνες.
- Χρησιμοποιήστε τους νέους ελαστικούς σωλήνες που παρέχονται με τη συσκευή.

Λειτουργία

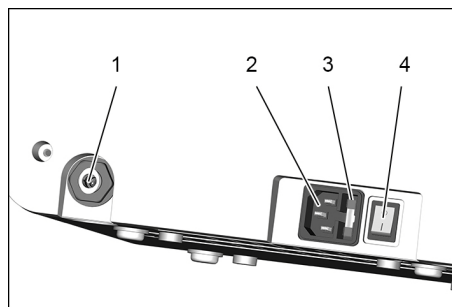
Από την είσοδο το νερό καταρχήν τρέχει μέσα από το φίλτρο ενεργού άνθρακα (για την περιγραφή του φίλτρου ανατρέξτε στα Αναλώσιμα) και από το φίλτρο UV. Ανάλογα ποιο πλήκτρο πατηθεί το νερό τρέχει στη συνέχεια μέσα από τον ψύκτη ή κατευθείαν προς τη βρύση. Ολόκληρο το σύστημα νερού πρέπει να υποβάλλεται τακτικά σε χημικό καθαρισμό.

Σύνοψη συσκευής

Για την εικόνα ανατρέξτε στη σελίδα 2

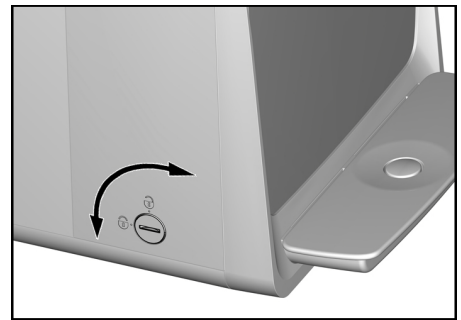
- 1 Άνοιγμα εξόδου νερού
- 2 Πλήκτρα χειρισμού
- 3 Λεκάνη συλλογής σταγόνων
- 4 Ανοίγματα εξερισμού
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
- 6 Ασφαλειοδιακόπτης με ασφάλεια 8A
- 7 Υποδοχή καλώδιου ρεύματος
- 8 Υδραυλική σύνδεση
- 9 Στήριγμα φίλτρου
- 10 Φίλτρο
- 11 Φίλτρο UV
- 12 Διακόπτης ασφαλείας λαμπτήρα UV

Θέση σε λειτουργία



- 1 της υδραυλικής σύνδεσης
 - 2 Σύνδεση δικτύου
 - 3 Καπάκι ασφαλειοδιακόπτη (βγαλμένο). Γυάλινη ασφάλεια 8A, ευκίνητη
 - 4 Διακόπτης συσκευής
- Συνδέστε το σωλήνα προσαγωγής νερού στην αντίστοιχη υποδοχή στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τη σύνδεση δικτύου στο πίσω μέρος της συσκευής.

Άνοιγμα των πλαϊνών καπακιών φίλτρων



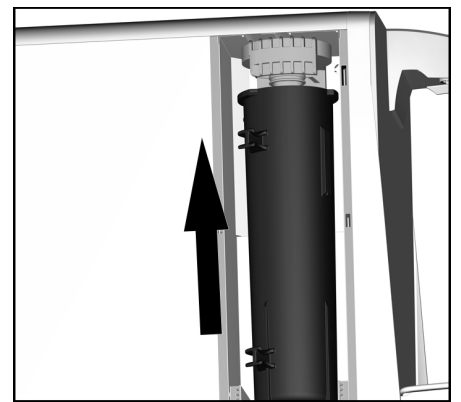
- Άνοιξε την ασφάλιση.
- Αφαιρέστε το πλαϊνό κάλυμμα φίλτρου.

Τοποθέτηση φίλτρου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από τη μεταφορά βλαβερών μικροοργανισμών.

- Κατά την τοποθέτηση της κασέτας φίλτρου προσέξτε ιδιαίτερα τις συνθήκες υγιεινής και καθαριότητας.
- Μην αγγίζετε την υποδοχή του στηρίγματος και του φίλτρου.
- Κατά την τοποθέτηση του φίλτρου να φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσης.



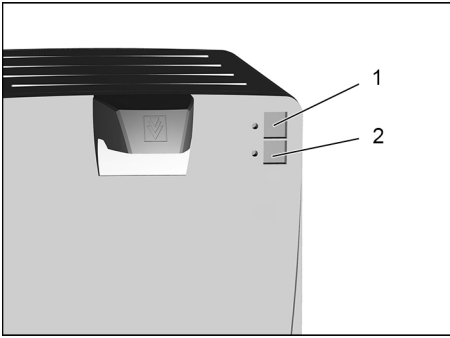
- Τοποθετήστε το φίλτρο στο στηρίγμα από κάτω. Προσέξτε τη θέση της γλώσσας.
- Περιστρέψτε το φίλτρο προς τα δεξιά ως το τέρμα.

Έναρξη λειτουργίας

- Άνοιξε την προσαγωγή νερού.
 - Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "1".
 - Ξεπλύνετε το φίλτρο. Πιέστε το πλήκτρο νερού χωρίς ψύξη. Η μέγιστη απόδοση έχει περιορισμένη διάρκεια 60 δευτερόλεπτα. Για τη συνέχιση της διαδικασίας έκπλυσης πιέστε ξανά το πλήκτρο νερού χωρίς ψύξη.
 - Εκτελέστε τη διαδικασία έκπλυσης για τουλάχιστον 10 λεπτά (ή περίπου 20 λίτρα).
 - Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο νερού με ψύξη για τουλάχιστον 4 λεπτά (ή 8 λίτρα).
- Στο τέλος πρέπει να διεξαχθεί ένας χημικός καθαρισμός (βλ. «Φροντίδα και συντήρηση/Χημικός καθαρισμός»). Έπειτα από αυτό, η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Χειρισμός

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις



- 1 Πλήκτρο νερού με ψύξη
- 2 Πλήκτρο νερού χωρίς ψύξη

Υπόδειξη

Τα φωτιζόμενα πλήκτρα διαθέτουν αισθητήρες και για την ενεργοποίηση αρκεί ένα ελαφρύ άγγιγμα. Κατά την ενεργοποίηση το πλήκτρο φωτίζει πιο έντονα.

Έξοδος νερού



- Τοποθετήστε το δοχείο στο κέντρο της λεκάνης απορροής.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο του επιθυμητού είδους νερού, έως ότου εκρυσθεί η επιθυμητή ποσότητα στο δοχείο.

Παρατεταμένη απενεργοποίηση

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερες από 4 ημέρες:

- Κλείστε την προσαγωγή νερού.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0".

Μεταφορά

- Μην μεταφέρετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση.
- Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε χώρο που δεν πληθύνεται από παγετό.
- Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Επανενεργοποίηση έπειτα από περίοδο αδράνειας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από υψηλή περιεκτικότητα του νερού σε βλαβερούς μικροοργανισμούς.

- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I".
- Ανοίξτε την προσαγωγή νερού.
- Πραγματοποιήστε χημικό καθαρισμό (βλ. "Φροντίδα και συντήρηση/Χημικός καθαρισμός").

Φροντίδα και συντήρηση

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι για την υγεία από ακατάλληλα επισκευασμένη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνον από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα αυθεντικά εξαρτήματα του κατασκευαστή ή τα εξαρτήματα που αυτός συνιστά, όπως:

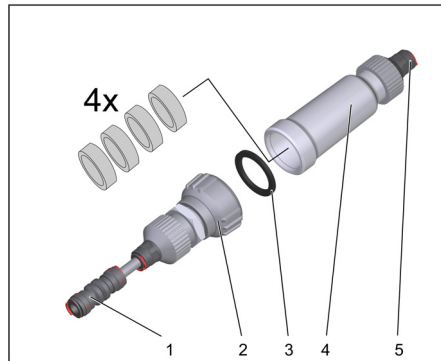
- ανταλλακτικά και εξαρτήματα μιας χρήσης,
- πρόσθετα εξαρτήματα,
- υλικά λειτουργίας,
- απορρυπαντικά.

Πριν την εκτέλεση όλων των εργασιών στη συσκευή:

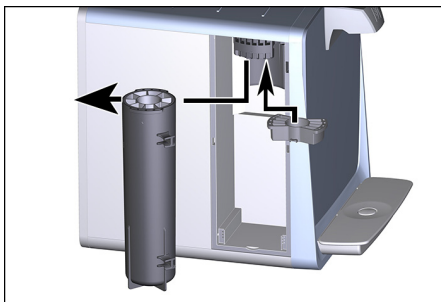
- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0".
- Βγάλτε το ρευματολήπτη.
- Κλείστε την παροχή νερού.

Χημικός καθαρισμός

Χημικός καθαρισμός πρέπει να εκτελείται μετά την πρώτη ενεργοποίηση, σε περίπτωση αχρησίας για περισσότερες από τέσσερις ημέρες, μετά από την αλλαγή φίλτρου ή κατά τα λοιπά κάθε έξι μήνες. Για τον χημικό καθαρισμό χρειάζεται το σετ καθαρισμού WPD (2.643-941.0).



- 1 Είσοδος νερού
 - 2 Ρακόρ εγχυτήρα
 - 3 Στεγανοποιητικός δακτύλιος
 - 4 Περιβλήμα εγχυτήρα
 - 5 Έξοδος νερού (σύνδεση στη συσκευή)
- Κλείστε την παροχή νερού.
 - Πιέστε ένα οποιαδήποτε πλήκτρο μέχρι που να μην τρέχει καθόλου νερό πλέον.



- Λύστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα (βλ.: «Αφαίρεση/τοποθέτηση φίλτρου»).
- Τοποθετήστε το πύμα.
- Αφαιρέστε το σωλήνα προσαγωγής νερού.
- Λύστε το σετ καθαρισμού και τοποθετήστε 4 ταμπλέτες απορρυπαντικού όπως φαίνεται παραπάνω.
- Συναρμολογήστε το σετ καθαρισμού προσέχοντας τη σωστή εφαρμογή του δακτυλίου στεγανοποίησης.
- Συνδέστε το σετ καθαρισμού στην είσοδο της συσκευής.

Υπόδειξη

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού το φίλτρο θα πρέπει να είναι σε όρθια (κάθετη) θέση.

- Συνδέστε την προσαγωγή νερού στο σετ καθαρισμού.
- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο με χωρητικότητα τουλάχιστον 1 λίτρο κάτω από την έξοδο νερού.
- Συνιστούμε ένα κύπελλο έκπλυσης (κωδικός παραγγελίας 6.640-341.0)

Υπόδειξη

Αν απαιτείται αφαιρέστε τη σκάφη σταγόνων.

- Ανοίξτε την προσαγωγή νερού.

Υπόδειξη

Τα ακόλουθα βήματα πρέπει να εκτελεστούν ιδιαίτερα προσεκτικά, διαφορετικά δεν μπορεί να εξασφαλιστεί το αποτέλεσμα του χημικού καθαρισμού.

Υπόδειξη

Το απορρυπαντικό για τον χημικό καθαρισμό είναι εξοπλισμένο με δείκτη χρώματος (μπλε). Ο χρωματισμός του εξερχόμενου νερού δείχνει τη συγκέντρωση και τη δραστηριότητα του απορρυπαντικού.

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού δημιουργείται αφρός. Αυτό είναι φυσιολογικό λόγω του συστήματος.

- Πατήστε το πλήκτρο για κρύο νερό μέχρι η συσκευή να σταματήσει αυτόματα την παροχή.
- Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία συνολικά 3 φορές.
- Πατήστε το πλήκτρο για κανονικό νερό μέχρι που η συσκευή να σταματήσει αυτόματα την παροχή.
- Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο χρόνος δράσης του απορρυπαντικού. Διάρκεια 15 λεπτά.
- Κλείστε την παροχή νερού.
- Πιέστε ένα οποιαδήποτε πλήκτρο μέχρι που να μην τρέχει καθόλου νερό πλέον.
- Αφαιρέστε το σετ καθαρισμού.

- Συνδέστε πάλι τον εύκαμπτο σωλήνα προσαγωγής στη συσκευή.

Υπόδειξη

Η διαδικασία χημικού καθαρισμού διαρκεί περίπου 45 λεπτά.

Το νερό που εξέρχεται κατά τη διάρκεια του καθαρισμού δεν είναι κατάλληλο για πόση!

Έκπλυση έπειτα από χημικό καθαρισμό

Υπόδειξη

Η διαδικασία πλύσης μπορεί να διακοπεί οποτεδήποτε ώστε να εκκενωθεί το κύπελλο πλύσης.

- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο με χωρητικότητα τουλάχιστον 1 λίτρο κάτω από την έξοδο νερού.
 - Συνιστούμε ένα κύπελλο έκπλυσης (κωδικός παραγγελίας 6.640-341.0)
 - Πατήστε το πλήκτρο για κρύο νερό και αφήστε να τρέξει νερό μέχρι που να σταματήσει ο σχηματισμός αφρού και να μην φαίνεται πλέον ο μπλε χρωματισμός.
 - Στη συνέχεια αφήστε να τρέξουν τουλάχιστον 4 λίτρα κρύου νερού.
 - Πατήστε το πλήκτρο για κανονικό νερό και αφήστε να τρέξει τουλάχιστον 1 λίτρο νερό.
 - Κλείστε την παροχή νερού.
 - Πιέστε ένα οποιαδήποτε πλήκτρο μέχρι που να μην τρέχει καθόλου νερό πλέον.
 - Αφαιρέστε την τάπα.
 - Επανατοποθετήστε το φίλτρο.
 - Τοποθετήστε πάλι το πλαϊνό κάλυμμα της συσκευής και ασφαλίστε το.
 - Ανοίξτε την προσαγωγή νερού.
- Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε λειτουργική ετοιμότητα.

Λήψη δείγματος

Για να μπορείτε να ελέγξετε τον χημικό καθαρισμό, θα πρέπει να λαμβάνονται δείγματα αμέσως μετά την ολοκλήρωση του καθαρισμού με τήρηση των κανόνων μικροβιολογικής ανάλυσης νερού, τα οποία πρέπει να αναλύονται από πιστοποιημένο εργαστήριο.

Αφαίρεση και τοποθέτηση φίλτρου

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία από τη μεταφορά βλαβερών μικροοργανισμών.

Κατά την αντικατάσταση των κασετών φίλτρου λάβετε ιδιαίτερα υπόψη την υγιεινή και την καθαριότητα. Μην αγγίζετε τις συνδέσεις του συγκρατητή και του φίλτρου.

Κατά την αλλαγή του φίλτρου φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσεως.

- Κλείστε την παροχή νερού προς τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το δοχείο κάτω από την έξοδο νερού της συσκευής.
- Πιέστε το πλήκτρο νερού χωρίς ψύξη, έως ότου σταματήσει εντελώς η εκροή νερού.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0".
- Ανοίξτε την ασφάλιση.
- Αφαιρέστε το πλαϊνό κάλυμμα φίλτρου.
- Περιστρέψτε το φίλτρο προς τα αριστερά και τραβήξτε προς τα κάτω.

Υπόδειξη

Στο φίλτρο παραμένουν κατάλοιπα νερού!

Το χρησιμοποιημένο φίλτρο μπορεί να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πριν από την αχρήστευση αφαιρέστε το υπόλοιπο νερό από το φίλτρο.

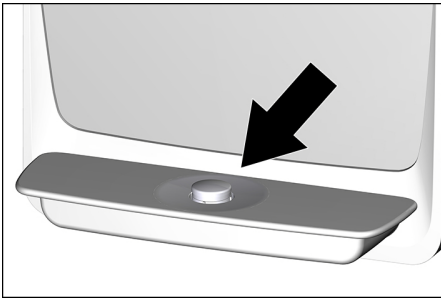
- Φορέστε αποστειρωμένα γάντια.
- Αποσκευάστε το νέο φίλτρο.
- Τοποθετήστε το φίλτρο από κάτω στον αντίστοιχο συγκρατητή. Προσέξτε τη θέση του αμφιδέτη.
- Περιστρέψτε το φίλτρο προς τα δεξιά ως το τέρμα.
- Τοποθετήστε πάλι το πλαϊνό κάλυμμα της συσκευής και ασφαλίστε το.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I".
- Ανοίξτε ξανά την παροχή νερού.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο νερού.

- Πιέστε το πλήκτρο νερού χωρίς ψύξη.

Το νέο φίλτρο ξεπλένεται.

- Εκτελέστε έκπλυση του φίλτρου, ώσπου το νερό που εκρέει να είναι άοσμο και διαυγές, με ελάχιστη ροή 20 λίτρων.
- Η μέγιστη παροχή έχει περιορισμένη διάρκεια 60 δευτερόλεπτα. Για τη συνέχιση της πλύσης πιέστε ξανά το πλήκτρο κανονικού νερού.
- Μετά από κάθε αλλαγή φίλτρου συνιστάται η εκτέλεση χημικού καθαρισμού (βλ. "Χημικός καθαρισμός").

Εκκένωση λεκάνη απορροής



Το φλοτέρ σηματοδοτεί γεμάτη σκάφη σταγόνων. Όταν η στάθμη φτάσει στο μέγιστο στο φλοτέρ εμφανίζεται ένα κόκκινο δαχτυλίδι σήμανσης.

- ➔ Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση "0".
- ➔ Αφαιρέστε τη λεκάνη συλλογής.
- ➔ Εκκενώστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Ελέγξτε για ρύπανση και καθαρίστε κατά περίπτωση τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Τοποθετήστε τη λεκάνη απορροής.
- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "I". Η συσκευή είναι ξανά λειτουργική.

Συντήρηση λαμπτήρα UV

Υποδείξεις ασφαλείας λαμπτήρα UV

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή περιέχει έναν λαμπτήρα UV-C.
- Η ακούσια χρήση της συσκευής ή η πρόκληση ζημιάς στο περίβλημα μπορεί να έχει ως συνέπεια την έξοδο επικίνδυνης υπεριώδους ακτινοβολίας UV-C. Η ακτινοβολία UV-C μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια και στην επιδερμίδα ακόμη και σε μικρή δόσολογία.
- Οι συσκευές με εμφανείς ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται.
- Πριν ανοίξετε τη συσκευή μελετήστε το εγχειρίδιο συντήρησης.
- Πριν ανοίξετε τη συσκευή αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού! Μη λειτουργείτε τον λαμπτήρα UV-C έξω από το περίβλημα.

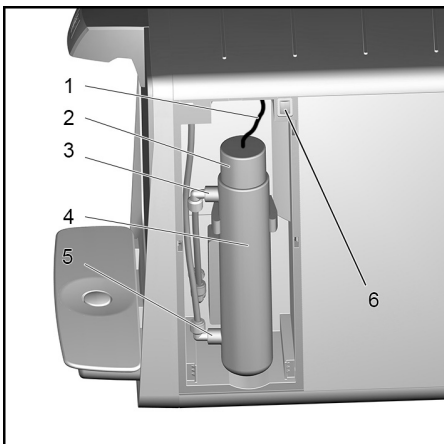
Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση? του στοιχείου φωτισμού UV

Ο λαμπτήρας του φίλτρου UV πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 6 μήνες.

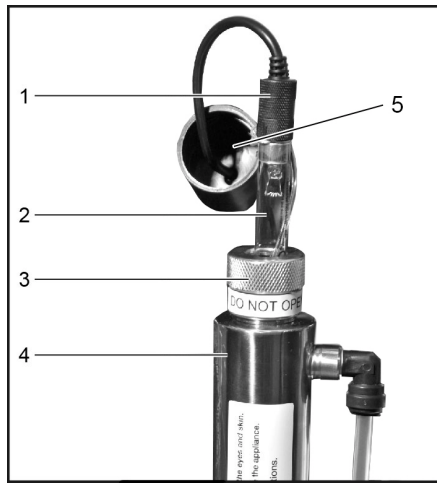
Υπόδειξη

Με το άνοιγμα του πλαινού καλύμματος ενεργοποιείται ο διακόπτης ασφαλείας και ο λαμπτήρας του φίλτρου UV απενεργοποιείται για λόγους ασφαλείας.

- ➔ Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση "0".
- ➔ Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- ➔ Ανοίξτε την ασφάλιση.
- ➔ Αφαιρέστε το πλαινό κάλυμμα της συσκευής.



- 1 Καλώδιο ρεύματος
 - 2 Προστατευτικό κάλυμμα
 - 3 Έξοδος νερού
 - 4 Φίλτρο UV
 - 5 Είσοδος νερού
 - 6 Διακόπτης ασφαλείας φίλτρου UV
- ➔ Βγάλτε το φίλτρο UV από το στήριγμα.



- 1 Επάνω βύσμα
- 2 Φωτιστικό μέσο
- 3 Ραβδωτά περικόχλια με μονωτικό δακτύλιο
- 4 Περιβλήμα φίλτρου UV
- 5 Προστατευτικό κάλυμμα

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εγκαυμάτων από τον καυτό λαμπτήρα! Πριν από την αφαίρεση αφήστε το λαμπτήρα να κρυώσει.

Υπόδειξη

Μην ξεβιδώνετε τα ραβδωτά παξιμάδια με μονωτικό δακτύλιο (έξοδος νερού).

- ➔ Αφαιρέστε το κάλυμμα αποφεύγοντας περιστροφικές κινήσεις.
- ➔ Τραβήξτε το στοιχείο φωτισμού περίπου 10 cm από τον κύλινδρο.
- ➔ Τραβήξτε το επάνω βύσμα.
- ➔ Τραβήξτε το στοιχείο φωτισμού από τον κύλινδρο.
- ➔ Τραβήξτε το κάτω βύσμα.
- ➔ Αφαιρέστε τον λαμπτήρα και απορρίψτε τον σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα στοιχεία φωτισμού είναι ευαίσθητα στα λίπη. Μην αγγίζετε το στοιχείο φωτισμού με τα δάχτυλα. Πριν από την τοποθέτηση καθαρίστε το λερωμένο στοιχείο φωτισμού με ένα στεγνό πανί χωρίς λίπη.

- ➔ Αφαιρέστε το καινούριο στοιχείο φωτισμού από τη συσκευασία.
- ➔ Συνδέστε το κάτω βύσμα από το καινούριο στοιχείο φωτισμού.
- ➔ Τοποθετήστε τον λαμπτήρα στο φίλτρο UV.

Υπόδειξη

Σπρώξτε προσεκτικά και τα δύο καλώδια του κάτω βύσματος ταυτόχρονα μαζί με τον λαμπτήρα στο φίλτρο UV.

- ➔ Συνδέστε το επάνω βύσμα στο στοιχείο φωτισμού.
- ➔ Τοποθετήστε το κάλυμμα.
- ➔ Τοποθετήστε το φίλτρο UV στο στήριγμα.
- ➔ Τοποθετήστε πάλι το πλαινό κάλυμμα της συσκευής και ασφαλίστε το.
- ➔ Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.
- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "I".

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Ανταλλακτικά



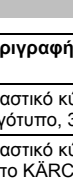
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
- Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Εξαρτήματα

Κύπελλο έκπλυσης

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Κύπελλο έκπλυσης 4 l	6.640-341.0


Φιάλες

	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
	Φιάλη 0,5 l, από Tritan, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-430.0
	Φιάλη 0,75 l, από Tritan, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-512.0
	Φιάλη 0,6 l με στόμιο και καπάκι από Tritan, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-469.0

Κύπελλο

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Πλαστικό κύπελλο, 200 ml, χωρίς λογότυπο, 3000 τεμάχια	6.640-454.0
Πλαστικό κύπελλο, 200 ml, με λογότυπο KÄRCHER, 3000 τεμάχια	6.640-453.0
Χαρτονένιο κύπελλο, κατάλληλο και για ζεστά ροφήματα, 180 ml, χωρίς λογότυπο, 2500 τεμάχια	6.640-455.0
Χαρτονένιο κύπελλο, κατάλληλο και για ζεστά ροφήματα, 180 ml, με λογότυπο KÄRCHER, 2500 τεμάχια	6.640-460.0

Κανάτες

	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
	Κανάτα νερού 1 l, γυάλινη, με πλαστικό καπάκι και λογότυπο KÄRCHER, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-431.0

Υλικό εγκατάστασης

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Ασφαλειοδιακόπτης ρεύματος διαρροής 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, ανιχνευτής διαρροής νερού με ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα και μπρούτζινο βίδωμα G 3/4"	6.640-291.0
Μειωτήρας πίεσης 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, ασφάλεια υπερχείλισης	6.640-338.0
Διάταξη παρεμπόδισης αναρροής	4.640-463.0

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		WPD 50
Τάση λειτουργίας	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Ισχύς σύνδεσης	W	230
Ελάχιστη ασφάλεια δικτύου	A	6
Πίεση προσαγωγής νερού	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Θερμοκρασία προσαγωγής νερού	°C	5...30
Λήψη νερού (ανάλογα την πίεση προσαγωγής και την κατάσταση του φίλτρου)		
νερό χωρίς ψύξη	/h	60...90
κρύο νερό	/h	60...90
Θερμοκρασία κρύου νερού, ελάχ.	°C	5
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	10...35
Πλάτος	mm	300
Βάθος	mm	440
Ύψος	mm	395
Βάρος	kg	18

Αναλώσιμα υλικά

Περιγραφή	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Ανταλλακτικό φίλτρου AC WPD Range	(Φίλτρο Active-Pure) Αφαίρεση ουσιών που προκαλούν δυσάρεστη γεύση ή οσμή (π.χ. χλώριο), συγκράτηση βαρέων μετάλλων και ρύπων από το σύστημα προσαγωγής.	2.643-305.0
Στοιχείο φωτισμού UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W ή Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Απορρυπαντικό για το χημικό καθαρισμό

Περιγραφή	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Σετ καθαρισμού	Για υποδοχή του χημικού απορρυπαντικού (αλκαλικά δισκία Bevi). Επαναχρησιμοποιούνται.	2.643-941.0
Bevi Tabs αλκαλικά	Χημικό απορρυπαντικό για τον εξάμηνο εσωτερικό καθαρισμό του WPD, συσκευασία με 1x 10 ταμπλέτες	6.295-891.0

Απορρυπαντικό για τον εξωτερικό καθαρισμό της συσκευής

Περιγραφή	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
RM 735	Αποτελεσματικό ουδέτερο απολυμαντικό. Μικροβιοκτόνος, μυκητοκτόνος και περιορισμένη ιοκτόνος δράση. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Ετοιμο για χρήση καθαριστικό επιφανειών, φιάλη ψεκασμού 0,5 l.	6.295-686.0
Κεφαλή ψεκασμού για καθαριστικό επιφανειών	Κατά την πρώτη παραγγελία του CA 30R απαιτείται αυτή η επαναχρησιμοποιούμενη κεφαλή ψεκασμού για τη φιάλη ψεκασμού.	6.295-723.0
Φιάλη ψεκασμού, RM 735	Φιάλη ψεκασμού 250 ml, για εφαρμογή του απολυμαντικού διαλύματος. Προσθέστε 20 ml RM 735 στη φιάλη και γεμίστε την με νερό.	6.295-575.0

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι για την υγεία από ακατάλληλα επισκευασμένη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνον από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.

Πριν την εκτέλεση όλων των εργασιών στη συσκευή:

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0".
- ➔ Βγάλτε το ρευματολήπτη.
- ➔ Κλείστε την προσαγωγή νερού.

Βλάβη / ένδειξη	Πιθανό αίτιο	Αντιμετώπιση
Από τη συσκευή δεν εκρέει νερό, αν και εμφανίζεται η ένδειξη "Ετοιμο". Όλα τα πλήκτρα φωτίζουν.	Διακόπηκε η παροχή νερού.	Εξασφαλίστε την προσαγωγή νερού. ελέγξτε τις βαλβίδες. Εάν η βλάβη δεν αποκατασταθεί, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης.
Η συσκευή δεν λειτουργεί / δεν ανάβει κανένα πλήκτρο.	Πρόβλημα στην παροχή τάσης.	Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.
	Απενεργοποιημένη συσκευή.	Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "I".
	Καμένη ασφάλεια.	Αφαιρέστε την υποδοχή της ασφάλειας πλάι στο διακόπτη της συσκευής, αντικαταστήστε την ασφάλεια με νέα αντίστοιχης τιμής. Εάν η ασφάλεια καεί και πάλι, απενεργοποιήστε τη συσκευή και καλέστε το τμήμα σέρβις.
Η παροχή νερού γίνεται χωρίς ψύξη αν και επιλέχθηκε κρύο νερό	Ο ψύκτης δεν έφτασε ακόμη στην επιθυμητή θερμοκρασία.	Μετά από 20 έως 40 λεπτά χρόνο αναμονής ελέγξτε πάλι. Αν η ψύξη δεν λειτουργεί μόνιμα: Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στο "0". Καλέστε την υπηρεσία σέρβις.
Συνεχόμενος ήχος κατά διαστήματα	Χαλασμένος λαμπτήρας φίλτρου UV.	Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα του φίλτρου UV.



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuza saklayın.

İçindekiler

İçindekiler	TR	1
Güvenlik	TR	1
Genel bilgiler	TR	2
Çevre koruma	TR	2
Kurallara uygun kullanım	TR	2
Cihazın bağlanması	TR	2
Fonksiyon	TR	2
Cihaza genel bakış	TR	2
İlk çalıştırma	TR	2
Kullanımı	TR	3
Durdurma	TR	3
Taşıma	TR	3
Depolama	TR	3
Durdurduktan sonra işleme alma	TR	3
Koruma ve Bakım	TR	3
UV lambasının bakımı	TR	4
Garanti	TR	4
Yedek parçalar	TR	4
Aksesuar	TR	4
Teknik Bilgiler	TR	5
Tüketim malzemesi	TR	5
Arızalarda yardım	TR	5
Bakım planı	TR	6
Bakım sayfası WPD 50	TR	6

Güvenlik

Tehlike kademeleri

⚠ **TEHLİKE**

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ **UYARI**

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ **TEDBİR**

Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Güvenlik uyarıları

⚠ **TEHLİKE**

Elektrik çarpma tehlikesi!

→ Cihazdaki çalışmalardan önce her zaman elektrik fişini çekin.

→ Priz, 30 mA tetikleme akımına sahip bir hatalı akım koruma şalteri ile emniyete alınmış olmalıdır

⚠ **UYARI**

Bakterilerin girmesi nedeniyle sağlık tehlikesi.

→ Filtre kartuşlarını değiştirirken özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin.

→ Filtre değiştirirken steril tek kullanımlık eldiven takın.

→ Su çıkışına elinizle dokunmayın veya su çıkışını temizlik beziyle temizlemeyin. Gerekirse steril bezi RM735 (bkz. Ek) ile ıslatın ve silin.

→ Suyun belirlenen bir kalitede verilmesi için, damlama kutusu ve cihazın yüzeyleri düzenli olarak temizlenmelidir.

→ En azından her 6 ayda bir kimyasal bir temizlik yapılmalıdır.

→ İçme suyu tedarik kurumunun mikrobiyolojik kirlenme hakkında verdiği bir uyarıdan sonra, mutlaka bir kimyasal temizlik yapılmalıdır.

Gerekirse kimyasal temizliği tekrarlayın. Emin değilseniz müşteri hizmetleriyle temas kurun.

⚠ **UYARI**

Hatalı onarılmış bir cihaz nedeniyle sağlık tehlikeleri.

→ Cihaz sadece eğitimli personel tarafından onarılmalıdır.

⚠ **UYARI**

Sudaki yüksek bakteri konsantrasyonu nedeniyle sağlık tehlikesi.

Cihaz 4 günden fazla kullanılmamışsa, aşağıda açıklanan çalışmalar yapılmalıdır:

→ Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.

→ Su beslemesini açın.

→ Temizliği başlatın (bkz. "Temizlik ve Bakım/Kimyasal temizlik").

⚠ **UYARI**

Temizleme maddeleri nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır. Temizleme maddeleriyle çalışırken koruyucu gözlük ve eldiven kullanın. Temizleme maddesinin güvenlik bilgilerini dikkate alın.



DIKKAT

Cihazın yatay şekilde depolanması veya taşınması zorunluyorsa, cihaz kurulduktan sonra işleme alınmadan önce 24 saat beklenmelidir. Buna uyulmadığı takdirde cihazın soğutma ünitesi hasar görebilir.

Genel bilgiler

- Verilen suyun su kalitesini garanti etmek için, sadece kamuya açık bir su tedarikçisinin içme suyu kullanılmasıdır. Kalite, en azından World Health Organization (WHO) yönetmeliğine uygun olmalıdır.
- Cihazın kurulumu için içme suyu şebekesine bir müdahale gerekirse, bu işlem, geçerli yerel yasalara ve talimatlara uygun bir izne sahip eğitimli teknik personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu çalışmalar, gerekirse müşteri tarafından yaptırılmalıdır.
- Patlayan bir su besleme hortumu nedeniyle suyun zarar görmesine karşı koruma için, su besleme hattına bir kapama tertibatı ve bir Aqua Stop'un (isteğe bağlı temin edilebilir) takılmasını öneriyoruz.
- Cihazın iç bölümündeki bakım çalışmaları, sadece bu kullanma kılavuzunu okumuş olan cihaz işletmecisi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihazı su püskürterek temizlemeyin.
- Plastik yüzeyler alkol içeren, aşındırıcı veya yıpratıcı temizlik maddeleriyle temizlenmemelidir. CA 30 R yüzey temizleyicinin kullanılması önerilir (6.295-686.0).

Çevre koruma

	Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilirleri yerlere gönderin.
	Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP
Florlu sera gazı R134a içermektedir - hermetik olarak kapalı bir sistem.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

www.kaercher.com/REACH

Kurallara uygun kullanım

- Cihaz, otomatik kullanım modunda gıda maddesi kalitesinde sıcaklığı ayarlanmış ve ayarlanmamış su çıkışı için kullanılır.
 - Cihaz, bir aktif karbon filtre ile (Active-Pure-filtre) ve bir UV filtre (UV-Protect) ile donatılmıştır.
 - Bu cihaz, güvenlikleri için yetkili bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın nasıl kullanılacağına yönelik gerekli talimatları almadıkları sürece fiziksel, duyuşsal ya da ruhsal açıdan kısıtlı yeteneklere sahip ya da deneyimleri ve/veya bilgileri yetersiz kişiler (çocuklar dahil) için üretilmemiştir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
 - Cihaz, pas bulunmayan bir bölüme kurulmalıdır.
 - Cihazı açık havada kullanmayın ve bırakmayın.
 - Cihazı yatırmayın, yatay şekilde depolamayın ve taşımayın.
- Cihazın kullanılabilir olduğu yerler:
- Evde ve benzeri uygulamalarda.
 - Mağaza, büro ve diğer çalışma alanlarında personele ait mutfak bölümlerinde.
 - Tarımsal alanda.
 - Otellerde, motellerde, kahvaltı edilen pansiyonlarda ve diğer konaklama yerlerinde.
 - Catering ve benzeri büyük işletmelerde.

Cihazın bağlanması

- İlk kurulum ve aksesuar parçalarının değiştirilmesiyle bağlantılı olası onarımlarda sadece teslimat kapsamındaki parçaların kullanılmasını sağlayın. Bu parçalar, KÄRCHER tarafından montaj için onaylanmış yapı parçalarıdır. Diğer yapı parçaları kullanılmamalıdır. Bu yapı parçaları KÄRCHER kalite standartlarına uymaları için denetlenmiş ve sertifikalandırılmıştır.
- Akım bağlantısı ve su giriş basıncı teknik verilerdeki değerlerle aynı olmalıdır.
- Yerel talimatlara bağlı olarak, izin verilen bir geri akış önleyicinin takılması gerekir.
- Cihazın kurulumu için, yapı tarafında düz bir yüzey mevcut olmalıdır.
- Elektrik fişi ve prize kurulumdan sonra da ulaşılabilmelidir.
- Cihazın arka tarafındaki su bağlantısı, cihaz şalteri ve sigortaya serbestçe ulaşılabilmelidir. Duvarla aradaki aşgari mesafe 100 mm'dir.
- Akım tüketimini azaltmak için kullanım araları esnasında akım beslemesi durdurulabilir (örneğin bir zaman saati ile).
- Mevcut olan eski hortumlar kullanılmamalıdır.
- Cihazla birlikte verilen yeni hortumlar kullanılmalıdır.

Fonksiyon

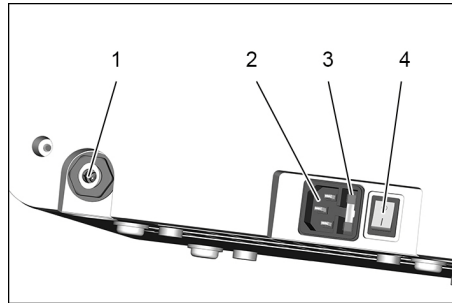
Su, su girişinden önce aktif karbon filtreden (filtre açılması için, bkz. tüketim malzemeleri) ve UV filtreden geçerek akar. Tuşa basıldıktan sonra, su, soğutma modülünden ya da direkt olarak su çıkışına akar. Tüm su sistemi düzenli aralıklarla kimyasal olarak temizlenmelidir.

Cihaza genel bakış

Şekil Bkz. Sayfa 2

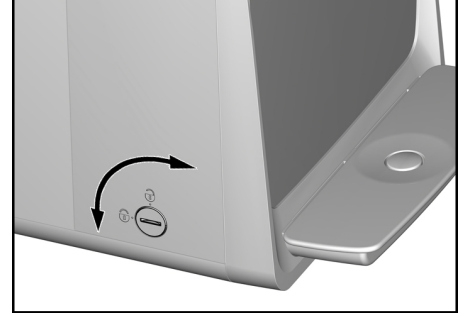
- 1 Su çıkış valfi
- 2 Kumanda tuşları
- 3 Damlama kutusu
- 4 Havalandırma delikleri
- 5 Açma/kapama düğmesi
- 6 8A sigortalı emniyet kolu
- 7 Elektrik kablosu fişi
- 8 Su bağlantısı
- 9 Filtre tutucusu
- 10 Filtre
- 11 UV filtre
- 12 Emniyet şalteri UV ampülü

İlk çalıştırma



- 1 Su bağlantısı
 - 2 Elektrik bağlantısı
 - 3 Emniyet şalteri kapağı (sökük). Cam sigorta 8A, gecikmesiz
 - 4 Cihaz şalteri
- Su giriş hortumunu, cihazın arka tarafındaki su bağlantısına takın.
- Elektrik kablosunu, cihazın arka tarafındaki şebeke bağlantısına bağlayın.

Yan filtre kapağını açın

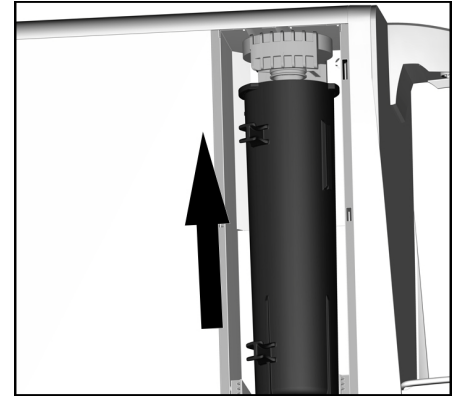


- Kilidi açın.
- Yan filtre kapağını çıkartın.

Filtrenin yerleştirilmesi

⚠ UYARI

- Bakterilerin girmesi nedeniyle sağlık tehlikesi.
- Filtre kartuşunun takılması sırasında özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin.
 - Tutunun ve filtrenin bağlantısına dokunmayın.
 - Filtre takılırken steril tek kullanımlık eldiven takın.



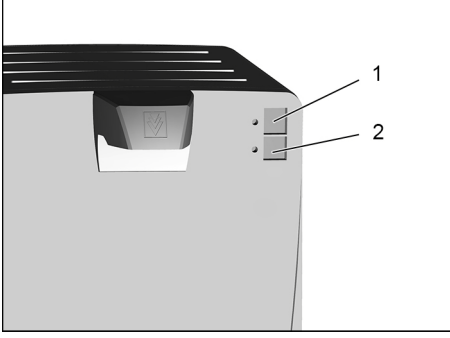
- Filtreyi alttan tutucuya yerleştirin. Kulağın pozisyonuna dikkat edin.
- Filtreyi dayanağa kadar sağa döndürün.

İlk çalıştırma

- Su beslemesini açın.
 - Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.
 - Filtreyi yıkayın. Soğutulmamış su tuşuna basın. Maksimum çıkış 60 saniye ile sınırlanmıştır. Yıkama işlemini devam ettirmek için, soğutulmamış su tuşuna tekrar basın.
 - Yıkama işlemini en az 10 dakika (veya yaklaşık 20 litre) süreyle uygulayın.
 - Daha sonra, soğutulmuş su tuşuna en az 4 dakika süreyle basın (veya 8 litre).
- Ardından kimyasal temizlik yapılmalıdır (bakınız "Koruma ve bakım/Kimyasal temizlik"). Daha sonra cihaz çalışmaya hazırdır.

Kullanımı

Kullanım ve gösterge elemanları



- 1 Soğutulmuş su tuşu
- 2 Soğutulmamış su tuşu

Not

Aydınlatmalı tuşlar, hafif bir dokunuşla etkinleştirilebilen sensör tuşlardır.
Dokunurken tuş daha açık renkte yanar.

Su çıkışı



- Kapağı, damlama kabının üzerine ortalanmış şekilde yerleştirin.
- Seçilen su türünün tuşunu, istenen su miktarı kaba akana kadar basılı tutun.

Durdurma

Cihaz 4 günden daha uzun süre kullanılmazsa:

- Su beslemesini kapatın.
- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.

Taşıma

- Cihazı yatay şekilde taşımayın.
- Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Depolama

- Cihazı donmaz şekilde depolayın.
- Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Durdurduktan sonra işleme alma

⚠ UYARI

Sudaki yüksek bakteri konsantrasyonu nedeniyle sağlık tehlikesi.

- Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.
- Su beslemesini açın.
- Kimyasal temizliği yapın (bkz. "Temizlik ve Bakım/ Kimyasal temizlik").

Koruma ve Bakım

⚠ UYARI

Hatalı onarılmış bir cihaz nedeniyle sağlık tehlikeleri. Cihaz sadece eğitimli personel tarafından onarılmalıdır. Sadece üreticinin orijinal yedek parçaları ya da üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın:

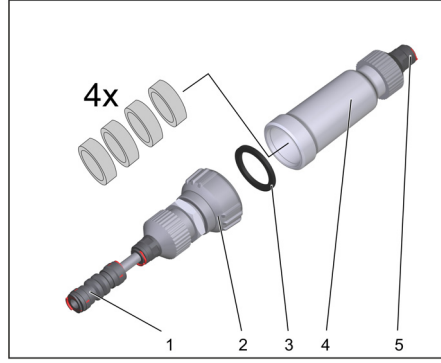
- Yedek parçalar ve aşınma parçaları,
- Aksesuar parçaları,
- İşletme maddeleri,
- Temizlik maddesi.

Cihazdaki tüm çalışmalardan önce:

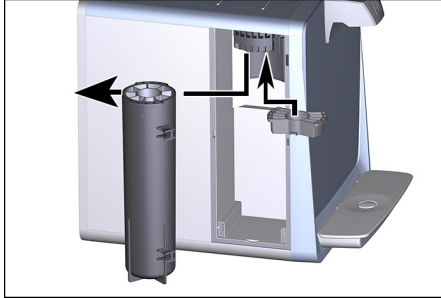
- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
- Şebeke fişini prizden çekiniz.
- Su beslemesini kapatın.

Kimyasal temizlik

İlk çalıştırmadan, dört günden uzun süreli durdurulmadan, bir filtre değişiminden sonra veya en azından her 6 ayda bir kimyasal temizlik yapılmalıdır. Kimyasal temizlik için WPD (2.643-941.0) temizlik seti gereklidir.



- 1 Su girişi
 - 2 Enjektör vida bağlantısı
 - 3 Keçe
 - 4 Enjektör gövdesi
 - 5 Su çıkışı (cihaza bağlantı)
- Su beslemesini kapatın.
 - Su çıkmayana kadar herhangi bir tuşa basın.



- Active-Pure filtreyi sökün (bakınız: "Filtrenin sökülmesi ve takılması").
- Kapağı takın.
- Su besleme hattını çıkarın.
- Temizlik setinin parçalarını söküp ve yukarıda gösterildiği gibi 4 temizlik tabletini takın.
- Temizlik setini tekrar birleştirin, contanın doğru yerleştirilmesine dikkat edin.
- Cihaz girişine temizlik setini takın.

Not

- Temizlik işlemi sırasında filtre düşey (dikey) konumda olmalıdır.
- Su besleme hattını temizlik setine takın.
- En az 1 litre hacminde uygun bir kabı su çıkışının altına yerleştirin.
- Yıkama kabını öneririz (Sipariş numarası 6.640-341.0)

Not

- Gerekirse damlama kabını alın.
- Su beslemesini açın.

Not

Aşağıdaki adımlar çok dikkatli şekilde uygulanmalıdır, aksi takdirde kimyasal temizlik etkisi garanti edilemez.

Not

Kimyasal temizlik için temizleme maddesi bir renk (mavi) ile işaretlenir. Çıkan suyun rengi, temizleme maddesinin konsantrasyonunu ve etkinliğini gösterir.

Temizleme işlemi sırasında köpük oluşur. Bu sisteme bağlıdır ve normaldir.

- Cihaz otomatik olarak su çıkışını durdurana kadar soğutulmuş su tuşuna basın.
- Bu işlemi 3 kez tekrarlayın.
- Cihaz otomatik olarak su çıkışını durdurana kadar soğutulmamış su tuşuna basın.
- Temizlik maddesinin etki süresini bekleyin. 15 dakika sürer.
- Su beslemesini kapatın.
- Artık su çıkmayana kadar herhangi bir tuşa basın.
- Temizlik setini çıkarın.
- Su besleme hortumunu tekrar cihaza takın.

Not

Kimyasal temizlik işlemi yaklaşık 45 dakika sürer.

Temizlik sırasında çıkan su, insani tüketime uygun değildir!

Kimyasal temizlikten sonra yıkama

Not

Durulama işlemi, lavaboyu boşaltmak için her zaman kıs bir süreliğine kesilebilir.

- En az 1 litre hacminde uygun bir kabı su çıkışının altına yerleştirin.
 - Yıkama kabını öneririz (Sipariş numarası 6.640-341.0)
 - Soğutulmuş su tuşuna basın ve artık köpük oluşmaya kadar mavi renk görülmeğe kadar suyu boşaltın
 - Ardından en az 4 litre su boşaltın.
 - Soğutulmamış su tuşuna basın ve en az 1 litre su boşaltın.
 - Su beslemesini kapatın.
 - Artık su çıkmayana kadar herhangi bir tuşa basın.
 - Kapağı çıkarın.
 - Filtreyi tekrar takın.
 - Yan cihaz kaplamasını yeniden takın ve kilitleyin.
 - Su beslemesini açın.
- Cihaz tekrar çalışmaya hazırdır.

Numune alma

Kimyasal temizlik fonksiyonunu kontrol edebilmek için, temizlik tamamlandıktan hemen sonra mikrobiyolojik su analizi kurallarına dikkat edilerek numuneler alınmalı ve bu numuneler akredite bir laboratuvar aracılığıyla değerlendirilmelidir.

Filtrenin sökülmesi ve takılması

⚠ UYARI

Bakterilerin girmesi nedeniyle sağlık tehlikesi.

Filtre kartuşlarını değiştirirken özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin.

Tutucuların ve filtrelerin bağlantılarına dokunmayın.

Filtre değiştirirken steril tek kullanımlık eldiven takın.

- Cihaza giden su beslemesini kapatın.
- Kapağı cihazın su çıkışının altına koyun.
- Su hiç çıkmayana kadar soğutulmamış su tuşuna basın.
- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
- Kilidi açın.
- Yan filtre kapağını çıkartın.
- Filtreyi sola döndürün ve aşağıya doğru dışarı çekin.

Not

Filtrede bir miktar su kalır!

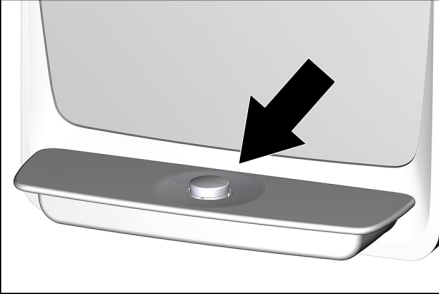
Kullanılmış filtre ev çöpü olarak tasfiye edilebilir. Atmadan önce filtredeki artık suları boşaltın.

- Steril eldivenler takın.
- Yeni filtreyi paketinden çıkartın.
- Filtreyi alttan ilgili tutucuya yerleştirin. Kulağın pozisyonuna dikkat edin.
- Filtreyi dayanağa kadar sağa döndürün.
- Yan cihaz kaplamasını yeniden takın ve kilitleyin.
- Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.
- Su beslemesini tekrar açın.
- Kapağı su çıkışının altına koyun.
- Soğutulmamış su tuşuna basın.

Yeni filtre yıkayın.

- Çıkan su berrak ve kokusuz duruma gelene kadar filtreyi yıkayın, yıkama için en az 20 litre gerekir.
- Maksimum çıkış 60 saniye ile sınırlanmıştır. Yıkama işlemi devam ettirmek için, soğutulmamış su tuşuna tekrar basın.
- Her filtre değişiminden sonra bir kimyasal temizlik yapılması önerilir (bkz. "Kimyasal temizlik").

Damlama kabının boşaltılması



Şamandıra deposu damlama kabının dolduğunu belirtiyor. Maksimum dolum seviyesine ulaşıldıysa şamandıra deposunda kırmızı bir işaret belirir.

- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
- Damlama kutusunu çıkartın.
- Damlama kabını boşaltın.
- Damlama kabını kir açısından kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyin.
- Damlama kutusunu yerleştirin.
- Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.
- Cihaz tekrar çalışmaya hazırdır.

UV lambasının bakımı

UV lambası için güvenlik bilgileri

UYARI

- Bu cihazda bir UV-C ışını mevcuttur.
- Cihazın istenmeden kullanımı veya gövdenin hasar görmesi, tehlikeli olan UV-C ışının çıkmasına neden olabilir. UV-C ışını gözle ve deriye az da olsa zarar verebilir.
- Belirgin olarak hasarlı olan cihazlar çalıştırılmamalıdır.
- Cihazı açmadan önce bakım talimatını okuyun.
- Cihazı açmadan önce elektrik fişini çekin.

UYARI

Yaralanma tehlikesi! UV-C ışını, cihaz gövdesinin dışına da çalıştırılmamalıdır.

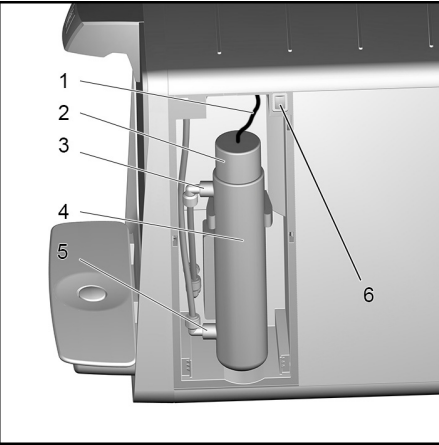
UV ampulünün sökülmesi ve takılması

UV filtresinin ampülü 6 ayda bir değiştirilmelidir.

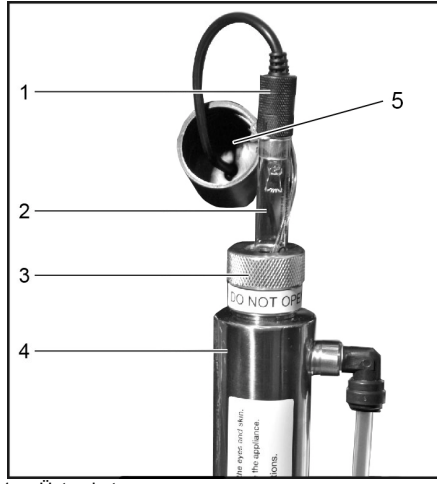
Not

Yandaki cihaz kapağını açınca emniyet şalteri etkin duruma getirilir ve UV filtresinin ampülü emniyet için kapatılır.

- Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Kilitli açın.
- Yan cihaz kapağını çıkartın.



- 1 Bağlantı kablosu
 - 2 Korumucu kapak
 - 3 Su çıkışı
 - 4 UV filtre
 - 5 Su girişi
 - 6 Emniyet şalteri UV filtresi
- UV filtresini tutucudan çekin.



- 1 Üst soket
- 2 Aydınlatma maddesi
- 3 Contactlı tırtıllı somun
- 4 UV filtresi gövdesi
- 5 Korumucu kapak

TEDBİR

Sıcak ampul nedeniyle yanma tehlikesi! Sökmeden önce ampulün soğumasını bekleyin.

Not

- Contalı tırtıllı somunu sökmeyin (su çıkışı).
- Korumucu kapağı çıkartın, döndürmekten kaçının.
- Ampülü silindirden dışarı doğru yaklaşık 10 cm çekin.
- Üst soketi çekin.
- Ampülü silindirden dışarı çekin.
- Alt soketi çekin.
- Ampülü çıkartın ve yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin.

DIKKAT

Ampuller grese karşı duyarlıdır. Ampullere elinizle dokunmayın. Kirlenmiş ampulleri takmadan önce kuru, gressiz bir bezle temizleyin.

- Yeni ampülü ambalajından çıkartın.
- Alt soketi yeni ampule takın.
- Ampülü UV filtresinin içine yerleştirin.

Not

- Alt soketin iki kablosunu aynı anda ampulle birlikte dik-katli bir şekilde UV filtresinin içine doğru itin.
- Üst soketi ampule takın.
- Korumucu kapağı oturtun.
- UV filtresini tutucuya takın.
- Yan cihaz kaplamasını yeniden takın ve kilitleyin.
- Elektrik fişini prize takın.
- Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Yedek parçalar




- Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın; cihazın güvenli şekilde ve arızasız işletilmesini garantilerler.
- Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için sitemizi ziyaret edin: www.kaercher.com.

Aksesuar

Yıkama kapları

Tanımlama	Sipariş No.
Yıkama kapları 4 l	6.640-341.0

Şişeler

	Tanımlama	Sipariş No.
	0,5 l tüp, Tritandan, bulaşık makinesine dayanıklıdır	6.640-430.0
	0,75 l tüp, Tritandan, bulaşık makinesine dayanıklıdır	6.640-512.0
	0,6 l şişe, ağız parçası ve tritan kapak ile, bulaşık makinesine uygundur	6.640-469.0

Kaplar

Tanımlama	Sipariş No.
Plastik bardak, 200 ml, logosuz, 3.000 adet	6.640-454.0
Plastik bardak, 200 ml, KÄRCHER logolu, 3.000 adet	6.640-453.0
Sert kağıt bardak, sıcak içeceklerle de uygundur, 180 ml, logosuz, 2500 adet	6.640-455.0
Sert kağıt bardak, sıcak içeceklerle de uygundur, 180 ml, KÄRCHER logolu, 2500 adet	6.640-460.0

Kupalar

Tanımlama	Sipariş No.
Su kupası, 1 l, cam, plastik kapaklı ve KÄRCHER logolu, bulaşık makinesine dayanıklıdır	6.640-431.0

Kurulum malzemesi

Tanımlama	Sipariş No.
Kaçak akım koruma şalteri 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, manyetik valfli ve G 3/4 pirinç vidalı bağlantılı kaçak su detektörü	6.640-291.0
Basınç düşürücü 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, taşma emniyeti	6.640-338.0
Geri akış önleyici	4.640-463.0

Teknik Bilgiler

		WPD 50
Voltaj	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Bağlantı gücü	W	230
Minimum şebeke sigortası	A	6
Su besleme basıncı	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Su besleme sıcaklığı	°C	5...30
Su çıkışı (giriş basıncına ve filtre durumuna bağlı olarak)		
Soğutulmamış su	l/h	60...90
Soğutulmuş su	l/h	60...90
Soğutulmuş su sıcaklığı, min.	°C	5
Çevre sıcaklığı	°C	10...35
Genişlik	mm	300
Derinlik	mm	440
Yükseklik	mm	395
Ağırlık	kg	18

Tüketim malzemesi

Tanımlama	Tanımlama	Sipariş No.
Yedek filtre AC WPD Serisi	(Active-Pure filtre) Kötü tat ve koku veren maddelerin (örn. klor) giderilmesi, ağır metaller ve kirlerin besleme sistemin-den ayıklanması.	2.643-305.0
UV ampulü	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W veya Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Kimyasal temizlik için temizlik maddesi

Tanımlama	Tanımlama	Sipariş No.
Temizlik seti	Kimyasal temizleme maddelerinin (alkalik bevi tabletler) girişi hakkında. Yeniden kullanılabilir.	2.643-941.0
Bevi Tabs alkali	WPD'nin altı ayda bir yapılan iç temizliği için kimyasal temizlik maddesi, ambalaj birimi 1x 10 tablet	6.295-891.0

Cihazın dış temizliği için temizlik maddeleri

Tanımlama	Tanımlama	Sipariş No.
RM 735	Etkili nötr dezenfeksiyon maddesi. Bakterisit, fungusit ve virüs etki yapar. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Kullanıma hazır yüzey temizleyici, 0,5-l püskürtme şişesi	6.295-686.0
Yüzey temizleyici için püskürtme kafası	CA 30R ilk kez sipariş edilirken, püskürtme şişesi için bu tekrar kullanılabilen püskürtme kafasına ihtiyaç duyulur.	6.295-723.0
Püskürtme şişesi, RM 735	Püskürtme şişesi 250 ml, dezenfeksiyon çözeltisini kullanmak için. 20 ml RM 735'i şişeye dökün ve şişeyi suyla doldurun.	6.295-575.0

Arızalarda yardım

⚠ **UYARI** Cihazdaki tüm çalışmalardan önce: → Su beslemesini kapatın.
 Hatalı onarılmış bir cihaz nedeniyle sağlık tehlikeleri. Ci- → Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin.
 haz sadece eğitimli personel tarafından onarılmalıdır. → Şebeke fişini prizden çekiniz.

Arıza / Gösterge	Olası nedeni	Arızanın giderilmesi
Cihazdan su çıkmıyor fakat "Ready for output" gösteriyor. Tüm tuşların ışıkları yanar.	Su beslemesi kesildi.	Su beslemesini sağlayın, kapatma organını kontrol edin. Arıza devam ederse servisi arayın.
Cihaz çalışmıyor / hiçbir LED yanmıyor.	Gerilim beslemesi arızalı. Cihaz kapalı. Sigorta yanmış.	Elektrik fişini prize takın. Cihaz anahtarını "I" konumuna getirin. Cihaz şalterinin yanındaki sigorta tutucusunu dışarı çekin, sigortayı aynı değerde yeni bir sigortayla değiştirin. Sigorta yandıığında, cihazı kapatın ve servisi arayın.
Soğutulmuş su seçilmiş olmasına rağmen su çıkışı soğuk olarak gerçekleşmiyor	Soğutma modülü hedef sıcaklığa henüz ulaşmadı.	20 ila 40 dakika bekletip yeniden denetleyin. Soğutma işlevi sürekli olarak çalışmıyorsa: Cihaz anahtarını "0" konumuna getirin. Servisi arayın.
Sürekli olarak aralıklı ses sinyalinin verilmesi	UV filtresinin ampulü arızalı.	UV filtresinin ampulünü değiştirin.



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Оглавление	RU	1
Безопасность	RU	1
Общие указания	RU	2
Защита окружающей среды	RU	2
Использование по назначению	RU	2
Подключение устройства	RU	2
Назначение	RU	2
Обзор аппарата	RU	2
Ввод в эксплуатацию	RU	2
Управление	RU	3
Вывод из эксплуатации	RU	3
Транспортировка	RU	3
Хранение	RU	3
Ввод в эксплуатацию после простоя	RU	3
Уход и техническое обслуживание	RU	3
Техническое обслуживание УФ-лампы	RU	4
Гарантия	RU	4
Запасные части	RU	4
Принадлежности	RU	4
Технические данные	RU	5
Расходный материал	RU	5
Помощь в случае неполадок	RU	5
План технического обслуживания	RU	6
Бланк технического обслуживания		
WPD 50	RU	6

Безопасность

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электротоком!

- Перед проведением каких-либо работ над прибором следует сначала вытащить штепсельную вилку из розетки.
- Розетка должна снабжаться автоматическим выключателем, действующим при появлении тока утечки, с током расцепления 30 мА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья от попадания микроорганизмов.

- При замене фильтровального патрона особое внимание уделить гигиене и чистоте.
- При замене фильтра носить стерильные одноразовые перчатки.
- Не разрешается касаться пальцами подачи воды или чистить тряпкой. При необходимости пропитать стерильную тряпку RM735 (см. приложение) и протереть.

→ Для получения воды по качеству согласно предписаниям, поддон для сбора капель и поверхности устройства должны регулярно чиститься.

→ Химическую чистку проводить не реже одного раза в полгода.

→ После получения предупреждения от устройства снабжения питьевой водой относительно микробиологического загрязнения настоятельно требуется проведение химической очистки.

При необходимости повторить химическую очистку. В случае сомнения обратиться в сервисную службу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за ненадлежащего ремонта прибора.

→ Ремонт прибора может производиться только обученным персоналом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за повышенной концентрации в воде микроорганизмов. Если прибор не будет использоваться более 4 дней, то необходимо выполнить мероприятия, описанные ниже:

- Установите выключатель прибора в положение "I".
- Откройте подачу воды.
- Запустите чистку (см. "Уход и техническое обслуживание/химическая очистка").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травмы в результате воздействия чистящего средства.

При работе с чистящим средством использовать защитные очки и перчатки. Соблюдать указания по безопасности относительно чистящего средства.

ВНИМАНИЕ

Если невозможно исключить хранение или транспортировку прибора в лежачем положении, необходимо после установки прибора подождать 24 часа перед вводом в эксплуатацию. В случае несоблюдения можно повредить охладитель прибора.

Общие указания

- Для обеспечения качества подводящей воды следует использовать исключительно питьевую воду из общественного водопровода. При этом качество должно, по меньшей мере, отвечать основным рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).
- Если для монтажа устройства требуется доступ к сети с питьевой водой, то его получает только специально обученный персонал, имеющий допуск, соответствующий местным предписаниям и законодательству. В случае необходимости эти работы должны выполняться по поручению клиента.
- Для защиты от порчи водой, обусловленной разрывами шланга подачи воды, мы рекомендуем установить в водопровод запорное устройство и устройство Aquastopp (продается по заказам).
- Работы по уходу в внутреннем пространстве устройства разрешено выполнять только лицам, эксплуатирующим это устройство и прочитавшим данное руководство по эксплуатации.
- Аппарат нельзя очищать струей воды.
- Пластмассовые поверхности нельзя чистить с использованием агрессивных или абразивных чистящих средств или средств, содержащих спирт. Рекомендуется средство для чистки поверхностей CA 30 R (6.295-686.0).

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Содержит фторированный газ, создающий парниковый эффект R134a – герметично закрытое устройство.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:
www.kaercher.com/REACH

Использование по назначению

- Устройство служит для выдачи темперированной и нетемперированной воды, качество которой соответствует качеству питьевой воды, в режиме самообслуживания.
- Устройство оснащено угольным фильтром (фильтром Active-Pure) и ультрафиолетовым фильтром (UV-Protect).
- Это устройство не предназначено для использования людьми (в том числе и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и/или знаний, за исключением случаев, если за обеспечением безопасности их работы наблюдают специально подготовленные лица или они получают от них указания, касающиеся использования устройства. Необходимо следить за детьми, не разрешать им играть с устройством.
- Прибор должен быть установлен в незамерзающем помещении.
- Не используйте и не оставляйте прибор на улице.
- Прибор не класть, не хранить и не транспортировать в положении лежа.

Устройство предназначено для использования

- в домашнем хозяйстве и подобного применения.
- в кухонных зонах магазинов, офисов и прочих рабочих зон.
- в сельском хозяйстве.
- в гостиницах, отелях, пансионатах, предлагающих завтраки, и прочих заведениях гостиничного типа.
- в предприятиях общественного питания и для похожего применения в сфере оптовой торговли.

Подключение устройства

- Во время первой установки и возможного проведения ремонтных работ, связанных с заменой деталей принадлежностей, следует убедиться, что используются только детали, входящие в комплект поставки. Эти детали одобрены для установки фирмой KÄRCHER. Не допускается использование других деталей. Эти детали проверены и сертифицированы для обеспечения соответствия стандартам качества фирмы KÄRCHER.
- Токопровод и входное давление воды должны соответствовать значениям, указанным в разделе "Технические данные".
- В зависимости от местных предписаний требуется установка разрешенного клапана обратного течения.
- Для установки прибора заказчик предоставляет ровную поверхность.
- Сетевой штекер и розетка должны быть легкодоступны и после монтажа.
- Главный выключатель, предохранитель и подвод воды на обратной стороне прибора должны быть в свободном доступе. Минимальное расстояние к стене составляет 100 мм.
- Для уменьшения потребления электричества питание можно прерывать во время перерывов в работе (например, с помощью выключателя с часовым механизмом).
- Не использовать имеющиеся, старые шлангопроводы.
- Использовать входящие в комплект поставки устройства новые шлангопроводы.

Назначение

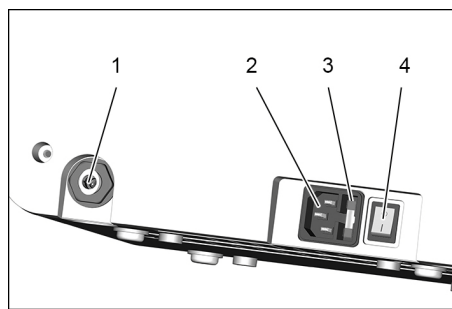
Вода от входа проходит сначала через угольный фильтр (описание фильтра см. в расходных материалах) и УФ-фильтр. Затем, в зависимости от того, какая кнопка нажата, вода протекает через модуль охлаждения или напрямую к выходу воды. Необходимо регулярно выполнять химическую чистку всей водяной системы.

Обзор аппарата

Изображение прибора см. на стр. 2

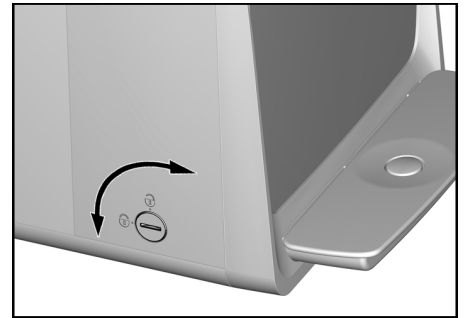
- 1 Отверстие для отпуски воды
- 2 Клавиши управления
- 3 Поддон для сбора капель
- 4 Вентиляционные отверстия.
- 5 Выключатель Вкл/Выкл
- 6 Держатель предохранителя с предохранителем 8А
- 7 Втулка сетевого кабеля
- 8 Подключение водоснабжения
- 9 Крепление фильтра
- 10 Фильтр
- 11 УФ-фильтр
- 12 Предохранительный выключатель УФ-лампы

Ввод в эксплуатацию



- 1 Подключение водоснабжения
 - 2 Электропитание
 - 3 Крышка крепления предохранителя (снята). Стеклообразный трубчатый предохранитель 8А, безынерционный
 - 4 Выключатель аппарата
- Присоединить шланг подвода воды к подводу воды на обратной стороне устройства.
- Подключить сетевой кабель с подключением к сети к обратной стороне устройства.

Съем боковых крышек фильтра



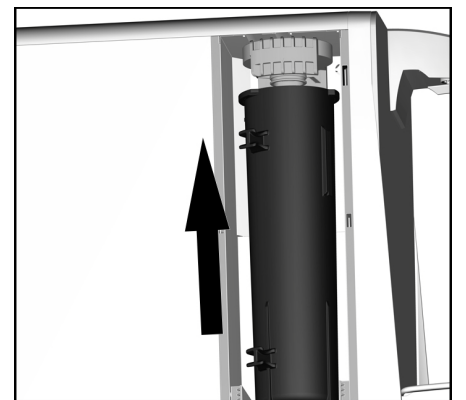
- Открыть блокировку.
- Снять боковую крышку фильтра.

Вставить фильтр

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья от попадания микроорганизмов.

- При монтаже фильтровального патрона особое внимание уделить гигиене и чистоте.
- Не касаться соединения крепления и фильтра.
- При монтаже фильтра использовать стерильные одноразовые перчатки.



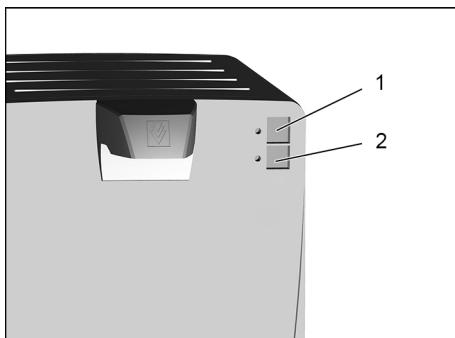
- Вставить фильтр снизу в крепление. Учитывать положение накладок.
- Повернуть фильтр до упора вправо.

Первый ввод в эксплуатацию

- Откройте подачу воды.
 - Установите выключатель прибора в положение "I".
 - Промыть фильтр. Нажать кнопку для неохлажденной воды. Максимальная выдача ограничена продолжительностью 60 секунд. Для продолжения процесса промывки снова нажать на кнопку для неохлажденной воды.
 - Выполнять процесс промывки не менее 10 минут (или около 20 литров).
 - Затем активировать кнопку для охлажденной воды не менее 4 минут (или 8 литров).
- Затем необходимо выполнить химическую очистку (см. «Уход и техническое обслуживание/Химическая очистка»).
- После этого устройство готово к работе.

Управление

Органы управления и индикация



- 1 Кнопка охлажденной воды
- 2 Кнопка для неохлажденной воды

Примечание

Кнопки с подсветкой – сенсорные кнопки, для задействования которых достаточно легкого прикосновения.

Во время задействования кнопка светится ярче.

Выход воды



- Поставить емкость по центру на поддон для сбора капель.
- Нажать на кнопку нужного вида воды и удерживать ее нажатой до тех пор, пока в емкость не нальется нужное количество воды.

Вывод из эксплуатации

В случае, если прибор не используется более 4 дней:

- Закрыть подачу воды.
- Установите выключатель прибора в положение "0".

Транспортировка

- Транспортировку прибора осуществлять только в вертикальном положении.
- При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

Хранение

- Хранить устройство в местах, защищенных от мороза.
- При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Ввод в эксплуатацию после простоя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за повышенной концентрации в воде микроорганизмов.

- Установите выключатель прибора в положение "1".
- Откройте подачу воды.
- Запустить химическую чистку (см. «Уход и техническое обслуживание/Химическая очистка»).

Уход и техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за ненадлежащего ремонта прибора. Ремонт прибора может производиться только обученным персоналом.

Используйте только следующие оригинальные запасные части изготовителя или части, рекомендованные им:

- запасные и изнашиваемые части,
- принадлежности,
- рабочие вещества,

– моющие средства.

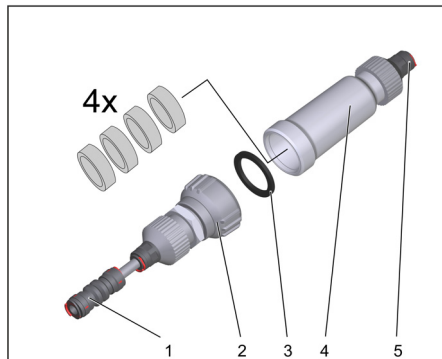
Перед всеми работами с аппаратом:

- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Отсоедините прибор от электросети.
- Закрыть подачу воды.

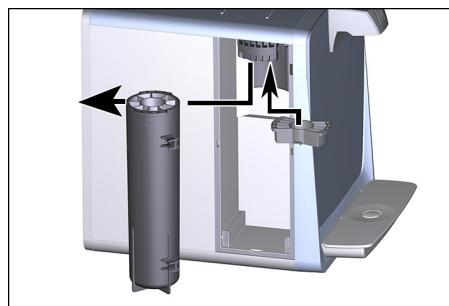
Химическая чистка

Химическую чистку необходимо выполнять после первого ввода в эксплуатацию, после простоя более четырех дней, после замены фильтра или не реже одного раза в полгода.

Для химической очистки требуется комплект для очистки WPD (необходим 2.643-941.0).



- 1 Канал подачи воды
 - 2 Резьбовое соединение инжектора
 - 3 Уплотнитель
 - 4 Корпус инжектора
 - 5 Выход воды (подсоединение к устройству)
- Закрыть подачу воды.
 - Нажимать любую кнопку до тех пор, пока не прекратится выдача воды.



- Снять фильтр Active-Pure (см.: «Демонтаж/установка фильтра»).
- Установить крышку.
- Отсоединить трубопровод подачи воды.
- Развинтить набор для очистки и вставить 4 таблетки чистящего средства, как показано выше.
- Свинтить комплект для очистки. Следить за правильной посадкой уплотнительного кольца.
- Подсоединить комплект для очистки к входу аппарата.

Примечание

Входе процесса чистки фильтр должен находиться в прямом (вертикальном) положении.

- Подключить трубопровод подачи воды к комплекту для очистки.
- Установить подходящую емкость объемом не менее 1 литра под выход воды. Мы рекомендуем использовать промывной стакан (номер для заказа 6.640-341.0)

Примечание

При необходимости снять поддон для сбора капель.

- Откройте подачу воды.

Примечание

Выполнять следующие этапы чрезвычайно осторожно, иначе не гарантируется действие химической очистки.

Примечание

Чистящее средство для химической очистки снабжено цветовым индикатором (синим). Окрашивание выдаваемой воды свидетельствует о концентрации и активности чистящего средства. Во время процесса очистки образуется пена. Это обусловлено системой и является нормальным.

- Нажимать кнопку охлажденной воды до тех пор, пока устройство автоматически не прекратит подачу воды. Повторить данный процесс в общей сложности 3 раза.
- Нажимать кнопку неохлажденной воды до тех пор, пока устройство автоматически не прекратит подачу воды.

- Дождаться растворения чистящего средства. Продолжительность 15 минут.
- Закрыть подачу воды.
- Нажимать любую кнопку до тех пор, пока не прекратится выдача воды.
- Отсоединить комплект для очистки.
- Вновь присоединить питающий водопроводный шланг к прибору.

Примечание

Процесс химической очистки продолжается прибл. 45 минут.

Вода, выдаваемая во время процесса очистки, не пригодна для еды!

Промывка после химической очистки

Примечание

Процесс промывки в любой момент можно кратковременно прервать, чтобы опорожнить промывной стакан.

- Установить подходящую емкость объемом не менее 1 литра под выход воды. Мы рекомендуем использовать промывной стакан (номер для заказа 6.640-341.0)
- Нажать и удерживать кнопку охлажденной воды и сливать воду до тех пор, пока не прекратится пенообразование и не исчезнет окрашивание.
- После этого слить еще минимум 4 литра охлажденной воды.
- Нажать кнопку неохлажденной воды и слить минимум 1 литр.
- Закрыть подачу воды.
- Нажимать любую кнопку до тех пор, пока не прекратится выдача воды.
- Снять колпачок.
- Вставить фильтр на место.
- Снова установить и заблокировать боковую крышку устройства.
- Откройте подачу воды.

Устройство снова готово к работе.

Отбор проб

Чтобы иметь возможность проверить функцию химической очистки, необходимо отобрать пробы непосредственно после завершения очистки, соблюдая правила для микробиологического анализа воды, и провести оценку аккредитованной лабораторией.

Демонтаж и установка фильтра

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья от попадания микроорганизмов.

При замене фильтровального патрона особое внимание уделить гигиене и чистоте.

Не касаться соединенных держателей и фильтра.

При замене фильтра носить стерильные одноразовые перчатки.

- Перекрыть подачу воды к прибору.
- Установить емкость под сливом воды из устройства.
- Нажимать на кнопку "неохлажденная вода" до тех пор, пока вода не перестанет выступать.
- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Открыть блокировку.
- Снять боковую крышку фильтра.
- Повернуть фильтр влево и снять, потянув вниз.

Примечание

В фильтре имеется остаточная вода!

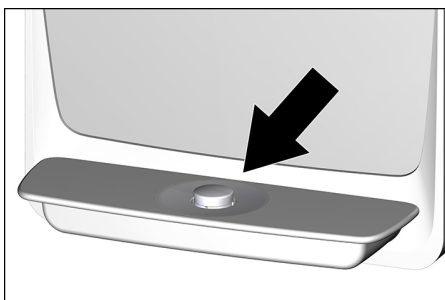
Использованный фильтр можно утилизировать как бытовой мусор. Перед утилизацией из фильтра слить остатки воды.

- Надеть стерильные перчатки.
- Распаковать новый фильтр.
- Вставить фильтр снизу в соответствующий держатель. Запомнить положение наклейки.
- Повернуть фильтр до упора вправо.
- Снова установить и заблокировать боковую крышку устройства.
- Установите выключатель прибора в положение "1".
- Снова откройте подачу воды.
- Установить емкость под выходом воды.
- Нажать кнопку для неохлажденной воды.

Новый фильтр будет промыт.

- Фильтр промывать до тех пор, пока не исчезнет запах вытекающей воды и она не станет прозрачной, но не менее 20 литров.
- Максимальная выдача ограничена продолжительностью 60 секунд. Для продолжения процесса промывки снова нажать кнопку неохлажденной воды.
- После каждой замены фильтра рекомендуется выполнение химической очистки (см. "химическая очистка").

Опустошение поддона для сбора капель



Поплавок сигнализирует о полном заполнении поддона для сбора капель. При достижении максимального уровня заполнения на поплавке заметно красное маркировочное кольцо.

- Установить выключатель устройства в положение "0".
 - Вынуть поддон для сбора капель.
 - Опустошить поддон для сбора капель.
 - Проверить поддон для сбора капель на наличие загрязнений и очистить при необходимости.
 - Установить поддон для сбора капель.
 - Установите выключатель прибора в положение „I“.
- Устройство снова готово к работе.

Техническое обслуживание УФ-лампы

Указания по технике безопасности для УФ-лампы

- △ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
- Данное устройство оборудовано лампой УФ-С.
- Непредусмотренное использование устройства или его повреждение может стать причиной выхода опасного излучения УФ-С. Излучение УФ-С, даже в незначительных количествах, может вызвать повреждения кожи и глаз.
- Запрещено эксплуатировать Устройства при наличии на них очевидных повреждений.
- Перед открытием устройства прочтите инструкцию по техническому обслуживанию.
- Перед открытием устройства извлеките сетевую вилку из розетки.
- △ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
- Опасность травмирования! Не эксплуатировать лампу УФ-С вне корпуса.

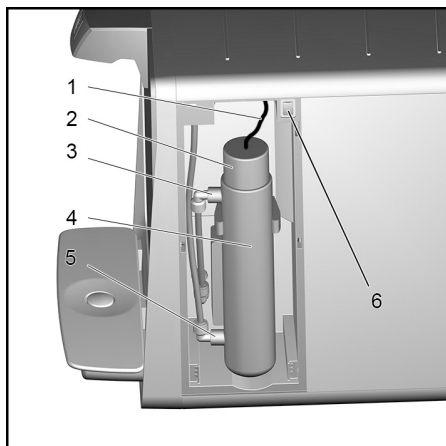
Демонтаж и установка УФ-лампы

Лампу УФ-фильтра необходимо менять каждые 6 месяцев.

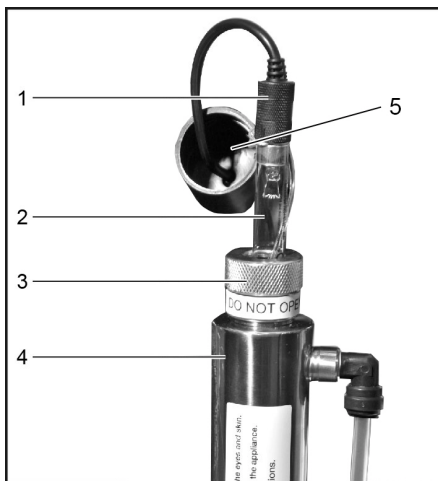
Примечание

При открытии боковой крышки устройства срабатывает защитный выключатель и лампа УФ-фильтра в целях безопасности выключается.

- Установить выключатель устройства в положение "0".
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Открыть блокировку.
- Снять боковую крышку устройства.



- 1 Соединительный кабель
 - 2 Колпачок
 - 3 Канал подачи воды
 - 4 УФ-фильтр
 - 5 Канал подачи воды
 - 6 Защитный выключатель УФ-фильтра
- Вынуть УФ-фильтр из крепления.



- 1 Верхний штекер
- 2 Осветительное средство
- 3 Гайка с продольной накаткой с уплотнением
- 4 Корпус УФ-фильтра
- 5 Колпачок

△ ОСТОРОЖНО

Опасность ожогов горячей лампой! Перед съемом дать лампе остыть.

Примечание

Не открывать гайку с продольной накаткой с уплотнением (выход воды).

- Снять колпачок, избегая вращательных движений.
- Вытянуть лампочку прим. на 10 см из цилиндра.
- Отсоединить верхний штекер.
- Вытянуть лампочку из цилиндра.
- Отсоединить нижний штекер.
- Снять лампу и утилизировать в соответствии с местными предписаниями.

ВНИМАНИЕ

Лампы чувствительны к жировым загрязнениям. Не разрешается касаться ламп пальцами. Загрязненные лампы перед установкой очищать сухой обезжиренной тканью.

- Вынуть новую лампочку из упаковки.
- Установить нижний штекер на новую лампочку.
- Вставить лампу в УФ-фильтр.

Примечание

Оба кабеля нижнего штекера вместе с лампой осторожно вставить в УФ-фильтр.

- Установить верхний штекер на лампочку.
- Установить крышку.
- Вставить УФ-фильтр в держатель.
- Снова установить и заблокировать боковую крышку устройства.
- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
- Установите выключатель прибора в положение „I“.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

- Пример: 30190
 3 год выпуска
 0 столетие выпуска
 1 десятилетие выпуска
 9 вторая цифра месяца выпуска
 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Запасные части


- Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
- Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Принадлежности

Промывной стакан

Описание	№ заказа:
Промывной стакан 4 л	6.640-341.0

Баллоны

	Описание	№ заказа:
	Баллон, 0,5 л, из трифенилметана, подходит для мытья в моечной машине	6.640-430.0
	Баллон, 0,75 л, из трифенилметана, подходит для мытья в моечной машине	6.640-512.0
	Баллон, 0,6 л, с мундштуком и крышкой из трифенилметана, подходит для мытья в моечной машине	6.640-469.0

Кружка

Описание	№ заказа:
Кружка из пластмассы, 200 мл, без логотипа, 3000 штук	6.640-454.0
Кружка из пластмассы, 200 мл, с логотипом KÄRCHER, 3000 штук	6.640-453.0
Жесткий бумажный стаканчик, также для горячих напитков, 180 мл, без логотипа, 2500 штук	6.640-455.0
Жесткий бумажный стаканчик, также для горячих напитков, 180 мл, с логотипом KÄRCHER, 2500 штук	6.640-460.0

Кувшины

Описание	№ заказа:
Кувшин для воды, 1 л, стекло, с крышкой из пластмассы и логотипом KÄRCHER, подходит для мытья в моечной машине	6.640-431.0

Монтажный материал

Описание	№ заказа:
Защитный выключатель, рассчитанный на аварийный ток 30 мА, 230 В, 50 Гц	6.640-427.0
Функция Aquastop, индикатор протечек с магнитным клапаном и резьбовым соединением из латуни G 3/4"	6.640-291.0
Редукционный клапан 1,5 - 6 бар 1/2	6.640-625.0
Water Block, устройство для предотвращения переполнения	6.640-338.0
Клапан обратного течения	4.640-463.0

Технические данные

		WPD 50
Рабочее напряжение	В/~Гц	220 - 240 / 50
Потребляемая мощность	W	230
Минимальный сетевой предохранитель	A	6
Давление подачи воды	МПа (бар)	0,15...0,6 (1,5...6)
Температура подачи воды	°C	5...30
Выдача воды (зависит от давления в подающей линии и состояния фильтра)		
неохлажденная вода	л/ч	60...90
Охлажденная вода	л/ч	60...90
Температура охлажденной воды, мин.	°C	5
Окружающая температура	°C	10...35
Ширина	мм	300
Глубина	мм	440
высота	мм	395
Вес	кг	18

Расходный материал

Обозначение	Описание	№ заказа:
Запасной фильтр AC WPD Range	(Фильтр Active-Pure) Удаление отрицательных компонентов вкуса и запаха (например, хлор), удержание тяжелых металлов и загрязнений в системе трубопровода.	2.643-305.0
УФ-лампочка	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W или Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Средства для очистки для химической чистки

Обозначение	Описание	№ заказа:
Комплект для очистки	Для приема химического чистящего средства (щелочные таблетки Bevi). Многократного использования.	2.643-941.0
Bevi таблетки щелочные	Средства для химической чистки для внутренней очистки WPD каждые полгода, упаковка из 10 таблеток	6.295-891.0

Чистящее средство для внешней очистки устройства

Обозначение	Описание	№ заказа:
RM 735	Эффективное нейтральное дезинфицирующее средство. Обладает бактерицидным, фунгицидным и ограниченным противовирусным действием. 1 x 20 мл	6.295-476.0
CA 30 R	Готовое к использованию средство для чистки поверхностей, баллон распылитель на 0,5 л	6.295-686.0
Распылительная головка для средства для чистки поверхностей	При первом заказе CA 30R необходима эта распылительная головка многократного использования для баллона-распылителя.	6.295-723.0
Баллон с распылителем, RM 735	Баллон с распылителем, 250 мл, для подготовки дезинфицирующих растворов. Добавить 20 мл RM 735 в бутылку и заполнить бутылку водой.	6.295-575.0

Помощь в случае неполадок

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за ненадлежащего ремонта прибора. Ремонт прибора может производиться только обученным персоналом.

Перед всеми работами с аппаратом:

- Установите выключатель прибора в положение "0".
- Отсоедините прибор от электросети.

→ Перекройте подачу воды.

Неисправность / индикация	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не вырабатывает воду, но отображается сигнал "Ready for output". Светятся все кнопки.	Прервана подача воды.	Обеспечить подачу воды, проверить запорную арматуру. Если неисправность все еще не устранена, следует обратиться в сервисную службу.
Устройство не работает/ни одна кнопка не светится.	Повреждена подача электропитания.	Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
	Прибор выключен.	Установите выключатель прибора в положение "I".
	Перегорел предохранитель.	Взять держатель предохранителя рядом с выключателем устройства, заменить его новым предохранителем с таким же значением. Если предохранитель вновь перегорит, выключить прибор и позвонить в отдел сервисного обслуживания.
Выдается неохлажденная вода, хотя выбрана охлажденная вода.	Модуль охлаждения еще не набрал свою заданную температуру.	Попробовать еще раз через 20-40 минут.
		Если функция охлаждения выключена длительное время: Установите выключатель прибора в положение "0". Позвонить в сервисную службу.
Продолжительный сигнал интервала	Лампа УФ-фильтра неисправна.	Заменить лампу УФ-фильтра.



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	HU	1
Biztonság	HU	1
Általános tudnivalók	HU	2
Környezetvédelem	HU	2
Rendeltetésszerű használat	HU	2
A készülék bekötése	HU	2
Funkció	HU	2
Készülék felépítése	HU	2
Üzembe helyezés	HU	2
Használat	HU	3
Leállítás	HU	3
Szállítás	HU	3
Tárolás	HU	3
Üzembevétel leállítás után	HU	3
Ápolás és karbantartás	HU	3
UV világítótest karbantartása	HU	4
Garancia	HU	4
Alkatrészek	HU	4
Tartozékok	HU	4
Műszaki adatok	HU	5
Használati anyag	HU	5
Segítség üzemzavar esetén	HU	5
Karbantartási terv	HU	6
Karbantartási lap WDP 50	HU	6

Biztonság

Veszély fokozatok

⚠ VESZÉLY

Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Biztonsági tanácsok

⚠ VESZÉLY

Veszély áramütés által!

→ A készüléken történő munka előtt mindig húzza ki a hálózati dugót.

→ A dugaljat 30 mA kioldó áram hibaáram védőkapcsolóval kell biztosítani.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom kórokozók behordása által.

→ A szűrőpatronok cseréjekor különösen ügyeljen a higiénizásra és a tisztaságra.

→ Szűrőcsere esetén mindig egyszer használatos steril kesztyűt kell viselni.

→ A vízkiadó helyet ne érintse meg az ujjaival és ne tisztítsa ronggyal. Amennyiben szükséges itasson át egy steril rongyot RM735 (lásd a mellékletet) tisztítószerrel és azal törölje át.

→ A rendeltetésnek megfelelő minőségű víz kifolyása érdekében a cseppfogót és a készülék felületeit rendszeresen meg kell tisztítani.

→ A kémiai tisztítást legalább fél évente el kell végezni.

→ Az ivóvízellátás mikrobiológiai szennyeződésre való figyelmeztetése után azonnal kémiai tisztítást kell végezni.

Ha szükséges, ismételje meg a kémiai tisztítást. Kérdéses esetben kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom nem szakszerűen javított készülék által.

→ A készüléket csak betanított szakszemélyzet javíthatja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom a vízben található magasabb kórokozó koncentráció miatt.

Ha a készüléket több mint 4 napig nem használták, akkor a következőkben leírtakat kell elvégezni:

→ Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re.

→ Nyissa ki a vízvezetékét.

→ Tisztítás indítása (lásd „Ápolás és karbantartás/Kémiai tisztítás”).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a tisztítószer által. A tisztítószer használata során viseljen védőszemüveget és védőruházatot. Kérem, vegye figyelembe a tisztítószer biztonsági utasításait.

FIGYELEM

Amennyiben nem lehet kizárni, hogy a készüléket esetleg fektetve tárolták vagy szállították, akkor a készülék felállítása után 24 óráig várni kell az üzembevétellel. Ennek figyelembe nem vétele esetén a készülék hűtőegysége megrongálódhat.

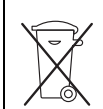
Általános tudnivalók

- A kibocsátott víz vízminőségének biztosítására kizárólag közüzemi vízellátó ivóvizet szabad használni. A minőségnek eközben legalább a World Health Organization (WHO) irányelvének kell megfelelni.
- Ha a készülék installálásához az ivóvíz hálózathoz is hozzá kell nyúlni, akkor ezt olyan képzett szakembernek kell elvégezni, aki a helyileg érvényes törvényeknek és előírásoknak megfelelő engedéllyel rendelkezik. Ezeket a munkákat szükség esetén az ügyfél is kiadhatja.
- A megrepedő víztápláló tömlő általi vízkárok elkerülése érdekében ajánljuk elzáró berendezés és aquastopp (opcionálisan kapható) beépítését a vízvezetékbe.
- Ápolási munkákat a készülék belső terében csak a készülék üzemeltetőjének szabad végezni, ezen üzemeltetési útmutató elolvasása után.
- A készüléket nem szabad magasnyomású vízsgárral tisztítani.
- A műanyag felületeket nem szabad alkoholtartalmú, agresszív vagy súroló tisztítószerrel tisztítani. Ajánlott felülettisztító a CA 30 R (6.295-686.0).

Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkébe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

R134a fluortartalmú, üvegházhatású gázt tartalmaz - hermetikusan zárt berendezés.

Megjegyzések a tartalmazzott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazzott anyagokkal kapcsolatban a következő címen talál:

www.kaercher.com/REACH

Rendeltetésszerű használat

- A készülék temperált és nem temperált élelmiszer minőségű víz kiadására szolgál önkiszolgáló üzemben.
 - A készülék aktív szűrővel (Active-Pure szűrő) és UV-szűrővel (UV-Protect) van felszerelve.
 - Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy olyan korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) vagy tapasztalat és/vagy ismeret nélküli személyek használják, kivéve ha őket biztonságukért felelős személy felügyeli vagy ez a személy megtanította nekik, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.
 - A készüléket fagymentes helyen kell felállítani.
 - A készüléket nem szabad a szabadban használni vagy leállítani.
 - A készüléket nem szabad lefektetni, fektetve tárolni vagy szállítani.
- A készüléket az alábbi alkalmazásokra tervezték:
- Háztartás és hasonló alkalmazások.
 - Üzletek, irodák és más munkaterületek személyzeti konyhaterületei.
 - Mezőgazdaság.
 - Szállodák, motelek, reggelit kínáló panziók és más szálláshelyek.
 - Catering és hasonló nagykereskedelmi alkalmazások.

A készülék bekötése

- Az első telepítésnél és esetleges javítások esetén, amelyek során tartozék alkatrészeket cseréltek ki, biztosítani kell, hogy kizárólag a mellékelt alkatrészeket helyezték be. Ezen alkatrészek olyan alkatrészek, amelyeket a KÄRCHER beépítésre jóváhagyott. Más alkatrészeket nem szabad beépíteni. Ezek az alkatrészek a KÄRCHER minőségi standardok szerint kerültek ellenőrzésre és tanúsításra
- Áramcsatlakozásnak és a víz bemeneti nyomásának meg kell egyeznie a műszaki adatokban szereplő értékekkel.
- A helyi előírások alapján szükség lehet egy engedélyezett visszaáramlás gátló beépítésére.
- A készülék felállításához sima felületnek kell rendelkezésre állni.
- A hálózati dugónak és a dugaljnak az installáció után is szabadon hozzáférhetőnek kell lenni.
- A készülékkapcsolónak, a biztosítéknak és a vízcsatlakozásnak a készülék hátoldalán mindig szabadon hozzáférhetőnek kell lenni. A faltól való minimális távolság 100 mm.
- Az áramfogyasztás csökkentésére az áramellátást a használat szüneteiben meg lehet szakítani (pl. egy időkapcsolós órával).
- Ne használjon már meglévő, régi tömlővezetéseket.
- A készülékhez mellékelt, új tömlővezetéseket használja.

Funkció

A víz a vízbemenettől először az aktív szűrőn (a szűrő leírását lásd a fogyó anyagoknál), ill. az UV lámpán folyik át. A megnyomott gombtól függően a víz ezután a hűtőmodulon vagy közvetlenül a vízkifolyón keresztül folyik ki.

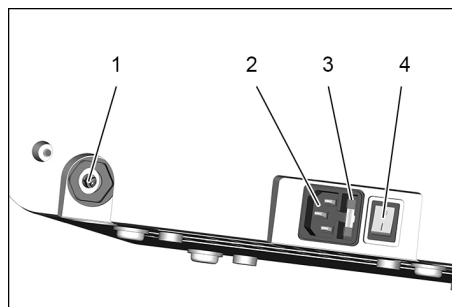
A teljes vízrendszer rendszeres időközönként kémiai tisztítást kell.

Készülék felépítése

Ábrát lásd a 2. oldalon

- 1 Vízkidő szelep
- 2 Kezelő gombok
- 3 Cseppfogó
- 4 Szellőzőnyílások
- 5 Be/Ki kapcsoló
- 6 Biztonsági kar 8A biztosítékkal
- 7 Hálózati kábel kapcsolóhüvely
- 8 Vízcslakozás
- 9 Szűrőtartó
- 10 Szűrő
- 11 UV-szűrő
- 12 UV világítóttest biztonsági kapcsolója

Üzembe helyezés



- 1 Vízcslakozás
 - 2 Hálózati csatlakozókábel
 - 3 Biztonsági tartó fedele (levéve). Üvegcsöves biztosíték, 8A, fűrg
 - 4 Készülékkapcsoló
- ➔ A vízellátó tömlőt a készülék hátoldalán található vízcslakozáshoz csatlakoztassa.
- ➔ A hálózati kábelt kösse össze a készülék hátoldalán található hálózati csatlakozással.

Oldalsó szűrőborítás kinyitása



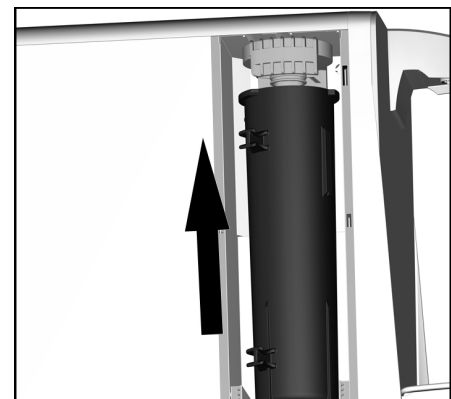
- ➔ Nyissa ki a zárat.
- ➔ Vegye le az oldalsó szűrőborítást.

Szűrőt behelyezni

⚠ FIGYELMEZTÉS

Egészségi ártalom kórokozók behordása által.

- ➔ A szűrőpatron cseréjekor különösen ügyeljen a higiénia és a tisztaságra.
- ➔ A tartó és a szűrő csatlakozóit nem szabad megérinteni.
- ➔ A szűrő beszerelése során mindig egyszer használatos steril kesztyűt kell viselni.



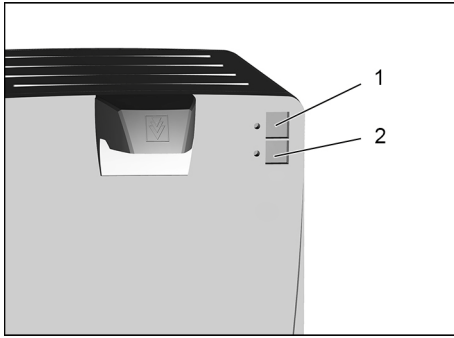
- ➔ Helyezze a szűrőt alulról a tartóba. A fülek helyzetére figyelni.
- ➔ A szűrőt ütközésig jobbra fordítani.

Első üzembevitel

- ➔ Nyissa ki a vízvezetékét.
 - ➔ Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re.
 - ➔ A szűrőt leöblíteni. Nyomja meg a nem hűtött víz gombot. A maximális kiadás 60 másodpercre van korlátozva. Az öblítési eljárás folytatásához nyomja meg ismét a nem hűtött víz gombot.
 - ➔ Az öblítési eljárást legalább 10 percig (ill. kb. 20 liter) kell végezni.
 - ➔ Ezután a hűtött víz gombot legalább 4 percig nyomni kell (ill. 8 liter).
- Ezt követően kémiai tisztítást kell végezni (lásd „Ápolás és karbantartás/Kémiai tisztítás”). Ezután a készülék üzemkész.

Használat

Kezelő- és kijelzőelemek



- 1 Hűtött víz gombja
- 2 Nem hűtött víz gombja

Megjegyzés

A megvilágított gombok esetén olyan érzékelő gombokról van szó, amelyek működtetéséhez enyhe érintés is elegendő.

Megnyomáskor a gomb fényesebben világít.

Vízkiadás



- Az edényt a cseppfogó közepére állítani.
- Addig nyomja a kiválasztott vízfajta gombját, amíg kívánt mennyiségű víz folyt az edénybe.

Leállítás

Ha a készüléket 4 napig nem fogják használni:

- Zárja el a víztápláló-vezetékét.
- Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót.

Szállítás

- A készüléket nem szabad fektetve szállítani.
- Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Tárolás

- A készüléket fagymentes helyen tárolja.
- Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Üzembevétele leállítás után

△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom a vízben található magasabb kórokozó koncentráció miatt.

- Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re.
- Nyissa ki a vízvezetékét.
- Hajtsa végre a kémiai tisztítást (lásd „Ápolás és karbantartás/Kémiai tisztítás”).

Ápolás és karbantartás

△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom nem szakszerűen javított készülék által. A készüléket csak betanított szakember javíthatja.

Kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészeit használja, vagy az általa ajánlott egyéb alkatrészeket, mint

- pót- és kopó alkatrészek,
- tartozékok,
- üzemi anyagok,
- tisztítószerek.

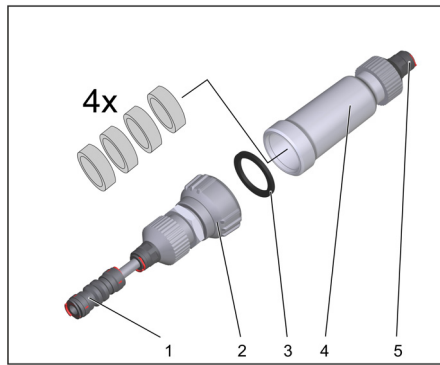
Minden készüléken történő munka előtt:

- Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Zárja el a víztápláló-vezetékét.

Kémiai tisztítás

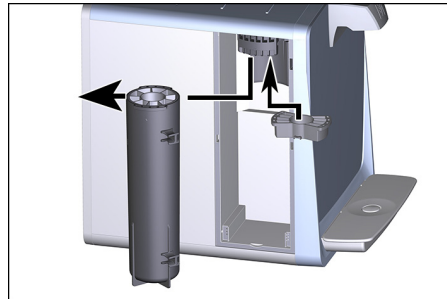
Kémiai tisztítást az első üzembevétele után, 4 napnál hosszabb leállítás után, szűrőcsere után vagy egyébként fél évente kell végezni.

Vegyit tisztításhoz a WPD (2.643-941.0) tisztítókészlet-re van szükség.



- 1 Víz bemenet
- 2 Injektor csavarzat
- 3 Tömítőgyűrű
- 4 Injektorház
- 5 Víz kimenet (csatlakoztatás a készülékhez)

- Zárja el a víztápláló-vezetékét.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot, amíg nem jön ki több víz.



- Szerelje ki az Active-Pure szűrőt (lásd: Szűrő kivétele és beszerelése”).
- Helyezze be a zárókupakot.
- Távolítsa el a bemenő vízvezetékét.
- Csavarja szét a tisztítókészletet, és helyezze be a 4 tisztítótáblát a fenti ábrának megfelelően.
- Csavarja össze a tisztítókészletet, ügyeljen a tömítőgyűrű helyes pozíciójára.
- Csatlakoztassa a tisztítókészletet a készülék bemenetéhez.

Megjegyzés

A tisztítási folyamat közben a szűrőnek egyenes (függőleges) pozícióban kell lennie.

- Csatlakoztassa a bemenő vízvezetékét a tisztítókészletre.
- Legalább 1 liter űrtartalmú, megfelelő edényt kell a vízkiadás alá helyezni. Az öblítő poharat javasoljuk (megrendelési szám 6.640-341.0).

Megjegyzés

Ha szükséges, távolítsa el a cseppfálát.

- Nyissa ki a vízvezetékét.

Megjegyzés

A következő lépéseket nagyon gondosan kell elvégezni, mivel különben a kémiai tisztítás hatása nem biztosított.

Megjegyzés

A kémiai tisztításhoz szükséges tisztítószert színindikátorral (kék) van felszerelve. A kifolyó víz elszíneződése jelzi a tisztítószert koncentrációját és hatékonyságát.

A tisztítási folyamat során hab képződik. Ez a rendszerből adódik, és normális folyamat.

- Nyomja meg a hűtött víz gombját, amíg a készülék automatikusan leállítja a kiadást. Ismétlje meg az eljárást összesen háromszor.
- Nyomja meg a nem hűtött víz gombját, amíg a készülék automatikusan leállítja a kiadást.
- Várja ki a tisztítószert hatóidejét. Időtartam 15 perc.
- Zárja el a víztápláló-vezetékét.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot, amíg több víz már nem távozik.
- Távolítsa el a tisztítókészletet.
- Ismét csatlakoztassa a készülékhez a bemenő vízvezetékét.

Megjegyzés

A kémiai tisztítás folyamata kb. 45 percig tart.

A tisztítás alatt kiadott víz fogyasztásra nem alkalmas!

Öblítés kémiai tisztítás után

Megjegyzés

Az öblítési folyamat bármikor megszakítható rövid időre az öblítőpohár ürítéséhez.

- Legalább 1 liter űrtartalmú, megfelelő edényt kell a vízkiadás alá helyezni. Az öblítő poharat javasoljuk (megrendelési szám 6.640-341.0).
 - Nyomja meg a hűtött víz gombját, és addig engedje folyni, míg abba nem marad a habképződés, és a kékes elszíneződés már nem látható.
 - Ezután még legalább 4 liter hűtött vizet engedjen ki.
 - Nyomja meg a hűtetlen víz gombját, és engedjen ki legalább 1 litert.
 - Zárja el a víztápláló-vezetékét.
 - Nyomjon meg egy tetszőleges gombot, amíg több víz már nem távozik.
 - Távolítsa el a zárókupakot.
 - Helyezze vissza a szűrőt.
 - Ismét helyezze be az oldalsó készülékburkolatot és reteszelve le.
 - Nyissa ki a vízvezetékét.
- A készülék ismét üzemkész.

Mintavétel

A kémiai tisztítás működésének ellenőrzéséhez a mintavételnek közvetlenül a befejezett tisztítás után kell történnie, a mikrobiológiai vizelemzés szabályainak betartása mellett, és egy akkreditált laborral kell kiértékelteni.

Szűrő kivétele és beszerelése

△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom kórokozók behordása által.

A szűrőpatronok cseréjekor különösen ügyeljen a higiénia és a tisztaságra.

A tartó és a szűrő csatlakozóit nem szabad megérinteni. Szűrőcsere esetén mindig egyszer használatos steril kesztyűt kell viselni.

- Zárja el a készülék vízellátását.
- Helyezzen egy edényt a készülék vízkiemenete alá.
- Nyomja meg a nem hűtött víz gombját, amíg nem jön ki több víz.
- Állítsa „0”-ra a készülékkapcsolót.
- Nyissa ki a zárat.
- Vegye le az oldalsó szűrőborítást.
- A szűrőt fordítsa oldalra, és húzza ki lefelé.

Megjegyzés

A szűrőben maradék víz marad!

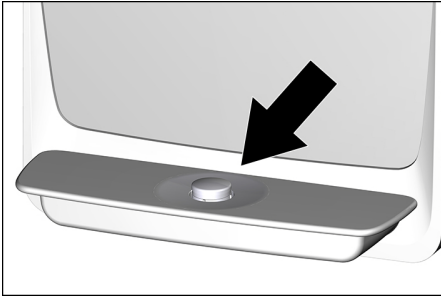
A használt szűrőt a házi szemétkébe dobhatja. Az ártalmatlanítás előtt ürítse le a szűrőből a maradék vizet.

- Vegyen fel steril kesztyűt.
 - Bontsa ki az új szűrőt.
 - A szűrőt alulról a megfelelő tartóba helyezni. A fülék helyzetére figyelni.
 - A szűrőt útközéig jobbra fordítani.
 - Ismét helyezze be az oldalsó készülékburkolatot és reteszelve le.
 - Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re.
 - Nyissa ki ismét a víztápláló-vezetékét.
 - Edényt állítani a vízkiadási hely alá.
 - Nyomja meg a nem hűtött víz gombot.
- Az új szűrőt átöblíti.

A szűrőt addig öblítse, amíg a kifolyó víz tiszta és szagmentes nem lesz, de legalább 20 literrel.

- A maximális kiadás 60 másodpercre van korlátozva. Az öblítési eljárás folytatásához nyomja meg ismét a nem hűtött víz gombot.
- Minden szűrőcsere után ajánlott a kémiai tisztítás elvégzése (lásd „kémiai tisztítás”).

Cseppfogó kiürítése



Az úszó tele cseppfalcát jelez. Ha elérte a maximális töltésszintet, az úszón vörös jelölőgyűrű látható.

- Állítsa „0”-re a készülékkapcsolót.
- Vegye ki a cseppfogót.
- Cseppfogót kiüríteni.
- A cseppfogó szennyeződését ellenőrizni és szükség esetén tisztítani.
- A cseppfogót behelyezni.
- Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re. A készülék ismét üzemkész.

UV világítóttest karbantartása

UV világítóttest biztonsági útmutatója

△ FIGYELMEZTETÉS

- Ez a készülék UV-C sugárzót tartalmaz.
- A készülék véletlen használata vagy a ház sérülése veszélyes UV-C sugárzás kilépéséhez vezethet. Az UV-C sugárzás már alacsony dózisan is károsíthatja a szemet és a bőrt.
- A láthatóan károsodott készülékeket nem szabad használni.
- A készülék kinyitása előtt olvassa el a karbantartási útmutatót.
- A készülék kinyitása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

△ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély! Az UV-C sugárzót ne üzemeltesse a házon kívül.

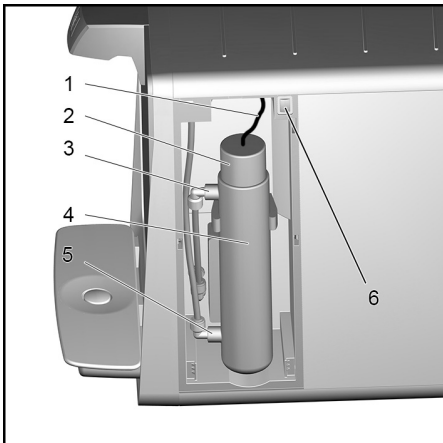
UV világítóttest ki- és beszerelése

Az UV-szűrő világítóttestét félévente ki kell cserélni.

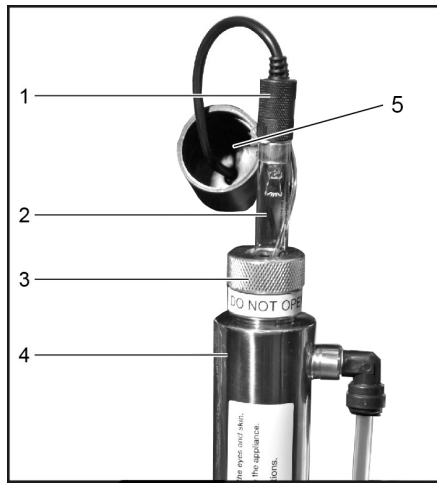
Megjegyzés

Az oldalsó készülékburkolat nyitása működésbe hozza a biztonsági kapcsolót és az UV-szűrő világítóttestre biztonsági okból lekapcsol.

- Állítsa „0”-re a készülékkapcsolót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Nyissa ki a zárat.
- Vegye le az oldalsó motorburkolatot.



- 1 Csatlakozó kábel
 - 2 Fedősapka
 - 3 Vízkidadás
 - 4 UV-szűrő
 - 5 Víz bemenet
 - 6 UV-szűrő biztonsági kapcsolója
- Húzza ki az UV-szűrőt a tartóból.



- 1 Felső dugós csatlakozó
- 2 Világítóttest
- 3 Recézett anya tömítéssel
- 4 UV-szűrő burkolata
- 5 Fedősapka

△ VIGYÁZAT

Égési sérülésveszély forró világítóttest miatt! A kiszerelés előtt hűtse le a világítóttestet.

Megjegyzés

- Ne csavarja le a tömített recézett anyát (vízkifolyás).
- Vegye le a takarósapkát, kerülje a fordító mozdulattól.
- A világítóttestet körülbelül 10 cm-re húzza ki a hengerből.
- A felső dugós csatlakozót kihúzni.
- A világítóttestet a hengerből kihúzni.
- Az alsó dugós csatlakozót kihúzni.
- Vegye ki a világítóttestet, és ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.

FIGYELEM

A világítóttestek érzékenyek a zsírra. A világítóttestet ne érintse meg az ujjával. A beszennyeződött világítóttestet beszerelés előtt száraz, zsírintes ronggyal tisztítsa meg.

- Vegye ki az új világítóttestet a csomagolásból.
- Helyezze az alsó dugós csatlakozót az új világítóttestre.
- A világítóttestet helyezze be az UV szűrőbe.

Megjegyzés

- Tolja az alsó dugó mindkét kábelét a világítóttesttel egyszerre, óvatosan az UV-szűrőbe.
- Helyezze a felső dugós csatlakozót a világítóttestre.
- Helyezze fel a fedősapkát.
- Dugja be az UV-szűrőt a tartóba.
- Ismét helyezze be az oldalsó készülékburkolatot és reteszelje le.
- Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.
- Állítsa a készülékkapcsolót „I”-re.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Alkatrészek




- Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavartalan üzemét.
- A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a www.kaercher.com oldalon olvashatja.

Tartozékok

Öblítő pohár

Leírás	Megrendelési szám
Öblítő pohár 4 l	6.640-341.0


Üvegek

	Leírás	Megrendelési szám
	0,5 literes tritán üveg, mosogatógépben tisztítható	6.640-430.0
	0,75 literes tritán üveg, mosogatógépben tisztítható	6.640-512.0
	0,6 literes üveg tritán szájrészsel és fedéllel, mosogatógépben tisztítható	6.640-469.0

Pohár

Leírás	Megrendelési szám
Műanyag pohár, 200 ml, logó nélkül, 3000 darab	6.640-454.0
Műanyag pohár, 200 ml, KÄRCHER logóval, 3000 darab	6.640-453.0
Keménypapír pohár, forró italokhoz is, 180 ml, logó nélkül, 2500 darab	6.640-455.0
Keménypapír pohár, forró italokhoz is, 180 ml, KÄRCHER logóval, 2500 darab	6.640-460.0

Kancsók

	Leírás	Megrendelési szám
	Vizes kancsó, 1 literes, üveg, műanyag fedéllel és KÄRCHER logóval, mosogatógépben tisztítható	6.640-431.0

Installációs anyag

Leírás	Megrendelési szám
Hibaáram védőkapcsoló 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, vízszivárgás jelző mágnes szeleppel és sárgaréz csavarral, G 3/4"	6.640-291.0
Nyomáscsökkentő 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Víz blokk, elárasztás elleni védelem	6.640-338.0
Visszafolyásgátló	4.640-463.0

Műszaki adatok

		WPD 50
Üzemi feszültség	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Csatlakozási teljesítmény	W	230
Minimális hálózati biztosíték	A	6
Vízellátás nyomása	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Vízellátás hőmérséklete	°C	5...30
Vízleadás (a hozzáfolyási nyomástól és a szűrő állapotától függ)		
nem hűtött víz	l/h	60...90
hűtött víz	l/h	60...90
Hűtött víz hőmérséklete, min.	°C	5
Környezeti hőmérséklet	°C	10...35
szélesség	mm	300
Mélység	mm	440
magasság	mm	395
Súly	kg	18

Használati anyag

Megnevezés	Leírás	Megrendelési szám
Pótszűrő AC WPD Range	(Active-Pure szűrő) Negatív íz- vagy illatanyagok eltávolításához (pl. klór), nehézfémek és szennyeződések kiszűréséhez az ellátó vezeték rendszerből.	2.643-305.0
UV világítótest	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W vagy Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Tisztítószer kémiai tisztításhoz

Megnevezés	Leírás	Megrendelési szám
Tisztító készlet	A vegyi tisztítószer felvételéhez (lúgos Bevi Tabs). Újrahasznosítható.	2.643-941.0
Bevi Tabs, lúgos	Kémiai tisztítószer a WPD félévente történő belső tisztításához, csomagolási egység 1x 10 tabletta	6.295-891.0

Tisztítószer a készülék külső tisztításához

Megnevezés	Leírás	Megrendelési szám
RM 735	Hatékony semleges fertőtlenítőszer. Baktériumölő, gombaölő és korlátozottan vírusölő. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Használatra kész felülettisztító, 0,5-l permetező palack	6.295-686.0
Permetező fej felülettisztítóhoz	A CA 30R első megrendelése esetén szükség van erre az újra használható permetezőfejre a permetező palackhoz.	6.295-723.0
Permetező flakon, RM 735	Permetező flakon, 250 ml, a fertőtlenítőszer oldat elkészítéséhez. 20 ml RM 735-t töltsön a flakonba és a flakont tölts fel vízzel.	6.295-575.0

Segítség üzemzavar esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom nem szakszerűen javított készülék által. A készüléket csak betanított szakszemélyzet javíthatja.

Minden készüléken történő munka előtt:

- Állítsa „0“-ra a készülékkapcsolót.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Zárja el a víztápláló-vezetékét.

Üzemzavar / Kijelző	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem ad ki vizet, de „Üzemkész“ állapotot jelez. Minden gomb világít.	A vízellátás megszakadt.	Biztosítsa a vízellátást, ellenőrizze a zárószervezeteket. Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a szervizt.
A készülék nem működik/egy gomb sem világít.	Feszültségellátás nem megfelelő.	Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.
	Készülék ki van kapcsolva.	Állítsa a készülékkapcsolót „I“-re.
	Biztosíték kiolvadt.	Húzza ki a biztosíték tartót a készülékkapcsoló mellől, a biztosítékot ugyanolyan értékű új biztosítékra cserélje ki. Amennyiben a biztosíték kiégne, kapcsoljuk ki a készüléket és hívjuk a szervizt.
A vízleadás nem hűtve történik, bár hűtött vizet választott	A hűtőmodul még nem érte el az előírt hőmérsékletet.	20–40 perc várakozást követően ismét ellenőrizze. Ha a hűtőfunkció tartósan kimarad: Állítsa „0“-ra a készülékkapcsolót. Szerviz szolgáltatást hívni.
Tartós intervallum-sípolás	Az UV szűrő világítóteste hibás.	Cserélje ki az UV lámpa világítótestét.



Před prvním použitím svého zařízení si přečtete tento původní návod k používání, řídte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Obsah		
Obsah	CS	1
Bezpečnost	CS	1
Obecná upozornění	CS	2
Ochrana životního prostředí	CS	2
Správné používání	CS	2
Připojení přístroje	CS	2
Funkce	CS	2
Přehled zařízení	CS	2
Uvedení přístroje do provozu	CS	2
Obsluha	CS	3
Odstavení	CS	3
Přeprava	CS	3
Skladování	CS	3
Uvedení do provozu po odstávce	CS	3
Ošetřování a údržba	CS	3
Údržba UV zářivky	CS	4
Záruka	CS	4
Náhradní díly	CS	4
Příslušenství	CS	4
Technické údaje	CS	5
Spotřební materiál	CS	5
Pomoc při poruchách	CS	5
Plán údržby	CS	6
List údržby WPD 50	CS	6

Bezpečnost

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ
Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ
Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ
Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.

POZOR
Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ
Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!
→ Před zahájením prací na zařízení vytáhněte vždy nejprve síťovou zástrčku ze zásuvky.
→ Zásuvka musí být zajištěna ochranným vypínačem proti chybnému proudu s vypínacím proudem 30 mA.

⚠ VAROVÁNÍ
Zdravotní riziko zanesením chorboplodných zárodků.
→ Při výměně kartuší filtru dbejte zejména na hygienu a čistotu.
→ Při výměně filtru noste sterilní jednorázové rukavice.
→ Nedotýkejte se výstupu vody prsty nebo čisticím hadříkem. Pokud je to nutné, namočte sterilní hadřík do RM735 (viz příloha) a tím otřete.
→ Aby byla voda vydávána v požadované kvalitě, je třeba pravidelně čistit odkapní misku a povrch zařízení.
→ Chemické čištění musí být provedeno minimálně každých 6 měsíců.
→ Po varování od dodavatele pitné vody ohledně mikrobiologického znečištění je nezbytné provést chemické čištění.

Je-li to nutné, chemické čištění opakujte. Při pochybnostech kontaktujte zákaznický servis.

⚠ VAROVÁNÍ
Zdravotní rizika hrozící díky neodborně opravenému přístroji.
→ Přístroj smí opravovat pouze odborně vyškolený personál.

⚠ VAROVÁNÍ
Zdravotní riziko díky zvýšené koncentraci chorboplodných zárodků ve vodě.
Jestliže nebylo zařízení používáno déle než 4 dny, je třeba vykonat činnosti popsané v dalším textu:

→ Hlavní spínač nastavte na „I“.
→ Otevřete přívod vody.
→ Spuštění čištění (viz „Péče a údržba/chemické čištění“).

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění čisticím prostředkem. Při manipulaci s čisticím prostředkem noste ochranné brýle a rukavice. Dodržujte bezpečnostní pokyny k čisticímu prostředku.

POZOR
Nemůže-li být vyloučeno, že přístroj bude uložen nebo transportován vleže, musí se po instalaci přístroje 24 hodin počkat, než bude uveden do provozu. Při nedodržení může být chladicí jednotka přístroje poškozena.

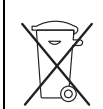
Obecná upozornění

- Aby byla zaručena kvalita čerpané vody, smí být používána pouze pitná voda veřejného místní dodavatele vody. Kvalita musí odpovídat alespoň směrnici Světové zdravotnické organizace (WHO).
 - Jestliže bude k instalaci zařízení potřebný zásah do vodovodní sítě, musí jej provádět vyškolený odborný personál, který vlastní povolení získané v souladu s platnými místními zákony a předpisy. Tyto práce musí být v případě potřeby zařízení zákazníkem.
 - Na ochranu před škodami způsobenými vodou v případě prasknutí hadice přívodu vody doporučujeme integrovat do přívodního vedení uzavěru a Aquastop (dodáváme na požádání).
 - Práce v rámci péče o vnitřní prostor přístroje smí být prováděny pouze provozovatelem přístroje, který četl tento provozní návod.
 - Přístroj nikdy nečistěte pomocí vodního paprsku.
 - Plastové povrchy nesmí být čištěny čisticími prostředky s obsahem alkoholu, agresivními nebo abrazivními prostředky.
- Doporučen je čistič povrchů CA 30 R (6.295-686.0).

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému využití.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které je třeba znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Obsahuje fluorovaný skleníkový plyn R134a – hermeticky uzavřené zařízení.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

www.kaercher.com/REACH

Správné používání

- Přístroj slouží k vydávání temperované a netemperované vody v potravinářské kvalitě v samoobslužném provozu.
- Přístroj je vybaven filtrem s aktivním uhlím (filtr Active-Pure) a UV filtrem (UV-Protect).
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud ne ně nebude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost a nepoučí je o tom, jak se má zařízení používat. Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení je třeba umístit do prostoru chráněného před mrazem.
- Přístroj nepoužívejte nebo neumísťujte venku.
- Přístroj nepokládejte, neuskładňujte nebo netransportujte nalezato.

Tento přístroj je určen k použití

- v domácnosti a pro podobné použití.
- v personálních kuchyňkách obchodů, kanceláří a jiných pracovních oblastech.
- v zemědělství.
- v hotelech, motelech, penzionech se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- v cateringu a pro podobné velkoobchodní použití.

Připojení přístroje

- Při první instalaci a případných opravách, které jsou spojeny s výměnou dílů příslušenství, se musí zajistit, aby byly použity výhradně přiložené díly. U těchto dílů se jedná o součástky, které byly firmou KÄRCHER pro zabudování uvolněny. Jiné součástky se nesmějí používat. Tyto součástky jsou kontrolovány a certifikovány, aby vyhovely standardům kvality společnosti KÄRCHER
- Připojení k proudu a tlak přívodu vody musejí odpovídat hodnotám uváděným v technických datech.
- V závislosti na místních předpisech je nutné zabudovat do zařízení schválený typ zpětného ventilu.
- Pro umístění přístroje musí být ze strany stavební firmy zajištěna rovná plocha.
- Síťová zástrčka a zásuvka musejí být i po instalaci volně přístupné.
- Spínač přístroje, pojistky a vodní přípojka na zadní straně přístroje musí být volně přístupné. Minimální vzdálenost od zdi činí 100 mm.
- Pro snížení spotřeby elektrického proudu lze během přestávek v používání elektrické napájení přerušit (například pomocí spínacích hodin).
- Nepoužívejte stará hadicová vedení instalovaná v místě použití.
- Použijte nová hadicová vedení, která jsou přiložena k přístroji.

Funkce

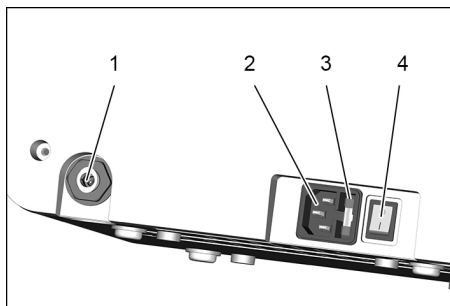
Voda z přívodu protéká nejprve filtrem s aktivním uhlím (popis filtru viz Spotřební materiál), a UV filtrem. Podle stisknutí tlačítka potom voda protéká chladicím modulem nebo teče přímo k výdeji vody. Celkový vodní systém musí být pravidelně chemicky vyčištěn.

Přehled zařízení

Obrázek viz stránka 2

- 1 Otvor výdeje vody
- 2 Ovládací tlačítka
- 3 Odkapní miska
- 4 Větrací otvory
- 5 Vypínač zapnout/vypnout
- 6 Bezpečnostní držák s pojistkou 8 A
- 7 Zástrčka síťového kabelu
- 8 Přívod vody
- 9 Držák filtru
- 10 Filtr
- 11 UV filtr
- 12 Bezpečnostní vypínač UV lampy

Uvedení přístroje do provozu



- 1 Vodní přípojka
 - 2 Síťová přípojka
 - 3 Víko bezpečnostního držáku (sejmuté). Skleněná trubičková pojistka 8 A, rychlá
 - 4 Spínač přístroje
- ➔ Hadici přívodu vody připojte na přípojku vody na boku přístroje.
 - ➔ Síťový kabel se síťovou přípojkou napojte na zadní straně přístroje.

Otevření bočních krytů filtru



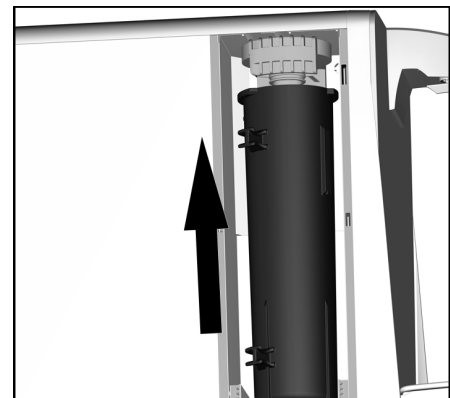
- ➔ Otevřete aretaci.
- ➔ Sejměte boční kryt filtru.

Nasazení filtru

VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko zanesením choroboplodných zárodků.

- ➔ Při montáži kartuše filtru zvláště dbejte na hygienu a čistotu.
- ➔ Přípojky na držáku a filtru se nedotýkejte.
- ➔ Při montáži filtru noste sterilní jednorázové rukavice.



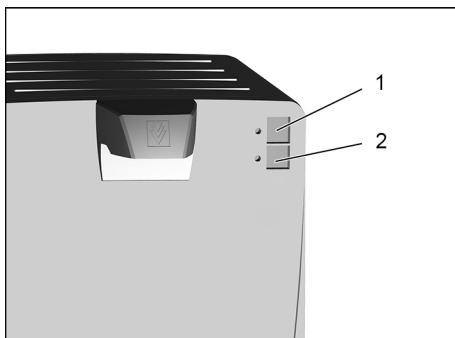
- ➔ Filtr nasadte zespodu do držáku. Dbejte na polohu spony.
- ➔ Otočte filtrem doprava až na doraz.

První uvedení do provozu

- ➔ Otevřete přívod vody.
 - ➔ Hlavní spínač nastavte na „I“.
 - ➔ Vypláchněte filtr. Stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu. Maximální výstup je omezen na dobu 60 vteřin. Za účelem pokračování v procesu vyplachování znovu stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu.
 - ➔ Vyplachování provádějte minimálně 10 minut (resp. cca 20 litrů).
 - ➔ Následně stiskněte tlačítko pro chlazenou vodu na minimálně 4 minuty (resp. 8 litrů).
- Následně se musí provést chemické čištění (viz „Ošetřování a údržba / Chemické čištění“). Potom je přístroj připraven k použití.

Obsluha

Ovládací a zobrazovací prvky



- 1 Tlačítko pro chlazenou vodu
- 2 Tlačítko pro nechlazenou vodu

Upozornění

V případě osvětlených tlačítek se jedná o senzorová tlačítka, k jejichž stisknutí postačí lehký dotyk. Během stisknutí svítí tlačítko jasněji.

Odběr vody



- Umístěte nádobu do středu odkapávací misky.
- Tlačítko pro zvolený druh vody držte stisknuté tak dlouho, dokud do nádoby nenateče požadované množství vody.

Odstavení

Jestliže zařízení není v provozu po dobu více než 4 dny:

- Zavřete vodovodní přívod.
- Hlavní spínač nastavte na „0“.

Přeprava

- Netransportujte přístroj vleže.
- Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

Skladování

- Přístroj uložte v prostoru chráněném před mrazem.
- Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

Uvedení do provozu po odstávce

△ VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko díky zvýšené koncentraci choroboplodných zárodků ve vodě.

- Hlavní spínač nastavte na „1“.
- Otevřete přívod vody.
- Proveďte chemické čištění (viz „Ošetřování a údržba / Chemické čištění“).

Ošetřování a údržba

△ VAROVÁNÍ

Zdravotní rizika hrozící od neodborně opraveného zařízení. Zařízení smí opravovat pouze odborně vyškolený personál.

Používejte výhradně originální náhradní díly od výrobce nebo díly doporučené výrobcem, např.

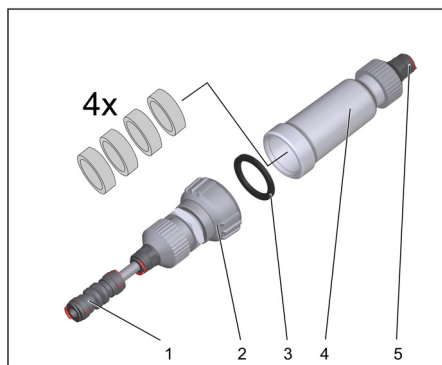
- náhradní a rychle opotřebitelné díly,
- součásti příslušenství,
- provozní látky,
- čisticí prostředky.

Přede všemi pracemi na stroji:

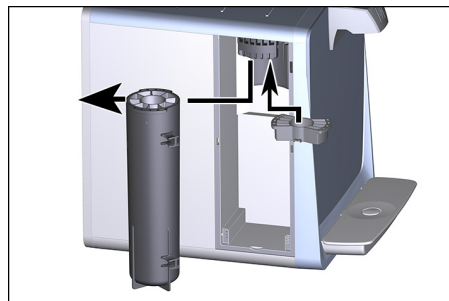
- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Zavřete vodovodní přívod.

Chemické čištění

Chemické čištění musí být provedeno po prvním uvádění do provozu, po odstavení na více než čtyři dny, po výměně filtru nebo jinak vždy nejméně každých 6 týdnů. Pro chemické čištění je zapotřebí čisticí sada WPD (2.643-941.0).



- 1 Vodní přítok
 - 2 Šroubový spoj vstřikovače
 - 3 Těsnicí kroužek
 - 4 Skříň vstřikovače
 - 5 Výtok vody (připojení na přístroji)
- Zavřete vodovodní přívod.
 - Stiskněte libovolné tlačítko, až již nevytéká voda.



- Vymontujte filtr Active-Pure (viz: „Demontáž / montáž filtru“).
- Nasadte uzavírací víčko.
- Odpojte přívod vody.
- Rozšroubujte čisticí sadu a vložte 4 tablety čisticího prostředku, jak je znázorněno výše.
- Sešroubujte čisticí sadu, dbejte na správné usazení těsnicího kroužku.
- Připojte čisticí sadu ke vstupu přístroje.

Upozornění

Během procesu čištění by měl filtr být ve vzpřímené (vertikální) poloze.

- Připojte přívod vody k čisticí sadě.
- Postavte pod výtok vody vhodnou nádobu s minimálním objemem 1 litr. Doporučujeme vyplachovací nádobu (objednací číslo 6.640-341.0)

Upozornění

Je-li to nutné, odstraňte odkapávací misku.

- Otevřete přívod vody.

Upozornění

Následující kroky musíte provádět zvlášť opatrně, protože jinak nemůže být zajištěn správný účinek chemického čištění.

Upozornění

Čisticí prostředek k chemickému čištění je vybaven barevným indikátorem (modrý). Zbarvení vydávané vody ukazuje koncentraci a účinnost čisticího prostředku.

Během čisticího procesu se vytváří pěna. Je to podminěno systémem a normální.

- Držte stisknuté tlačítko pro chlazenou vodu, dokud přístroj výtok automaticky nezastaví. Celkem tento postup opakujte 3x.
- Držte stisknuté tlačítko pro nechlazenou vodu, dokud přístroj výtok automaticky nezastaví.
- Vyčkejte po dobu působení čisticího prostředku. Doba trvání cca 15 minut.
- Zavřete vodovodní přívod.
- Stiskněte libovolné tlačítko, až již nevytéká voda.
- Odpojte čisticí sadu.
- K přístroji opět připojte hadici pro přívod vody.

Upozornění

Proces chemického čištění trvá asi 45 minut.

Voda vypuštěná během chemického čištění není vhodná k požití!

Vyplachování po chemickém čištění

Upozornění

Proces vyplachování lze kdykoliv krátce přerušit pro vyprázdnění vyplachovací nádoby.

- Postavte pod výtok vody vhodnou nádobu s minimálním objemem 1 litr. Doporučujeme vyplachovací nádobu (objednací číslo 6.640-341.0)
- Stiskněte tlačítko pro chlazenou vodu a vypouštějte vodu, dokud neustane vytváření pěny a nezmiží modré zbarvení.
- Potom vypustte ještě minimálně 4 litry chlazené vody.
- Stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu a vypustte minimálně 1 litr.
- Zavřete vodovodní přívod.
- Stiskněte libovolné tlačítko, až již nevytéká voda.
- Sejměte uzavírací víčko.
- Opět nasadte filtr.
- Znovu nasadte boční kryt přístroje a zajistěte.
- Otevřete přívod vody.

Přístroj je opět připraven k provozu.

Odebrání vzorků

Pro kontrolu funkce chemického čištění se musí bezprostředně po ukončeném čištění a při dodržení pravidel pro mikrobiologickou analýzu vody odebrat vzorky, které vyhodnotí akreditovaná laboratoř.

Demontáž a montáž filtru

△ VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko zanesením choroboplodných zárodků. Při výměně kartuší filtru dbejte zejména na hygienu a čistotu.

Nedotýkejte se připojení držáků a filtru.

Při výměně filtru noste sterilní jednorázové rukavice.

- Zavřete přívod vody k zařízení.
- Pod výtok vody ze zařízení umístěte nádobu.
- Stiskněte klávesu pro nechlazenou vodu a nechte ji tak dlouho stisknutou, dokud nepřestane vytékat voda.
- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Otevřete aretaci.
- Sejměte boční kryt filtru.
- Filtr otočte doleva a vytáhněte směrem dolů.

Upozornění

Ve filtru zůstane zbytková voda!

Spotřebovaný filtr lze likvidovat jako domovní odpad.

Před likvidací z filtru vyprázdněte zbytkovou vodu.

- Používat sterilní rukavice.
- Vybalte nový filtr.
- Nasadte filtr zespoda do odpovídajícího držáku. Dbejte na pozici styčnicku.
- Otočte filtrem doprava až na doraz.
- Znovu nasadte boční kryt přístroje a zajistěte.
- Hlavní spínač nastavte na „1“.
- Opět otevřete přívod vody.
- Postavte nádobu pod výdej vody.
- Stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu.

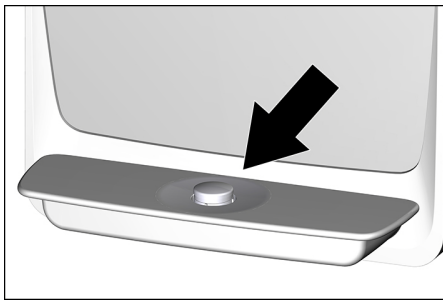
Nový filtr se proplachuje.

- Filtr proplachujte, dokud nebude vytékající voda čistá a prosta jakéhokoliv zápachu, použijte však minimálně 10 litrů.

- Maximální výdej je omezen na dobu 60 sekund. Pro pokračování procesu vyplachování znovu stiskněte tlačítko pro nechlazenou vodu.

- Po každé výměně filtru doporučujeme provést chemické čištění (viz „Chemické čištění“).

Vyprázdnění odkapávací misky



Plovák signalizuje plnou odkapávací misku. Když je dosaženo maximální hladiny, objeví se na plováku červený označovací kroužek.

- Hlavní spínač nastavte na „0“.
 - Vyjmete odkapní misku.
 - Vyprázdňte odkapávací misku.
 - Provéřte odkapávací misku, zda není znečištěná a případně vyčistěte.
 - Nasadte odkapávací misku.
 - Hlavní spínač nastavte na „I“.
- Přístroj je opět připraven k provozu.

Údržba UV zářivky

Bezpečnostní pokyny pro UV zářivku

⚠ VÝSTRAHA

- Tento přístroj obsahuje zářič UV-C.
- Nezamýšlené spuštění přístroje nebo poškození krytu může způsobit únik nebezpečného záření UV-C. Záření UV-C může i v malých dávkách poškodit zrak a pokožku.
- Přístroje s viditelným poškozením se nesmí používat.
- Před otevřením přístroje si přečtěte návod k údržbě.
- Před otevřením přístroje odpojte síťovou zástrčku.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu! UV-C zářič neprovazujte mimo kryt.

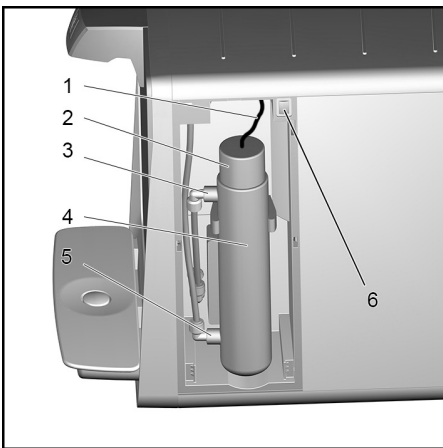
Demontáž a montáž UV svítidla

Lampa UV filtru se musí vyměnit každých 6 měsíců.

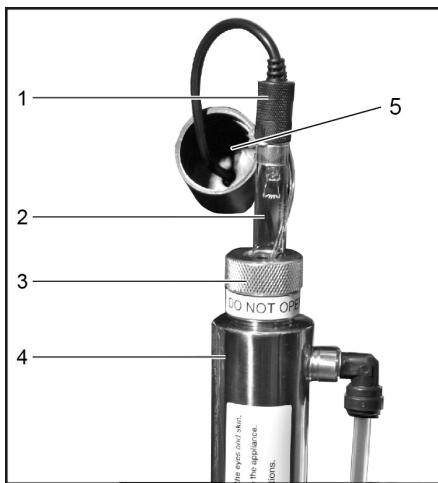
Upozornění

Při otevření bočního krytu přístroje se aktivuje bezpečnostní vypínač a lampa UV filtru se z bezpečnostních důvodů vypne.

- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Otevřete aretaci.
- Sejměte boční kryt přístroje.



- 1 Přípojný kabel
 - 2 Krytka
 - 3 Výstup vody
 - 4 UV filtr
 - 5 Vodní přítok
 - 6 Bezpečnostní vypínač UV filtru
- UV filtr vytáhněte z držáku.



- 1 Horní konektor
- 2 Svítidlo
- 3 Rýhovaná matice s těsněním
- 4 Těleso UV filtru
- 5 Krytka

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení horkou lampou! Před demontáží nechte lampu vychladnout.

Upozornění

Neodšroubovujte rýhovanou matici s těsněním (výstup vody).

- Sejměte krytku, vyvarujte se otáčivého pohybu.
- Vytáhněte světelné těleso asi 10 cm z válce.
- Vyjměte horní konektor.
- Vytáhněte světelné těleso z válce.
- Vyjměte dolní konektor.
- Lampu vyjměte a zlikvidujte podle místních předpisů.

POZOR

Světelná tělesa jsou citlivá vůči tuku. Nedotýkejte se svítidel prsty. Znečištěná světelná tělesa před namontováním vyčistěte suchým hadříkem, který není znečištěn tukem.

- Vezměte nové světelné těleso z obalu.
- Nastrčte dolní konektor do nového světelného tělesa.

→ Vložte lampu do UV filtru.

Upozornění

Oba kabely dolního konektoru zasuňte současně s lampou opatrně do UV filtru.

- Nastrčte horní konektor na svítidlo.
- Nasaďte kryt.
- Zasuňte UV filtr do držáku.
- Znovu nasaďte a zajistěte boční kryt přístroje.
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Hlavní spínač nastavte na „I“.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Náhradní díly



- Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
- Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese www.kaercher.com.

Příslušenství

Vyplachovací nádobka

Popis	Objednací č.
Vyplachovací nádoba 4 l	6.640-341.0

Láhve

	Popis	Objednací č.
	Láhev, 0,5 l, z tritanu, vhodná pro mytí v myčce	6.640-430.0
	Láhev, 0,75 l, z tritanu, vhodná pro mytí v myčce	6.640-512.0
	Láhev 0,6 l s náústkem a víkem z tritanu, vhodná pro mytí v myčce	6.640-469.0

Kelímky

Popis	Objednací č.
Plastové kelímky, 200 ml, bez loga, 3000 kusů	6.640-454.0
Plastový kelímek, 200 ml, s logem KÄRCHER, 3000 ks	6.640-453.0
Kelímky z tvrdého papíru, vhodné také pro horké nápoje, 180 ml, bez loga, 2500 kusů	6.640-455.0
Kelímek z tvrdého papíru, také pro horké nápoje, 180 ml, s logem KÄRCHER, 2500 ks	6.640-460.0

Džbány

Popis	Objednací č.
Džbán na vodu, 1 l, ze skla, s plastovým víkem a logem firmy KÄRCHER, odolný při mytí v myčce	6.640-431.0

Instalační materiál

Popis	Objednací č.
Ochranný vypínač proti chybnému proudu 30 mA/230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, ohlašovač prosaku vody s magnetickým ventilem a mosazným šroubením G 3/4"	6.640-291.0
Omezovač tlaku 1,5 - 6 barů - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, zabezpečení proti zatopení	6.640-338.0
Omezovač zpětného průtoku	4.640-463.0

Technické údaje

		WPD 50
provozní napětí	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Příkon	W	230
Minimální síťové jištění	A	6
Tlak přívodu vody	MPa (baru)	0,15...0,6 (1,5...6)
teplota přívodu vody	°C	5...30
Výdej vody (závisí na tlaku přívodu vody a stavu filtru)		
nechlazená voda	l/h	60...90
chlazená voda	l/h	60...90
teplota chlazené vody min.	°C	5
Teplota prostředí	°C	10...35
Šířka	mm	300
Hloubka	mm	440
Výška	mm	395
Hmotnost	kg	18

Spotřební materiál

Označení	Popis	Objednací č.
Náhradní filtr AC WPD Range	(Filtr Active Pure) Odstranění negativních příchutí a zápachů (např. chlóru), zadržení těžkých kovů a nečistot z přívodu ního systému.	2.643-305.0
Ozařování UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W nebo Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Čistící prostředek pro chemické čištění

Označení	Popis	Objednací č.
Čistící sada	K aplikaci chemického čistícího prostředku (alkalické tablety Bevi). Použitelná opakovaně.	2.643-941.0
Alkalické Bevi tablety	Chemický čistící prostředek pro pololetní čištění uvnitř WPD, jednotka balení 1x 10 tablet	6.295-891.0

Čistící prostředek k vnějšímu čištění přístroje

Označení	Popis	Objednací č.
RM 735	Účinný neutrální dezinfekční prostředek. Ničí bakterie, fungicidně a podmíněčně ničí viry. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Povrchový čistič, připravený pro použití, láhev s postříkem 0,5 l	6.295-686.0
Postřikovací hlava pro čistič povrchů	Při první objednávce CA 30R je požadována pro postřikovací láhev postřikovací hlava, která je opakovaně použitelná.	6.295-723.0
Postřikovací láhev, RM 735	Postřikovací láhev 250 ml k nasazení desinfekčního roztoku. Naplňte 20 ml RM 735 do láhve a láhev doplňte vodou.	6.295-575.0

Pomoc při poruchách

⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní rizika hrozící od neodborně opraveného zařízení. Zařízení smí opravovat pouze odborně vyškolený personál.

Přede všemi pracemi na stroji:

- Hlavní spínač nastavte na „0“.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Zavřete vodovodní přívod.

Porucha / Zobrazení	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nevypouští vodu, ale uvádí "Připr. k provozu". Všechna tlačítka svítí.	Přerušený přívod vody.	Zajistěte přívod vody, zkontrolujte uzávěry. Pokud se porucha projevuje i nadále, volejte zákaznický servis.
Přístroj nefunguje / žádné tlačítko nesvítí.	Přívod napětí má poruchu. Zařízení je vypnuté. Spálená pojistka.	Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky. Hlavní spínač nastavte na „I“. Vytáhněte držák pojistky vedle hlavního vypínače a vyměňte pojistku za novou pojistku se stejnou hodnotou. Pokud se pojistka znovu spálí, přístroj vypněte a zavolejte servis.
Výdej vody není chlazený, ačkoliv byla zvolena chlazená voda	Chladicí modul ještě nedosáhl požadované teploty.	Po 20 až 40 minutách čekací doby znovu zkontrolujte. Jestliže se stále nedostavuje chladicí funkce: Hlavní spínač nastavte na „0“. Zavolejte servis.
Trvalé intervalové pípání	Vadná lampa UV filtru.	Vyměňte lampu UV filtru.



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Vsebinsko kazalo

Vsebinsko kazalo	SL	1
Varnost	SL	1
Splošni napotki	SL	2
Varstvo okolja	SL	2
Namenska uporaba	SL	2
Priključitev naprave	SL	2
Delovanje	SL	2
Pregled naprave	SL	2
Zagon	SL	2
Uporaba	SL	3
Mirovanje naprave	SL	3
Transport	SL	3
Shranjevanje	SL	3
Zagon po mirovanju naprave	SL	3
Vzdrževanje	SL	3
Vzdrževanje UV-žarnice	SL	4
Garancija	SL	4
Nadomestni deli	SL	4
Pribor	SL	4
Tehnični podatki	SL	5
Potrošni material	SL	5
Pomoč pri motnjah	SL	5
Vzdrževalni načrt	SL	6
Vzdrževalni list WPD 50	SL	6

Varnost

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNOST

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.

POZOR

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST

Nevarnost zaradi električnega udara!

- ➔ *Pred deli na napravi vedno najprej izvlecite omrežni vtič.*
- ➔ *Vtičnica mora biti zaščitena z zaščitnim tokovnim stikalom s sprožilnim tokom 30 mA.*

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi vnosa klic.

- ➔ *Pri zamenjavi filtrskih kartuš še posebej pazite na higieno in čistost.*
- ➔ *Pri menjavi filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.*
- ➔ *Iztoka vode se ne dotikajte s prsti in ne čistite ga s krpo za čiščenje. Če je potrebno, namočite sterilno krpo z RM735 (glejte prilogo) in ga obrišite s tem.*
- ➔ *Za točenje vode, katere kakovost je v skladu s predpisi, je potrebno pladenj za odcejanje in površino naprave redno čistiti.*
- ➔ *Kemično čiščenje je treba izvajati najmanj vsakih 6 mesecev.*
- ➔ *Po opozorilu oskrbovalca s pitno vodo glede mikrobioloških nečistoč je treba nujno opraviti kemično čiščenje.*

Po potrebi ponovite kemično čiščenje. V primeru dvoma kontaktirajte servisno službo.

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi nestrokovno popravljene naprave.

➔ *Napravo smejo popravljati le šolani strokovnjaki.*

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi povečane koncentracije klic v vodi.

Če se naprave več kot 4 dni ni uporabljalo, je treba izvesti v nadaljevanju opisane aktivnosti:

- ➔ *Stikalo naprave obrnite na "I".*
- ➔ *Odprite dovod vode.*
- ➔ *Začnite s čiščenjem (glejte „Nega in vzdrževanje/Kemično čiščenje“).*

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi čistil. Pri ravnanju s čistili nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice.

Upoštevajte varnostna navodila na čistilu.

POZOR

Če ni mogoče izključiti tega, da se napravo shrani ali transportira v ležečem stanju, je treba po postavitvi naprave do zagona počakati 24 ur. V primeru neupoštevanja se lahko hladilna enota naprave poškoduje.

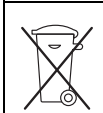
Splošni napotki

- Da bi oddani vodi zagotovili kakovost vode, se sme uporabljati izključno pitna voda javnega vodovodnega podjetja. Kakovost mora pri tem ustrezati najmanj smernici Svetovne zdravstvene organizacije (WHO).
- Če je za instalacijo naprave potreben poseg v omrežje pitne vode, mora to opraviti izšolano strokovno osebje, ki ima dovoljenje v skladu z lokalno veljavnimi zakoni in predpisi. Ta dela je potrebno v primeru potrebe naročiti kupec.
- Za zaščito pred škodami zaradi vode zaradi počene dovodne vodne cevi priporočamo vgradnjo zaporne priprave in aquastop sistema (opcijsko dobavljivo) v vodno napeljavo.
- Negovalna dela v notranjosti naprave sme izvajati le upravljavec naprave, ki je ta navodila za uporabo prebral.
- Naprave ne čistite z vodnim curkom.
- Plastičnih površin se ne sme čistiti s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo alkohol, so agresivna ali abrazivna. Priporoča se čistilo za površine CA 30 R (6.295-686.0).

Varstvo okolja



Embalaza je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjne odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.



Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale, ki jih je treba odvajati za ponovno uporabo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavrzite v ustrezne zbiralne sisteme.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Vsebuje fluorirani toplogredni plin R134a – hermetično zaprta priprava.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

www.kaercher.com/REACH

Namenska uporaba

- Naprava služi za samopostrežno točenje temperirane in netemperirane vode s kakovostjo živil.
- Naprava je opremljena s filtrom iz aktivnega oglja (filter Active-Pure) in z UV-filtrom.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali zaradi pomanjkanja potrebnega znanja, razen če so pod nadzorom odgovorne osebe, ki skrbi za njihovo varnost, ali jim le ta nudi potrebne napotke o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod stalnim nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.
- Napravo je potrebno postaviti v prostor, kjer ne zmrzuje.
- Naprave ne uporabljajte in ne odlagajte na prostem.
- Naprave ne polagajte in ne skladiščite ali transportirajte v ležečem stanju.

Naprava je predvidena za uporabo:

- v gospodinjstvu ali za podobne vrste uporabe,
- v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih,
- v poljedelstvu,
- v hotelih, motelih, prenočiščih z zajtrkom in drugih obratih za nastanitev,
- v gostinstvu in za podobne vrste uporabe na področju trgovine na debelo.

Priključitev naprave

- Pri prvi instalaciji in pri morebitnih popravilih, ki so povezani z zamenjavo delov pribora, je potrebno zagotoviti, da se uporabljajo izključno priloženi deli. Pri teh delih gre za sestavne dele, ki jih je podjetje KÄRCHER odobrilo za vgradnjo. Drugi sestavni deli se ne smejo uporabljati. Ti sestavni deli so preverjeni in potrjeni, da ustrezajo standardom kakovosti podjetja KÄRCHER.
- Električni priključek in vhodni tlak vode morata ustrezati vrednostim v Tehničnih podatkih.
- Glede na lokalne predpise je potreba vgradnja odobrenega preprečevalca povratnega toka.
- Za postavitev naprave mora biti na lokaciji na razpolago ravna površina.
- Omrežni vtič in vtičnica morata biti tudi po instalaciji prosto dostopna.
- Stikalo naprave, varovalka in priključek za vodo na zadnji strani naprave morajo biti prosto dostopni. Minimalna razdalja do stene znaša 100 mm.
- Za zmanjšanje porabe električnega toka se lahko oskrba z električnim tokom med premori uporabe prekine (npr. s stikalno uro).
- Ne uporabljajte obstoječih starih gibkih cevi.
- Uporabite nove gibke cevi, ki so priložene napravi.

Delovanje

Voda teče od vhoda za vodo najprej skozi filter iz aktivnega oglja (za opis filtrov glejte „Potrošni material“) in nato skozi UV-filter. Glede na pritisnjeno tipko voda nato teče prek hladilnega modula ali neposredno do iztoka vode.

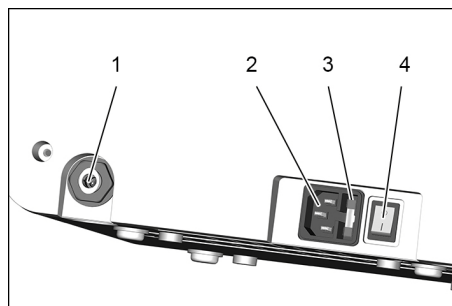
Celoten vodni sistem je treba kemično čistiti v rednih intervalih.

Pregled naprave

Sliko glejte na strani 2

- 1 Odprtina za iztok vode
- 2 Upravljalne tipke
- 3 Pladenj za odcejanje
- 4 Prezračevalne odprtine
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Nosilec varovalke z varovalko 8A
- 7 Doza omrežnega kabla
- 8 Vodni priključek
- 9 Nosilec filtra
- 10 Filter
- 11 UV-filter
- 12 UV-žarnica varnostnega stikala

Zagon



- 1 Vodni priključek
 - 2 Omrežni priključek
 - 3 Pokrov nosilca varovalke (odstranjen). Steklena cevna varovalka 8A, hitra
 - 4 Stikalo naprave
- Cev za dovajanje vode priključite na priključek za vodo na hrbtani strani naprave.
- Omrežni kabel povežite z omrežnim priključkom na zadnji strani naprave.

Odpiranje stranskih pokrovov filtra



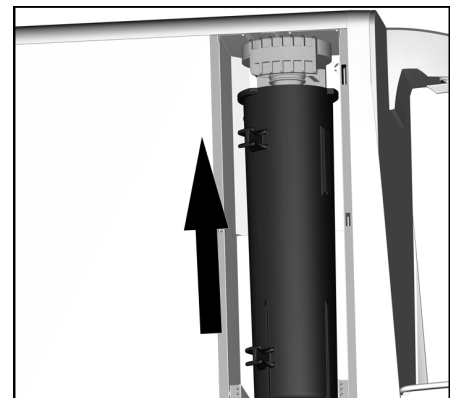
- Odprite zapah.
- Snemite stranski pokrov filtra.

Vstavljanje filtra

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi vnosa klic.

- Pri vgradnji filterske kartuše se posebej pazite na higieno in čistočo.
- Ne dotikajte se priključka držala in filtra.
- Pri vgradnji filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.



- Filter od spodaj vstavite v držalo. Upoštevajte položaj vezice.
- Filter obrnite v desno do konca.

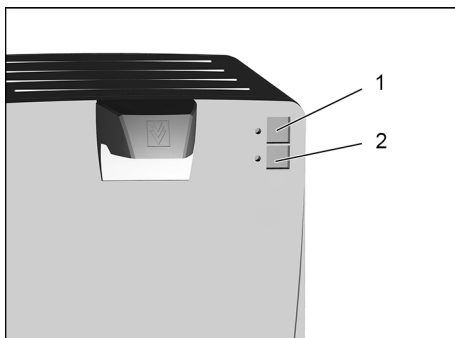
Izročitev v obratovanje

- Odprite dovod vode.
- Stikalo naprave obrnite na "I".
- Sperite filtre. Pritisnite tipko za nehlajeno vodo. Maksimalna oddaja je omejena na 60 sekund. Za nadaljevanje postopka izpiranja ponovno pritisnite tipko za nehlajeno vodo.
- Postopek izpiranja izvajajte najmanj 10 minut (oz. približno 20 litrov).
- Nato najmanj 4 minute (oz. 8 litrov) pritisnite tipko za hlajeno vodo.

Ob priključitvi je treba opraviti kemično čiščenje (glejte „Nega in vzdrževanje/Kemično čiščenje“). Nato je naprava pripravljena za obratovanje.

Uporaba

Upravljalni elementi in elementi prikaza



- 1 Tipka za hladno vodo
- 2 Tipka za nehlajeno vodo

Napotek

Pri osvetljenih tipkah gre za senzorske tipke, za pritisk katerih zadošča rahel dotik. Ob pritisku tipka svetleje zasveti.

Iztok vode



- Posodo postavite v sredino na pladenj za odcejanje.
- Tipko za izbrano vrsto vode držite toliko časa pritisnjeno, dokler ne izteče v posodo želena količina vode.

Mirovanje naprave

Če se naprave več kot 4 dni ne uporablja:

- Zaprite dovod vode.
- Stikalo naprave obrnite na "0".

Transport

- Naprave ne transportirajte v ležečem stanju.
- Pri transportu upoštevajte težo naprave.

Shranjevanje

- Napravo hranite na mestu, zaščitenem proti zmrzali.
- Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

Zagon po mirovanju naprave

Δ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi povečane koncentracije klic v vodi.

- Stikalo naprave obrnite na "I".
- Odprite dovod vode.
- Opravite kemično čiščenje (glejte „Nega in vzdrževanje/Kemično čiščenje“).

Vzdrževanje

Δ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi nestrokovno popravljene naprave. Napravo smejo popravljati le solani strokovnjaki.

Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele proizvajalca ali dele, ki jih slednji priporoča, kot

- nadomestne in obrabne dele,
- dele pribora,
- goriva,
- čistila.

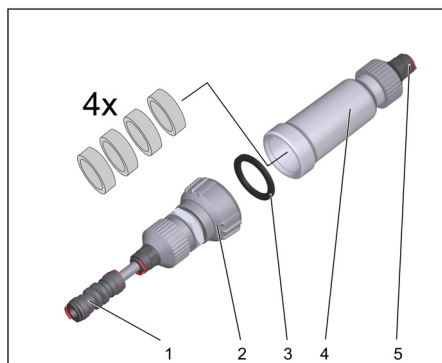
Pred vsemi deli na stroju:

- Stikalo naprave obrnite na "0".
- Izvlecite omrežni vtič.
- Zaprite dovod vode.

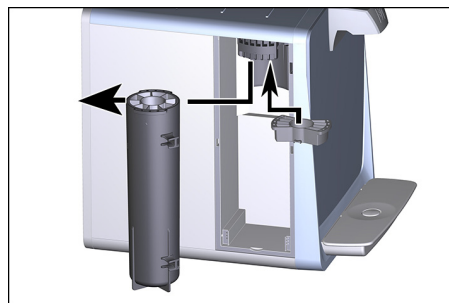
Kemično čiščenje

Kemično čiščenje je treba izvesti po prvem zagonu, po zaustavitvi za več kot štiri dni, po menjavi filtra ali sicer najmanj vsakih 6 mesecev.

Za kemično čiščenje potrebujete čistilni set WPD (2.643-941.0).



- 1 Vstop vode
- 2 Vijačni spoj injektorja
- 3 Tesnilni obroč
- 4 Ohišje injektorja
- 5 Izstop vode (priključek za povezavo z napravo)
- Zaprite dovod vode.
- Poljubno tipko pritisnite toliko časa, da voda preneha iztekati.



- Demontirajte filter Active-Pure (glejte: „Odstranjevanje in vstavljanje filtra“).
- Vstavite zaporni pokrov.
- Odstranite gibko cev za dovajanje vode.
- Razstavite čistilni set in vstavite 4 čistilne tablete, kot prikazuje zgornja slika.
- Sestavite čistilni set. Bodite pozorni na pravilno namestitve tesnilnega obroča.
- Čistilni set priključite na vhod v napravo.

Napotek

Filter mora biti med čiščenjem v pokončnem (vertikalnem) položaju.

- Gibko cev za dovajanje vode priključite na čistilni set.
- Pod iztok vode postavite ustrezno posodo s prostornino vsaj 1 liter. Priporočamo posodo za izpiranje (naročniška številka 6.640-341.0).

Napotek

Odstranite pladenj za odcejanje, če je to potrebno.

- Odprite dovod vode.

Napotek

Naslednje korake je treba izvajati izredno skrbno, ker sicer učinek kemičnega čiščenja ni zagotovljen.

Napotek

Čistilu za kemično čiščenje je priložen (moder) barvni indikator. Barva izdane vode pokaže koncentracijo in učinkovitost čistila.

V procesu čiščenja nastaja pena. To je sistemsko pogojeno in običajno.

- Pritisnite tipko za ohlajeno vodo, dokler naprava samodejno ne prekine iztekanja. Postopek trikrat ponovite.
- Pritisnite tipko za neohlajeno vodo, dokler naprava samodejno ne prekine iztekanja.
- Počakajte, da preteče čas učinkovanja čistilnega sredstva. Čistilno sredstvo učinkuje 15 minut.
- Zaprite dovod vode.
- Poljubno tipko pritisnite toliko časa, da voda preneha iztekati.
- Odstranite čistilni set.
- Gibko cev za dovajanje vode priključite na napravo.

Napotek

Postopek kemičnega čiščenja traja pribl. 45 minut.

Voda, ki izteka med čiščenjem, ni primerna za uživanje!

Izpiranje po kemičnem čiščenju

Napotek

Spolkovanje lahko kadar koli za kratek čas prekinete, da izpraznete kozarček za izpiranje.

- Pod iztok vode postavite ustrezno posodo s prostornino vsaj 1 liter. Priporočamo posodo za izpiranje (naročniška številka 6.640-341.0).
- Pritisnite tipko za hladno vodo, izteče naj toliko vode, da pena ne nastaja več ter da modra barva ni več vidna.
- Zatem naj izteče še najmanj 4 litre ohlajene vode.
- Pritisnite tipko za nehlajeno vodo in pustite, da izteče najmanj 1 liter.
- Zaprite dovod vode.
- Poljubno tipko pritisnite toliko časa, da voda preneha iztekati.
- Odstranite zaporni pokrov.
- Ponovno vstavite filter.
- Stranski pokrov naprave znova namestite in zapahnite.
- Odprite dovod vode.

Naprava je ponovno pripravljena za obratovanje.

Vzorčenje

Da bi lahko preverili funkcijo kemičnega čiščenja, je treba vzorce odvzeti neposredno po zaključenem čiščenju, ob upoštevanju pravil za mikrobiološko analizo vode, in oceniti s strani akreditiranega laboratorija.

Odstranjevanje in vstavljanje filtra

Δ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi vnosa klic.

Pri zamenjavi filternih kartuš še posebej pazite na higieno in čistost.

Ne dotikajte se priključkov držal in filtrov.

Pri menjavi filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.

- Zaprite dovod vode do naprave.
- Posodo postavite pod iztok vode naprave.
- Pritisnite tipko za neohlajeno vodo, dokler voda več ne izstopa.
- Stikalo naprave obrnite na "0".
- Odprite zaph.
- Snemite stranski pokrov filtra.
- Filter obrnite v levo in ga izvlecite v smeri navzdol.

Napotek

V filtru je preostanek vode!

Izrabljeni filter lahko odvržete med gospodinjstve odpadke. Preden filter odvržete, iz filtra izpusite ostalo vodo.

- Nataknite sterilne rokavice.
- Razpakirajte nov filter.
- Filter od spodaj vstavite v ustrezno držalo. Upoštevajte položaj vezice.
- Filter obrnite v desno do konca.
- Stranski pokrov naprave znova namestite in zapahnite.
- Stikalo naprave obrnite na "I".
- Ponovno odprite dovod vode.
- Posodo postavite pod iztok vode.
- Pritisnite tipko za nehlajeno vodo.

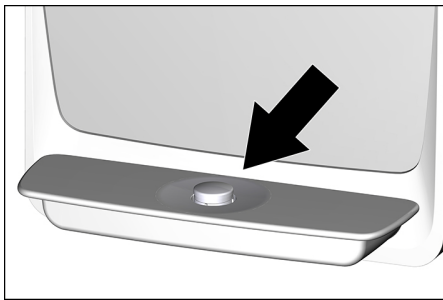
Novi filter se spere.

- Filter izpirajte tako dolgo, da je natočena voda čista in brez vonja, vendar najmanj 20 litrov.

Maksimalna oddaja je omejena na 60 sekund. Za nadaljevanje postopka izpiranja ponovno pritisnite tipko za nehlajeno vodo.

- Po vsaki menjavi filtra se priporoča izvajanje kemičnega čiščenja (glejte „Kemično čiščenje“).

Praznjenje pladnja za odcejanje



Plovec kaže, da je pladenj za odcejanje poln. Če je doseženo stanje polnosti, se na plovcu pojavi rdeč označevalni krogec.

- Stikalo naprave obrnite na "0".
 - Izvlecite pladenj za odcejanje.
 - Izpraznite pladenj za odcejanje.
 - Pladenj za odcejanje preverite glede umazanije in ga po potrebi očistite.
 - Vstavite pladenj za odcejanje.
 - Stikalo naprave postavite na "I".
- Naprava je ponovno pripravljena za obratovanje.

Vzdrževanje UV-žarnice

Varnostna navodila za vzdrževanje UV-žarnice

Δ OPOZORILO

- V napravi je sevalnik UV-C.
- Posledica nenamerne uporabe naprave ali poškodbe ohišja je lahko izstopanje nevarnega sevanja UV-C. Če majhna količina sevanja UV-C lahko poškoduje oči in kožo.
- Očitno poškodovane naprave ne uporabljajte.
- Preden odprete napravo, preberite navodila za vzdrževanje.
- Preden odprete napravo, omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.

Δ OPOZORILO

Nevarnost poškodb! Sevalnika UV-C ne uporabljajte zunaj ohišja.

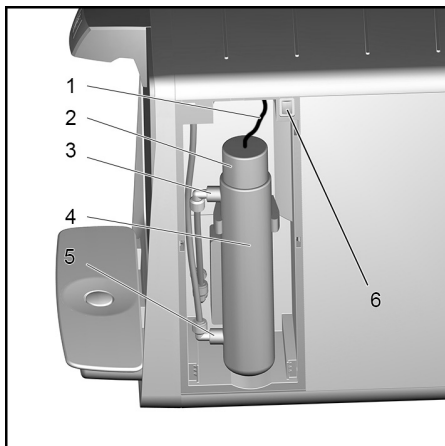
Odstranjevanje in vgradnja UV žarnic

Žarnico UV-filtra je treba zamenjati vsakih 6 mesecev.

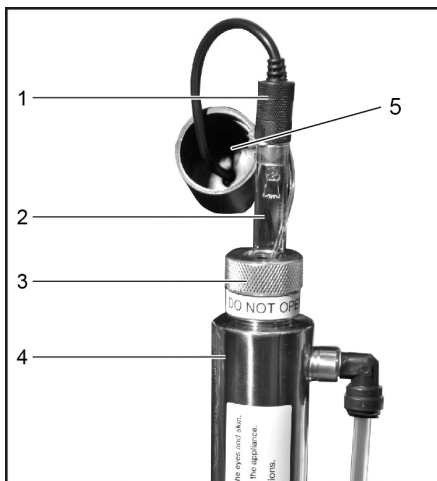
Napotek

Če odprete stranski pokrov naprave, se sproži varnostno stikalo in žarnica UV-filtra se iz varnostnih razlogov izklopi.

- Stikalo naprave obrnite na "0".
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Odprite zapah.
- Snemite stranski pokrov naprave.



- 1 Priključni kabel
 - 2 Krovna kapa
 - 3 Izhod za vodo
 - 4 UV-filter
 - 5 Vhod za vodo
 - 6 Varnostno stikalo UV-filtra
- UV-filter izvlecite iz držala.



- 1 Zgornji vtič
- 2 Žarnica
- 3 Narebričena matica s tesnilom
- 4 Ohišje UV-filtra
- 5 Krovna kapa

Δ PREVIDNOST

Nevarnost opeklin zaradi vroče žarnice! Pred demontažo pustite, da se žarnica ohladi.

Napotek

Narebričene matice s tesnilom ne odvijte (iztekanje vode).

- Snemite pokrov, izogibajte se obračanju.
- Žarnico izvlecite približno 10 cm iz cilindra.
- Snemite zgornji vtič.
- Žarnico izvlecite iz cilindra.
- Snemite spodnji vtič.
- Žarnico snemite in jo odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi.

POZOR

Žarnice so občutljive na maščobo. Žarnic se ne dotikajte s prsti. Umazane žarnice pred vgradnjo očistite s suho, nemasno krpo.

- Iz embalaže vzemite novo žarnico.
- Spodnji vtič natakните na novo žarnico.
- Žarnico vstavite v UV-filter.

Napotek

Oba kabla spodnjega vtiča istočasno z žarnico previdno potisnite v UV-filter.

- Zgornji vtič natakните na žarnico.
- Namestite pokrovček.
- UV-filter vstavite v držalo.
- Stranski pokrov naprave znova namestite in zapahnite.
- Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.
- Stikalo naprave postavite na "I".

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Nadomestni deli



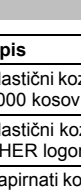
- Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemotno delovanje naprave.
- Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na www.kaercher.com.

Pribor

Kozarček za izpiranje

Opis	Naroč. št.
Kozarček za izpiranje 4 l	6.640-341.0


Steklenice

	Opis	Naroč. št.
	Jeklenka 0,5 l, iz tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-430.0
	Jeklenka 0,75 l, iz tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-512.0
	Jeklenka 0,6 l z ustnikom in pokrovom iz tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-469.0

Kozarčki

Opis	Naroč. št.
Plastični kozarčki, 200 ml, brez loga, 3000 kosov	6.640-454.0
Plastični kozarčki, 200 ml, s KÄRCHER logom, 3000 komadov	6.640-453.0
Papirnati kozarčki, tudi za vroče pijače, 180 ml, brez loga, 2500 kosov	6.640-455.0
Kartonasti kozarčki, tudi za vroče pijače, 180 ml, s KÄRCHER logom, 2500 komadov	6.640-460.0

Vrči

	Opis	Naroč. št.
	Vrč za vodo, 1 l, steklo, s plastičnim pokrovom in logom podjetja KÄRCHER, odporen na pomivanje v pomivalnem stroju	6.640-431.0

Inštalacijski material

Opis	Naroč. št.
Tokovno zaščitno stikalo 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, javljalnik puščanja vode z magnetnim ventilom in medeninaštim navojnim spojem G 3/4"	6.640-291.0
Reducirni ventil 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, varovalo pred poplavljanjem	6.640-338.0
Preprečevalec povratnega toka	4.640-463.0

Tehnični podatki

		WPD 50
Delovna napetost	V/~/Hz	220–240/50
Priključna moč	W	230
Minimalna omrežna varovalka	A	6
Tlak dovoda vode	MPa (bar)	0,15–0,6 (1,5–6)
Temperatura dovoda vode	°C	5–30
Oddajanje vode (odvisno od tlaka na dotoku in stanja filtra)		
neohlajena voda	l/h	60–90
ohlajena voda	l/h	60–90
Temperatura ohlajene vode, min.	°C	5
Temperatura okolice	°C	10–35
Širina	mm	300
Globina	mm	440
Višina	mm	395
Teža	kg	18

Potrošni material

Poimenovanje	Opis	Naroč. št.
Nadomestni filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) Odstranjevanje negativnih okusnin ali vonjav (npr. klor), zadrževanje težkih kovin in nečistoč iz sistema dovodne napeljave.	2.643-305.0
UV žarnica	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W ali Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Čistilno sredstvo za kemično čiščenje

Poimenovanje	Opis	Naroč. št.
Čistilni set	Nastavek za kemično čistilo (tablete Bevi Tabs, alkalne). Za večkratno uporabo.	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalne	Kemično čistilno sredstvo za polletno notranje čiščenje WPD-ja, embalažna enota 1x 10 tablet	6.295-891.0

Čistilno sredstvo za zunanje čiščenje naprave

Poimenovanje	Opis	Naroč. št.
RM 735	Učinkovito nevtravno dezinfekcijsko sredstvo. Deluje baktericidno, fungicidno in pogojno virocidno. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Za uporabo pripravljeno čistilo za površine, 0,5-l pršilna steklenica	6.295-686.0
Pršilna glava za čistilo za površine	Ob prvem naročanju CA 30R se potrebuje ta pršilna glava za večkratno uporabo za pršilno steklenico.	6.295-723.0
Pršilna steklenica, RM 735	Pršilna steklenica 250 ml, za pripravo dezinfekcijske raztopine. V steklenico dodajte 20 ml RM 735 in jo napolnite z vodo.	6.295-575.0

Pomoč pri motnjah

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi nestrokovno popravljene naprave. Napravo smejo popravljati le šolani strokovnjaki.

Pred vsemi deli na stroju:

- ➔ Stikalo naprave obrnite na "0".
- ➔ Izvlecite omrežni vtič.

➔ Zaprite dovod vode.

Motnja / prikaz	Možen vzrok	Odprava
Naprava ne oddaja vode, vendar kaže „Ready for output“. Lučke v vseh tipkah svetijo.	Prekinjen dovod vode.	Zagotovite dovajanje vode, preverite zaporne organe. Če motnja še naprej obstaja, pokličite servis.
Naprava ne deluje/nobena lučka v tipki ne sveti.	Oskrba električne napetosti motena.	Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.
	Naprava je izklopljena.	Stikalo naprave obrnite na "I".
	Varovalka je pregorela.	Izvlecite nosilec varovalke poleg stikala naprave, varovalko nadomestite z novo varovalko z enako vrednostjo. Če varovalka ponovno pregori, izklopite napravo in pokličite servisno službo.
Voda, ki priteče, ni ohlajena, čeprav ste izbrali ohlajeno vodo.	Hladilni modul še ni dosegel izbrane temperature.	Počakajte od 20 do 40 minut, nato pa znova preverite. Če je funkcija hlajenja ves čas izklopljena: Stikalo naprave obrnite na "0". Pokličite servis.
Nenehno piskanje v intervalih.	Žarnica UV-filtra je okvarjena.	Zamenjajte žarnico UV-filtra.



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Spis treści	PL	1
Bezpieczeństwo	PL	1
Wskazówki ogólne	PL	2
Ochrona środowiska	PL	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL	2
Podłączanie urządzenia	PL	2
Funkcja	PL	2
Przegląd urządzenia	PL	2
Uruchomienie	PL	2
Obsługa	PL	3
Wyłączenie z eksploatacji	PL	3
Transport	PL	3
Składowanie	PL	3
Uruchomienie po wyłączeniu z eksploatacji	PL	3
Czyszczenie i konserwacja	PL	3
Konserwacja żarówki UV	PL	4
Gwarancja	PL	4
Części zamienne	PL	4
Akcesoria	PL	4
Dane techniczne	PL	5
Artykuł konsumpcyjny	PL	5
Usuwanie usterek	PL	5
Plan konserwacji	PL	6
Arkusze konserwacji WPD 50	PL	6

Bezpieczeństwo

Stopnie zagrożenia

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazówka dot. bezpośrednio zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ **OSTROŻNIE**

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ➔ *Przed pracami na urządzeniu należy zawsze najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.*
- ➔ *Gniazdo musi być zabezpieczone wyłącznikiem ochronnym prądowym z prądem wyzwalającym 30 mA.*

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie dla zdrowia z powodu bakterii.

- ➔ *Przy wymianie wkładów filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.*
- ➔ *Przy wymianie filtra nosić sterylne rękawice jednorazowego użytku.*
- ➔ *Wylotu wody nie dotykać palcami ani nie czyścić ścierką. Jeżeli to konieczne, sterylną szmatkę nawilżyć środkiem RM735 (patrz załącznik) i przetrzeć.*
- ➔ *W celu zapewnienia wydawania wody o odpowiedniej jakości należy regularnie czyścić skapnik i powierzchnie urządzenia.*
- ➔ *Czyszczenie chemiczne należy przeprowadzać co najmniej co 6 miesięcy.*

➔ *Po pojawieniu się ostrzeżenia zasilacza wody pitnej odnoszącego się do zanieczyszczeń mikrobiologicznych koniecznie należy przeprowadzić czyszczenie chemiczne.*

Jeśli to konieczne, powtórzyć czyszczenie chemiczne. W razie wątpliwości skontaktować się z serwisem.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez niefachową naprawę urządzenia.

➔ *Urządzenie może być naprawiane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.*

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez podwyższone stężenie bakterii w wodzie.

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez ponad 4 dni, należy przeprowadzić czynności opisane poniżej:

- ➔ *Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.*
- ➔ *Otworzyć dopływ wody.*
- ➔ *Uruchomienie czyszczenia (patrz „Dogląd i konserwacja/ Czyszczenie chemiczne”).*

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo na skutek kontaktu ze środkami czyszczącymi. Podczas pracy ze środkami czyszczącymi nosić okulary ochronne i rękawice. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa podczas pracy ze środkami czyszczącymi.



UWAGA

Jeżeli nie można zapobiec składowaniu i transportowaniu urządzenia na leżąco, po jego ustawieniu należy odczekać 24 godziny aż do jego uruchomienia. W przypadku nieprzestrzegania tego wskazania może dojść do uszkodzenia modułu chłodzenia urządzenia.

Wskazówki ogólne

- W celu zapewnienia dobrej jakości wody, używać można wodę pitną oferowaną jedynie przez autoryzowanego dostawcę. Jakość musi odpowiadać wskazaniom Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).
- Jeżeli w celu instalacji urządzenia potrzebna jest ingerencja w sieci wody pitnej, musi tego dokonać odpowiednio przeszkolony personel fachowy, który posiada właściwą autoryzację zgodną z lokalnie obowiązującymi przepisami. W razie potrzeby klient musi zlecić wykonanie tych prac.
- W celu zapewnienia ochrony przed uszkodzami powodowanymi przez wodę w przypadku pęknięcia węża doprowadzającego wodę, zaleca się montaż w dopływie wody elementu blokującego i mechanizmu typu Aquastopp (dostępnego opcjonalnie).
- Prace pielęgnacyjne wewnątrz urządzenia jego użytkownik może przeprowadzać jedynie po przeczytaniu instrukcji obsługi.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą strumienia wody.
- Powierzchni z tworzywa sztucznego nie czyścić agresywnymi środkami czyszczącymi zawierającymi alkohol ani środkami stosowanymi do szorowania. Zaleca się środek do czyszczenia powierzchni CA 30 R (6.295-686.0).

Ochrona środowiska

	Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Zawiera fluorowany gaz cieplarniany R134a - urządzenie zamknięte hermetycznie.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie służy do wydawania wody pitnej w jakości żywności o stałej i niestalej temperaturze w trybie samoobsługowym.
 - Urządzenie jest wyposażone w filtr z węglem aktywnym (filtr Active-Pure) oraz filtr UV (UV-Protect).
 - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi możliwościami psychofizycznymi albo nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo albo otrzymały od niej wskazówki, w jaki sposób używać tego urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, żeby uniknąć wykorzystywania urządzenia do zabawy.
 - Urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu chronionym przed mrozem.
 - Nie używać urządzenia ani go nie stawiać na wolnym powietrzu.
 - Nie kłaść urządzenia, nie składować ani nie transportować na leżąco.
- Urządzenie przewidziane jest do użytku
- w gospodarstwach domowych i podobnych,
 - W kuchniach dla personelu sklepowego, biurowego i w innych zakładach pracy,
 - w rolnictwie,
 - w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach noclegowych,
 - w firmach cateringowych i podobnych.

Podłączanie urządzenia

- Podczas pierwszej instalacji oraz ewentualnych napraw, które są połączone z wymianą akcesoriów, należy upewnić się, że są stosowane wyłącznie dołączone części. Chodzi o części, które są homologowane przez firmę KÄRCHER. Innych podzespołów nie można używać. Te elementy budowlane zostały sprawdzone i poddane homologacji, dlatego spełniają standardy jakości firmy KÄRCHER.
- Przyłącze elektryczne i ciśnienie wejściowe wody muszą odpowiadać wartościom z danych technicznych.
- W zależności od miejscowych przepisów wymagany jest montaż autoryzowanego zaworu przeciwwrotnego.
- W celu umożliwienia ustawienia urządzenia klient musi zapewnić równą powierzchnię.
- Wtyczka i gniazdo muszą być wolno dostępne również po instalacji.
- Do wyłącznika urządzenia, bezpiecznika i przyłącza wody po tylnej stronie urządzenia musi istnieć swobodny dostęp. Minimalny odstęp od ściany wynosi 100 mm.
- Aby ograniczyć zużycie prądu podczas przerw w eksploatacji można wyłączyć zasilanie elektryczne (np. za pomocą regulatora czasu).
- Nie używać dostępnych, starych przewodów.
- Stosować będące na wyposażeniu urządzenia, nowe przewody.

Funkcja

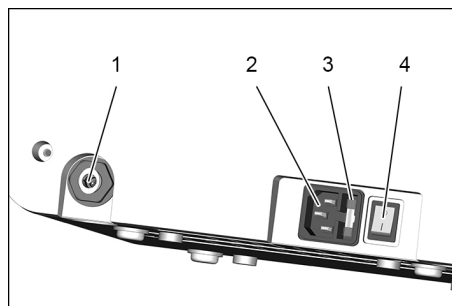
Woda płynie od wlotu najpierw przez filtr z węglem aktywnym (opis filtra patrz Materiały eksploatacyjne), a następnie filtr UV. W zależności od naciśniętego przycisku woda płynie potem przez moduł chłodzący albo bezpośrednio do wylotu wody. Cały system wodny należy czyścić chemicznie w regularnych odstępach czasu.

Przegląd urządzenia

Rysunek, patrz strona 2

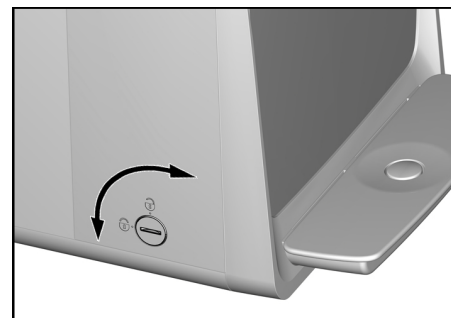
- Otwór wylotu wody
- Przyciski obsługi
- Skapnik
- Otwory wentylacyjne
- Wyłącznik/wyłącznik
- Uchwyt bezpiecznikowy z bezpiecznikiem 8 A
- Gniazdko kabla sieciowego
- Przyłącze wody
- Uchwyt filtra
- Filtr
- Filtr UV
- Przełącznik bezpieczeństwa żarówki UV

Uruchomienie



- Przyłącze wody
 - Przyłącze sieciowe
 - Pokrywa uchwytu bezpiecznikowego (zdemontowana). Szklany bezpiecznik rurkowy 8 A, niezwołoczny
 - Wyłącznik główny
- Podłączyć wąż dopływu wody do przyłącza wody na tylnej stronie urządzenia.
- Połączyć kabel sieciowy z przyłączem sieciowym na tylnej stronie urządzenia.

Otwieranie bocznych osłon filtra



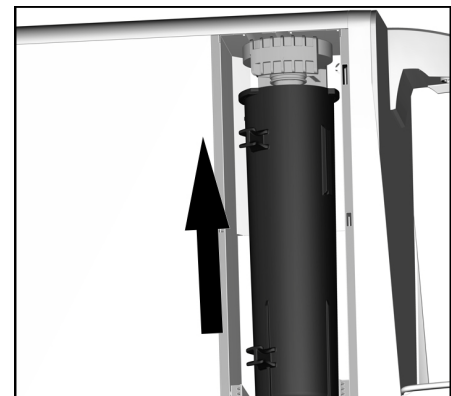
- Otworzyć blokadę.
- Zdjąć boczną osłonę filtra.

Zakładanie filtra

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu bakterii.

- Podczas montażu wkładu filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.
- Nie dotykać uchwytu ani filtra.
- Podczas montażu filtra nosić sterylne rękawice jednorazowego użytku.



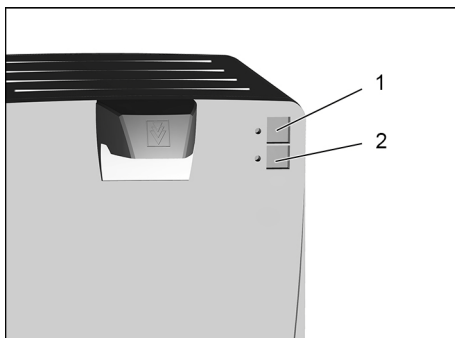
- Włożyć filtr od dołu w uchwyt. Zwrócić uwagę na pozycję nakładki.
- Przekręcić filtr do oporu na prawo.

Pierwsze uruchomienie

- Otworzyć dopływ wody.
 - Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
 - Wyplukać filtr. Naciśnąć przycisk wody niechłodzonej. Maksymalny czas wydawania jest ograniczony do 60 sekund. W celu kontynuowania procesu płukania należy przycisk wody niechłodzonej nacisnąć ponownie.
 - Płukanie przeprowadzić przez co najmniej 10 minut (wzgl. ok. 20 litrów).
 - Następnie nacisnąć przycisk wody niechłodzonej przez co najmniej 4 minuty (wzgl. 8 litrów).
- Następnie wykonać czyszczenie chemiczne (patrz „Pielęgnacja i konserwacja/Czyszczenie chemiczne”). Następnie urządzenie jest gotowe do pracy.

Obsługa

Elementy obsługi i wskaźniki



- 1 Przycisk wody chłodzonej
- 2 Przycisk wody niechłodzonej

Wskazówka

W przypadku podświetlanych przycisków chodzi o klawisze czujników, które wystarczą lekko dotknąć w celu uruchomienia.

Podczas uruchamiania przycisk świeci się jaśniej.

Wylot wody



- Ustawić pojemnik w środku na skapniku.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk wybranego rodzaju wody, aż żądana ilość wody spłynie do pojemnika.

Wyłączenie z eksploatacji

Gdy urządzenie nie jest używane przez ponad 4 dni:

- Zamknąć dopływ wody.
- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.

Transport

- Nie transportować urządzenia na leżąco.
- Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

Składowanie

- Przechowywać urządzenie w miejscu chronionym przed mrozem.
- Przy składowaniu wziąć pod uwagę ciężar urządzenia.

Uruchomienie po wyłączeniu z eksploatacji

Δ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez podwyższone stężenie bakterii w wodzie.

- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
- Otworzyć dopływ wody.
- Wykonać czyszczenie chemiczne (patrz „Pielęgnacja i konserwacja/Czyszczenie chemiczne”).

Czyszczenie i konserwacja

Δ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez niefachową naprawę urządzenia. Urządzenie może być naprawiane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.

Zaleca się używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta albo części przez niego polecanych, takich jak

- części zamienne i części zużywalne,
- akcesoria,
- paliwa,
- środki czyszczące.

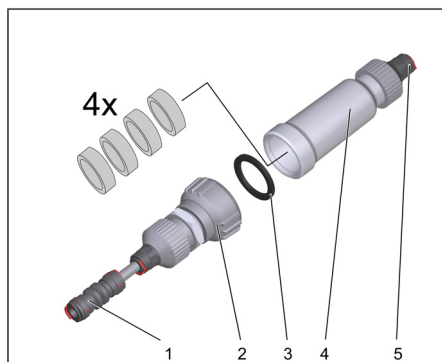
Przed jakimikolwiek pracami przy urządzeniu:

- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Zamknąć dopływ wody.

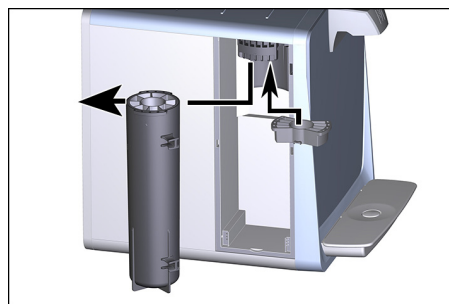
Czyszczenie chemiczne

Czyszczenie chemiczne należy przeprowadzić po pierwszym rozruchu, po wyłączeniu urządzenia na ponad cztery dni, po wymianie filtra wzgl. co najmniej co 6 miesięcy.

Do czyszczenia chemicznego wymagany jest zestaw czyszczący WPD (2.643-941.0).



- 1 Wlot wody
 - 2 Złącze śrubowe iniektora
 - 3 Pierścień uszczelniający
 - 4 Obudowa iniektora
 - 5 Wylot wody (przyłącze na urządzeniu)
- Zamknąć dopływ wody.
 - Nacisnąć dowolny przycisk, aż woda przestanie być wydawana.



- Wymontować filtr Active-Pure (patrz: „Demontaż / montaż filtra”).
- Założyć zakrętkę.
- Wyjąć wąż doprowadzający wodę.
- Rozkręcić zestaw czyszczący i włożyć 4 tabletki środka czyszczącego w sposób pokazany powyżej.
- Skręcić zestaw czyszczący, zwrócić uwagę na właściwe osadzenie pierścienia uszczelniającego.
- Podłączyć zestaw czyszczący na wlocie do urządzenia.

Wskazówka

Podczas procesu czyszczenia filtr powinien być ustawiony w pozycji pionowej.

- Przewód doprowadzający wodę podłączyć do zestawu czyszczącego.
- Ustawić odpowiednie naczynie o pojemności co najmniej 1 litra pod wylotem wody. Zaleca się kubek do płukania (nr zamówienia 6.640-341.0)

Wskazówka

W razie potrzeby usunąć skapnik.

- Otworzyć dopływ wody.

Wskazówka

Poniższe kroki należy przeprowadzić bardzo ostrożnie, gdyż w przeciwnym wypadku czyszczenie chemiczne nie odniesie pożądanego skutku.

Wskazówka

Środek przeznaczony do czyszczenia chemicznego posiada wskaźnik barwny (niebieski). Zabarwienie wydawanej wody pokazuje stężenie i aktywność środka czyszczącego.

Podczas procesu czyszczenia tworzy się piana. Zależy to od systemu i jest normalne.

- Naciskać przycisk chłodzonej wody do momentu, aż urządzenie automatycznie zatrzyma wydawanie.
- Powtórzyć proces 3 razy.
- Naciskać przycisk niechłodzonej wody do momentu, aż urządzenie automatycznie zatrzyma wydawanie.
- Odczekać czas działania środka czyszczącego. Czas 15 minut.
- Zamknąć dopływ wody.
- Nacisnąć dowolny przycisk, aż woda przestanie być wydawana.
- Usunąć zestaw czyszczący.

- Ponownie podłączyć wąż doprowadzający wodę do urządzenia.

Wskazówka

Proces czyszczenia chemicznego trwa ok. 45 minut.

Woda wydawana w trakcie czyszczenia nie nadaje się do spożycia!

Płukanie po czyszczeniu chemicznym

Wskazówka

W każdym momencie można na chwilę przerwać proces płukania, aby opróżnić kubek do płukania.

- Ustawić odpowiednie naczynie o pojemności co najmniej 1 litra pod wylotem wody. Zaleca się kubek do płukania (nr zamówienia 6.640-341.0)
- Nacisnąć przycisk chłodzonej wody i pobierać wodę tak długo, aż przestanie tworzyć się piana i nie będzie widać niebieskiego zabarwienia
- Następnie pobrać jeszcze co najmniej 4 litry wody.
- Nacisnąć przycisk wody niechłodzonej i pobrać co najmniej 1 litr.
- Zamknąć dopływ wody.
- Nacisnąć dowolny przycisk, aż woda przestanie być wydawana.
- Usunąć zakrętkę.
- Z powrotem założyć filtr.
- Z powrotem założyć i zablokować boczną osłonę urządzenia.
- Otworzyć dopływ wody.

Urządzenie jest ponownie gotowe do działania.

Pobranie próbek

W celu umożliwienia sprawdzenia działania czyszczenia chemicznego należy natychmiast po zakończeniu czyszczenia pobrać próbki z uwzględnieniem reguł analizy mikrobiologicznej wody i zlecić do oceny przez akredytowane laboratorium.

Demontaż i montaż filtra

Δ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu bakterii.

Przy wymianie wkładów filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.

Nie dotykać uchwytów ani filtrów.

Przy wymianie filtra nosić sterylne rękawice jednorazowego użytku.

- Zamknąć doprowadzenie wody do urządzenia.
- Ustawić naczynie pod wylotem wody w urządzeniu.
- Nacisnąć przycisk wody niechłodzonej, aż przestanie wydostawać się woda.
- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
- Otworzyć blokadę.
- Zdjąć boczną osłonę filtra.
- Obrócić filtr w lewo i wyjąć w dół.

Wskazówka

W filtrze znajdują się resztki wody!

Zużyty filtr można poddać utylizacji jako śmieci domowe. Przed utylizacją wylać z filtra wodę resztkową.

- Założyć sterylne rękawice.
- Wypakować nowy filtr.
- Założyć filtr od dołu do odpowiedniego uchwytu. Zwrócić uwagę na pozycję nakładki.
- Przekręcić filtr do oporu na prawo.
- Z powrotem założyć i zablokować boczną osłonę urządzenia.
- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
- Otworzyć ponownie dopływ wody.
- Ustawić pojemnik pod wylotem wody.
- Nacisnąć przycisk wody niechłodzonej.

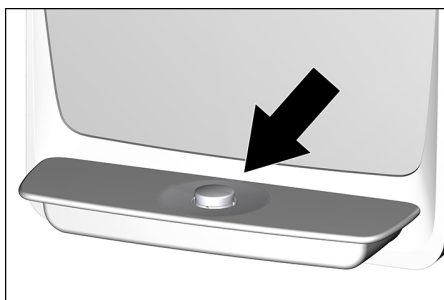
Nowy filtr jest płukany.

- Płukać filtr tak długo, aż wydawana woda będzie czysta i bez zapachu, musi jej być jednak co najmniej 20 litrów.

- Maksymalny czas wydawania jest ograniczony do 60 sekund. W celu kontynuowania procesu płukania należy ponownie nacisnąć przycisk wody niechłodzonej.

- Po wymianie filtra zaleca się przeprowadzenie czyszczenia chemicznego (patrz „Czyszczenie chemiczne”).

Opróżnianie skapnika



Pływak sygnalizuje, że skapnik jest pełny. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu napelnienia na pływaku będzie widoczny czerwony znakujący.

- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
 - Wyjąć skapnik.
 - Opróżnić skapnik.
 - Skontrolować skapnik pod kątem zanieczyszczeń, a w razie potrzeby oczyścić.
 - Założyć skapnik.
 - Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
- Urządzenie jest ponownie gotowe do działania.

Konserwacja żarówki UV

Wskazówki dot. bezpieczeństwa związane z żarówką UV

Δ OSTRZEŻENIE

- To urządzenie zawiera promiennik UV-C.
- Przypadkowe użycie urządzenia lub uszkodzenie obudowy może spowodować emisję niebezpiecznego promieniowania UV-C. Nawet niewielka ilość promieniowania UV-C może doprowadzić do uszkodzenia wzroku lub skóry.
- Nie wolno używać widocznie uszkodzonego urządzenia.
- Przed otwarciem urządzenia przeczytać instrukcję konserwacji.
- Przed otwarciem urządzenia wyjąć wtyczkę sieciową.

Δ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia! Nie używać promiennika UV-C poza obudową.

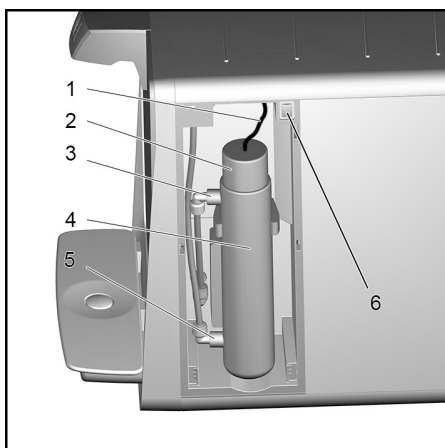
Wymywanie i zakładanie żarówki UV

Żarówkę filtra UV należy wymieniać co 6 miesięcy.

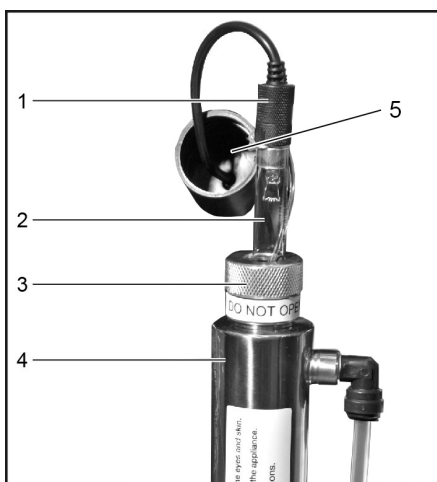
Wskazówka

Podczas otwierania bocznej osłony urządzenia uruchamiany jest przełącznik bezpieczeństwa i dla bezpieczeństwa wyłączana jest żarówka filtra UV.

- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Otworzyć blokadę.
- Zdjąć boczną osłonę urządzenia.



- 1 Kabel przyłączeniowy
 - 2 Pokrywa maskująca
 - 3 Wylot wody
 - 4 Filtr UV
 - 5 Wejście wody
 - 6 Przełącznik bezpieczeństwa filtra UV
- Wyjąć filtr UV z uchwytu.



- 1 Górna wtyczka
 - 2 Żarówka:
 - 3 Nakrętka radełkowa z uszczelnieniem
 - 4 Obudowa filtra UV
 - 5 Pokrywa maskująca
- Δ **OSTROŻNIE**
Niebezpieczeństwo poparzenia gorącą żarówką! Przed wymontowaniem poczekać aż żarówka ostygnie.

Wskazówka

Nie odkręcać nakrętki radełkowej z uszczelką (wylot wody).

- Zdjąć pokrywę, unikać ruchu obrotowego.
- Wyjąć żarówkę na ok. 10 cm z cylindra.
- Wyjąć górną wtyczkę.
- Wyjąć żarówkę z cylindra.
- Wyjąć dolną wtyczkę.
- Wyjąć żarówkę i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UWAGA

Żarówki są wrażliwe na tłuszcz. Nie dotykać żarówek palcami. Zanieczyszczone żarówki oczyścić przed ich założeniem suchą, pozbawioną tłuszczu szmatką.

- Wyjąć nową żarówkę z opakowania.
- Nałożyć dolną wtyczkę na nową żarówkę.
- Włożyć żarówkę do filtra UV.

Wskazówka

Obydwa kable dolnej wtyczki ostrożnie i jednocześnie wsunąć wraz z żarówką do filtra UV.

- Nałożyć górną wtyczkę na żarówkę.
- Nałożyć pokrywę maskującą.
- Włożyć filtr UV w uchwyt.
- Z powrotem założyć i zablokować boczna osłonę urządzenia.
- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Części zamienne



- Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu.
- Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Akcesoria

Kubek do płukania

Opis	Nr katalogowy
Kubek do płukania 4 l	6.640-341.0


Butle

	Opis	Nr katalogowy
	Butla 0,5 l, z trytanu, do mycia w zmywarkach	6.640-430.0
	Butla 0,75 l, z trytanu, do mycia w zmywarkach	6.640-512.0
	Butla 0,6 l z ustnikiem i nasadką z trytanu, do mycia w zmywarkach	6.640-469.0

Kubek

Opis	Nr katalogowy
Kubek z tworzywa sztucznego, 200 ml, bez logo, 3000 szt.	6.640-454.0
Kubek z tworzywa sztucznego, 200 ml, z logiem KÄRCHER, 3000 szt.	6.640-453.0
Kubek z twardego papieru, również na gorące napoje, 180 ml, bez logo, 2500 szt.	6.640-455.0
Kubek z twardego papieru, również na gorące napoje, 180 ml, z logiem KÄRCHER, 2500 szt.	6.640-460.0

Dzbanki

	Opis	Nr katalogowy
	Dzbanek na wodę, 1 l, ze szkła, z pokrywką z tworzywa sztucznego i logiem KÄRCHER, do mycia w zmywarkach	6.640-431.0

Materiał instalacyjny

Opis	Nr katalogowy
Wyłącznik ochrony prądu uszkodzeniowego 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, sygnalizator wody przeciekowej z zaworem elektromagnetycznym i złączem śrubowym z mosiądzu G 3/4"	6.640-291.0
Reduktor ciśnienia 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, zabezpieczenie przed przelaniem wody	6.640-338.0
Zawór przeciwwrotny	4.640-463.0

Dane techniczne

		WPD 50
Napięcie robocze	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Pobór mocy	W	230
Minimalne zabezpieczenie sieci	A	6
Ciśnienie wody dopływowej	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Temperatura doprowadzanej wody	°C	5...30
Wydzielanie wody (w zależności od ciśnienia dopływu i stanu filtra)		
Woda niechłodzona	l/h	60...90
Woda chłodzona	l/h	60...90
Temperatura wody chłodzonej, min.	°C	5
Temperatura otoczenia	°C	10...35
szerokość	mm	300
Głębokość	mm	440
wysokość	mm	395
Ciężar	kg	18

Artykuł konsumpcyjny

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
Filtr zapasowy Asortyment AC WPD	(Filtr Active Pure) Usuwa negatywne materiały smakowe i zapachowe (np. chlor), przechwytyje metale ciężkie i zanieczyszczenia z układu doprowadzającego.	2.643-305.0
Żarówki UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W lub Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Środki do czyszczenia chemicznego

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
Zestaw czyszczący	Do sporządzania środka do czyszczenia chemicznego (tabletki Bevi Tab alkaliczne). Do ponownego wykorzystania.	2.643-941.0
Tabletki Bevi alkaliczne	Chemiczne środki czyszczące do półrocznego czyszczenia wewnętrznego WPD, opakowanie 1 x 10 tabletek	6.295-891.0

Środki do czyszczenia urządzenia od zewnątrz

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
RM 735	Skuteczny neutralny środek dezynfekujący. Działa bakteriobójczo, grzybobójczo i ewent. wirusobójczo. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Gotowy do zastosowania środek do czyszczenia powierzchni, butla natryskowa 0,5 l	6.295-686.0
Rozpylacz do środka do czyszczenia powierzchni	Przy pierwszym zamówieniu CA 30R rozpylacz ten konieczny jest do butli natryskowej.	6.295-723.0
Butla natryskowa, RM 735	Butla natryskowa 250 ml, do założenia roztworu dezynfekującego. Wlać 20 ml RM 735 do butli i uzupełnić wodą.	6.295-575.0

Usuwanie usterek

⚠ OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane przez niefachową naprawę urządzenia. Urządzenie może być

naprawiane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.
Przed jakimikolwiek pracami przy urządzeniu:

➔ Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”.
 ➔ Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
 ➔ Zamknąć doprowadzenie wody.

Usterka / Wskazanie	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Urządzenie nie wydaje wody, pojawia się jednak napis „Gotowy do działania”. Świecą się wszystkie przyciski.	Przerwany dopływ wody.	Zapewnić dopływ wody, sprawdzić zawory odcinające. Jeżeli usterka w dalszym ciągu ma miejsce, wezwać serwis.
Urządzenie nie działa / żaden z przycisków nie świeci się.	Usterka zasilania elektrycznego.	Włożyć wtyczkę sieciową do gniazodka.
	Urządzenie wyłączone.	Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I”.
	Przepalony bezpiecznik.	Wyjąć uchwyt bezpiecznikowy obok wyłącznika urządzenia, wymienić bezpiecznik na nowy o tej samej wartości. Jeśli bezpiecznik ponownie się przepali, należy wyłączyć urządzenie i wezwać serwis.
Wydzielana woda nie jest chłodzona, mimo iż wybrana jest chłodzona woda	Moduł chłodzący jeszcze nie osiągnął temperatury zadanej.	Ponownie sprawdzić po upływie czasu oczekiwania od 20 do 40 minut. Funkcja chłodzenia pozostaje stale wyłączona: Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0”. Wezwać serwis.
Ciągły sygnał dźwiękowy w interwałach	Uszkodzona żarówka filtra UV.	Wymienić żarówkę filtra UV.



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Cuprins

Cuprins	RO	1
Siguranța	RO	1
Observații generale	RO	2
Protecția mediului înconjurător	RO	2
Utilizarea corectă	RO	2
Conectarea instalației	RO	2
Funcționarea	RO	2
Privire de ansamblu asupra aparatului	RO	2
Punerea în funcțiune	RO	2
Utilizarea	RO	3
Scoaterea din funcțiune	RO	3
Transportul	RO	3
Depozitarea	RO	3
Punerea în funcțiune după scoaterea din funcțiune	RO	3
Îngrijirea și întreținerea	RO	3
Întreținerea lămpii UV	RO	4
Garanție	RO	4
Piese de schimb	RO	4
Accesorii	RO	4
Date tehnice	RO	5
Material de consum	RO	5
Remediarea defecțiunilor	RO	5
Planul de întreținere	RO	6
Fișă de întreținere WPD 50	RO	6

Siguranța

Trepte de pericol

⚠ PERICOL

Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

⚠ ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Măsurile de siguranță

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare!

→ Înaintea lucrărilor la aparat scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

→ Priza trebuie prevăzută cu un comutator de protecție împotriva curenților reziduali având o intensitate de declanșare de 30 mA.

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin pătrunderea germenilor.

→ La înlocuirea cartușelor de filtru țineți cont neapărat de igienă și curățenie.

→ La înlocuirea filtrului purtați mănuși sterile de unică folosință.

→ Nu atingeți orificiul de evacuare a apei cu degetul și nu-l curățați cu cârpă. Dacă este nevoie înmuițați o cârpă sterilă în RM735 (vezi anexa) și ștergeți-l cu acesta.

→ Pentru dozarea apei de o calitate corespunzătoare din punctul de vedere al destinației, tava pentru captarea picăturilor și suprafața aparatului trebuie curățate în mod regulat.

→ Curățarea chimică trebuie efectuată cel puțin o dată la 6 luni.

→ După semnalul de avertisment emis de către sistemul de alimentare cu apă potabilă

cu privire la impuritățile microbiologice aparatul trebuie neapărat curățat chimic.

Repetăți curățarea chimică, dacă este necesar. În caz de neclarități, luați legătura cu serviciul pentru clienți.

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate, datorită reparării necorespunzătoare a aparatului.

→ Aparatul poate fi reparat numai de către un personal specializat instruit.

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin concentrația ridicată de germeni în apă.

Dacă aparatul nu este utilizat mai mult timp de 4 zile, trebuie efectuate următoarele prece-

deed:

→ Aduceți întrepătorul principal al aparatului în poziția „I”.

→ Deschideți sursa de apă.

→ Începeți curățarea (vezi "Îngrijire și întreținere/Curățarea chimică").

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza soluției de curățat. La manipularea soluției de curățat, purtați ochelari de protecție și mănuși. Țineți cont de instrucțiunile de siguranță ale soluției de curățat.



⚠ ATENȚIE

În cazul în care nu sunteți sigur, dacă aparatul a fost depozitat sau transportat în poziție culcată, după amplasarea acestuia trebuie să așteptați 24 de ore până la punerea în funcțiune a acestuia. În caz contrar se poate deteriora unitatea de răcire a aparatului.

Observații generale

- Pentru a asigura calitatea corespunzătoare a apei potabile distribuite, apa potabilă utilizată trebuie să provină neapărat de la o companie locală de distribuție a apei. Calitatea apei introduse trebuie să corespundă recomandărilor organizației World Health Organization (WHO).
- În cazul în care pentru instalarea aparatului este nevoie de o intervenție la rețeaua de alimentare cu apă potabilă, aceasta trebuie efectuată de către un personal calificat, care dispune de o autorizație, corespunzătoare prevederilor legale locale. În anumite cazuri aceste lucrări trebuie comandate de către client.
- Pentru protecția contra daunelor provocate de apă prin spargerea furtunului de alimentare cu apă, vă recomandăm să montați în furtunul de alimentare un dispozitiv de blocare și un dispozitiv aquastop (opțional disponibil).
- Lucrările de întreținere în interiorul aparatului pot fi efectuate doar de către operatorul acestuia, care a citit în prealabil aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă.
- Suprafețele din plastic nu pot fi curățate cu agenți de curățare, care conțin alcool, agresivi sau abrazivi.
Vă recomandăm să utilizați soluția de curățat suprafețe CA 30 R (6.295-686.0).

Protecția mediului înconjurător

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoier menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.
	Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul și substanțele asemănătoare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Conține gaz fluorurat cu efect de seră R134a - echipament închis ermetic.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

www.kaercher.com/REACH

Utilizarea corectă

- Aparatul este conceput pentru distribuția apei potabile de o temperatură constantă și inconstantă în regim de autoservire.
- Aparatul este dotat cu un filtru cu cărbune activ (filtru Active-Pure) și un filtru (UV-Protect).
- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de către persoanele, care nu dispun de experiența și/sau cunoștința necesară, cu excepția acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către aceasta în privința utilizării. Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul trebuie instalat într-o încăpere ferită de îngheț.
- Nu utilizați și amplasați aparatul în aer liber.
- Nu așezați, depozitați și transportați aparatul în poziție culcată.

Aparatul este prevăzut pentru utilizare:

- în activități casnice sau similare.
- în zonele în care sunt amenajate bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte zone de lucru.
- în agricultură.
- în hoteluri, moteluri, pensiuni care oferă cazare și micul dejun, precum și în alte unități de cazare.
- în servicii de catering sau în utilizări comerciale angro.

Conectarea instalației

- La prima punere în funcțiune și în cazul efectuării de reparații, în cadrul cărora se înlocuiesc piese de schimb ale aparatului, asigurați-vă că se folosesc exclusiv piesele de schimb incluse. Aceste piese de schimb sunt autorizate de către KÄRCHER pentru a fi instalate. Este interzisă folosirea altor piese. Aceste piese sunt controlate și certificate pentru a corespunde standardelor de calitate KÄRCHER
- Curentul de alimentare și presiunea apei de alimentare trebuie să corespundă valorilor specificate în datele tehnice.
- În funcție de prescripțiile locale este nevoie de montarea unei piese de reținere omologate.
- Pentru instalarea aparatului podeaua spațiului de amplasare trebuie să fie plană.
- Ștecherul și priza trebuie să rămână ușor accesibile și după instalare.
- Comutatorul aparatului, siguranța și racordul de apă de la spatele aparatului trebuie să fie liber accesibile. Distanța minimă la perete trebuie să fie de cel puțin 100 mm.
- Pentru a reduce consumul de curent, în timpul pauzelor de utilizare alimentarea cu energie electrică poate fi întreruptă (de ex., de la un regulator de timp).
- Nu există altele disponibile, utilizați vechile conducte flexibile.
- Utilizați conductele flexibile noi, livrate cu aparatul.

Funcționarea

Apa curge de la intrarea de apă prin filtrul cu cărbune activ (pentru descrierea filtrului vezi Materiale de consum) și apoi prin filtrul UV. Apoi, în funcție de butoanele acționate, apa curge prin modulul de răcire sau curge direct la orificiul de evacuare a apei.

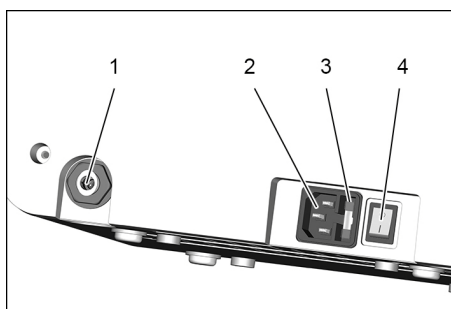
Întregul sistem de apă trebuie curățat chimic la intervale regulate.

Privire de ansamblu asupra aparatului

Pentru imagini vezi pagina 2

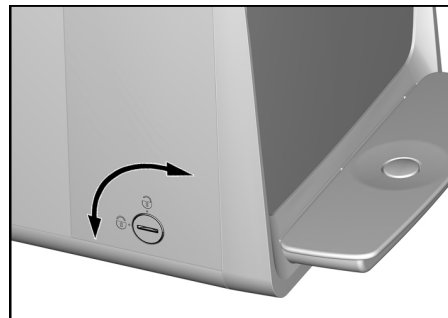
- 1 Orificiu de evacuare a apei
- 2 Butoane de deservire
- 3 Tavă pentru captarea picăturilor
- 4 Fante de aerisire
- 5 Întrerupător pornit/oprit
- 6 Suport de siguranță cu siguranță de 8 A
- 7 Fișă de cablu de rețea
- 8 Racordul de apă
- 9 Suportul filtrului
- 10 Filtru
- 11 Filtru UV
- 12 Comutator de siguranță bec UV

Punerea în funcțiune



- 1 racordul de apă
 - 2 Conexiunea la rețeaua de curent
 - 3 Capac suport de siguranță (îndepărtat). Siguranță fuzibilă din sticlă 8A, rapidă
 - 4 Întrerupătorul principal
- Racordați furtunul de alimentare cu apă la racordul de apă de pe partea din spate a aparatului.
- Conectați cablul de alimentare la conectorul pe partea din spate a aparatului.

Deschiderea capacelor laterale ale filtrului



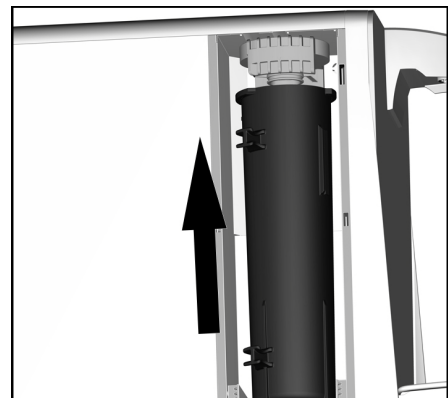
- Deschideți închizătoarea.
- Îndepărtați capacul lateral al filtrului.

Introduceți filtrul

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin pătrunderea germeilor.

- La montarea cartușului de filtru țineți cont neapărat de igiena și curățenie.
- Nu atingeți racordul suportului și al filtrului.
- La montarea filtrului purtați mănuși sterile de unică folosință.



- Introduceți filtrul dinspre jos în suport. Țineți cont de poziția clemei.
- Rotiți filtrul la dreapta până la capăt.

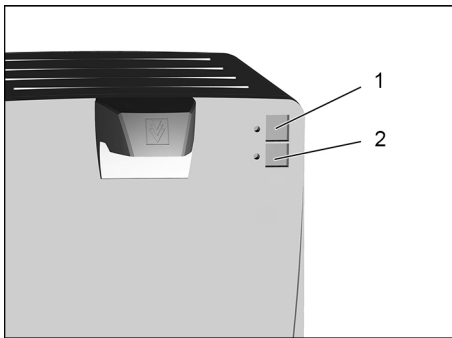
Prima punere în funcțiune

- Deschideți sursa de apă.
- Acționați întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.
- Spălați filtrul. Acționați butonul pentru apă nerăcită. Timpul de dozare maxim este limitat la 60 de secunde. Pentru continuarea programului de spălare apăsați din nou butonul pentru apă nerăcită.
- Lăsați procesul de spălare să fie activ cel puțin 10 minute (resp. cca. 20 litri).
- Apoi acționați butonul pentru apă răcită cel puțin timp de 4 minute (resp. 8 litri).

În racord trebuie efectuată o curățare chimică (vezi „Îngrijire și întreținere/Curățare chimică”). Apoi aparatul este gata de funcționare.

Utilizarea

Elemente de comandă și de afișaj



- 1 Buton pentru apă răcită
- 2 Buton pentru apă nerăcită

Indicație

Aceste butoane care se aprind sunt butoane sensibile și ajunge să le apăsați ușor pentru a le activa. Când este apăsat, butonul se aprinde cu o culoare intensă.

Dozator de apă



- Amplasați recipientul în mijlocul tăvii de captare a picăturilor.
- Apăsați butonul pentru tipul de apă dorit atâta timp, cât se dozează cantitatea dorită de apă în recipient.

Scoaterea din funcțiune

Dacă nu folosiți aparatul pe o perioadă mai lungă de 4 zile:

- Închideți conducta de alimentare cu apă.
- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.

Transportul

- Nu transportați aparatul în poziție culcată.
- La transport țineți cont de greutatea aparatului.

Depozitare

- Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț.
- La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Punerea în funcțiune după scoaterea din funcțiune

Δ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin concentrația ridicată de germeni în apă.

- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.
- Deschideți sursa de apă.
- Efectuați curățarea chimică (vezi „Îngrijire și întreținere/Curățarea chimică”).

Îngrijirea și întreținerea

Δ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate, datorită reparării necorespunzătoare a aparatului. Aparatul poate fi reparat numai de către un personal specializat instruit.

Folosiți doar piesele de schimb originale ale producătorului sau componentele recomandate de acesta, precum:

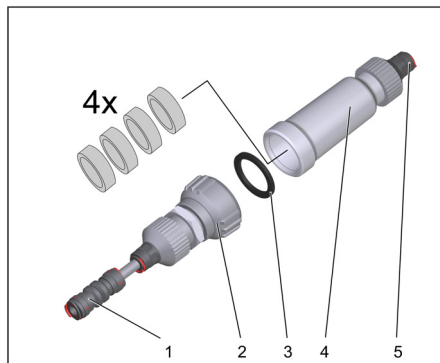
- piese de schimb și piese supuse uzurii,
- accesorii,
- substanțe tehnologice,
- detergenți.

Înainte de începerea tuturor lucrărilor pe aparat:

- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- Scoateți ștecherul din priză.
- Închideți conducta de alimentare cu apă.

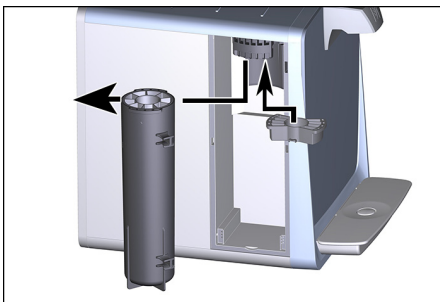
Curățare chimică

Curățarea chimică trebuie efectuată după prima punere în funcțiune, după o pauză de funcționare mai lungă de patru zile, după schimbarea filtrului sau cel puțin după fiecare 6 luni de funcționare. Pentru curățarea chimică, este necesar setul de curățare WPD (2.643-941.0).



- 1 Admisie apă
- 2 Îmbinare înșurubată în injector
- 3 Inel de etanșare
- 4 Carcasă injector
- 5 Evacuare apă (racord la aparat)

- Închideți conducta de alimentare cu apă.
- Apăsați orice buton, până când nu mai curge apă deloc.



- Demontați filtrul Active-Pure (vezi: „Demontarea/montarea filtrului”).
- Montați capacul de închidere.
- Îndepărtați conducta de admisie a apei.
- Desfaceți setul de curățare și 4 tablete cu substanță de curățare așa cum este prezentat mai sus.
- Prindeți la loc setul de curățare, aveți grijă ca inelul de etanșare să se afle în poziția corectă.
- Racordați setul de curățare la intrarea aparatului.

Indicație

În timpul procesului de curățare, filtrul trebuie să se afle în poziție dreaptă (verticală).

- Racordați conducta de admisie a apei la setul de curățare.
- Așezați un recipient cu o capacitate de min. 1 litru sub orificiul de distribuție a apei. Recomandăm recipientul de spălare cu numărul de comandă 6.640-341.0.

Indicație

Dacă este necesar, scoateți tava pentru captarea picăturilor.

- Deschideți sursa de apă.

Indicație

Executați pașii următori cu deosebită grijă, în caz contrar curățarea chimică nu își va face efectul.

Indicație

Soluția de curățat pentru curățarea chimică este dotată cu un indicator de culoare (albastru). Colorarea apei care iese indică concentrația și eficacitatea soluției de curățat.

În timpul programului de curățare, se formează spumă. Acest lucru este cauzat de sistem și este normal.

- Acționați butonul pentru apă răcită, până când aparatul oprește automat distribuția apei. Repetați această procedură de trei ori în total.
- Acționați butonul pentru apă nerăcită, până când aparatul oprește automat distribuția apei.
- Așteptați să se încheie durata de acționare a substanței de curățat. Durata este de cca 15 minute.
- Închideți conducta de alimentare cu apă.
- Apăsați orice buton, până când nu mai curge apă deloc.
- Îndepărtați setul de curățare.
- Racordați din nou furtunul de admisie a apei la aparat.

Indicație

Procesul de curățare chimică durează cca 45 de minute.

Apa dozată în timpul procesului de curățare nu este potrivită pentru consum!

Spălare după curățare chimică

Indicație

În orice moment, procesul de spălare poate fi întrerupt pentru o scurtă perioadă de timp pentru a goli paharul de spălare.

- Așezați un recipient cu o capacitate de min. 1 litru sub orificiul de distribuție a apei. Recomandăm recipientul de spălare cu numărul de comandă 6.640-341.0.
 - Apăsați butonul pentru apă răcită și dozați până când nu se mai formează spumă și nicio colorare în albastru nu mai este vizibilă.
 - Apoi mai dozați cu cel puțin 4 litri de apă răcită.
 - Apăsați butonul pentru apă nerăcită și dozați cel puțin un 1 litru.
 - Închideți conducta de alimentare cu apă.
 - Apăsați orice buton, până când nu mai curge apă deloc.
 - Îndepărtați capacul de închidere.
 - Introduceți filtrul din nou.
 - Introduceți și blocați din nou capacul lateral al aparatului.
 - Deschideți sursa de apă.
- Aparatul este gata de funcționare.

Încercare

Pentru a verifica, dacă curățarea chimică se efectuează în mod corespunzător, trebuie să prelevați probe imediat după încheierea curățării, ținând cont de regulile de analiză microbiologică și să le predați spre analiză unui laborator acreditat.

Demontarea și montarea filtrului

Δ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate prin pătrunderea germenilor. La înlocuirea cartușelor de filtru țineți cont neapărat de igiena și curățenie.

Nu atingeți racordurile suporturilor și ale filtrelor.

La înlocuirea filtrului purtați mănuși sterile de unică folosință.

- Închideți conducta de alimentare cu apă.
- Așezați recipientul sub orificiul de evacuare a aparatului.
- Apăsați butonul pentru apă nerăcită, până când apa este complet evacuată.
- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- Deschideți închizătoarea.
- Îndepărtați capacul lateral al filtrului.
- Rotiți filtrul spre stânga și trageți-l în jos.

Indicație

Filtrul mai poate conține apă rămasă!

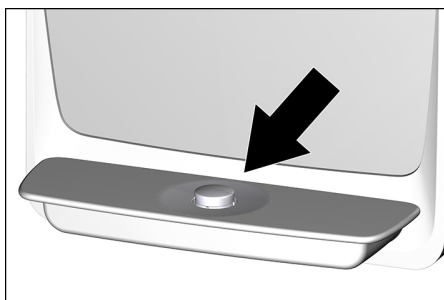
Filtrul uzat poate fi aruncat la gunoierul menajer. Înainte de eliminare, goliți restul de apă din filtru.

- Purtați mănuși sterile.
- Scoateți noul filtru din ambalaj.
- Introduceți filtrul dinspre jos în suportul corespunzător. Țineți cont de poziția clemei.
- Rotiți filtrul la dreapta până la capăt.
- Introduceți și blocați din nou capacul lateral al aparatului.
- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.
- Deschideți din nou sursa de apă.
- Plasați un recipient sub dozatorul de apă.
- Acționați butonul pentru apă nerăcită.

Filtrul nou se clătește.

- Clătiți filtrul atâta timp, până ce apa evacuată nu mai are nici un miros și este clară, dar nu mai puțin de 10 minute.
- Timpul de dozare maxim este limitat la 60 de secunde. Pentru continuarea programului de spălare apăsați din nou butonul pentru apă nerăcită.
- După fiecare schimb de filtru vă recomandăm să efectuați o curățare chimică (vezi „Curățarea chimică”).

Golire tavă de captare a picăturilor



Floturul semnalizează că tava pentru captarea picăturilor este plină. Dacă este atins nivelul maxim de umplere, pe flotur se poate vedea inelul de marcare de culoare roșie.

- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
 - Scoateți tava pentru captarea picăturilor.
 - Goliiți tava de captare a picăturilor.
 - Verificați tava de captare în privința murdăriei și curățați-o.
 - Introduceți tava în loc.
 - Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „1”.
- Aparatul este gata de funcționare.

Întreținerea lămpii UV

Indicații de siguranță privind lampa UV

⚠ ATENȚIE

- Acest aparat conține un emițător de radiații UV-C.
- Utilizarea accidentală a aparatului sau deteriorarea carcasei poate conduce la eliberarea de radiații UV-C periculoase. Chiar și în cantitate mică, radiațiile UV-C pot dăuna ochilor și pielii.
- Aparatele cu deteriorări evidente nu trebuie utilizate.
- Înainte de deschiderea aparatului, citiți instrucțiunile de întreținere.
- Înainte de deschiderea aparatului, scoateți fișa de rețea.

⚠ ATENȚIE

Pericol de rănire! Nu utilizați emițătorul de radiații UV-C în afara carcasei.

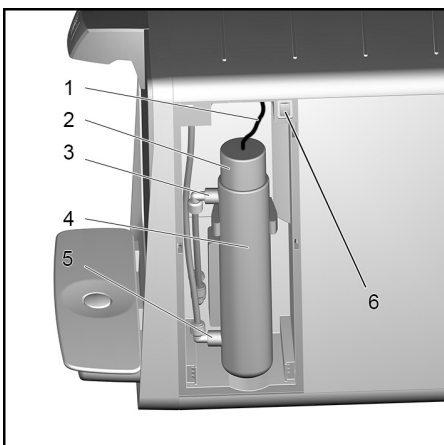
Demontarea și montarea becului UV

Becul de la filtrul UV trebuie schimbat la fiecare 6 luni.

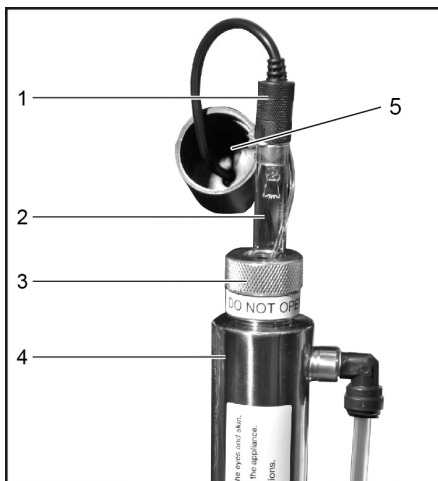
Indicație

La deschiderea capacului lateral al aparatului, comutatorul de siguranță este acționat, iar becul de la filtrul UV este oprit din condiții de siguranță.

- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- Trageți fișa din priză.
- Deschideți închizătoarea.
- Îndepărtați capacul lateral al filtrului.



- 1 Cablu de alimentare
 - 2 Capac de acoperire
 - 3 leșire de apă
 - 4 Filtru UV
 - 5 Racord de apă
 - 6 Comutator de siguranță filtru UV
- Trageți filtrul UV din suport.



- 1 Ștecher superior
 - 2 Bec
 - 3 Piuliță moletată cu garnitură
 - 4 Carcasă filtru UV
 - 5 Capac de acoperire
- ⚠ **PRECAUȚIE**
Pericol de arsuri din cauza becului fierbinte! Înainte de demontare, lăsați becul să se răcească.

Indicație

Nu deșurbați piulița moletată cu garnitură (scurgeri de apă).

- Scoateți capacul de acoperire, evitați mișcarea de rotație.
- Trageți becul în afară cu aprox. 10 cm din cilindru.
- Decuplați conexiunea superioară.
- Scoateți becul din cilindru.
- Decuplați conexiunea inferioară.
- Scoateți becul și aruncați-l respectând regulamentele locale în vigoare.

ATENȚIE

Becurile sunt sensibile la unsoare. Nu atingeți becurile cu degetele. Curățați becurile murdare cu o cârpă uscată, fără unsoare.

- Scoateți becul din ambalajul acestuia.
- Conectați conectorul inferior.
- Introduceți becul în filtrul UV.

Indicație

Introduceți cu grijă cele două cabluri ale conexiunii inferioare împreună cu becul în filtrul UV.

- Conectați conectorul superior.
- Puneți capacul de acoperire la loc.
- Introduceți filtrul UV în suport.
- Introduceți și blocați din nou capacul lateral al aparatului.
- Introduceți ștecherul în priză.
- Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „1”.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Piese de schimb



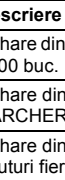
- Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.
- Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Accesorii

Pahar de spălare

Descriere	Nr. de comandă
Cană de spălare 4 l	6.640-341.0

Flacoane

	Descriere	Nr. de comandă
	Flacon de 0,5 l, din tritan, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-430.0
	Flacon de 0,75 l, din tritan, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-512.0
	Flacon de 0,6 l cu supapă și capac din tritan, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-469.0

Pahare

Descriere	Nr. de comandă
Pahare din plastic, 200 ml, fără logo, 3000 buc.	6.640-454.0
Pahare din plastic, 200 ml, cu logo KÄRCHER, 3000 buc.	6.640-453.0
Pahare din hârtie, potrivite și pentru băuturi fierbinți, 180 ml, fără logo, 2500 buc.	6.640-455.0
Pahare din hârtie, potrivite și pentru băuturi fierbinți, 180 ml, cu logo KÄRCHER, 2500 buc.	6.640-460.0

Căni

Descriere	Nr. de comandă
Cană de apă, 1 l, sticlă, cu capac din plastic și logo KÄRCHER, potrivit pentru mașina de spălat vase	6.640-431.0

Material pentru instalare.

Descriere	Nr. de comandă
Întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, semnalizator scurgeri de apă cu supapă magnetică și îmbinare cu șurub din alamă G 3/4"	6.640-291.0
Reductor de presiune 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, siguranță împotriva inundațiilor	6.640-338.0
Element de reținere	4.640-463.0

Date tehnice

		WPD 50
Tensiunea de alimentare	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Puterea absorbită	W	230
Siguranță totală rețea	A	6
Presiunea de alimentare a apei	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Temperatura apei de alimentare	°C	5...30
Orificiu de evacuare a apei (în funcție de presiunea de alimentare și de starea filtrului)		
apă nerăcită	l/h	60...90
apă răcită	l/h	60...90
Temperatură apă răcită, min.	°C	5
Temperatura ambiantă	°C	10...35
Lățime	mm	300
Adâncimea	mm	440
Înălțime	mm	395
Masa	kg	18

Material de consum

Denumire	Descriere	Nr. de comandă
Filtru de schimb AC WPD Range	(Filtru Active-Pure) Pentru îndepărtarea gusturilor și mirosurilor neplăcute (de ex. clor), reținerea metalelor grele și impurităților provenite din sistemul de alimentare cu apă.	2.643-305.0
Bec UV	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W sau Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Soluție de curățat pentru curățarea chimică

Denumire	Descriere	Nr. de comandă
Set de curățare	La aspirarea soluției de curățare chimică (tablete Bevi alcaline). Sunt reutilizabile.	2.643-941.0
Tablete Bevi alcaline	Soluție de curățat chimică pentru curățarea interioară a aparatelor WPD, unitate de ambalare de 1x 10 tablete	6.295-891.0

Soluție de curățat pentru curățarea exterioară a aparatului

Denumire	Descriere	Nr. de comandă
RM 735	Soluție dezinfectantă eficientă, neutră. Are efect bactericid, fungicid și virucid într-o anumită măsură. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Soluție de curățat suprafețe deja preparată, flacon de pulverizare de 0,5 l	6.295-686.0
Cap de pulverizare pentru soluție de curățat suprafețe	La prima comandă a CA 30R se necesită acest cap de pulverizare reutilizabil pentru flaconul de pulverizare.	6.295-723.0
Flacon de clătire, RM 735	Flacon de pulverizare 250 ml, pentru aplicarea soluției dezinfectante. Turnați 20 ml soluție RM 735 în flacon și umpleți flaconul cu apă.	6.295-575.0

Remediarea defecțiunilor

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate, datorită reparării necorespunzătoare a aparatului. Aparatul poate fi reparat numai de către un personal specializat instruit.

Înainte de începerea tuturor lucrărilor pe aparat:

- ➔ Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”.
- ➔ Scoateți ștecherul din priză.

➔ Închideți conducta de alimentare cu apă.

Deranjament / Afișaj	Cauza posibilă	Remedierea
Aparatul nu mai dozează apă, pe afișaj apare însă "Ready for output". Toate butoanele sunt aprinse.	S-a întrerupt alimentarea cu apă.	Asigurați alimentarea cu apă, verificați piesele de închidere. Dacă eroarea persistă, apelați service-ul.
Aparatul nu funcționează/niciun buton nu este aprins.	S-a întrerupt alimentarea cu curent electric.	Introduceți ștecherul în priză.
	Aparatul este oprit.	Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „I”.
	Siguranța s-a ars.	Trageți suportul de siguranță de pe lângă comutatorul aparatului, înlocuiți siguranța cu o siguranță nouă de aceeași valoare. Dacă siguranța se arde din nou, opriți aparatul și contactați departamentul de service.
Apa nu este evacuată răcită, deși s-a selectat apă răcită	Modulul de răcire nu a ajuns încă la temperatura nominală.	După ce ați așteptat 20 până la 40 minute, verificați din nou. În cazul în care funcția de răcire este tot timpul oprită: Aduceți întrerupătorul principal al aparatului în poziția „0”. Apelați la un service autorizat.
ton permanent de bip	Becul de la filtrul UV este defect.	Schimbați becul filtrului UV.



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Obsah

Obsah	SK	1
Bezpečnosť	SK	1
Všeobecné pokyny	SK	2
Ochrana životného prostredia	SK	2
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	SK	2
Pripojenie prístroja	SK	2
Funkcia	SK	2
Prehľad o zariadení	SK	2
Uvedenie do prevádzky	SK	2
Obsluha	SK	3
Odstavenie	SK	3
Preprava	SK	3
Uskladnenie	SK	3
Uvedenie do prevádzky po odstavení	SK	3
Starostlivosť a údržba	SK	3
Údržba UV svetidla	SK	4
Záruka	SK	4
Náhradné diely	SK	4
Príslušenstvo	SK	4
Technické údaje	SK	5
Spotrebný materiál	SK	5
Pomoc pri poruchách	SK	5
Plán údržby	SK	6
Karta údržby WPD 50	SK	6

Bezpečnosť

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

⚠ VÝSTRAHA

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam.

POZOR

Pozornosť na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

→ *Pri akýchkoľvek prácach s prístrojom vždy najprv vytiahnite sieťovú zástrčku.*

→ *Zásuvku je nutné zaistiť pomocou ochranného vypínača poruchového prúdu s prúdom 30 mA.*

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zanesením choroboplodných zárodkov.

→ *Pri výmene filtračnej vložky zvlášť dbajte na hygienu a čistotu.*

→ *Pri výmene filtra noste vždy sterilné jednorázové rukavice.*

→ *Nedotýkajte sa výstupu vody prstami a nečistite ho čistiacou handričkou. V prípade potreby navlhčite sterilnú handričku s RM735 (pozri prílohu) a poutierajte.*

→ *Pri odbere vody vo vhodnej kvalite sa musia odkvapkávacia miska a povrch prístroja pravidelne čistiť.*

→ *Chemické čistenie sa musí vykonávať minimálne každých 6 mesiacov.*

→ *Po výstraha od vodárenského podniku ohľadom mikrobiologického znečistenia sa*

musí nutne vykonať chemické čistenie.

V prípade potreby zopakujte chemické čistenie. V prípade pochybností kontaktujte zákaznícky servis.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poškodenia zdravia v dôsledku nesprávnej opravy zariadenia.

→ *Zariadenie smú opravovať len vyškolení odborní pracovníci.*

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zvýšenou koncentráciou choroboplodných zárodkov vo vode.

Ak sa prístroj nepoužíval dlhšie ako 4 dni, musia sa vykonať činnosti popísané v nasledovnom:

→ *Nastavte vypínač zariadenia na "I".*

→ *Otvorte prívod vody.*

→ *Spustíte čistenie (pozri „Ošetrovanie a údržba/Chemické čistenie“).*

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia čistiacim prostriedkom. Pri manipulácii s čistiacim prostriedkom noste ochranné okuliare a rukavice. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.



POZOR

Ak sa nedá vylúčiť, že sa bude prístroj skladovať alebo prepravovať v ležatej polohe, musí sa po inštalácii prístroja vykonať údržba 24 hodín pred jeho spustením do prevádzky. Pri nedodržaní pokynov by sa mohla chladiaca jednotka prístroja poškodiť.

Všeobecné pokyny

- Aby sa zabezpečila kvalita odovzdanej vody, smie sa použiť výlučne pitná voda verejného vodárenského podniku. Kvalita musí pritom zodpovedať minimálne smernici Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).
- Ak je pre inštaláciu zariadenia potrebný zásah do siete pre pitnú vodu, musí ju vykonať školený odborný personál, ktorý má osvedčenie podľa miestnych platných zákonov a predpisov. Tieto práce si musí v prípade potreby objednať zákazník.
- Na ochranu pred poškodením vodou v dôsledku stlačenej prírodnej hadice na vodu odporúčame zabudovanie uzatváracích zariadení a vodných uzáverov (dodáva sa na požiadanie) do prívodu vody.
- Ošetrovanie interiéru prístroja môže vykonávať iba prevádzkovateľ prístroja, ktorý si prečítal tento návod na používanie.
- Stroj sa nesmie čistiť prúdom vody.
- Povrch plastu sa nesmie čistiť agresívnym a drsným čistiacim prostriedkom, alebo prostriedkom s obsahom alkoholu. Odporúčame povrchový čistič CA 30 R (6.295-686.0).

Ochrana životného prostredia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Do životného prostredia sa nesmú dostať batérie, olej a iné podobné látky. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

R-134a, 0,075Kg CO₂-e 010725 T GWP

Obsahuje fluórovany sklenkový plyn R134a - hermeticky uzavreté zariadenie.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

www.kaercher.com/REACH

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

- Prístroj slúži na výdaj ohrievanej a neohrievanej pitnej vody pri samoobslužnej prevádzke.
- Prístroj je vybavený filtrom s aktívnym uhlím (aktívny čistiaci filter) a UV filtrom (ochrana proti UV).
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. nedostatkom skúseností a znalostí, musia byť pod dozorom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť alebo musia od nich obdržať pokyny, ako zariadenie používať. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
- Zariadenie sa má nainštalovať do priestorov chránených proti mrazu.
- Prístroj sa nesmie používať alebo odstaviť v exteriéri.
- Neukladať, neskladovať alebo neprepravovať prístroj v ležatej polohe.

Prístroj je určený na použitie

- V domácnosti a pre podobné aplikácie.
- V personálnych kuchynkách obchodov, kancelárií a iných pracovných oblasti.
- V poľnohospodárstve.
- V hoteloch, motelloch, v penziónoch s raňajkami a iných ubytovacích zariadeniach.
- V cateringových službách a pre podobné veľkoobchodné použitie.

Prípojenie prístroja

- Pri prvej inštalácii a prípadných opravách, ktoré sú spojené s výmenou dielov príslušenstva, je nutné zabezpečiť, aby sa použili výlučne priložené diely. V prípade týchto dielov ide o konštrukčné diely, ktoré spoločnosť KÄRCHER schválila pre montáž. Iné konštrukčné diely sa nesmú používať. Tieto konštrukčné diely boli preskúšané a certifikované, aby zodpovedali požiadavkám normy kvality spoločnosti KÄRCHER
- Elektrický prúd a vstupný tlak vody musia zodpovedať hodnotám v technických údajoch.
- Podľa miestnych predpisov je potrebná montáž schválenej ochrany proti spätnému prúdeniu.
- Pre inštaláciu zariadenia musí zákazník pripraviť v budove rovnú plochu.
- Elektrická zástrčka a zásuvka musia byť voľne prístupné aj po inštalácii.
- Vypínač prístroja, poistka a vodná prípojka na zadnej strane prístroja musí byť voľne prístupná. Minimálna vzdialenosť k stene je 100 mm.
- Pre zníženie potreby prúdu je možné napájanie prúdom počas prestávok prerušiť (napr. pomocou spínacích hodín).
- Nepoužívajte staré hadicové vedenia na mieste použitia.
- Použite nové hadicové vedenia priložené k prístroju.

Funkcia

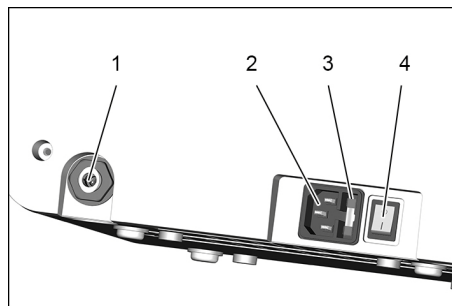
Voda preteká najskôr z prítoku vody cez filter s aktívnym uhlím (popis filtrov pozri Spotrebný materiál) a UV filter. V závislosti od stlačenej tlačidla potom voda tečie cez chladiaci modul alebo priamo k výpustu vody. Celý vodný systém sa musí chemicky čistiť v pravidelných intervaloch.

Prehľad o zariadení

Obrazok pozri na strane 2

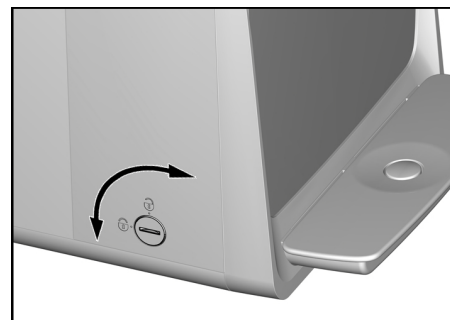
- 1 Otvor výpustu vody
- 2 Tlačidlá obsluhy
- 3 Odkvapkávacia miska
- 4 Ventilačné otvory
- 5 Vypínač
- 6 Bezpečnostný držiak s poistkou 8A
- 7 Zásuvka elektrickej siete
- 8 Vodovodná prípojka
- 9 Držiak filtra
- 10 Filter
- 11 UV filter
- 12 Bezpečnostný spínač UV svetidla

Uvedenie do prevádzky



- 1 Prípojenie vody
 - 2 Sieťové pripojenie
 - 3 Kryt bezpečnostného držiaka (odstránený). Poistka sklenenej trubice 8A, rýchla
 - 4 Vypínač prístroja
- Prívodnú hadicu vody pripojte na prípojku vody na zadnej strane prístroja.
- Spojte sieťovú šnúru so sieťovou prípojkou na zadnej strane prístroja.

Otvorenie bočného krytu filtra



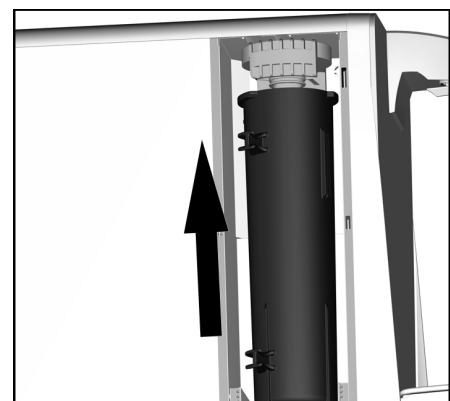
- Otvorte zablokovanie.
- Odoberte bočný kryt filtra.

Vložte filter

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zanesením choroboplodných zárodkov.

- Pri montáži filtračnej vložky osobitne dbajte na hygienu a čistotu.
- Nedotýkajte sa prípojky držiaka a filtra.
- Pri montáži filtra používajte vždy sterilné jednorázové rukavice.



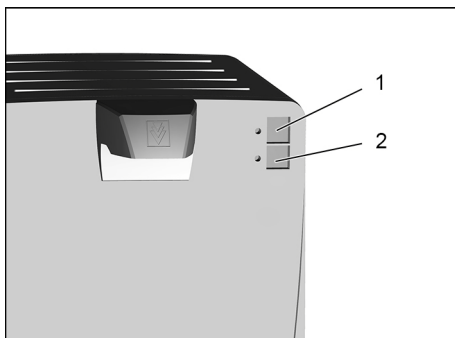
- Filter vložte zdola do držiaka. Dbajte na polohu lamely.
- Otočte filter až na doraz ľavo.

Prvé uvedenie do prevádzky

- Otvorte prívod vody.
 - Nastavte vypínač zariadenia na "I".
 - Oplachovanie filtra. Stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu. Maximálne odovzdávanie je obmedzené na 60 sekúnd. Na pokračovanie v oplachovaní opäť stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu.
 - Vykonávajte oplachovanie minimálne 10 minút (príp. asi 20 litrov).
 - Potom podržte stlačené tlačidlo pre chladnú vodu minimálne 4 minúty (alebo 8 litrov).
- Nakoniec je nutné vykonať chemické čistenie (pozri „Ošetrovanie a údržba/Chemické čistenie“). Potom je prístroj pripravený na prevádzku.

Obsluha

Ovládacie a zobrazovacie prvky



- 1 Tlačidlo pre chladenú vodu
- 2 Tlačidlo pre nechladenú vodu

Upozornenie

V prípade osvetlených tlačidiel ide o senzorové tlačidlá, na ich stlačenie stačí ľahký dotyk. Počas stlačenia tlačidlo svieti svetlejšie.

Odtok vody



- Postavte prístroj do stredu na odkvapkávaciu misku.
- Podržte stlačené tlačidlo pre zvolený druh vody tak dlho, kým sa nenaplní požadované množstvo vody do nádoby.

Odstavenie

Ak sa zariadenie nepoužíva už viac ako 4 dni:

- Uzatvorte prívod vody.
- Vypínač zariadenia nastavte na "0".

Preprava

- Neprepravujte prístroj v ležatej polohe.
- Pri prepravovaní prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

Uskladnenie

- Uskladnite prístroj na mieste chránenom pred mrazom.
- Pri uskladnení prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

Uvedenie do prevádzky po odstavení

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zvýšenou koncentráciou choroboplodných zárodkov vo vode.

- Nastavte vypínač zariadenia na "1".
- Otvorte prívod vody.
- Vykonajte chemické čistenie (pozri „Ošetrovanie a údržba/Chemické čistenie“).

Starostlivosť a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poškodenia zdravia v dôsledku nesprávnej opravy zariadenia. Zariadenie smú opravovať len vyškolení odborní pracovníci.

Používajte výlučne originálne náhradné diely výrobcu alebo ním odporúčané diely, ako sú

- náhradné a opotrebované diely,
- diely príslušenstva,
- prevádzkové látky,
- čistiace prostriedky.

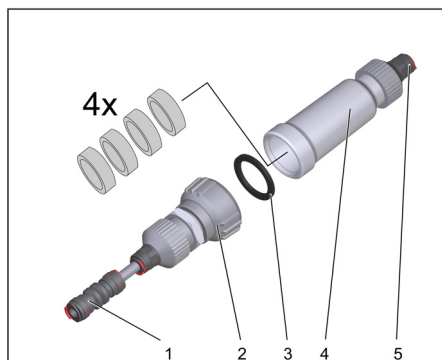
Pred začatím všetkých prác na zariadení:

- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Uzatvorte prívod vody.

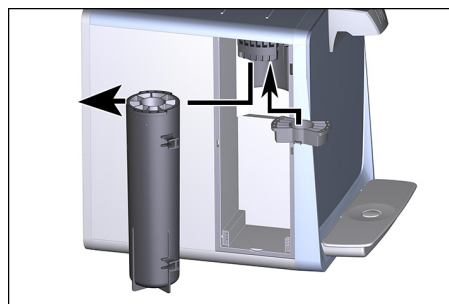
Chemické čistenie

Chemické čistenie sa musí vykonať po prvom spustení do prevádzky, po vypnutí na viac než štyri dni, po výmene filtra alebo v iných prípadoch minimálne každých 6 mesiacov.

Na chemické čistenie je potrebná čistiaca súprava WPD (2.643-941.0).



- 1 Prívod vody
 - 2 Skrutkový spoj vstrekača
 - 3 Tesniaci krúžok
 - 4 Puzdro vstrekača
 - 5 Výpust vody (prípojka na prístroj)
- Uzatvorte prívod vody.
 - Stlačte ľubovoľné tlačidlo, až kým voda prestane vytekať.



- Demontujte aktívny čistiaci filter (pozri: „Demontáž/montáž filtra“).
- Nasadte uzáver.
- Odpojte prívod vody.
- Rozskrutkujte čistiacu súpravu a vložte 4 tabletky čistiaceho prostriedku ako je to znázornené vyššie.
- Zoskrutkujte čistiacu súpravu, dbajte na správne umiestnenie tesniaceho krúžku.
- Čistiacu súpravu pripojte na vstup prístroja.

Upozornenie

Počas procesu čistenia by filter mal byť v vzpriamenej (vertikálnej) polohe.

- Prívod vody pripojte na čistiacu súpravu.
 - Postavte vhodnú nádobu s objemom minimálne 1 liter pod výpust vody.
- Odporúčame vyplachovaciu nádobu (objednávacie číslo 6.640-341.0)

Upozornenie

V prípade potreby odstráňte odkvapkávajúcu misku.

- Otvorte prívod vody.

Upozornenie

Nasledujúce kroky sa musia veľmi starostlivo vykonať, lebo v opačnom prípade nie je zaručený účinok chemického čistenia.

Upozornenie

Čistiaci prostriedok na chemické čistenie je vybavený indikátorom farby (modrý). Sfarbenie vytekajúcej vody znázorňuje koncentráciu a účinnosť čistiaceho prostriedku.

Počas procesu čistenia sa vytvára pena. Toto je podmienené systémom a je normálne.

- Stlačte tlačidlo pre chladenú vodu, až kým prístroj automaticky zastaví odtok vody.
- Tento proces zopakujte celkom 3x.
- Stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu, až kým prístroj automaticky zastaví odtok vody.
- Počkajte na dobu pôsobenia čistiaceho prostriedku. Trvá to 15 minút.
- Uzatvorte prívod vody.
- Stlačte ľubovoľné tlačidlo, až kým voda prestane vytekať.
- Odstráňte čistiacu súpravu.
- Hadicu na prívod vody znovu pripojte na prístroj.

Upozornenie

Proces chemického čistenia trvá asi 45 minút.

Voda, ktorá je vypúšťaná počas čistenia, nie je vhodná na konzumáciu!

Oplachovanie po chemickom čistení

Upozornenie

Preplachovanie sa môže kedykoľvek prerušiť pre vypúšťanie oplachovacej nádoby.

- Postavte vhodnú nádobu s objemom minimálne 1 liter pod výpust vody.
 - Odporúčame vyplachovaciu nádobu (objednávacie číslo 6.640-341.0)
 - Stlačte tlačidlo pre chladenú vodu a nechajte vodu vytekať až kým sa prestane tvoriť pena a modré sfarbenie už nie je viditeľné
 - Potom nechajte vytečiť minimálne 4 litre chladenej vody.
 - Stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu a nechajte vytečiť minimálne 1 liter.
 - Uzatvorte prívod vody.
 - Stlačte ľubovoľné tlačidlo, až kým voda prestane vytekať.
 - Odstráňte uzáver.
 - Znovu nasadte filter.
 - Znovu nasadte bočné kryty prístroja a zablokujte ich.
 - Otvorte prívod vody.
- Prístroj je pripravený na prevádzku.

Odber vzoriek

Aby ste mohli skontrolovať funkciu chemického čistenia, mali by ste odobrať vzorky bezprostredne po ukončení čistenia, pri rešpektovaní predpisov pre mikrobiologickú analýzu vody a zabezpečiť vyhodnotenie akreditovaným laboratóriom.

Demontáž a montáž filtra

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia zanesením choroboplodných zárodkov.

Pri výmene filtračnej vložky zvlášť dbajte na hygienu a čistotu.

Nedotýkajte sa prípojok držiakov a filtra.

Pri výmene filtra noste vždy sterilné jednorázové rukavice.

- Uzatvorte prívod vody do zariadenia.
- Pod výstup vody zo zariadenia postavte nádobu.
- Podržte stlačené tlačidlo nechladenej vody, kým neprestane vytekať voda.
- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- Otvorte zablokovanie.
- Odoberte bočný kryt filtra.
- Filter otočte doľava a vytiahnite smerom nadol.

Upozornenie

Vo filtru zostáva zvyšková voda!

Použitý filter sa môže zlikvidovať ako domový odpad.

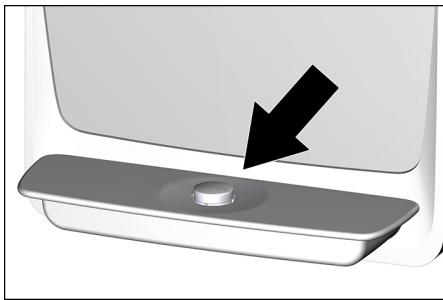
Pred likvidáciou z filtra odstráňte zvyškovú vodu.

- Natiahnite si sterilné rukavice.
- Vybaľte nový filter.
- Vložte filter zdola do príslušného držiaka. Pozor na polohu lamely.
- Otočte filter až na doraz vľavo.
- Znovu nasadte bočné kryty prístroja a zablokujte ich.
- Nastavte vypínač zariadenia na "1".
- Opäť otvorte prívod vody.
- Postavte pod odtok vody nádobu.
- Stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu.

Nový filter sa prepláchnie.

- Filter vyplachujte dovtedy, kým vystupujúca voda už nezapácha a je čistá, ale minimálne s 20 litrami. Maximálne vytekanie je obmedzené na 60 sekúnd. Pre pokračovanie preplachovania znovu stlačte tlačidlo pre nechladenú vodu.
- Po každej výmene filtra sa odporúča vykonanie chemického čistenia (pozri "chemické čistenie").

Vyprázdniť odkvapkávajúcu misku



Plavák signalizuje plnú odkvapkávajúcu misku. Po dosiahnutí maximálneho stavu naplnenia je na plaváku viditeľná značka - červený krúžok.

- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
- Vyberte odkvapkávajúcu misku.
- Vyprázdniť odkvapkávajúcu misku.
- Skontrolujte odkvapkávajúcu misku na nečistotu a v prípade potreby ju vyčistite.
- Nasadte odkvapkávajúcu misku.
- Nastavte vypínač zariadenia na "1". Prístroj je pripravený na prevádzku.

Údržba UV svetidla

Bezpečnostné pokyny pre UV svetidlo

⚠ VÝSTRAHA

- Tento prístroj obsahuje žiariv UV-C.
- Neúmyselné spustenie prístroja alebo poškodenie krytu môže spôsobiť únik nebezpečného žiarenia UV-C. Žiarenie UV-C môže aj v malých dávkach poškodiť oči a pokožku.
- Prístroj s viditeľným poškodením sa nesmú používať.
- Pred otvorením prístroja si prečítajte návod na údržbu.
- Pred otvorením prístroja odpojte sieťovú zástrčku.

⚠ VÝSTRAHA

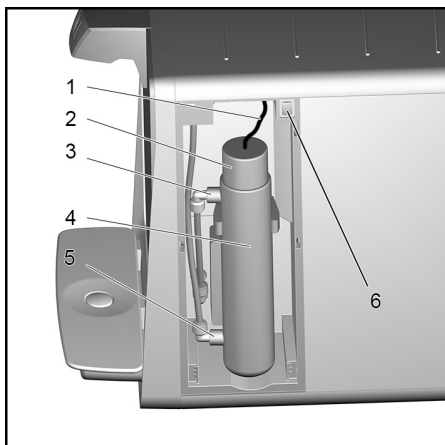
Nebezpečenstvo zranenia! Žiariv UV-C nepoužívajte mimo krytu.

Montáž a demontáž UV svetidla

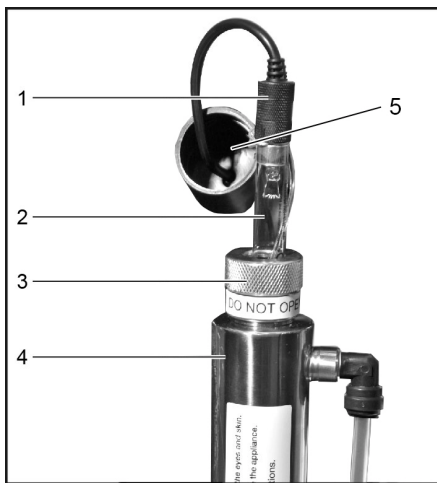
Kontrolka UV filtra sa musí vymeniť každých 6 mesiacov.

Upozornenie

- Otvorením bočného krytu prístroja sa stlačí bezpečnostný spínač a kontrolka UV filtra sa pre istotu vypne.
- Vypínač zariadenia nastavte na "0".
 - Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 - Otvorte zablokovanie.
 - Odoberte bočný kryt prístroja.



- 1 Pripájací kábel
 - 2 Veko
 - 3 Výpust vody
 - 4 UV filter
 - 5 Prívod vody
 - 6 Bezpečnostný spínač UV filtra
- UV filter vytiahnite z držiaka.



- 1 Horná zástrčka
- 2 Svetidlo
- 3 Matica s drážkou a tesnením
- 4 Kryt UV filtra
- 5 Veko

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo popálenia horúcou kontrolkou! Pred demontovaním nechajte kontrolku vychladnúť.

Upozornenie

Ryhovaná matica s tesnením sa nesmie vyskrutkovať (odtok vody).

- Odoberte veko, zabráňte otáčavému pohybu.
- Vytiahnite svetidlo o cca 10 cm z valca.
- Vytiahnite hornú zástrčku.
- Vyberte svetidlo z valca.
- Vytiahnite dolnú zástrčku.
- Vyberte kontrolku a zlikvidujte ju v zmysle miestnych predpisov.

POZOR

Svetidlá sú citlivé na tuk. Zdroja svetla sa nikdy nedotýkajte prstami. Vyčistite znečistené svetidlá pred montážou suchou handričkou bez tuku.

- Vyberte nové svetidlo z obalu.
- Nasuňte dolnú zástrčku na nové svetidlo.
- Kontrolku vložte do UV filtra.

Upozornenie

Zastrčte súčasne oba káble dolnej zástrčky s kontrolkou opatrne do UV filtra.

- Nasuňte hornú zástrčku na svetidlo.
- Nasadte kryt.
- UV filter zasuňte do držiaka.
- Znovu nasadte bočné kryty prístroja a zablokujte ich.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Nastavte vypínač zariadenia na "1".

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Náhradné diely




- Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.
- Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke www.kaercher.com.

Príslušenstvo

Oplachovacia nádoba

Popis	Objednávacie číslo
Oplachovacia nádoba 4 l	6.640-341.0

Fľaše

	Popis	Objednávacie číslo
	Fľaša 0,5 l, z tritanu, odolná proti umývačke riadu	6.640-430.0
	Fľaša 0,75 l, z tritanu, odolná proti umývačke riadu	6.640-512.0
	Fľaša 0,6 l s náustkom a krytom z tritanu, odolná proti umývačke riadu	6.640-469.0

Pohár

Popis	Objednávacie číslo
Plastový pohár, 200 ml, bez loga, 3000 kusov	6.640-454.0
Plastový pohár, 200 ml, s logom KÄRCHER, 3000 kusov	6.640-453.0
Pohár z tvrdého papiera, tiež na horúce nápoje, 180 ml, bez loga, 2500 kusov	6.640-455.0
Pohár z tvrdého papiera, tiež na horúce nápoje, 180 ml, s logom KÄRCHER, 2500 kusov	6.640-460.0

Džbán

Popis	Objednávacie číslo
Džbán na vodu, 1 l, sklo, s plastovým krytom a logom KÄRCHER, vhodný do umývačky riadu	6.640-431.0

Inštalčný materiál

Popis	Objednávacie číslo
Ochranný vypínač chybného prúdu 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, hlásič priesaku vody s magnetickým ventilom a mosadzným skrutkovým uzáverom G 3/4"	6.640-291.0
Redukcia tlaku 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, poistka proti pretekaniu	6.640-338.0
Ochrana proti spätnému prúdeniu	4.640-463.0

Technické údaje

		WPD 50
Prevádzkové napätie	V/~ /Hz	220 - 240/50
Pripojovací výkon	W	230
Minimálne zabezpečenie siete	A	6
Tlak prívodu vody	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Teplota prívodu vody	°C	5...30
Vytekánie vody (závisí od prítokového tlaku a stavu filtra)		
nechladená voda	l/h	60...90
Chladená voda	l/h	60...90
Teplota chladenej vody, min	°C	5
Teplota okolia	°C	10...35
Šírka	mm	300
Hĺbka	mm	440
Výška	mm	395
Hmotnosť	kg	18

Spotrebný materiál

Označenie	Popis	Objednávacie číslo
Náhradný filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) Odstránenie negatívnych chuťových alebo zapáchajúcich látok (napr. chlór), zadržiavanie ťažkých kovov a nečistôt z prívodného systému.	2.643-305.0
UV svetidlo	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W alebo Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Čistiace prostriedky na chemické čistenie

Označenie	Popis	Objednávacie číslo
Čistiaca súprava Bevi Tabs alkalický	Na upevnenie chemického čistiaceho prostriedku (alkalické tabletky Bevi). Opätovne použiteľné. Chemický čistiaci prostriedok na polročné vnútorné čistenie WPD, balenie 1x 10 tabliet	2.643-941.0 6.295-891.0

Čistiace prostriedky na vonkajšie čistenie prístroja

Označenie	Popis	Objednávacie číslo
RM 735	Účinný neutrálny dezinfekčný prostriedok. Pôsobí proti baktériám, fungicídom a podmienenčne proti vírusom. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Povrchový čistič pripravený na použitie, 0,5-l striekacia fľaša	6.295-686.0
Stirkacia hlavica povrchového čističa	Pri prvej objednávke CA 30R je potrebná táto striekacia hlavica s možnosťou opakovaného používania pre striekaciu fľašu.	6.295-723.0
Rozstrekovacia fľaša, RM 735	Rozstrekovacia fľaša 250 ml, k aplikácii dezinfekčného roztoku. Dajte 20 ml RM 735 do fľaše a naplňte fľašu vodou.	6.295-575.0

Pomoc pri poruchách

⚠ **VÝSTRAHA**
Nebezpečenstvo poškodenia zdravia v dôsledku nesprávnej opravy zariadenia. Zariadenie smú opravovať len vyškolení odborní pracovníci.

Pred začatím všetkých prác na zariadení:
 → Vypínač zariadenia nastavte na "0".
 → Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 → Uzavorte prívod vody.

Porucha / zobrazenie	Možné príčiny	Odstránenie
Z prístroja nevystupuje žiadna voda, zobrazuje sa ale „Ready for output“. Všetky tlačidlá svietia.	Prerušený prívod vody.	Zaistite prívod vody, skontrolujte uzatváracie orgány. Ak porucha pretrváva, zavolajte servis.
Prístroj nefunguje/ani jedno z tlačidiel nesvieti.	Porucha elektrického napájania.	Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Zariadenie vypnuté.	Nastavte vypínač zariadenia na "I".
	Prepálené poistky.	Vytiahnite držiak poistky vedľa vypínača zariadenia, poistku vymeňte za novú s rovnakou hodnotou. Ak sa poistka znovu prepáli, vypnite prístroj a zavolajte servis.
Nevyteká chladená voda, napriek tomu, že bola zvolená	Chladiaci modul ešte nedosiahol požadovanú teplotu.	Po 20 až 40 minútach čakania znovu skontrolujte. Ak chladiaca funkcia natrvalo vypadne: Vypínač zariadenia nastavte na "0". Zavolať servis.
Dlhotrvajúce intervalové pípanie	Kontrolka UV filtra je poškodená.	Vymeňte kontrolku UV filtra.



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitate ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Pregled sadržaja	HR	1
Sigurnost	HR	1
Opći naputci	HR	2
Zaštita okoliša	HR	2
Namjensko korištenje	HR	2
Priključivanje uređaja	HR	2
Funkcija	HR	2
Pregled uređaja	HR	2
Stavljanje u pogon	HR	2
Rukovanje	HR	3
Stavljanje uređaja van pogona	HR	3
Transport	HR	3
Skladištenje	HR	3
Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona	HR	3
Njega i održavanje	HR	3
Održavanje UV svjetiljke	HR	4
Jamstvo	HR	4
Pričuvni dijelovi	HR	4
Pribor	HR	4
Tehnički podaci	HR	5
Potrošni materijal	HR	5
Otklanjanje smetnji	HR	5
Plan održavanja	HR	6
List za evidenciju održavanja WPD 50	HR	6

Sigurnost

Stupnjevi opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena koja upućuje na neposredno prijetecu opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ OPREZ

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lakše ozljede.

PAŽNJA

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.

Sigurnosni napuci

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

- ➔ *Prije radova na uređaju uvijek izvucite utikač iz utičnice.*
- ➔ *Utičnica mora biti osigurana zaštitnom nadstrujnom sklopkom s okidnom strujom od 30 mA.*

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

- ➔ *Prilikom zamjene filtarskih uložaka posebnu pozornost obratite na higijenu i čistoću.*
- ➔ *Pri mijenjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu uporabu.*
- ➔ *Dio na kojem voda istječe nemojte dodirivati prstima niti brisati krpom. Ako je to potrebno, sterilnu krpnu namočite sredstvom RM735 (vidi prilog) pa prebrišite.*
- ➔ *Za dobivanje kvalitete vode u skladu s propisima moraju se redovno čistiti kako šalica za sakupljanje prolivene vode tako i vanjske površine uređaja.*
- ➔ *Kemijsko čišćenje treba provoditi najmanje svakih 6 mjeseci.*
- ➔ *Ako dobavljač pitke vode izda upozorenje vezano za mikrobiološko onečišćenje, mora*

se obavezno obaviti kemijsko čišćenje.

Po potrebi ponoviti kemijsko čišćenje. U slučaju ne-doumice kontaktirajte servisnu službu.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja.

➔ *Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.*

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi. Ako se uređaj nije koristio dulje od 4 dana, treba obaviti operacije opisane u tekstu koji slijedi:

➔ *Sklopku uređaja prebacite na "I".*

➔ *Otvorite dovod vode.*

➔ *Pokrenite čišćenje (vidi "Njega i održavanje/Kemijsko čišćenje").*

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda sredstvima za čišćenje. Pri radu sa sredstvima za čišćenje nosite zaštitne naočale i rukavice. Obratite pozornost na sigurnosne upute sredstva za čišćenje.



PAŽNJA

U slučaju da postoji ikakva sumnja da je uređaj uskladišten ili transportiran položen, nakon uspravljanja treba sačekati da proteknu 24 sata prije nego se uređaj pusti u rad. U suprotnom se rashladna jedinica uređaja može oštetiti.

Opći naputci

- Da bi se zajamčila kvaliteta ponuđene vode, smije se koristiti isključivo voda za piće iz javnog vodovoda. Kvaliteta pritom mora odgovarati smjernici Svjetske zdravstvene organizacije (WHO).
 - Ako je za instalaciju uređaja potreban priključak na mrežu pitke vode, njega mora izvesti obučeno stručno osoblje koje mora posjedovati dozvolu u skladu sa važećim lokalnim zakonima i propisima. Prema potrebi ove radove mora izvršiti klijent.
 - Za zaštitu od oštećenja vodom uslijed napuknuća crijeva za dotok vode preporučamo ugradnju zapornog uređaja i Aquastopp ventila (može se naručiti kao opcija) za zaustavljanje vode u dovodu.
 - Radove na njezi unutrašnjosti uređaja smije vršiti samo vlasnik uređaja, uz preduvjet da je prethodno pročitao ove upute za rad.
 - Uređaj se ne smije čistiti mlazom vode.
 - Plastične se površine ne smiju čistiti abrazivnim, nagrizajućim niti sredstvima za čišćenje koja sadrže alkohol.
- Preporučujemo uporabu sredstva za površinsko čišćenje CA 30 R (6.295-686.0).

Zaštita okoliša

	Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.
	Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinite preko odgovarajućih sabirnih sustava.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Sadrži fluorirani staklenički plin R134a - hermetički zatvorena komponenta.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Namjensko korištenje

- Uređaj služi za opskrbu temperiranom i netemperiranom vodom kvalitete živežnih namirnica po principu samoposluživanja.
 - Uređaj je opremljen filtrom s aktivnim ugljenom (Active-Pure filter) i UV filtrom (UV-Protect).
 - Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ako ih osoba koja je za njih odgovorna ne nadzire ili upućuje u rad s uređajem. Djeca se moraju nadzirati kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.
 - Uređaj se mora postaviti u prostoru koji je zaštićen od mraza.
 - Nemojte ga koristiti niti odlagati na otvorenom.
 - Uređaj nemojte stavljati u vodoravan položaj i nemojte ga skladištiti ili transportirati ako je položen.
- Uređaj je predviđen za uporabu
- U kućanstvu ili za slične primjene.
 - U kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim područjima.
 - U poljodjelstvu.
 - U hotelima, motelima, pansionima i drugim oblicima smještaja.
 - U cateringu i sličnim primjenama u veletrgovini.

Priključivanje uređaja

- Kod prve instalacije i mogućih popravaka kod kojih treba zamijeniti dijelove pribora, osigurajte upotrebu isključivo priloženih dijelova. Te su komponente dijelovi koje je poduzeće Kärcher odobrilo za ugradnju. Drugi dijelovi ne smiju se koristiti. Ti dijelovi su ispitani i certificirani kako bi odgovarali standardima kvalitete poduzeća KÄRCHER
- Strujni priključak i ulazni pritisak vode moraju se podudarati s vrijednostima u tehničkim podacima.
- Ovisno o lokalnim propisima potrebna je ugradnja odobrene protustrujne zaklopke.
- Uređaj se mora postaviti na ravnu plohu.
- Utikač i utičnica moraju i nakon instalacije biti pristupačni.
- Sklopka uređaja, osigurač i priključak za vodu na stražnjoj strani uređaja moraju uvijek biti dostupni. Minimalni razmak od zida treba iznositi 100 mm.
- Za smanjenje potrošnje struje napajanje strujom može se prekinuti tijekom faze uporabe (primjerice vremenskim satom).
- Ne koristite nikakva postojeća stara crijeva.
- Koristite nova crijeva koja su priložena uređaju.

Funkcija

Voda iz ulaznog dijela protječe najprije kroz filter s aktivnim ugljenom (za opis filtera pogledajte potrošni materijal) i UV filter. Ovisno o aktiviranoj tipki voda teče preko protočnog grijača, rashladnog modula ili izravno do ispusta vode.

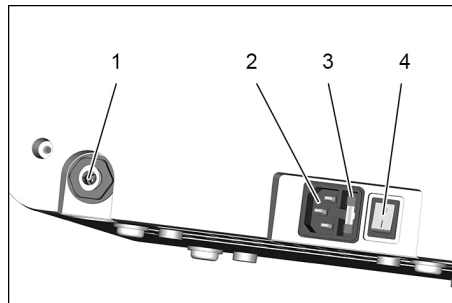
Cjelokupni se vodovodni sustav mora redovito kemijski čistiti.

Pregled uređaja

Pogledajte sliku na stranici 2

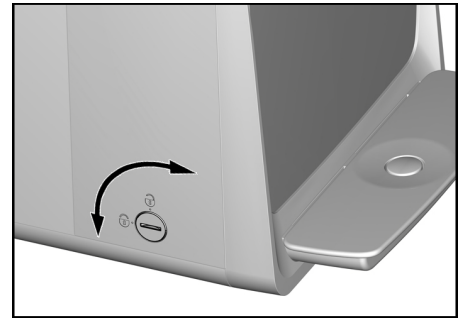
- 1 Otvor za ispuštanje vode
- 2 Komandne tipke
- 3 Šalica za sakupljanje prolivene vode
- 4 Ventilacijski otvori
- 5 Uključno/isključna sklopka
- 6 Držač osigurača s osiguračem 8A
- 7 Utičnica strujnog kabela
- 8 Priključak za vodu
- 9 Držač filtra
- 10 Filtar
- 11 UV filter
- 12 Sigurnosna sklopka UV svjetiljke

Stavljanje u pogon



- 1 Priključak za vodu
 - 2 Priključak na električnu mrežu
 - 3 Poklopac držača osigurača (skinut). Osigurač sa staklenom cijevi 8A, brzi
 - 4 Sklopka uređaja
- Crijevo za dotok vode priključite na priključak za vodu na stražnjoj strani uređaja.
- Mrežni kabel spojite s priključkom na stražnjoj strani uređaja.

Otvorite poklopce filtra.



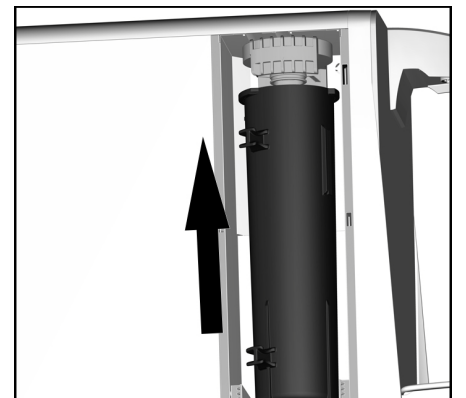
- Otvorite zapor.
- Skinite bočni poklopac filtra.

Postavljanje filtra

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

- Prilikom ugradnje filterarskog uložka posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.
- Ne dodirujte priključak držača i filtra.
- Pri ugradnji filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu uporabu.



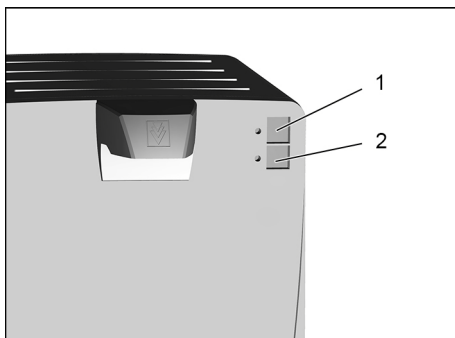
- Postavite filter odozdo u držač. Pazite na položaj jezička.
- Filtar okrenite udesno do kraja.

Prvo puštanje u rad

- Otvorite dovod vode.
 - Sklopku uređaja prebacite na "I".
 - Isperite filter. Pritisnite tipku za neohlađenu vodu. Maksimalno je ispuštanje ograničeno na 60 sekundi. Da nastavite postupak ispiranja, ponovo pritisnite tipku za neohlađenu vodu.
 - Pustite neka ispiranje traje najmanje 10 minuta (odnosno oko 20 l).
 - Potom držite tipku za ohlađenu vodu pritisnutom najmanje 4 minute (odnosno 8 l).
- Zatim treba provesti kemijsko čišćenje (vidi "Njega i održavanje / Kemijsko čišćenje").
- Uređaj je nakon toga spreman za rad.

Rukovanje

Komandni i prikazni elementi



- 1 Tipka za ohlađenu vodu
- 2 Tipka za neohlađenu vodu

Napomena

Osvjetljene tipke su zapravo senzorske tipke za čije je aktiviranje dovoljno da ih lagano dotaknete. Tijekom aktiviranja tipka svijetlije svijetli.

Ispuštanje vode



- Postavite posudu po sredini šalice za sakupljanje prolivene vode.
- Tipku odabrane vrste vode pritisnite sve dok se posuda ne napuni željenom količinom vode.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se uređaj ne koristi dulje od 4 dana:

- Zatvorite dovod vode.
- Sklopku uređaja prebacite na "0".

Transport

- Uređaj nemojte prevoziti u horizontalnom položaju.
- Priključite uređaj pazite na težinu uređaja.

Skладиštenje

- Uređaj skladištite na mjestu zaštićenom od mraza.
- Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona

Δ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi.

- Sklopku uređaja prebacite na "I".
- Otvorite dovod vode.
- Provedite kemijsko čišćenje (vidi "Njega i održavanje/Kemijsko čišćenje").

Njega i održavanje

Δ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja. Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Koristite isključivo originalne pričuvne dijelove istog proizvođača ili dijelove koje on preporučuje, kao što su:

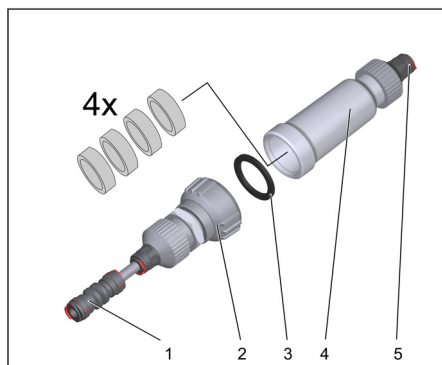
- pričuvni i habajući dijelovi
- dijelovi pribora,
- radni mediji,
- sredstva za pranje.

Prije svih radova na stroju:

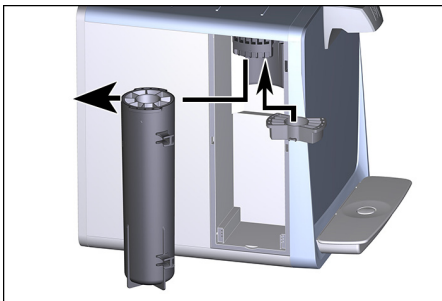
- Sklopku uređaja prebacite na "0".
- Izvucite strujni utikač.
- Zatvorite dovod vode.

Kemijsko čišćenje

Kemijsko čišćenje treba obaviti nakon što se uređaj pušta u rad, nakon što uređaj miruje više od četiri dana, nakon zamjene filtera, a inače najmanje svakih 6 mjeseci. Za kemijsko čišćenje potreban je komplet za čišćenje WPD (2.643-941.0).



- 1 Dotok vode
 - 2 Vijčani spoj ubrizgivača
 - 3 Brtveni prsten
 - 4 Kućište ubrizgivača
 - 5 Odvod vode (priključak na uređaj)
- Zatvorite dovod vode.
 - Tipku po izboru držite pritisnutom sve dok više ne izlazi voda.



- Skinite filter Active-Pure (vidi: "Skidanje i ugradnja filtra").
- Umetnite zatvarač.
- Uklonite crijevo za dotok vode.
- Komplet za čišćenje rastavite odvrtanjem i umetnite 4 tablete sredstva za čišćenje kako je gore prikazano.
- Ponovno zavrtanjem spojite komplet za čišćenje, pazite na pravilan dosjed brtvenog prstena.
- Komplet za čišćenje priključite na ulaz uređaja.

Napomena

Tijekom čišćenja filter se mora nalaziti u uspravnom (vertikalnom) položaju.

- Priključite vod za dotok vode na komplet za čišćenje.
- Prikladnu posudu zapremnine najmanje 1 litre postavite pod ispuštavanje vode. Preporučamo posudu za ispiranje (kataloški broj 6.640-341.0)

Napomena

Po potrebu uklonite šalicu za sakupljanje prolivene vode.

- Otvorite dovod vode.

Napomena

Sljedeći se koraci moraju provesti uz osobitu pozornost jer se u suprotnom ne jamči efikasnost kemijskog čišćenja.

Napomena

Sredstvo za kemijsko čišćenje opremljeno je indikatorom u boji (plava). Boja vode koja istječe pokazuje koncentraciju i učinkovitost sredstva za čišćenje. Tijekom postupka čišćenja dolazi do stvaranja pjene. To o dolazi od sustava i normalno je.

- Pritisnite tipku za ohlađenu vodu sve dok uređaj automatski ne obustavi ispuštanje. Taj postupak ponovite ukupno 3 puta.
- Pritisnite tipku za neohlađenu vodu sve dok uređaj automatski ne obustavi ispuštanje.
- Pričekajte da istekne vrijeme djelovanja sredstva za čišćenje. To traje oko 15 minuta.
- Zatvorite dovod vode.
- Tipku po izboru držite pritisnutom sve dok više ne izlazi voda.
- Uklonite komplet za čišćenje.
- Ponovno priključite crijevo za dotok vode na uređaj.

Napomena

Postupak kemijskog čišćenja traje oko 45 minuta.

Voda koja istječe tijekom postupka čišćenja nije prikladna za piće!

Ispiranje nakon kemijskog čišćenja

Napomena

Postupak ispiranja može se u svakom trenutku prekinuti, kako bi se ispraznila posuda za ispiranje.

- Prikladnu posudu zapremnine najmanje 1 litre postavite pod ispuštavanje vode. Preporučamo posudu za ispiranje (kataloški broj 6.640-341.0)
- Aktivirajte tipku za ohlađenu vodu i puštajte vodu sve dok ne nestane pjena i dok obojenost u plavo više nije vidljiva.
- Nakon toga ispuštite još najmanje 4 litre ohlađene vode.
- Aktivirajte tipku za neohlađenu vodu i ispuštite još najmanje 1 litru.
- Zatvorite dovod vode.
- Tipku po izboru držite pritisnutom sve dok više ne izlazi voda.
- Uklonite zatvarač.
- Ponovno postavite filter.
- Ponovno umetnite bočni poklopac uređaja i pričvrstite ga.
- Otvorite dovod vode.

Uređaj je opet pripreman za rad.

Uzorkovanje

Kako biste mogli provjeriti ispravnost kemijskog čišćenja, uzorke treba uzeti neposredno po obavljenom čišćenju, uz uvažavanje pravila za mikrobiološku analizu vode i predati na analizu akreditiranom laboratoriju.

Skidanje i ugradnja filtera

Δ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

Priključite zamjenu filtera posebno pozornost obratite na higijenu i čistoću.

Ne dodirujte priključke držača i filtre.

Pri mijenjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu uporabu.

- Zatvorite dotok vode do uređaja.
- Stavite posudu ispod uređaja na mjestu otjecanja vode.
- Tipku za neohlađenu vodu držite pritisnutom sve dok voda ne prestane istjecati.
- Sklopku uređaja prebacite na "0".
- Otvorite zapor.
- Skinite bočni poklopac filtra.
- Okrenite filter ulijevo i izvucite ga prema dolje.

Napomena

U filtru ostaje preostala voda!

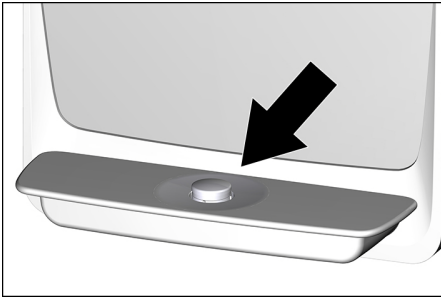
Stari filter se može baciti u kućanski otpad. Prije zbrinjavanja iz filtra ispraznite preostalu vodu.

- Obucite sterilne rukavice.
- Izvadite novi filter iz ambalaže.
- Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezička.
- Filter okrenite udesno do kraja.
- Ponovno umetnite bočni poklopac uređaja i pričvrstite ga.
- Sklopku uređaja prebacite na "I".
- Ponovno otvorite dovod vode.
- Postavite posudu ispod dijela za ispuštavanje vode.
- Pritisnite tipku za neohlađenu vodu.

Novi filter se ispire.

- Filter ispirajte sve dok ne nestanu mirisi iz vode koja istječe i dok ona ne postane bistra, ali najmanje 20 litara.
- Maksimalno je ispuštanje ograničeno na 60 sekundi. Da nastavite postupak ispiranja, ponovo pritisnite tipku za neohlađenu vodu.
- Preporučuje se provesti kemijsko čišćenje nakon svake zamjene filtera (v. "Kemijsko čišćenje").

Pražnjenje šalice za sakupljanje prolivene vode



Plovak signalizira punu posudu šalicu za skupljanje vode. Kad je maksimalna razina punjenja postignuta, na plovku je vidljiv crveni označni prsten.

- Sklopku uređaja prebacite na "0".
 - Izvadite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
 - Ispraznite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
 - Provjerite zaprtnost šalice za sakupljanje prolivene vode pa ju prema potrebi očistite.
 - Umetnite šalicu za sakupljanje prolivene vode.
 - Sklopku uređaja prebacite na "I".
- Uređaj je opet pripravan za rad.

Održavanje UV svjetiljke

Sigurnosne upute za UV svjetiljku

- ⚠ **UPOZORENJE**
- Ovaj uređaj sadrži UV-C emiter.
- Nehotična primjena uređaja ili oštećenje kućišta može prouzročiti izlaženje opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje može i u maloj dozi uzrokovati oštećenja očiju i kože.
- Uređaji s očiglednim oštećenjima ne smiju se puštati u rad.
- Prije otvaranja uređaja pročitajte upute za održavanje.
- Prije otvaranja uređaja izvucite mrežni utikač.
- ⚠ **UPOZORENJE**
- Opasnost od ozljeda! UV-C emiter ne puštajte u rad izvan kućišta.

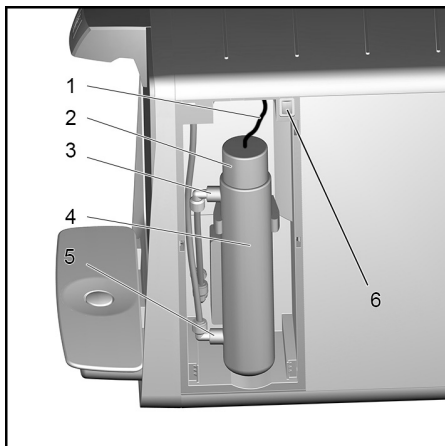
Skidanje i ugradnja UV svjetiljke

Svjetiljku UV filtra treba mijenjati svakih 6 mjeseci.

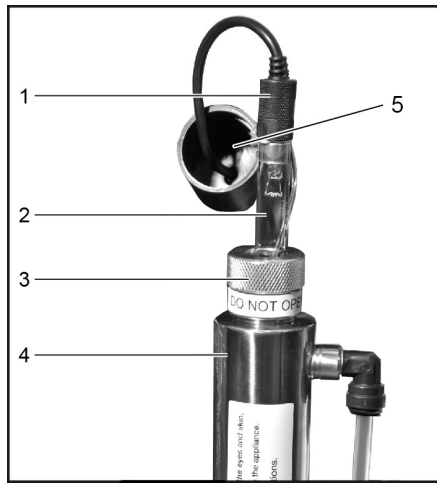
Napomena

Otvaranjem bočnog poklopca uređaja aktivira se sigurnosna sklopka i svjetiljka UV filtra isključuje se radi sigurnosti.

- Sklopku uređaja prebacite na "0".
- Strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Otvorite zapor.
- Skinite bočni poklopac uređaja.



- 1 Priključni kabel
 - 2 Zaštitni poklopac
 - 3 Ispust vode
 - 4 UV filter
 - 5 Dotok vode
 - 6 Sigurnosna sklopka UV filtra
- Izvucite UV filter iz držača.



- 1 Gornji utikač
- 2 Svjetiljka
- 3 Matica s nazubljenom glavom s brtvom
- 4 Kućište UV filtra
- 5 Zaštitni poklopac

⚠ OPREZ

Opasnost od opekline zbog vruće svjetiljke! Prije vadeња svjetiljke pustite ju da se ohladi.

Napomena

Maticu s nazubljenom glavom s brtvom nemojte odvijati (ispust vode).

- Skinite pokrovnu kapicu, izbjegavajte okretanje.
- Svjetiljku izvucite za oko 10 cm iz cilindra.
- Skinite gornji utikač.
- Izvijte svjetiljku iz cilindra.
- Skinite donji utikač.
- Izvadite svjetiljku i zbrinite je u skladu s lokalnim propisima.

PAŽNJA

Svjetiljke su osjetljive na masti. Ne dodirujte svjetiljke prstima. Zaprjane svjetiljke prije ugradnje očistite suhom krpom bez masti.

- Izvadite novu svjetiljku iz ambalaže.
- Donji utikač natakните na novu svjetiljku.
- Svjetiljku postavite u UV filter.

Napomena

Oba kabela donjeg utikača skupa sa svjetiljkom oprezno ugradite u UV filter.

- Gornji utikač natakните na svjetiljku.
- Postavite zaštitni poklopac.
- UV filter utakните u držač.
- Ponovno umetnite bočni poklopac uređaja i pričvrstite ga.
- Strujni utikač utakните u utičnicu.
- Sklopku uređaja prebacite na "I".

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilažanje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Pričuvni dijelovi



- Upotrebljavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji.
- Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Pribor

Posuda za ispiranje

Opis	Kataloški br.
Posuda za ispiranje 4 l	6.640-341.0

Boce

	Opis	Kataloški br.
	Boca od 0,5 l, od tritana, prikladna za pranje u perilicama posuđa	6.640-430.0
	Boca od 0,75 l, od tritana, prikladna za pranje u perilicama posuđa	6.640-512.0
	Boca od 0,6 l s otvorom i poklopcem od tritana, prikladna za pranje u perilicama posuđa	6.640-469.0

Čaše

Opis	Kataloški br.
Plastične čaše, 200 ml, bez logotipa, 3000 kom.	6.640-454.0
Plastične čaše, 200 ml, s logotipom kompanije KÄRCHER, 3000 kom.	6.640-453.0
Kartonske čaše, prikladne i za tople napitke, 180 ml, bez logotipa, 2500 kom.	6.640-455.0
Kartonske čaše, prikladne i za tople napitke, 180 ml, s logotipom kompanije KÄRCHER, 2500 kom.	6.640-460.0

Vrčevi

Opis	Kataloški br.
Stakleni vrč od 1 l, s plastičnim poklopcem i logotipom KÄRCHER, prikladan za pranje u perilicama posuđa	6.640-431.0

Instalacijski materijal

Opis	Kataloški br.
Zaštitna sklopka s naznačenom strujom kvara od 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop ventil za zaustavljanje vode, alarm za dojavljivanje ispuštanja vode s magnetnim ventilom i mjedjenim vijčanim spojem G 3/4"	6.640-291.0
Reduktor tlaka 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, za sprječavanje plavljenja	6.640-338.0
Protustrujna zaklopka	4.640-463.0

Tehnički podaci

		WPD 50
Radni napon	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Priključna snaga	W	230
Najmanji strujni osigurač	A	6
Tlak dovodne vode	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Temperatura vode na dotoku	°C	5...30
Predaja vode (ovisno o dovodnom tlaku i stanju filtra)		
neohlađena voda	l/h	60...90
Ohlađena voda	l/h	60...90
Min. temperatura ohlađene vode	°C	5
Okolna temperatura	°C	10...35
Širina	mm	300
Dubina	mm	440
Visina	mm	395
Težina	kg	18

Potrošni materijal

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Zamjenski filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) uklanja neprijatne mirise (npr. klor), sprječava zadržavanje i vraćanje teških metala i nečistoća iz dovodnog sustava.	2.643-305.0
UV svjetiljka	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W ili Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Sredstvo za kemijsko čišćenje

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Komplet za čišćenje	Za prihvatanje kemijskog sredstva za čišćenje (alkalne Bevi tablete). Ponovno upotrebljivo.	2.643-941.0
Alkalne Bevi tablete	Sredstvo za kemijsko čišćenje za polugodišnje čišćenje unutrašnjosti uređaja WPD, pakiranje 1x 10 tableta	6.295-891.0

Sredstvo za vanjsko čišćenje uređaja

Oznaka	Opis	Kataloški br.
RM 735	Djelotvorno neutralno dezinfekcijsko sredstvo. Djeluje baktericidno, fungicidno, a pod određenim okolnostima i virucidno. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Sredstvo za površinsko čišćenje spremno za uporabu, u bočici za raspršivanje od 0,5 l	6.295-686.0
Raspršivač sredstva za površinsko čišćenje	Pri prvom naručivanju sredstva CA 30R potreban je ovaj raspršivač za bocu kojeg je moguće ponovno koristiti.	6.295-723.0
Bočica za prskanje, RM 735	Bočica za prskanje od 250 ml, za pripremanje dezinfekcijske otopine. Ulijte u bocu 20 ml sredstva RM 735 i dopunite vodom.	6.295-575.0

Otklanjanje smetnji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja. Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Prije svih radova na stroju:

- Sklopku uređaja prebacite na "0".
- Izvucite strujni utikač.
- Zatvorite dovod vode.

Smetnja/prikaz	Moguć uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne daje vodu, ali prikazuje da je "Ready for output". Se tipke svijetle.	Dovod vode je prekinut.	Osigurajte dovod vode, provjerite zaporne elemente. Ako smetnja i dalje postoji, nazovite servis.
Uređaj ne radi / niti jedna tipka ne svijetli.	Smetnje pri napajanju električnom energijom.	Strujni utikač utaknite u utičnicu.
	Uređaj je isključen.	Sklopku uređaja prebacite na "I".
	Osigurač je pregorio.	Izvucite držač osigurača pored sklopke uređaja, zamijenite osigurač novim osiguračem iste jakosti. Ako osigurač ponovno prepore, isključite uređaj i pozovite servis.
Pri ispuštanju izlazi neohlađena voda iako je odabrana ohlađena voda	Rashladni modul još nije postigao svoju zadanu temperaturu.	Nakon 20 do 40 minuta čekanja provjerite ponovno.
		Ako funkcija hlađenja trajno ne radi: Sklopku uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
Trajni zvučni signal u intervalima	Svjetiljka UV filtra je neispravna.	Zamijenite svjetiljku UV filtra.



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Pregled sadržaja	SR	1
Sigurnost	SR	1
Opšte napomene	SR	2
Zaštita životne sredine	SR	2
Namensko korišćenje	SR	2
Priključivanje uređaja	SR	2
Funkcija	SR	2
Pregled uređaja	SR	2
Stavljanje u pogon	SR	2
Rukovanje	SR	3
Stavljanje uređaja van pogona	SR	3
Transport	SR	3
Skladištenje	SR	3
Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona	SR	3
Nega i održavanje	SR	3
Održavanje UV rasvetnog tela	SR	4
Garancija	SR	4
Rezervni delovi	SR	4
Pribor	SR	4
Tehnički podaci	SR	5
Potrošni materijal	SR	5
Otklanjanje smetnji	SR	5
Plan održavanja	SR	6
List za evidenciju održavanja WPD 50	SR	6

Sigurnost

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena koja ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju, koja može izazvati lakše telesne povrede.

PAŽNJA

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

- ➔ *Pre radova na uređaju uvek izvodite utikač iz utičnice.*
- ➔ *Utičnica mora da se osigura automatskim zaštitnim prekidačem sa okidnom strujom od 30 mA.*

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

- ➔ *Prilikom zamene filterskih uložaka posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.*
- ➔ *Pri menjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.*
- ➔ *Deo na kojem voda ističe nemojte da dodirujete prstima ili brišete krpom. Ako je to potrebno, sterilnu krpu nakvasite sredstvom RM735 (vidi prilog) pa prebrišite.*
- ➔ *Za dobijanje vode namenske upotrebe kvaliteta, moraju se redovno čistiti kako posuda za sakupljanje prosute vode tako i spoljne površine uređaja.*
- ➔ *Hemijsko čišćenje treba obavljati najmanje svakih 6 meseci.*
- ➔ *Ako dobavljač pijaće vode izda upozorenje u pogledu mikrobiološke zaprljanosti,*

obavezno treba obaviti hemijsko čišćenje.

Ponovite čišćenje, ako je to potrebno. U slučaju sumnje, obratite se servisnoj službi.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje usled nestručno obavljene popravke uređaja.

- ➔ *Uređaj sme popravljati samo obučeno stručno osoblje.*

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi.

Ukoliko se uređaj nije koristio više od 4 dana, moraju se obaviti operacije opisane u tekstu koji sledi:

- ➔ *Prekidač uređaja prebacite na "I".*
- ➔ *Otvorite dovod vode.*
- ➔ *Pokrenite čišćenje (vidi "Nega i održavanje/Hemijsko čišćenje").*

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda sredstvom za negu. Pri radu sa sredstvom za negu nosite zaštitne naočare i rukavice. Obratite pažnju na sigurnosne napomene za sredstvo za negu.



PAŽNJA

U slučaju da postoji bilo kakva sumnja da je uređaj uskladišten ili transportovan položen, nakon uspravljanja treba sačekati da prođu 24 sata pre nego što se uređaj pusti u rad. U suprotnom rashladna jedinica uređaja može da se oštetiti.

Opšte napomene

- Da bi se garantovao kvalitet ponuđene vode, sme se koristiti isključivo voda za piće iz javnog vodovoda. Kvalitet pri tome mora odgovarati navodima Svetske zdravstvene organizacije (WHO).
- Ukoliko je za instalaciju uređaja neophodan zahvat u mrežu pijaće vode, to mora da izvrši obučeno stručno osoblje koje mora imati dozvolu u skladu sa važećim lokalnim zakonima i propisima. Prema potrebi ove radove mora izvršiti klijent.
- Za zaštitu od oštećenja vodom usled pucanja dovodnog creva preporučujemo ugradnju blokiranog uređaja i Aquastopp ventila za zaustavljanje vode (može se naručiti kao opcija) u dovodu.
- Radove na nezi unutrašnjosti uređaja sme vršiti samo vlasnik uređaja, uz preduslov da je prethodno pročitao ovo uputstvo za rad.
- Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode.
- Plastične površine ne smeju da se čiste abrazivnim, nagrizajućim niti sredstvima za čišćenje koja sadrže alkohol. Preporučujemo korišćenje sredstva za površinsko čišćenje CA 30 R (6.295-686.0).

Zaštita životne sredine

	Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.
	Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Baterije, ulje i slične materije ne smeju dospeti u životnu sredinu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odstranjujete preko primerenih sabirnih sistema.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Sadrži cvetni gas staklene bašte R134a - hermetički zatvoren uređaj.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Namensko korišćenje

- Uređaj služi za snabdevanje temperiranom i netemperiranom vodom kvaliteta životnih namirnica po principu samoposluživanja.
- Uređaj je opremljen filterom sa aktivnim ugljem (Active Pure filter) i UV filterom (UV-Protect).
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad sa uređajem. Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.
- Uređaj mora da se postavi u prostoriji zaštićenoj od mraza.
- Nemojte da ga koristite ili odlažete na otvorenom.
- Uređaj nemojte da postavljate u vodoravan položaj i nemojte ga skladištiti ili transportovati ako je položen.

Uređaj je predviđen za primenu

- U domaćinstvu i sličnim primenama.
- U kuhinjama za zaposlene u radnjama, kancelarijama i drugim prostorima za rad.
- U poljoprivredi.
- U hotelima, motelima, pansionima sa doručkom i drugim smeštajnim prostorima.
- U ugostiteljstvu i sličnim veleprodajnim primenama.

Priključivanje uređaja

- Prilikom prve instalacije i eventualnih popravki kod kojih treba zameniti delove pribora, treba obezbediti da se koriste isključivo priloženi delovi. Kod tih delova se radi o sklopovima koje je KÄRCHER odobrio za ugradnju. Drugi sklopovi se ne smeju koristiti. Ove komponente su proverene i sertifikovane da bi odgovarale standardima kvaliteta kompanije KÄRCHER
- Strujni priključak i ulazni pritisak vode se moraju podudarati sa vrednostima u tehničkim podacima.
- U zavisnosti od lokalnih propisa, potrebna je ugradnja odobrenog nepovratnog ventila.
- Uređaj mora da stoji na ravnoj površini.
- Utikač i utičnica moraju i nakon instalacije biti pristupačni.
- Prekidač uređaja, osigurač i priključak za vodu na zadnjoj strani uređaja moraju uvek da budu dostupni. Minimalni razmak od zida treba iznositi 100 mm.
- Kako bi se smanjila potrošnja struje, napajanje strujom tokom pauzi u korišćenju može da se prekine (na primer, preko uklopnog sata).
- Nemojte koristiti postojeća, stara creva.
- Koristite nova creva koja su priložena uz uređaj.

Funkcija

Voda iz ulaznog dela protiče najpre kroz filter sa aktivnim ugljem (za opis filtera pogledajte odeljak Potrošni materijal) odnosno UV filter. U zavisnosti od toga koji taster pritisnete, voda zatim teče kroz rashladni modul, CO2 mešač ili direktno do ispusnog dela.

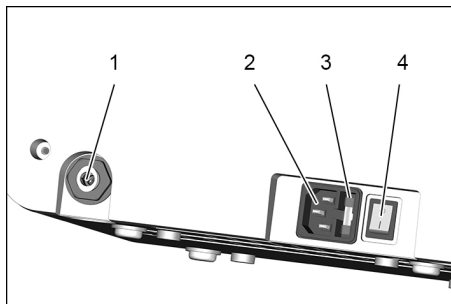
Kompletni vodovodni sistem mora redovno da se hemijski čisti.

Pregled uređaja

Pogledajte sliku na stranici 2

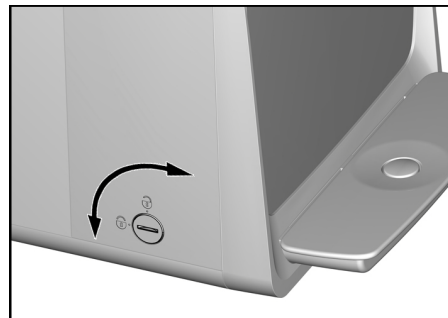
- Otvor za ispuštanje vode
- Komandni tasteri
- Posuda za sakupljanje prosute vode
- Ventilacioni otvori
- Prekidač za uklj/isklj
- Sigurnosna poluga sa osiguračem 8A
- Utičnica strujnog kablja
- Priključak za vodu
- Držak filtera
- Filter
- UV filter
- Sigurnosni prekidač UV rasvetnog tela

Stavljanje u pogon



- Priključak za vodu
 - Priključak na električnu mrežu
 - Poklopac držača osigurača (skinut). Osigurač sa staklenom cevi 8A, brzi
 - Prekidač uređaja
- Crevo za dovod vode priključite na priključak za vodu na zadnjoj strani uređaja.
- Mrežni kabl spojite sa priključkom na zadnjoj strani uređaja.

Otvaranje bočnih poklopaca filtera



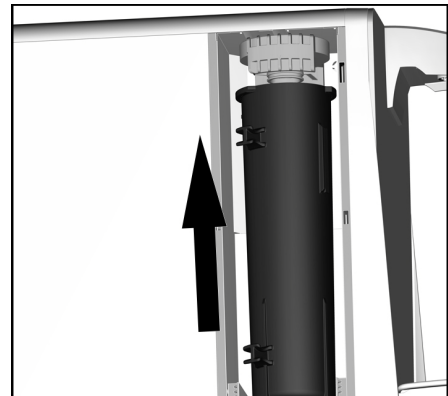
- Otvorite bravicu.
- Skinite bočni poklopac filtera.

Postavljanje filtera

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

- Prilikom ugradnje filterskog uloška posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.
- Ne dodirujte priključak držača i filtera.
- Pri ugradnji filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.



- Postavite filter odozdo u odgovarajući držak. Obratite pažnju na položaj jezička.
- Filter okrenite udesno do kraja.

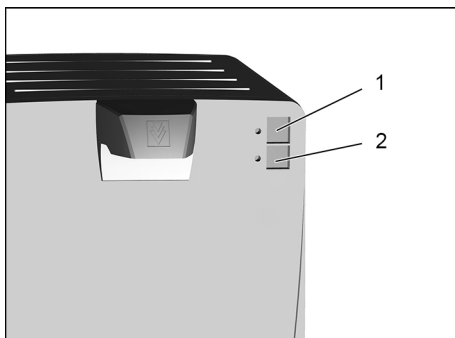
Prvo puštanje u rad

- Otvorite dovod vode.
- Prekidač uređaja prebacite na "I".
- Isperite filter. Pritisnite taster za neohlađenu vodu. Maksimalno ispuštanje vode ograničeno je na 60 sekundi. Da nastavite postupak ispiranja, opet pritisnite taster za neohlađenu vodu.
- Postupak ispiranja izvodite najmanje 10 minuta (odnosno oko 20 l).
- Nakon toga pritisnite taster za ohlađenu vodu i družite ga pritisnutim najmanje 4 minuta (odnosno 8 l).

U nastavku izvršite hemijsko čišćenje (pogledajte odeljak „Nega i održavanje/Hemijsko čišćenje“). Nakon toga je uređaj spreman za rad.

Rukovanje

Komandni i prikazni elementi



- 1 Taster za ohlađenu vodu
- 2 Taster za neohlađenu vodu

Napomena

Osvetljeni tasteri su zapravo senzorski tasteri za čije je aktiviranje dovoljno da ih lagano dotaknete. Tokom aktiviranja taster svetli svetiljke.

Ispuštanje vode



- Postavite posudu po sredini zdele za sakupljanje prosute vode.
- Taster odabrane vrste vode pritisnite sve dok se posuda ne napuni željenom količinom vode.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se uređaj ne koristi više od 4 dana:

- Zatvorite dovod vode.
- Prekidač uređaja prebacite na "0".

Transport

- Uređaj nemojte da prevozite u horizontalnom položaju.
- Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj na mestu zaštićenom od mraza.
- Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Puštanje u rad nakon što je uređaj bio van pogona

Δ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog uvećane koncentracije klica u vodi.

- Prekidač uređaja prebacite na "I".
- Otvorite dovod vode.
- Sprovedite hemijsko čišćenje (pogledajte odeljak „Nega i održavanje/Hemijsko čišćenje“).

Nega i održavanje

Δ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje usled nestručno obavljene popravke uređaja. Uređaj sme popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Koristite isključivo originalne rezervne delove istog proizvođača ili delove koje on preporučuje, kao što su:

- rezervni i habajući delovi
- delovi pribora,
- radni mediji,
- deterdženti.

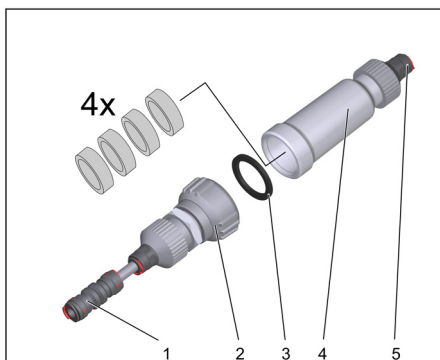
Pre svih radova na uređaju:

- Prekidač uređaja prebacite na "0".
- Izvucite strujni utikač.
- Zatvorite dovod vode.

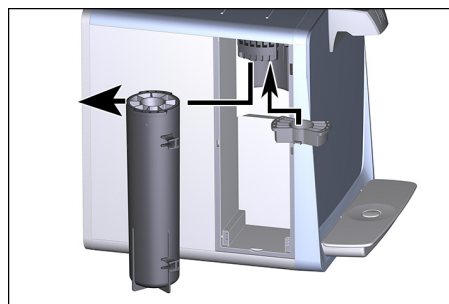
Hemijsko čišćenje

Hemijsko čišćenje treba obaviti nakon prvog puštanja uređaja u rad, nakon što uređaj miruje duže od četiri dana, nakon zamene filtera, a inače najmanje svakih 6 meseci.

Za hemijsko čišćenje je neophodan komplet za čišćenje WPD (2.643-941.0).



- 1 Dotok vode
 - 2 Zavrtni spoj injektora
 - 3 Zaptivni prsten
 - 4 Kućište injektora
 - 5 Ispust vode (priključak na uređaj)
- Zatvorite dovod vode.
 - Pritisnite bilo koji taster, sve dok ne prestane da izlazi voda.



- Demontaža Active Pure filtera (pogledajte odeljak: „Skidanje i ugradnja filtera“).
- Postaviti zatvarač.
- Ukloniti vod za dovod vode.
- Rastaviti komplet za čišćenje i ubaciti 4 tablete deterdženta kao što je iznad prikazano.
- Sastaviti komplet, voditi računa o pravilnom položaju zaptivnog prstena.
- Komplet za čišćenje priključiti na ulaz uređaja.

Napomena

Tokom postupka čišćenja filter treba da se nalazi u uspravnom (vertikalnom) položaju.

- Vod za dovod vode priključiti na komplet za čišćenje.
- Odgovarajuću posudu sa zapreminom od najmanje 1 litra postaviti ispod dela za ispuštanje vode. Naša preporuka je čaša za ispiranje (kataloški broj 6.640-341.0)

Napomena

Prema potrebi, ukolonite zdelu za sakupljanje prosute vode.

- Otvorite dovod vode.

Napomena

Sledeće korake morate da obavite posebno pažljivo jer se u suprotnom ne može garantovati efikasnost hemijskog čišćenja.

Napomena

Sredstvo za hemijsko čišćenje opremljeno je indikatorom boje (plavim indikatorom). Obojenost ispuštene vode pokazuje koncentraciju i efikasnost sredstva za negu.

Tokom postupka čišćenja dolazi do formiranja pene. To je uslovljeno sistemom i normalna je pojava.

- Aktivirati taster za rashlađenu vodu sve dok uređaj automatski ne zaustavi ispuštanje. Ovaj postupak ponoviti ukupno 3x.
- Aktivirati taster za nerashlađenu vodu sve dok uređaj automatski ne zaustavi ispuštanje.
- Sačekati vreme delovanja deterdženta. Trajanje 15 minuta.
- Zatvorite dovod vode.
- Pritisnite bilo koji taster, sve dok ne prestane da izlazi voda.
- Ukloniti komplet za čišćenje.
- Crevo za dovod vode ponovo priključiti na uređaj.

Napomena

Postupak hemijskog čišćenja traje oko 45 minuta.

Voda koja istekne tokom postupka čišćenja nije prikladna za piće!

Ispiranje nakon hemijskog čišćenja

Napomena

Postupak ispiranja može da se prekine u svakom trenutku radi praznjenja posude za ispiranje.

- Odgovarajuću posudu sa zapreminom od najmanje 1 litra postaviti ispod dela za ispuštanje vode. Naša preporuka je čaša za ispiranje (kataloški broj 6.640-341.0)
 - Pritisnite taster za ohlađenu vodu i ispuštajte vodu, sve dok ne izostane pojava pene i ne bude vidljiva plava boja
 - Nakon toga, ispuštite najmanje 4 litre vode.
 - Pritisnite taster za neohlađenu vodu i ispuštite najmanje 1 litar vode.
 - Zatvorite dovod vode.
 - Pritisnite bilo koji taster, sve dok ne prestane da izlazi voda.
 - Ukloniti zatvarač.
 - Ponovo postaviti filter.
 - Opet postavite bočni poklopac uređaja i završite ga.
 - Otvorite dovod vode.
- Uređaj je opet spreman za rad.

Uzorkovanje

Kako biste mogli da proverite ispravnost hemijskog čišćenja, uzorke treba uzeti neposredno nakon obavljenog čišćenja, uz uvažavanje pravila za mikrobiološku analizu vode i uzorke predati na analizu akreditovanoj laboratoriji.

Skidanje i ugradnja filtera

Δ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje unosom klica.

Prilikom zamene filterskih uložaka posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.

Ne dodirujte priključke držača i filtere.

Pri menjanju filtera nosite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.

- Zatvorite dovod vode do uređaja.
- Stavite posudu ispod uređaja na mestu oticanja vode.
- Taster za neohlađenu vodu držite pritisnut sve dok voda ne prestane da ističe.
- Prekidač uređaja prebacite na "0".
- Otvorite bravicu.
- Skinite bočni poklopac filtera.
- Filter okrenite nalevo i izvucite ga sa donje strane.

Napomena

U filteru se nalazi preostala voda!

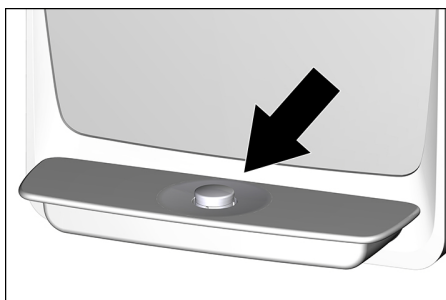
Istrošeni filter može se odložiti u kućni otpad. Pre odlaganje u otpad, preostalu vodu ispraznite iz filtera.

- Nosite sterilne rukavice.
- Otpakujte novi filter.
- Postavite filter odozdo u odgovarajući držač. Pazite na položaj jezička.
- Filter okrenite udesno do kraja.
- Opet postavite bočni poklopac uređaja i završite ga.
- Prekidač uređaja prebacite na "I".
- Ponovo otvorite dovod vode.
- Postavite posudu ispod dela za ispuštanje vode.
- Pritisnite taster za neohlađenu vodu.

Novi filter se ispire.

- Filter ispirajte sve dok iz vode koja ističe ne nestanu mirisi i ona postane bistra, ali najmanje 20 litara.
- Maksimalno trajanje ispuštanja vode ograničeno je na 60 sekundi. Za nastavak postupka ispiranja, ponovo pritisnite taster za neohlađenu vodu.
- Nakon svake zamene filtera preporučujemo da obavite hemijsko čišćenje (v. "Hemijsko čišćenje").

Pražnjenje zdele za sakupljanje prosute vode



Plovak signalizuje da je zdelu za sakupljanje prosute vode puna. Ukoliko je postignuta maksimalna napunjenost, na plovku je vidljiv crveni prsten za označavanje.

- Prekidač uređaja prebacite na "0".
 - Izvadite posudu za sakupljanje prosute vode.
 - Ispraznite zdelu za sakupljanje prosute vode.
 - Proverite zaprtnost zdele za sakupljanje prosute vode pa je prema potrebi očistite.
 - Umetnite zdelu za sakupljanje prosute vode.
 - Prekidač uređaja prebacite na "I".
- Uređaj je opet spreman za rad.

Održavanje UV rasvetnog tela

Sigurnosne napomene za UV rasvetno telo

⚠ UPOZORENJE

- Ovak uređaj ne sadrži UV-C radijalni element.
- Nenamerna upotreba uređaja ili oštećenje kućišta može za posledicu imati isticanje opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje može da ošteti oči i kožu čak i u najmanjim dozama.
- Uređaji sa očiglednim oštećenjima ne smeju da se koriste.
- Pre otvaranja uređaja pročitati uputstvo za održavanje.
- Pre otvaranja uređaja pročitati izvući strujni utikač.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda! UV-C radijalne elemente ne koristiti izvan kućišta.

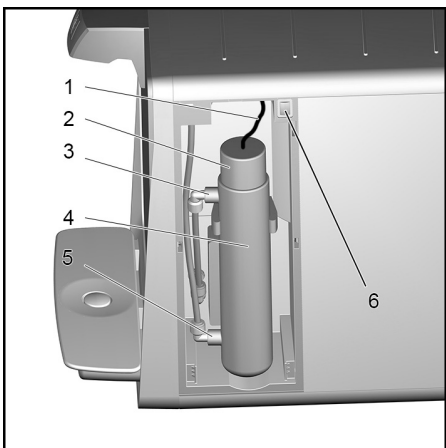
Skidanje i ugradnja UV rasvetnog tela

Rasvetno telo UV filtera potrebno je zamenjivati svakih 6 meseci.

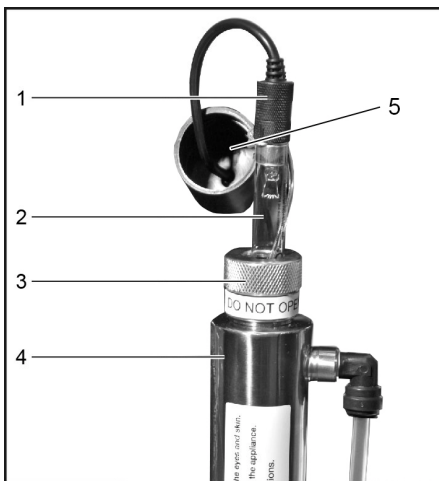
Napomena

Otvaranjem bočnog poklopca uređaja aktivira se sigurnosni prekidač i rasvetno telo UV filtera se isključuje iz sigurnosnih razloga.

- Prekidač uređaja prebacite na "0".
- Strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Otvorite bravicu.
- Skinite bočni poklopac uređaja.



- 1 Priklučni kabl
 - 2 Zaštitni poklopac
 - 3 Ispust vode
 - 4 UV filter
 - 5 Dotok vode
 - 6 Sigurnosni prekidač UV filtera
- UV filter izvucite iz držača.



- 1 Gornji utikač
- 2 Rasvetno telo
- 3 Navrtka sa nazubljenom glavom sa zaptivkom
- 4 Kućište UV filtera
- 5 Zaštitni poklopac

⚠ OPREZ

Opasnost od opekotina vrelim rasvetnim telom! Pre demontaže, ostavite rasvetno telo da se ohladi.

Napomena

Navrtku sa nazubljenom glavom sa zaptivkom nemojte da odvijate (ispust vode).

- Skinite zaštitni poklopac, izbegavajući pokrete okretanja.
- Rasvetno telo izvucite za oko 10 cm iz cilindra.
- Skinite gornji utikač.
- Izvijte rasvetno telo iz cilindra.
- Skinite donji utikač.
- Izvadite rasvetno telo i odložite ga u otpad u skladu sa lokalnim propisima.

PAŽNJA

Rasvetna tela su osetljiva na masti. Ne dodirujte rasvetna tela prstima. Zaprjana rasvetna tela pre ugradnje očistite suvom krpom bez masti.

- Izvadite novo rasvetno telo iz ambalaže.
- Donji utikač natakните na novo rasvetno telo.
- Rasvetno telo postavite u UV filter.

Napomena

Oba kabl donjeg utikača zajedno sa rasvetnim telom oprezno ugurajte u UV filter.

- Gornji utikač natakните na rasvetno telo.
- Postavite zaštitni poklopac.
- UV filter utakните u držač.
- Opet postavite bočni poklopac uređaja i završite ga.
- Strujni utikač utakните u utičnicu.
- Prekidač uređaja prebacite na "I".

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližjoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Rezervni delovi



- Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja.
- Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Pribor

Posuda za ispiranje

Opis	Kataloški br.
Posuda za ispiranje 4 l	6.640-341.0

Boce

	Opis	Kataloški br.
	Boca od 0,5 l, od tritana, pogodna za mašinsko pranje	6.640-430.0
	Boca od 0,75 l, od tritana, pogodna za mašinsko pranje	6.640-512.0
	Boca od 0,6 l sa otvorom i poklopcem od tritana, pogodna za mašinsko pranje	6.640-469.0

Čaše

Opis	Kataloški br.
Plastične čaše, 200 ml, bez logotipa, 3000 kom.	6.640-454.0
Plastične čaše, 200 ml, sa logotipom kompanije KÄRCHER, 3000 kom.	6.640-453.0
Kartonske čaše, pogodne i za tople napitke, 180 ml, bez logotipa, 2500 kom.	6.640-455.0
Kartonske čaše, pogodne i za tople napitke, 180 ml, sa logotipom kompanije KÄRCHER, 2500 kom.	6.640-460.0

Bokali

Opis	Kataloški br.
Stakleni bokal od 1 l, sa plastičnim poklopcem i logotipom KÄRCHER, pogodan za mašinsko pranje	6.640-431.0

Instalacioni materijal

Opis	Kataloški br.
Zaštitna sklopka sa naznačenom strujom kvara od 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop ventil za zaustavljanje vode, alarm za dojavljivanje curenja vode sa magnetnim ventilom i mesinganim zavrtnim spojem G 3/4"	6.640-291.0
Reduktor pritiska 1,5 - 6 bar - ½"	6.640-625.0
Water Block, za sprečavanje plavljenja	6.640-338.0
Nepovratni ventil	4.640-463.0

Tehnički podaci

		WPD 50
Radni napon	V~/Hz	220 - 240 / 50
Priključna snaga	W	230
Najmanji strujni osigurač	A	6
Pritisak dovodne vode	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Temperatura vode na dotoku	°C	5...30
Predaja vode (u zavisnosti od dovodnog pritiska i stanja filtera)		
neohlađena voda	l/h	60...90
Ohlađena voda	l/h	60...90
Min. temperatura ohlađene vode	°C	5
Temperatura okoline	°C	10...35
Širina	mm	300
Dubina	mm	440
Visina	mm	395
Težina	kg	18

Potrošni materijal

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Rezervni filter AC WPD Range	(Active-Pure filter) uklanja neprijatne mirise (npr. hlor), sprečava zadržavanje i vraćanje teških metala i nečistoća iz dovodnog sistema.	2.643-305.0
UV rasvetno telo	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W ili Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Sredstvo za hemijsko čišćenje

Oznaka	Opis	Kataloški br.
Komplet za čišćenje	Za prihvatanje hemijskog sredstva za čišćenje (Bevi Tabs alkalno). Može se reciklirati.	2.643-941.0
Alkalne Bevi tablete	Hemijsko sredstvo za čišćenje za polugodišnje unutrašnje čišćenje uređaja WPD, pakovanje 1x 10 tableta	6.295-891.0

Deterđent za spoljašnje čišćenje uređaja

Oznaka	Opis	Kataloški br.
RM 735	Delotvorno neutralno dezinfekciono sredstvo. Deluje baktericidno, fungicidno, a pod određenim okolnostima i virucidno. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Sredstvo za površinsko čišćenje spremno za upotrebu, u bočici za raspršivanje od 0,5 l	6.295-686.0
Raspršivač sredstva za površinsko čišćenje	Pri prvom naručivanju sredstva CA 30R potreban je ovaj raspršivač za bocu koji se može ponovo koristiti.	6.295-723.0
Bočica za prskanje, RM 735	Bočica za prskanje od 250 ml, za pripremanje dezinfekcionog rastvora. U bocu ulijte 20 ml sredstva RM 735 pa dolijte vodu.	6.295-575.0

Otklanjanje smetnji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje usled nestručno obavljene popravke uređaja. Uređaj sme popravljati samo obučeno stručno osoblje.

Pre svih radova na uređaju:

- ➔ Prekidač uređaja prebacite na "0".
- ➔ Izvucite strujni utikač.
- ➔ Zatvorite dovod vode.

Smetnja / Prikaz	Moguć uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne daje vodu, ali stoji prikaz "Ready for output". Svi tasteri svetle.	Dovod vode je prekinut.	Osigurajte dovod vode, proverite blokirane elemente. Ukoliko smetnja i dalje postoji, pozovite servisnu službu.
Uređaj ne radi / nijedan od tastera ne svetli.	Smetnje pri napajanju električnom energijom.	Strujni utikač utaknite u utičnicu.
	Uređaj je isključen.	Prekidač uređaja prebacite na "1".
	Osigurač je pregoreo.	Izvucite držač osigurača pored prekidača uređaja, zamenite osigurač novim osiguračem iste vrednosti. Ukoliko osigurač ponovo pregori, isključite uređaj i pozovite servis.
Voda se predaje kao neohlađena, iako je izabrana ohlađena voda	Rashladni modul još nije dostigao zadatu temperaturu.	Nakon 20 do 40 minuta čekanja, pokušajte ponovo.
		Ukoliko funkcija hlađenja ostane trajno isključena: Prekidač uređaja prebacite na "0". Pozovite servisnu službu.
trajni intervalski zvuk pištanja	Rasvetno telo UV filtera je neispravno.	Zamenite rasvetno telo UV filtera.



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкции за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Съдържание	BG	1
Сигурност	BG	1
Общи указания	BG	2
Опазване на околната среда	BG	2
Употреба, съобразена с предназначението	BG	2
Свързване на уреда	BG	2
Функция	BG	2
Преглед на уреда	BG	2
Пускане в експлоатация	BG	2
Обслужване	BG	3
Спиране от експлоатация	BG	3
Транспорт	BG	3
Съхранение	BG	3
Пускане в експлоатация след спиране	BG	3
Грижи и поддръжка	BG	3
Поддръжка на UV осветителни тела	BG	4
Гаранция	BG	4
Резервни части	BG	4
Принадлежности	BG	4
Технически данни	BG	5
Консумативи	BG	5
Помощ при неизправности	BG	5
План по поддръжка	BG	6
Протокол за поддръжка WPD 50	BG	6

Сигурност

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от електрически уред!

→ Преди работа по уреда винаги първо да се изключи мрежовия щепсел.

→ Контактът трябва да бъде подсигурен със защитно приспособление за падове в напрежението с ток на изключване от 30 mA.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

→ При смяната на филтърни патрони обърнете специално внимание на хигиената и чистотата.

→ При смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

→ Не докосвайте източването на вода с пръсти и не го почиствайте с кърпа за почистване. Ако е необходимо, напоете стерилна кърпа с RM735 (вижте приложението) и го изтрийте с него.

→ За предаване на вода с качество съответстващо на предназначението, тавата за отичане и повърхностите на уреда трябва редовно да се почистват.

→ Минимум на всеки 6 месеца трябва да се извършва термично почистване.

→ След предупреждение от страна на предприятието за захранване с питейна вода относно микробиологично замърсяване задължително трябва да се извърши химическо почистване.

Ако е необходимо, повторете химическото почистване. В случай на съмнение се обадете на сервиза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето поради неправилно ремонтиран уред.

→ Позволява се ремонтването на уреда само от обучен персонал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради повишена концентрация на бактерии във водата.

Ако уредът не е бил използван повече от 4 дни, трябва да се извършат описаните тук дейности:

→ Поставете ключа на уреда на „I“.

→ Да се отвори входа за водата.

→ Стартирайте почистването (вижте „Грижи и поддръжка/Химическо почистване“).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания от почистващи препарати. При боравене с почистващи препарати носете защитни очила и ръкавици. Спазвайте указанията за безопасност на почистващия препарат.


ВНИМАНИЕ

Ако не може да се изключи съхраняване или транспортиране на уреда в легнало положение, след разполагане трябва да се изчака 24 часа до пускането му в експлоатация. При неспазване може да се повреди охлаждащото звено на уреда.

Общи указания

- За да се гарантира качеството на изведената вода, е позволено да се използва само питейна вода от местен водоизточник. При това качеството трябва да съответства минимум на изискванията на Световната здравна организация (WHO).
- Ако за инсталацията на уреда е необходимо включване в мрежата за питейна вода, това трябва да се извърши от обучени специалисти, притежаващи съответното разрешително, отговарящо на местните валидни закони и разпоредби. В случай на необходимост клиентът трябва да заяви извършването на тези дейности.
- За предпазване от увреждания на водата поради слукани захранващи маркуци за вода Ви препоръчваме да монтирате блокиращо приспособление и аквастоп (опция) в подаването на водата.
- Извършването на дейностите свързани с грижи във вътрешността на уреда е позволено само от потребители на уреда, които са прочели това упътване за работа.
- Не почиствайте уреда с водна струя.
- Пластмасовите повърхности не бива да се почистват със съдържащи алкохол, агресивни или абразивни почистващи препарати. Препоръчва се препарат за почистване на повърхности CA 30 R (6.295-686.0).

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

R-134a, 0,075Kg CO₂-e 010725 T GWP
Съдържа флуориран парников газ R134a - херметично затворено приспособление.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.kaercher.com/REACH

Употреба, съобразена с предназначението

- Уредът служи за източване на temperирана и не temperирана вода с качества на питейна в режим на самостоятелно обслужване.
 - Уредът е оборудван с филтър с активен въглен (филтър Active Pure) и с UV филтър (UV-Protect).
 - Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени психически, сензорни и умствени способности или с недостатъчен опит и/или с недостатъчни познания, освен ако не се контролират от отговорно за тяхната сигурност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда. Децата би трябвало да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
 - Уредът трябва да се разположи в помещение, което е защитено от замръзване.
 - Не използвайте и не оставяйте уреда на открито.
 - Не поставяйте уреда легнал, не го съхранявайте или транспортирайте в легнало положение.
- Уредът е предвиден за употреба
- В домакинството и подобни приложения.
 - В кухненски помещения на магазини, офиси и други работни помещения.
 - В селското стопанство.
 - В хотели, мотели, пансиони, предлагачи закуска, и други места за настаняване.
 - В кетъринг и подобни услуги на едро.

Свързване на уреда

- При първоначалната инсталация и при евентуални ремонти, които са свързани със смяна на принадлежности, трябва да се гарантира, че ще бъдат поставени само предоставените части. При тези части става въпрос за елементи, които са предписани за монтаж от KÄRCHER. Не бива да бъдат поставяни други елементи. Тези елементи са проверени и сертифицирани, за да съответстват на стандартите за качество на KÄRCHER
- Електрозахранването и входящото налягане на водата трябва да съответстват на стойностите в техническите данни.
- Според местните разпоредби е необходим монтаж на разрешен предпазител за обратния поток.
- За разполагането на уреда инвеститорът трябва да предостави равна повърхност.
- След инсталацията щепселът и контактът трябва да са свободно достъпни.
- Прекъсвачът на уреда, предпазителят и изводът за вода на задната страна на уреда трябва да са свободно достъпни. Минималното разстояние до стената възлиза на 100 mm.
- За намаляване на потреблението на електричество електрическото захранване може да се прекъсва по време на паузите при ползване (на пример посредством включвател с часовников механизъм).
- Не използвайте налични стари гъвкави тръбопроводи.
- Използвайте приложените към уреда нови гъвкави тръбопроводи.

Функция

Водата изтича от входа за вода първо през филтъра с активен въглен (вижте описанието на филтъра в Консумативи), и UV филтъра. В зависимост от действията бутон след това водата тече през охлаждащия модул или директно към източването на вода.

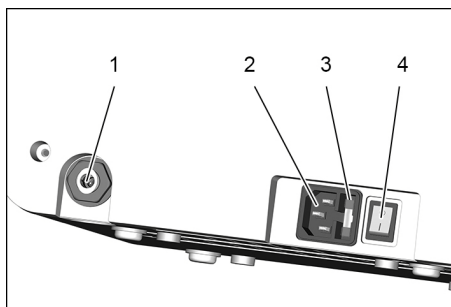
Цялата водна система трябва да бъде почиствана химически на редовни интервали.

Преглед на уреда

Виж изображението на страница 2

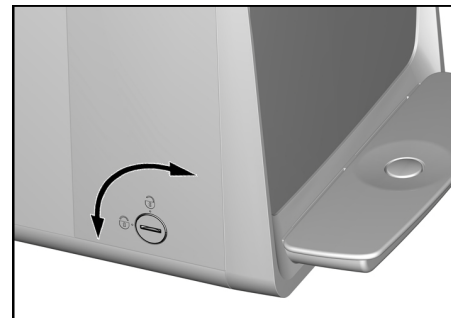
- 1 Отвор за източване на вода
- 2 Обслужващи бутони
- 3 Тава за отичане
- 4 Вентилационни отвори
- 5 Прекъсвач за включване и изключване
- 6 Носач на предпазителя с предпазител 8A
- 7 Букса на мрежовия кабел
- 8 Захранване с вода
- 9 Носач на филтъра
- 10 Филтър
- 11 UV филтър
- 12 Предпазен прекъсвач UV осветително тяло

Пускане в експлоатация



- 1 Захранване с вода
 - 2 Присъединяване към мрежата
 - 3 Капак носач на предпазителя (свален). Стъклен тръбен предпазител 8A, с мигновено действие
 - 4 Ключ на уреда
- ➔ Свържете захранващия маркуч за вода към извода за вода на задната страна на уреда.
 - ➔ Свържете захранващия кабел със захранващ извод на задната страна на уреда.

Отворете страничните капаци на филтъра



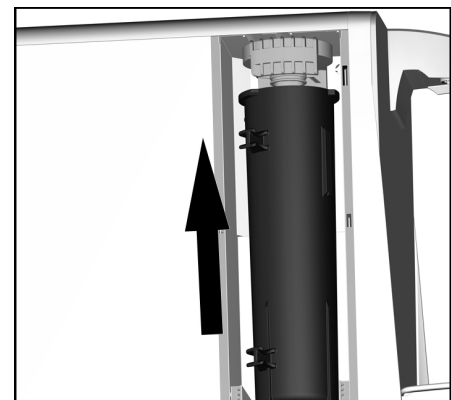
- ➔ Отворете блокировката.
- ➔ Свалете страничния капак на филтъра.

Поставяне на филтъра

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

- ➔ При монтажа на филтърния патрон внимавайте много за хигиената и чистотата.
- ➔ Не докосвайте изводите на носача и на филтъра.
- ➔ При монтажа на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.



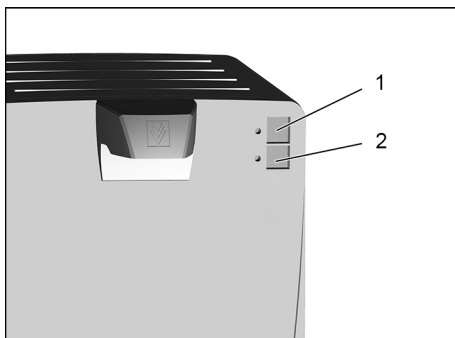
- ➔ Поставете филтъра отдолу в носача. Спазвайте позицията на пластината.
- ➔ Завъртете филтъра докрай надясно.

Първо пускане в експлоатация

- ➔ Да се отвори входа за водата.
 - ➔ Поставете ключа на уреда на „I“.
 - ➔ Изплакнете филтъра. Задействайте бутона за не охладена вода. Максималното подаване е ограничено на 60 секунди. За продължаване на операцията на изплакване натиснете отново бутона за не охладена вода.
 - ➔ Изпълнявайте операцията на изплакване минимум 10 минути (респ. около 20 литра).
 - ➔ След това задействайте бутона за охладена вода минимум 4 минути (респ. 8 литра).
- Накрая трябва да се извърши химическо почистване (вижте „Грижи и поддръжка/Химическо почистване“).
- След това уредът е готов за експлоатация.

Обслужване

Обслужващи и индикационни елементи



- 1 Бутон за охладена вода
- 2 Бутон за не охладена вода

Указание

При осветените бутони става въпрос за сензорни бутони, за чието задействане е достатъчно леко докосване.

По време на задействането бутонът свети по-ярко.

Източване на вода



- Поставете уреда в средата на тавата.
- Натиснете бутон за желанния вид вода и го задържете натиснат, докато в съда изтече желаното количество вода.

Спиране от експлоатация

Ако уредът не се използва повече от 4 часа:

- Затворете входа за водата.
- Поставете ключа на уреда на „0“.

Транспорт

- Не транспортирайте уреда в легнало положение.
- При транспортиране имайте пред вид теглото на уреда.

Съхранение

- Съхранявайте уреда защитен от замръзване.
- При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

Пускане в експлоатация след спиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради повишена концентрация на бактерии във водата.

- Поставете ключа на уреда на „I“.
- Да се отвори входа за водата.
- Изпълнете химическо почистване (вижте „Грижи и поддръжка/Химическо почистване“).

Грижи и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за здравето поради неправилно ремонтан уред. Позволява се ремонтването на уреда само от обучен персонал.

Използвайте само оригинални резервни части на производителя или препоръчани от него части, като

- резервни и износващи се части,
- части за принадлежност,
- горива,
- почистващи препарати.

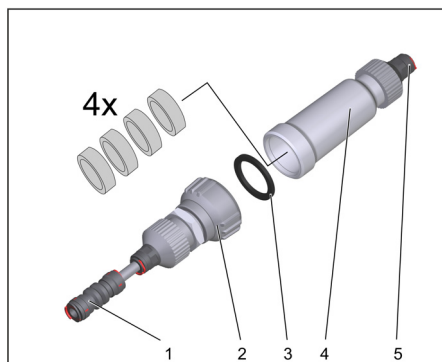
Преди всички дейности по уреда:

- Поставете ключа на уреда на „0“.
- Издържайте щелсела.
- Затворете входа за водата.

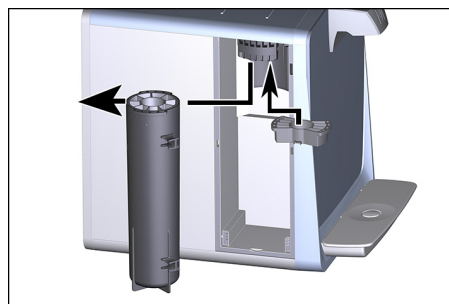
Химическо почистване

Химическо почистване трябва да се извършва след първоначално пускане в експлоатация, след спиране за повече от четири дни, след смяна на филтъра или други на всеки 6 месеца.

При химично почистване е необходим комплектът за почистване WPD (2.643-941.0).



- 1 Вход за вода
 - 2 Завинтване на инжектора
 - 3 Уплътнение
 - 4 Корпус на инжектора
 - 5 Изход за вода (свързване с уреда)
- Затворете входа за водата.
 - Натиснете произволен бутон, докато спре да изтича вода.



- Демонтирайте филтъра Active Pure (вижте: Демонтаж/ монтаж на филтъра“).
- Поставете затварящата капачка.
- Отстранете маркуча за захранване с вода.
- Развийте комплекта за почистване и поставете 4 почистващи таблетки, както е показано по-горе.
- Завийте комплекта за почистване, внимавайте за правилното поставяне на уплътнителния пръстен.
- Свържете комплекта за почистване към входа на уреда.

Указание

По време на процеса на почистване, филтърът трябва да се намира в изправено (вертикално) положение.

- Свържете маркуча за захранване с вода към комплекта за почистване.
- Поставете подходящ съд с минимум 1 литър вместимост под източването на водата. Препоръчваме чаша за промиване (номер за поръчка 6.640-341.0)

Указание

Ако е необходимо, свалете тавата за оттичане.

- Да се отвори входа за водата.

Указание

Следващите стъпки трябва да бъдат изпълнявани изключително старателно, в противен случай не се гарантира ефективността на химическото почистване.

Указание

Почистващият препарат за химическото почистване съдържа цветен индикатор (синьо). Оцветяването на източната вода показва концентрацията и ефективността на почистващия препарат.

По време на процеса на почистване се образува пена. Това е обусловено от системата и е нормално.

- Натиснете бутон за охладена вода, докато уредът автоматично не спре източването. Повторете този процес общо 3 пъти.
- Натиснете бутон за неохладена вода, докато уредът автоматично не спре източването.
- Изчакайте времето за действие на почистващия препарат. Продължителност 15 минути.
- Затворете входа за водата.
- Натиснете произволен бутон, докато спре да изтича вода.

- Отстранете комплекта за почистване.
- Свържете отново маркуча за захранване с вода към уреда.

Указание

Процест по химическо почистване продължава около 45 минути.

Изведената по време на почистване вода не е подходяща за пиене!

Промиване след химическо почистване

Указание

Операцията на изплакване може да се прекъсва за кратко по всяко време, за да се изпразва чашата за промиване.

- Поставете подходящ съд с минимум 1 литър вместимост под източването на водата. Препоръчваме чаша за промиване (номер за поръчка 6.640-341.0)
 - Натиснете бутон охладена вода и източвайте дотогава, докато спре да се образува пена и вече не се забелязва оцветяването в синьо
 - След това източете още най-малко 4 литра охладена вода.
 - Натиснете бутон неохладена вода и източете най-малко 1 литър.
 - Затворете входа за водата.
 - Натиснете произволен бутон, докато спре да изтича вода.
 - Отстранете затварящата капачка.
 - Поставете отново филтъра.
 - Поставете отново страничния капак на уреда и го блокирайте.
 - Да се отвори входа за водата.
- Уредът отново е готов за работа.

Изпробване

За да можете да проверите функцията на химическото почистване, трябва да бъдат взети проби непосредствено след приключено почистване, като се спазват правилата за микробиологичен анализ на водата и това трябва да бъде извършено от акредитирана лаборатория.

Демонтаж и монтаж на филтъра

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради внасяне на бактерии.

При смяната на филтърни патрони обърнете специално внимание на хигиената и чистотата.

Не докосвайте изводите на държачите и на филтрите.

При смяна на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

- Затворете входа за вода към уреда.
- Поставете уреда под източването на водата на уреда.
- Натиснете бутон не охладена вода, докато спре да изтича вода.
- Поставете ключа на уреда на „0“.
- Отворете блокировката.
- Свалете страничния капак на филтъра.
- Завъртете филтъра наляво и го извадете в посока надолу.

Указание

Във филтъра остава остатъчна вода!

Износеният филтър може да се отстрани заедно с домакинските отпадъци. Преди отстраняването излейте остатъчната вода от филтъра.

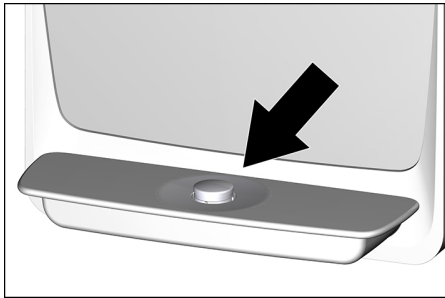
- Поставете си стерилни ръкавици.
 - Разопакувайте новия филтър.
 - Поставете филтъра отдолу в съответния държач. Спазвайте позицията на пластината.
 - Завъртете филтъра докрай надясно.
 - Поставете отново страничния капак на уреда и го блокирайте.
 - Поставете ключа на уреда на „I“.
 - Входа за водата отново да се отвори.
 - Поставете съд под източването на водата.
 - Задействайте бутон за не охладена вода.
- Новият филтър се изплаква.

Плакинет филтър до тогава, докато изтичащата вода стане бистра и без мириса, но с минимум 20 литра.

Максималното подаване е ограничено на 60 секунди. За продължаване на операцията на изплакване натиснете отново бутон за не охладена вода.

- След всяка смяна на филтъра се препоръчва извършване на химическо почистване (вижте "химическо почистване").

Изпразване на тава



Поплавъкът сигнализира за пълна тава за оттичане. Щом се достигне максималното ниво на пълнене, на поплавката се забелязва червен маркиращ пръстен.

- Поставете ключа на уреда на положение „0“.
- Свалете тавата за оттичане.
- Изпразнете тавата.
- Проверете тавата за замърсяване и евентуално я почистете.
- Поставете тавата.
- Поставете ключа на уреда на „I“.

Уредът отново е готов за работа.

Поддръжка на UV осветителни тела

Указания за безопасност за UV осветителни тела

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред съдържа излъчвател на UV-C лъчение.
- Случайна употреба на уреда или повреда на корпуса може да доведе до изпускане на опасно UV-C лъчение. UV-C лъчението може да доведе до увреждане на очите и кожата, дори при минимални дози.
- Уреди с видима повреда не трябва да бъдат използвани.
- Преди отваряне на уреда, прочетете упътването за поддръжка.
- Преди отваряне на уреда, издърпайте храняващия щепсел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване! Не използвайте излъчвателя на UV-C лъчение извън корпуса.

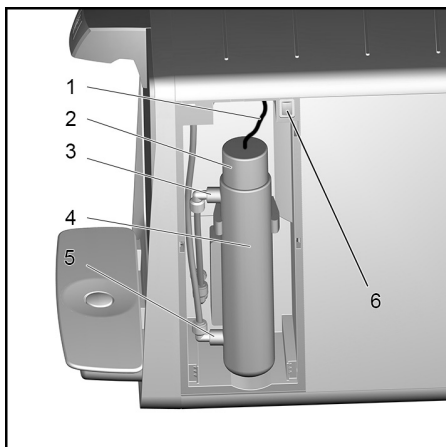
Демонтаж и монтаж на UV осветително тяло

Осветителното тяло на UV филтъра трябва да се сменя на всеки 6 месеца.

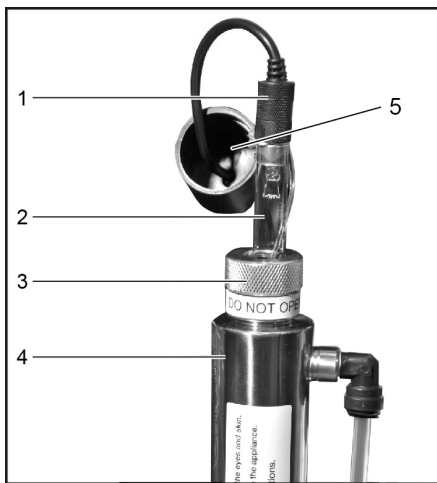
Указание

С отварянето на страничния капак на уреда се задейства предпазният прекъсвач и изключва осветителното тяло на UV филтъра с цел безопасност.

- Поставете ключа на уреда на положение „0“.
- Извадете щепсела от контакта.
- Отворете блокировката.
- Свалете страничния капак на уреда.



- 1 Свързващ кабел
 - 2 Покриващо капаче
 - 3 Изход за вода
 - 4 UV филтър
 - 5 Вход за вода
 - 6 Предпазен прекъсвач UV филтър
- Извадете UV филтъра от носача.



- 1 Горен щепсел
- 2 Осветително тяло
- 3 Гайка с назъбка с уплътнение
- 4 Корпус на UV филтър
- 5 Покриващо капаче

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от изгаряне поради горещо осветително тяло! Преди демонтажа оставете осветителното тяло да се охлади.

Указание

Не развивайте гайката с назъбка с уплътнение (излиза вода).

- Свалете покриващото капаче, избягвайте въртящо движение.
- Извадете осветителното тяло около 10 см от цилиндъра.
- Извадете горния щепсел.
- Извадете осветителното тяло от цилиндъра.
- Извадете долния щепсел.
- Свалете осветителното тяло и го отстранете в съответствие с местните разпоредби.

ВНИМАНИЕ

Осветителните тела са чувствителни към грес-та. Не докосвайте осветителните тела с пръсти. Преди монтажа почистете замърсените осветителни тела със суха кърпа, която не е замърсена с грес.

- Извадете новото осветително тяло от опаковката.
- Поставете долния щепсел на новото осветително тяло.

- Поставете осветителното тяло в UV филтъра.

Указание

Плъзнете внимателно двата кабела на долния щепсел едновременно с осветителното тяло в UV филтъра.

- Поставете горния щепсел на осветителното тяло.
- Поставете покриващото капаче.
- Поставете UV филтъра в носача.
- Поставете отново страничния капак на уреда и го блокирайте.
- Включете мрежовия щепсел в контакта.
- Поставете ключа на уреда на „I“.

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Резервни части



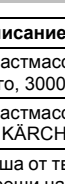
- Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
- Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на www.kaercher.com.

Принадлежности

Чаша за промиване

Описание	№ за поръчка
Чаша за промиване 4 л	6.640-341.0


Бутилки

	Описание	№ за поръчка
	Бутилка 0,5 л, от титан, устойчива на миене в миялна машина	6.640-430.0
	Бутилка 0,75 л, от титан, устойчива на миене в миялна машина	6.640-512.0
	Бутилка 0,6 л с мундщок и капачка от титан, подходяща за миене в миялна машина	6.640-469.0

Чаши

Описание	№ за поръчка
Пластмасова чаша, 200 мл, без лого, 3000 броя	6.640-454.0
Пластмасова чаша, 200 мл, с лого на KÄRCHER, 3000 броя	6.640-453.0
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 мл, без лого, 2500 чаши	6.640-455.0
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 мл, с лого на KÄRCHER, 2500 чаши	6.640-460.0

Канички

Описание	№ за поръчка
 Каничка за вода, 1 л, стъкло, с пластмасов капак и лого на KÄRCHER, подходяща за миене в миялна машина	6.640-431.0

Инсталационен материал

Описание	№ за поръчка
Защитен прекъсвач за утечен ток 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, Датчик за утечна вода с магнитен вентил и резбово съединение от месинг G 3/4"	6.640-291.0
Редуктор 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, предпазител против преливане	6.640-338.0
Приспособление, предотвратяващо обратния поток	4.640-463.0

Технически данни

		WPD 50
Работно напрежение	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Присъединителна мощност	W	230
Минимален предпазител на мрежата	A	6
Налягане на постъпващата вода	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Температура на входа за водата	°C	5...30
Подаване на вода (в зависимост от налягането на постъпващата вода и състоянието на филтъра)		
не охладена вода	л/ч	60...90
охладена вода	л/ч	60...90
Температура охладена вода, мин	°C	5
Околна температура	°C	10...35
Широчина	мм	300
Дълбочина	мм	440
Височина	мм	395
Тегло	кг	18

Консумативи

Обозначение	Описание	№ за поръчка
Резервен филтър AC WPD Range	(филтър Active Pure) Отстраняване на неприятни миризми и вкусове (напр. хлор), задържане на тежки метали и замърсявания от хранящата система.	2.643-305.0
UV осветително тяло	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W или Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Почистващ препарат за химическо почистване

Обозначение	Описание	№ за поръчка
Комплект за почистване	За поемане на химическия почистващ препарат (таблетки Bevi алкални). За многократна употреба.	2.643-941.0
Таблетки Bevi алкални	Химически почистващ препарат за вътрешно почистване на половин година на WPD, опаковка 1x 10 таблетки	6.295-891.0

Почистващ препарат за външно почистване на уреда

Обозначение	Описание	№ за поръчка
RM 735	Ефективен неутрален дезинфекциращ препарат. Действа бактерицидно, фунгицидно и при определени условия вируцидно. 1 x 20 мл.	6.295-476.0
CA 30 R	Готов за употреба препарат за почистване на повърхности, аерозолна бутилка 0,5 л	6.295-686.0
Аерозолна глава за препарат за почистване на повърхности	При първоначална поръчка на CA 30R тази аерозолна глава за многократна употреба е необходима за аерозолната бутилка.	6.295-723.0
Аерозолна бутилка, RM 735	Аерозолна бутилка 250 мл, за поставяне на дезинфекционния разтвор. Налейте 20 мл RM 735 в бутилката и долейте бутилката с вода.	6.295-575.0

Помощ при неизправности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасности за здравето поради неправилно ремонтиран уред. Позволява се ремонтването на уреда само от обучен персонал.

Преди всички дейности по уреда:
 → Поставете ключа на уреда на „0“.
 → Издърпайте щепсела.
 → Затворете входа за водата.

Повреда / Индикация	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не подава вода, но показва „Ready for output“. Всички бутони светят.	Прекъснато подаване на вода.	Гарантирайте подаването на вода, проверете спирателните приспособления. Ако повредата е все още налице, извикайте сервиза.
Уредът не функционира / нито един от бутоните не свети.	Нарушено храняване с напрежение.	Включете щепсела в контакта.
	Уредът е изключен.	Поставете ключа на уреда на „I“.
	Предпазителят е изгорял.	Извадете носача на предпазителя до прекъсвача на уреда, сменете предпазителя с нов предпазител със същата стойност. Ако предпазителят прегори отново, изключете уреда и повикайте сервиз.
Подаваната вода не се охлажда, въпреки че е била активирана охладена вода	Охлаждащият модул още не е достигнал номиналната си температура.	След време на изчакване от 20 до 40 минути проверете отново. Ако функцията за охлаждане прекъсне трайно: Поставете ключа на уреда на „0“. Обадете се на сервиза.
Продължителен звуков сигнал през интервали	Осветителното тяло на UV филтъра е повредено.	Сменете осветителното тяло на UV филтъра.



Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Sisukord

Sisukord	ET	1
Ohutus	ET	1
Üldmärkusi	ET	2
Keskonnakaitse	ET	2
Sihipärane kasutamine	ET	2
Seadme ühendamine	ET	2
Funktsioon	ET	2
Ülevaade seadmest	ET	2
Kasutuselevõtt	ET	2
Käsitsemine	ET	3
Seismapanek	ET	3
Transport	ET	3
Ladustamine	ET	3
Kasutuselevõtt pärast seismapanekut	ET	3
Korrashoid ja tehnohooldus	ET	3
UV-valgusallika hooldus	ET	4
Garantii	ET	4
Varuosad	ET	4
Tarvikud	ET	4
Tehnilised andmed	ET	5
Kulumaterjal	ET	5
Abi häirete korral	ET	5
Hooldusplaani	ET	6
Hooldusleht WPD 50	ET	6

Ohutus

Ohuastmed

⚠ OHT

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalselt kahju.

Ohutusala lased märkused

⚠ OHT

Elektrilöögist lähtuv oht!

- Seadme juures läbiviidavate tööde ajaks tõmmake alati kõigepealt võrgupistik välja.
- Pistikupesaga peab olema varustatud rikkevoolu kaitselülitiga, mille vabastusvool on 30 mA.

⚠ HOIATUS

Oht tervisele mikroobide sissetoomise tõttu.

- Filtripadrunit vahetades jälgi-ge eriti hügieeni ja puhtust.
- Filtrit vahetades kasutage steriilseid ühekordseid kindaid.
- Ärge puudutage vee väljutuskohta sõrmedega ega puhas-itage lapiga. Vajadusel niisuta-itage steriilne lapp vahendiga RM735 (vt lisa) ja pühkige sellega.
- Nõuetekohase kvaliteediga vee väljastamiseks tuleb seadme tilgakaussi ja pealispinda regulaarselt puhastada.
- Seadme keemiline puhastus tuleb läbi viia vähemalt iga 6 kuu tagant.
- Pärast joogiveega varustaja hoiatust seoses mikrobioloogilise saastumisega tuleb keemiline puhastamine kohustuslikus korras läbi viia.

Korrake keemilist puhastust, kui tarvis. Kahtluse korral võtke ühendust klienditeenindusega.

⚠ HOIATUS

Oskamatult remonditud seadmest lähtuv oht tervisele.

- Seadet tohivad remontida ainult koolitatud spetsialistid.

⚠ HOIATUS

Oht tervisele vees sisalduvast suurenenud bakterite kontsentratsioonist.

Kui seadet ei kasutatud rohkem kui 4 päeva järjest, tuleb toimida alljärgnevalt kirjeldatud viisil:

- Seadke lüliti asendisse "I".
- Vee juurdevool avada.
- Alustage puhastamist (vt „Korrashoid ja hooldus/keemiline puhastamine“).

⚠ HOIATUS

Vigastusohu puhastusvahendi tõttu. Puhastusvahendiga ümberkäimisel kandke kaitseprille ja kindaid. Järgige puhastusvahendi ohutusjuhiseid.



TÄHELEPANU

Kui ei ole võimalik välistada, et seadet ladustati või transporditi lelavas asendis, tuleb pärast seadme paigaldamist oodata enne kasutuselevõttu 24 tundi. Eiramise korral võib seadme jahutusmoodul viga saada.

Üldmärkusid

- Et tagada väljutatava vee kvaliteet, on lubatud kasutada ainult avaliku veevarustuse võtte joogiveet. Seejuures peab kvaliteet vastama vähemalt Maailma terviseorganisatsiooni (WHO) suunisele.
 - Kui seadme paigaldamiseks on vajalik sekkumine joogiveevõrku, peab seda tegema koolitatud spetsialist, kellel on selleks luba vastavalt kohapeal kehtivatele eeskirjadele. Vajadusel peab klient need tööd tellima.
 - Kaitseks veekahjustuste eest vee pealevooluvooriku purunemise korral soovime paigaldada vee pealevoolutorusse lukustusseade ja Aquastopp (saadaval lisavarustusena).
 - Hooldustöid seadme sisemuses võib teha ainult seadme käitaja, kes on lugenud seda kasutusjuhendit.
 - Ärge puhastage seadet veejoga.
 - Plastpindu ei tohi puhastada alkoholi sisaldavate, agressiivsete ega abrasiivsete puhastusvahenditega.
- Soovitatakse pindade puhastusvahendit CA 30 R (6.295-686.0).

Keskonnakaitse

	Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.
	Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastava kogumissüsteemi kaudu.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP
Sisaldab flouoreeritud kasvuhoonegaasi R134a - hermeetiliselt suletud seadis.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.com/REACH

Sihipärane kasutamine

- Seade on ette nähtud temperereeritud ja temperereimata vee väljutamiseks iseteenindusrežiimil.
- Seade on varustatud aktiivse filtriga (Active-Pure filter) ja UV-filtriga (UV-Protect).
- Masinat ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja/või teadmised, v.a. mõne nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui see isik on neid masina kasutamise osas juhendanud. Lastele peab olema järelevalve tagamiseks, et nad masinaga ei mängi.
- Seade tuleb paigaldada ruumidesse, mille temperatuur ei lange alla 0 °C.
- Ärge kasutage seadet vabas õhus ega jätke välja seisma.
- Ärge paigutage seadet lebavasse asendisse, ärge ladustage ega transportige lebavas asendis.

Seade on ette nähtud kasutamiseks

- Kodumajapidamises ja sarnastel rakendusvaldkondades.
- Kaupluste, büroode ja teiste töölalade personaalsetes köögi- ja puhastusruumides.
- Põllumajanduses.
- Hotellides, motellides, hommikusöögiga pansionides ja muudes majutuskohtades.
- Cateringis ja sarnastel hulgikaubandusaladel.

Seadme ühendamine

- Kindlustage esimese installatsiooni ja tarvikute vahetamisega seotud võimalike remonditööde puhul, et eranditult kasutatakse kaasasolevaid osi. Nende osade puhul on tegemist komponentidega, mida KÄRCHER lubab paigaldada. Muud komponendid ei tohi kasutada. Need komponendid on kontrollitud ja sertifitseeritud vastavalt KÄRCHER-i kvaliteedistandarditele.
- Vooluühendus ja vee sisendõhk peavad vastama tehnilistes andmetes toodud väärtustele.
- Olenevalt kohapeal kehtivatest eeskirjadest tuleb paigaldada lubatud tagasivoolu sulgeseade.
- Seadme paigaldamiseks peab ehituspoolselt olema olema tasane pind.
- Võrgupistikule ja pistikupesale peab olema võimalik ka pärast paigaldamist vabalt ligi pääseda.
- Seadme lüliti, kaitse ja veeliitmik seadme tagaküljel peavad olema vabalt juurdepääsetavad. Minimaalne kaugus seinast on 100 mm.
- Voolutoite vähendamiseks võite kasutuspauside jooksul voolutoite katkestada (näiteks taimeriga).
- Ärge kasutage olemasolevaid, vanu voolikjuhtmeid.
- Kasutage seadmega kaasasolevaid, uusi voolikjuhtmeid.

Funktsioon

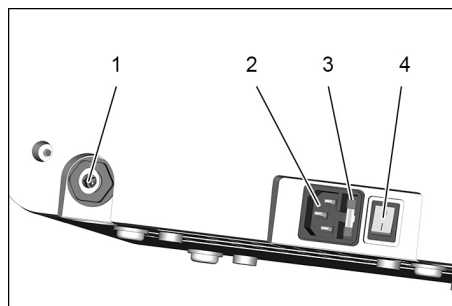
Vesi voolab veesisendist kõigepealt läbi aktiivse filtriga (filtrid kirjeldatud vt kulumaterjalist) ja UV-filtriga. Olenevalt vajutatud klahvist voolab vesi seejärel jahutusmooduli kaudu või otse veeväljundi juurde. Kogu veesüsteemi tuleb regulaarsete ajavahemike tagant keemiliselt puhastada.

Ülevaade seadmest

Joonist vt lk 2

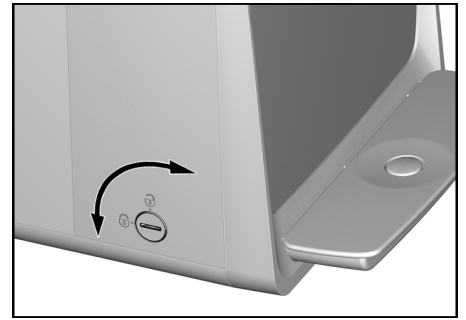
- Veeväljundi ava
- Juhtklahvid
- Tilgakauss
- Õhutusavad
- Sisse/välja lüliti
- Turvahoidik kaitsmega 8A
- Toitekaabli pesa
- Veevõtuühendus
- Filtrihoidik
- Filter
- UV-filtrihoidik
- Turvalüliti UV-valgusallikas

Kasutuselevõtt



- Veevõtuühendus
 - Võrguühendus
 - Turvahoidiku kaas (eemaldatud). Klaastorukaitse 8A, kiire
 - Seadme lüliti
- Ühendage vee pealevooluvoolik veevõtuühenduse külge seadme tagaküljel.
- Ühendage toitekaabel seadme tagaküljel pistikuga.

Avage külmised filtrikatted



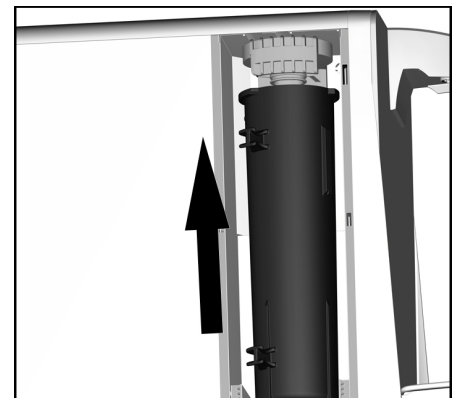
- Avage lukustus.
- Eemaldage külgmine filtrikate.

Filtri kohalepanek

⚠ HOIATUS

Oht tervisele mikroobide sissetoomise tõttu.

- Pidage filtrikasseti paigaldamisel eriti silmas hügieeni ja puhtust.
- Ärge puudutage hoidiku ega filtri ühendust.
- Kandke filtri paigaldamisel steriilseid ühekordseid kindaid.



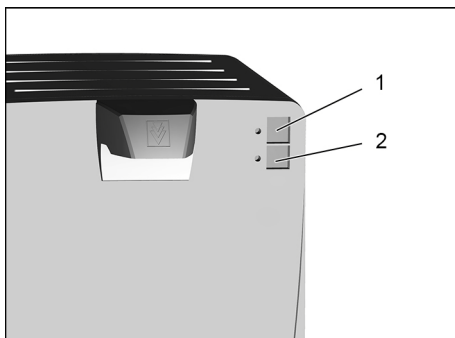
- Sisestage filter altpoolt hoidikusse. Pidage silmas lapatsi asendit.
- Keerake filter lõpuni paremale.

Esmakordne kasutuselevõtt

- Vee juurdevool avada.
 - Seadke lüliti asendisse "I".
 - Peske filtrit. Vajutage jahutamata vee nuppu. Maksimaalne väljastusaeg on piiratud 60 sekundiga. Loputamise jätkamiseks vajutage uuesti jahutamata vee nupule.
 - Loputamine peab kestma vähemalt 10 minutit (või umbes 20 l vee).
 - Seejärel hoidke jahutatud vee nuppu vähemalt 4 minutit all (või 8 liitrit).
- Järgnevalt tuleb läbi viia keemiline puhastus (vt "Hooldus ja hooldus/keemiline puhastus"). Seejärel on seade käitusvalmis.

Käsitsemine

Juhtelemendid ja näidikud



- 1 Jahutatud vee nupp
- 2 Jahutamata vee nupp

Märkus

Valgustatud klahvide puhul on tegemist tajari klahvidega, mille vajutamiseks piisab kergest puudutamisest. Vajutamise ajal põleb klahv heledamalt.

Vee väljastamine



- Asetage seade tilgakausi keskele.
- Vajutage nii kaua soovitud veeliigi nupule, kuni anumasse on voolanud soovitud kogus vett.

Seismapanek

Kui seadet ei kasutata rohkem kui 4 päeva:

- Vee juurdevoolu sulgemine.
- Seadke lüliti asendisse "0".

Transport

- Ärge transportige seadet lebavas asendis.
- Transportimisel pidage silmas masina kaalu.

Ladustamine

- Hoiustage seadet külmumispunkti kõrgematel temperatuuridel.
- Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Kasutuselevõtt pärast seismapanekut

△ HOIATUS

Oht tervisele vees sisalduvast suurenenud bakterite kontsentratsioonist.

- Seadke lüliti asendisse "1".
- Vee juurdevool avada.
- Viige läbi keemiline puhastus (vt "Hoolitsus ja hoolitus/keemiline puhastus").

Korrashoid ja tehnohooldus

△ HOIATUS

Oskamatult remonditud seadmest lähtuv oht tervisele. Seadet tohivad remondida ainult koolitatud spetsialistid. Kasutage ainult tootja originaal-varuosi või tootja poolt soovitatud osi, nagu näit.

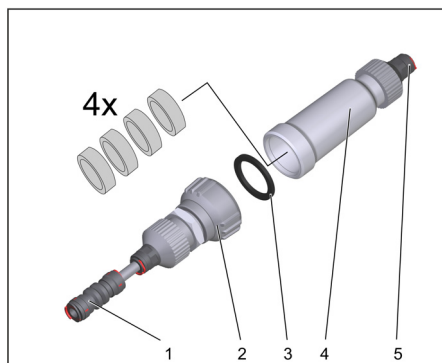
- varu- ja kuluvaide osi,
- tarvikuid,
- käitusaineid,
- puhastusvahendeid.

Enne mistahes töid seadme juures:

- Seadke lüliti asendisse "0".
- Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
- Sulgege vee pealevool.

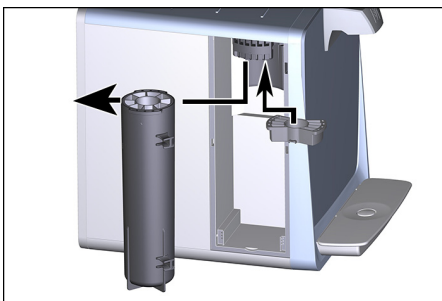
Keemiline puhastamine

Keemiline puhastamine tuleb läbi viia pärast seismapanekut kauemaks kui neljaks päevaks, pärast filtrivahetust või muul juhul vähemalt iga 6 kuu tagant. Keemiliseks puhastamiseks on vaja puhastuskomplekti WPD (2.643-941.0).



- 1 Veesisend
- 2 Injektori keermesliide
- 3 Rõngastihend
- 4 Injektorikorpused
- 5 Veeväljund (ühendus seadmel)

- Sulgege vee pealevool.
- Vajutage mis tahes klahvi, kuni vett enam ei väljutata.



- Monteerige Active-Pure filter maha (vt: Filtri mahamonteerimine/ paigaldamine).
- Pange sulgurkübar sisse.
- Eemaldage vee pealevoolu torustik.
- Kruvige puhastuskomplekt lahti ja pange 4 puhastustabletti sisse nagu üleval näidatud.
- Kruvige puhastuskomplekt kinni, järgige tihendrõnga õiget asetust.
- Ühendage puhastuskomplekt seadme sisendi külge.

Märkus

Puhastusprotsessi vältel peaks filter asuma püstises (vertikaalses) positsioonis.

- Ühendage vee pealevoolu torustik puhastuskomplekti külge.
- Asetage vähemalt 1 liitri mahutavusega sobiv anum veeväljundi alla. Soovitame loputustopsi (tellimisnumber 6.640-341.0)

Märkus

Kui vaja, eemaldage tilkumislüü.

- Vee juurdevool avada.

Märkus

Järgnevad sammud tuleb teostada eriti hoolikalt, vastasel korral ei ole tagatud keemilise puhastamise toime.

Märkus

Keemiliseks puhastuseks mõeldud puhastusvahend on varustatud (sinise) värvindikaatoriga. Väljutatud vee värvus näitab puhastusvahendi kontsentratsiooni ja toimet.

Puhastusprotsessi käigus tekib vahtu. See on süsteemist tingitud ja normaalne.

- Vajutage jahutatud vee klahvi, kuni seade väljutamise automaatselt peatab. Korra keemilise protsessi kokku 3x.
- Vajutage jahutamata vee klahvi, kuni seade väljutamise automaatselt peatab.
- Oodake ära puhastusvahendi mõjumisaeg. Kestus 15 minutit.
- Sulgege vee pealevool.
- Vajutage mis tahes klahvi, kuni vett enam ei väljutata.
- Eemaldage puhastuskomplekt.
- Ühendage vee pealevoolu torustik uuesti seadme külge.

Märkus

Keemiline puhastusprotsess kestab u 45 minutit.

Keemilise puhastamise ajal väljuv vesi ei kõlba juua!

Loputamine pärast keemilist puhastamist

Märkus

Loputusprotsessi saab mis tahes ajal lühidalt katkestada, et tühendada loputustopsi.

- Asetage vähemalt 1 liitri mahutavusega sobiv anum veeväljundi alla. Soovitame loputustopsi (tellimisnumber 6.640-341.0)
- Vajutage jahutatud vee klahvi ja väljutage nii kaua, kuni vahu teke järgi jääb ja sinist värvust enam näha pole
- Seejärel väljutage veel vähemalt 4 liitrit jahutatud vett.
- Vajutage jahutamata vee klahvi ja väljutage vähemalt 1 liitrit.
- Sulgege vee pealevool.
- Vajutage mis tahes klahvi, kuni vett enam ei väljutata.
- Eemaldage sulgurkübar.
- Pange filter uuesti sisse.
- Asetage seadme külgmine kate jälle sisse ja lukustage.
- Vee juurdevool avada. Seade on jälle tööks valmis.

Proovimine

Selleks, et oleks võimalik kontrollida keemilise puhastuse talitlust, tuleks proovid võtta vahetult pärast lõpetatud puhastust, järgides mikrobioloogilise veeanalüüsi reegleid ning hinnata akrediteeritud labori poolt.

Filtri mahamonteerimine ja paigaldamine

△ HOIATUS

Oht tervisele mikroobide sissetoomise tõttu.

Filtripadrunit vahetades jälgige eriti hügieeni ja puhtust.

Ärge puudutage hoidikute ja filtrite ühendusi.

Filtrit vahetades kasutage steriilseid ühekordseid kindaid.

- Sulgege vee pealevool seadmesse.
- Asetage seadme vee väljavoolukoha alla anum.
- Vajutage jahutamata vee klahvi, kuni vett enam välja ei tule.
- Seadke lüliti asendisse "0".
- Avage lukustus.
- Eemaldage külgmine filtrikate.
- Keerake filtrit vasakule ja tõmmake alla välja.

Märkus

Filtrisse jääb jääkvesi!

Kasutatud filtri võib utiliseerida olmeprügina. Enne utiliseerimist tühendage filter jääkveest.

- Pange kätte steriilsed kindad.
- Pakkige lahti uus filter.
- Pange filter alt vastavasse hoidikusse. Pidage silmas lapatsi asendit.
- Keerake filter lõpuni paremale.
- Asetage seadme külgmine kate jälle sisse ja lukustage.
- Seadke lüliti asendisse "1".
- Avage uuesti vee juurdevool.
- Asetage vee väljumiskoha alla anum.
- Vajutage jahutamata vee nuppu.

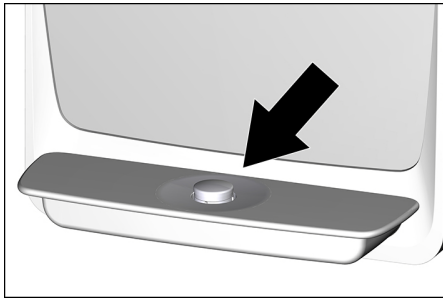
Toimub uue filtri pesemine.

- Loputage filtrit niikaua, kuni väljuv vesi on lõhnatu ja selge, kuid vähemalt 20 liitri veega.

→ Maksimaalne väljutus on piiratud 60-sekundilise kestusele. Loputusprotsessi jätkamiseks vajutage uuesti jahutamata vee klahvi.

- Pärast iga filtrivahetust soovitatatakse läbi viia keemiline puhastamine (vt "Keemiline puhastamine").

Tilgakausi tühjendamine



Ujuk teavitab täis tilkumisliuast. Kui maksimaalne täituvus on saavutatud, on ujukil näha punast märgistusrõngast.

- Seadke lüliti asendisse "0".
- Võtke tilgakauss välja.
- Tühjendage tilgakauss.
- Kontrollige, kas tilgakauss on must, ja puhastage vajadusel.
- Pange tilgakauss kohale.
- Seadke lüliti asendisse "I".
- Seade on jälle tööks valmis.

UV-valgusallika hooldus

UV-valgusallika ohutusjuhised

- △ **HOIATUS**
- See seade sisaldab UV-C kiirgurit.
- Seadme tahtmatu kasutamine või korpuse kahjustamine võib põhjustada ohtliku UV-C kiirguse väljapääsemise. Ka väike doseering UV-C kiirgust võib kahjustada silmi ja nahka.
- Silmnähtavate kahjustustega seadmeid ei tohi käitada.
- Enne seadme avamist lugege hooldusjuhendit.
- Enne seadme avamist tõmmake võrgupistik välja.
- △ **HOIATUS**
- Vigastusohu! Ärge käitage UV-C kiirgurit väljaspool korpust.

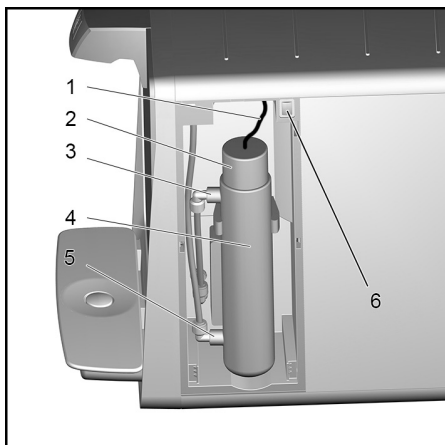
UV-valgusallika mahamonteerimine ja paigaldamine

UV-filtri valgusallikat tuleb vahetada iga 6 kuu tagant.

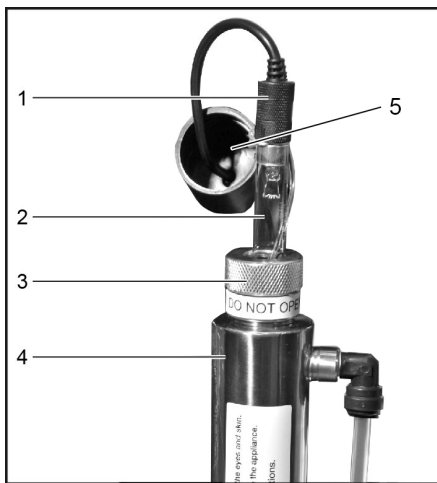
Märkus

Seadme külgmise kate avamiseks vajutatakse turvalüliti ja UV-filtri valgusallikas lülitatakse ohutuse mõttes välja.

- Seadke lüliti asendisse "0".
- Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
- Avage lukustus.
- Eemaldage seadme külmine kate.



- 1 Ühenduskaabel
 - 2 Kattkork
 - 3 Veeväljund
 - 4 UV-filter
 - 5 Vee sissevool
 - 6 UV-filtri turvalüliti
- Tõmmake UV-filter hoidikust välja.



- 1 Ülemine pistik
- 2 Valgusallikas
- 3 Tihendiga mutter
- 4 UV-filtri korpus
- 5 Kattkork

△ ETTEVAATUS

Põletusohu! Enne valgusallika töttu! Enne väljamonteerimist laske valgusallikal maha jahtuda.

Märkus

Ärge tihendiga rihvelmutrit maha kruvige (vee väljumine).

- Eemaldage kattkükbar, vältige keeramisliigutust.
- Tõmmake valgusallikas umbes 10 cm silindrist välja.
- Tõmmake ülemine pistik ära.
- Tõmmake valgusallikas silindrist välja.
- Tõmmake alumine pistik ära.
- Eemaldage valgusallikas ja utiliseerige vastavalt kohalikele eeskirjadele.

TÄHELEPANU

Valgusallikad on rasva suhtes tundlikud. Ärge puudutage valgusallikat sõrmedega. Enne paigaldamist puhastage määratud valgusallikaid kuiva rasvavaba lapiga.

- Võtke uus valgusallikas pakendist välja.
- Torgake alumine pistik uuele valgusallikale.
- Asetage valgusallikas UV-filtrisse.

Märkus

Lükake alumise pistiku mõlemad kaablid valgusallikaga samaaegselt ettevaatlikult UV-filtrisse.

- Torgake ülemine pistik valgusallikale.
- Pange kattkork peale.
- Pistke UV-filter hoidikusse.
- Asetage seadme külmine kate jälle sisse ja lukustage.
- Ühendage toitepistik pistikupessa.
- Seadke lüliti asendisse "I".

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Varuosad




- Kasutage ainult originaalvarusosi ja originaalvarusosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.
- Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarvikud

Loputus anum

Kirjeldus	Tellimisnr.
Loputus anum 4 l	6.640-341.0


Pudelid

	Kirjeldus	Tellimisnr.
	Balloon 0,5 l, titaanist, võib pesta nõudepesumasinas	6.640-430.0
	Balloon 0,75 l, titaanist, võib pesta nõudepesumasinas	6.640-512.0
	Balloon 0,6 l titaanist otsaku ja kaanega, võib pesta nõudepesumasinas	6.640-469.0

Tops

Kirjeldus	Tellimisnr.
Plastist tops, 200 ml, ilma logota, 3000 tk	6.640-454.0
Plastist tops, 200 ml, KÄRCHERi logoga, 3000 tk	6.640-453.0
Papist tops, sobib ka tulistele jookidele, 180 ml, ilma logota, 2500 tk	6.640-455.0
Kõvast paberist tops, ka kuumade jookide jaoks, 180 ml, KÄRCHERi logoga, 2500 tk	6.640-460.0

Kruusid

Kirjeldus	Tellimisnr.
 Veekruus, 1 l, klaas, plastkaanega ja KÄRCHERi logoga, nõudepesumasinas pestav	6.640-431.0

Installatsioonimaterjal

Kirjeldus	Tellimisnr.
Jääkvoolu kaitseüliti 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, lekkevee alarmseade magnetventiili ja messingkeermetega G 3/4"	6.640-291.0
Rõhualaldi 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, üleujutuskaitsese	6.640-338.0
Tagasivoolutakisti	4.640-463.0

Tehnilised andmed

		WPD 50
Tööpinge	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Tarbitav võimsus	W	230
Minimaalne võrgukaitse	A	6
Vee pealevoolu rõhk	MPa (baar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Vee pealevoolu temperatuur	°C	5...30
Vee väljutus (sõltuvalt juurdevoolurõhust ja filtri seisukorrast)		
Jahutamata vesi	l/h	60...90
Jahutatud vesi	l/h	60...90
Jahutatud vee temperatuur, min	°C	5
Ümbritsev temperatuur	°C	10...35
Laius	mm	300
Sügavus	mm	440
Kõrgus	mm	395
Kaal	kg	18

Kulumaterjal

Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr.
Varufilter AC WPD Range	(Active-Pure-filter) Negatiivsete maitse- ja lõhnaainete (nt kloor) eemaldamine, raskemetallide ja toitesüsteemist pärit mustuse kinnipidamine.	2.643-305.0
UV-valgusti	OSRAM.GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W või Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Puhastusvahend keemiliseks puhastamiseks

Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr.
Puhastuskomplekt	Keemilise puhastusvahendi kogumiseks (Bevi Tabs leeliseline). Korduvkasutatav.	2.643-941.0
Leeliselised Bevi tabletid	Keemiline puhastusvahend WPD sisemiseks puhastamiseks iga poole aasta tagant, pakend 1x 10 tabletti	6.295-891.0

Puhastusvahendid seadme puhastamiseks väljast

Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr.
RM 735	Tõhus neutraalne desinfitseerimisvahend. Toimib bakteritsiidset, fungitsiidset ja tinglikult viirusiidset. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Kasutusvalmis pinnapuhastusvahend, 0,5-l-pihustipudel	6.295-686.0
Pinnapuhastusvahendi pihustuspea	Tellides esimest korda vahendit CA 30R on pihustipudeli jaoks vaja seda korduvkasutatavat pihustuspead.	6.295-723.0
Pihustipudel, RM 735	Pihustipudel 250 ml, desinfitseeriva lahuse valmistamiseks. Valage 20 ml RM 735 pudelisse ja täitke pudel veega.	6.295-575.0

Abi häirete korral

△ **HOIATUS** Enne mistahes töid seadme juures: → Sulgege vee pealevool.
 Oskamatult remonditud seadme lähtuv oht tervisele. → Seadke lüliti asendisse "0".
 Seadet tohivad remontida ainult koolitatud spetsialistid. → Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

Rike / näit	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seadme ei tule vett, kuid põleb näit „Ready for output“. Kõik klahvid põlevad.	Vee pealevool katkenud.	Looge vee pealevool, kontrollige blokeerimiselemente. Kui rike püsib, pöörduge klienditeenindusse.
Seade ei tööta / ükski klahv ei põle.	Pingevarustus häiritud. Seade välja lülitatud. Kaitse läbi põlenud.	Torgake võrgupistik seinakontakti. Seadke lüliti asendisse "I". Tõmmake seadme lüliti kõrval olev kaitse hoidik välja, vahetage kaitse uue sama väärtusega kaitse vastu välja. Kui kaitse põleb jälle läbi, lülitage seade välja ja helistage teenindusele.
Vee väljutus ei toimu jahutatult, kuigi valiti jahutatud vesi	Jahutusmoodul pole veel oma sihttemperatuuri saavutanud.	Kontrollige pärast 20- kuni 40-minutilist ooteaega uuesti. Kui jahutusfunktsioon puudub püsivalt: Seadke lüliti asendisse "0". Pöörduge teenindusse.
Intervalli pidev piiksuv heli	UV-filtri valgusallikas defektne.	Vahetage UV-filtri valgusallikat.



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabāiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Satura rādītājs

Satura rādītājs	LV	1
Drošība	LV	1
Vispārējās piezīmes	LV	2
Vides aizsardzība	LV	2
Mērķizmantošana	LV	2
Aparāta pieslēgšana	LV	2
Darbība	LV	2
Aparāta pārskats	LV	2
Ekspluatācija	LV	2
Apkalpošana	LV	3
Ekspluatācijas pārtraukšana	LV	3
Aparāta pārvietošana	LV	3
Glabāšana	LV	3
Ekspluatācijas atsākšana pēc pārtraukuma	LV	3
Kopšana un tehniskā apkope	LV	3
UV spuldzes apkope	LV	4
Garantija	LV	4
Rezerves daļas	LV	4
Piederumi	LV	4
Tehniskie dati	LV	5
Izmantotie materiāli	LV	5
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	5
Apkopes grafiks	LV	6
WPD 50 apkopes lapa	LV	6

Drošība

Riska pakāpes

⚠ **BĪSTAMI**

Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ **UZMANĪBU**

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Drošības norādījumi

⚠ **BĪSTAMI**

Elektriskās strāvas triecienu risks!

→ Pirms aparāta apkopes darbu veikšanas atvienojiet kontaktdakšu.

→ Kontaktligzdai jābūt nodrošinātai noplūdes strāvas aizsargslēdzī ar atslēgšanās strāvu 30 mA.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Mikrobi rada apdraudējumu veselībai.

→ Nomainot filtra kaseti, īpaši jāievēro higiēna un tīrība.

→ Mainot filtru, izmantojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.

→ Nepieskarieties ūdens izplūdei ar pirkstiem vai netīriet to ar lupatiņu. Ja nepieciešams, sterilu lupatiņu piesūciniet ar RM735 (skatīt pielikumu) un notīriet ar to.

→ Lai padotu atbilstošas kvalitātes ūdeni, pilienu savācējs un aparāta virsmas regulāri jātīra.

→ Vismaz reizi 6 mēnešos ir jāveic ķīmiskā tīrīšana.

→ Pēc dzeramā ūdens piegādātāja brīdinājuma par mikrobioloģisku piesārņojumu saņemšanas obligāti jāveic ķīmiskā tīrīšana.

Ja nepieciešams, atkārtojiet ķīmisko tīrīšanu. Šābu gadījumā sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Kaitējums veselībai, ko rada nepareizi remontēts aparāts.

→ Aparātu drīkst remontēt tikai apmācīti speciālisti.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Kaitējums veselībai, ko rada mikroorganismu koncentrācija ūdenī.

Ja aparāts nav lietots ilgāk nekā 4 dienas, jāveic tālāk aprakstītās darbības:

→ Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.

→ Attaisiet ūdens padeves krānu.

→ Sāciet tīrīšanu (skatīt "Kopšana un tehniskā apkope/Ķīmiskā tīrīšana").

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Savainošanās risks ar tīrīšanas līdzekli. Rīkojoties ar tīrīšanas līdzekli, lietojiet aizsargbrilles un cimdus. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa drošības norādījumus.



IEVĒRĪBAI

Ja nav izslēdzams, ka aparāts ir uzglabāts vai pārvadāts horizontālā stāvoklī, tad pēc uzstādīšanas līdz lietošanas sākšanai jāpagaida 24 stundas. Ja tas netiek ievērots, var tikt bojāta aparāta dzesēšanas sistēma.

Vispārējās piezīmes

- Lai nodrošinātu sagatavotā ūdens kvalitāti, drīkst izmantot tikai publiskā ūdensapgādes uzņēmuma piegādāto dzeramo ūdeni. Kvalitātei jāatbilst vismaz World Health Organization (WHO, Pasaules veselības organizācija) vadlīnijai.
- Ja aparāta instalācijas nolūkos nepieciešams piekļūt dzeramā ūdens sistēmai, tas jā dara apmācītiem speciālistiem, kuriem ir jāuzrāda atļauja atbilstoši vietējiem spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem. Vajadzības gadījumā klientam ir jānodrošina veikt šādus darbus.
- Lai novērstu ūdens radītus bojājumus pārplūsušanas ūdens pievadšļūtenes gadījumā, mēs ūdens pievadā iesakām iebūvēt slēgelementu un ūdens slēgu (pieejams pēc izvēles).
- Apkopes darbus aparāta iekšienē var veikt tikai aparāta lietotājs, kurš ir izlasījis šo lietošanas instrukciju.
- Neīrīti aparātu ar ūdens strūklu.
- Plastmasas virsmas nedrīkst tīrīt ar spirtu saturošiem, agresīviem vai abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Ieteicams izmantot virsmu tīrīšanas līdzekli CA 30 R (6.295-686.0).

Vides aizsardzība

	Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem, bet nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.
	Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Tādēļ ūdzam izmantot vecās ierīces ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP
Satur siltumnīcas efektu izraisošo gāzi R134a ar fluoru hermētiski slēgta ierīce.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: www.kaercher.com/REACH

Mērkizmantošana

- Aparāts paredzēts pārtikā lietojama sildīta vai nesildīta ūdens padevei pašapkalpošanās režīmā.
- Aparāts ir aprīkots ar aktīvās ogles filtru (Active-Pure filtrs) un UV filtru (UV-Protect).
- Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja vien viņus uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai viņi ir saņēmuši instrukcijas par ierīces lietošanu. Bērni ir jāpieska- ta, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Aparāts jāuzstāda no sala pasargātā telpā.
- Neizmantojiet vai nenovietojiet aparātu ārpus telpām.
- Nenovietojiet, neuzglabājiet vai nepārvietojiet aparātu horizontālā stāvoklī.

Ierīce ir paredzēta izmantošanai

- mājtsaimniecībā un līdzīgā pielietojumā;
- veikalā, biroju un citu darba zonu personāla virtuvēs;
- lauksaimniecībā;
- viesnīcās, moteļos, bed & breakfast un citās izmīt- nāšanas vietās;
- Izbaukuma tirdzniecībā un līdzīgā vairumtirdz- niecības pielietojumā.

Aparāta pieslēgšana

- Veicot sākotnējo uzstādīšanu un iespējamās re- montdarbus, kas saistīti ar piederumu detaļu no- maiņu, pārliecinieties, ka tiek izmantotas tikai pie- vienotās detaļas. Šīs daļas ir detaļas, kuras KÄRC- HER ir sertificējis izmantošanai montāžas darbos. Citas detaļas izmantot nedrīkst. Šīs detaļas ir pār- baudītas un sertificētas, lai atbilstu KÄRCHER kva- litātes standartiem
- Strāvas pieslēgumam un ūdens ieejas spiedienam ir jāatbilst vērtībām tehniskajos datos.
- Atkarībā no vietējiem noteikumiem ir nepieciešama sertificēta pretvārsta iebūve.
- Aparāta uzstādīšanas vajadzībām pasūtītājam jā- nodrošina līdzena virsma.
- Kontaktdakšai un kontaktligzdai jābūt brīvi pieeja- mām arī pēc instalācijas.
- Aparāta slēdzim, drošinātājam un ūdens pieslēgu- mam aparāta aizmugurē ir jābūt brīvi pieejamiem. Minimālais atstatums no sienas ir 100 mm.
- Lai samazinātu enerģijas patēriņu, lietošanas pār- traukuma laikā var atslēgt elektrības padevi (pie- mēram, izmantojot taimeru).
- Neizmantojiet jau uzstādītās un vecas caurules.
- Izmantojiet ierīces piegādes komplektā iekļautās jaunās šļūtenes.

Darbība

Ūdens no ūdens pievada vispirms plūst caur aktīvās ogles filtru (filtra aprakstu skatīt palīgmateriālos) un caur UV filtru. Atkarībā no tā, kurš taustiņš nospiests, ūdens pēc tam plūst caur dzesēšanas moduli vai tieši uz ūdens izplūdi.

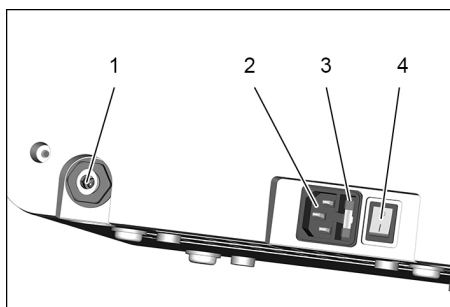
Regulāros laika intervālos nepieciešams veikt visas ūdens sistēmas ķīmisko tīrīšanu.

Aparāta pārskats

Attēlu skatiet 2. lapā

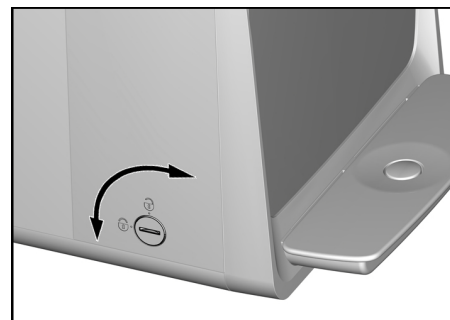
- 1 Ūdens izplūdes atvere
- 2 Vadības taustiņi
- 3 Pilienu savācējs
- 4 Ventilācijas atveres
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 6 Drošinātāju turētājs ar drošinātāju 8A
- 7 Tikla kabeļa kontaktligzda
- 8 Ūdensapgādes pieslēgums
- 9 Filtra stiprinājums
- 10 Filtrs
- 11 UV filtrs
- 12 UV spuldzes drošības slēdzis

Ekspluatācija



- 1 Ūdensapgādes pieslēgums
 - 2 Elektropieslēgums
 - 3 Drošinātāja turētāja vāciņš (noņemts). Stikla droši- nātājs 8A, ātras darbības
 - 4 Aparāta slēdzis
- Pievienojiet ūdens pievades šļūteni ūdens pieslē- gumam aparāta aizmugurē.
- Elektrības vadu savienojiet ar elektropieslēgumu aparāta aizmugurē.

Filtra sānu pārsegu atvēršana



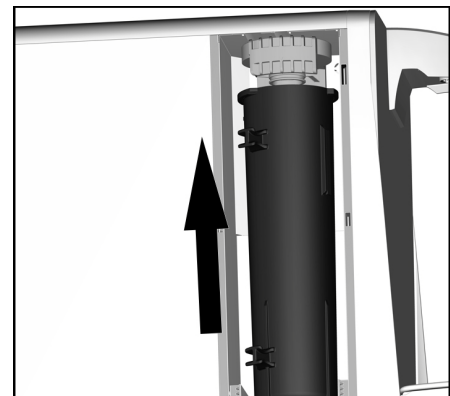
- Atveriet noslēgu.
- Noņemiet filtra sānu pārsegu.

Filtra ievietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Mikrobi rada apdraudējumu veselībai.

- Ievietojot filtra kaseti, īpaši ievērojiet higiēnu un tīrī- bu.
- Neaiztieci stiprinājuma un filtra savienojumu.
- Ievietojot filtru, lietojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.



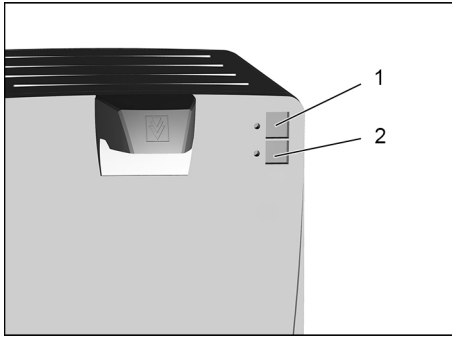
- Filtru stiprinājumā ievietojiet no apakšas. Ievērojiet mēlītes pozīciju.
- Pagrieziet filtru līdz galam pa labi.

Ekspluatācijas uzsākšana

- Attaisiet ūdens padeves krānu.
 - Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.
 - Izskalojiet filtru.
Nospiediet nedzesētā ūdens taustiņu. Maksimālais padeves ilgums ir ierobežots līdz 60 sekundēm. Lai turpinātu skalošanas procesu, at- kārtoti nospiediet nedzesētā ūdens taustiņu.
 - Veiciet skalošanu vismaz 10 minūtes (atbilst apm. 20 litriem).
 - Pēc tam vismaz 4 minūtes (atbilst 8 litriem) spiediet dzesētā ūdens taustiņu.
- Noslēgumā noteikti veiciet ķīmisko tīrīšanu (skatīt "Kop- šana un tehniskā apkope/Ķīmiskā tīrīšana"). Pēc tam aparāts ir gatavs darbam.

Apkalpošana

Vadības un indikācijas elementi



- 1 Dzesētā ūdens taustiņš
- 2 Nedzesētā ūdens taustiņš

Norādījums

Apgaismotie taustiņi ir sensoraustiņi, kuru aktivizēšanai pietiek ar vieglu pieskārienu. Nospiešanas brīdī taustiņš iedegas gaišāk.

Ūdens izplūde



- Novietojiet trauku pa vidu uz pilienu savācēja.
- Spiediet izvēlēto ūdens veida taustiņu tik ilgi, kamēr traukā ir satecējis izvēlētais ūdens daudzums.

Ekspluatācijas pārtraukšana

Ja aparātu nelieto ilgāk kā 4 dienas:

- Aizslēgt ūdens padevi.
- Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.

Aparāta pārvietošana

- Netransportējiet aparātu horizontālā stāvoklī.
- Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

Glabāšana

- Uzglabājiet ierīci no sala drošā vietā.
- Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Ekspluatācijas atsākšana pēc pārtraukuma

△ BRĪDINĀJUMS

Kaitējums veselībai, ko rada mikroorganismu koncentrācija ūdenī.

- Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.
- Attaisiet ūdens padeves krānu.
- Veiciet ķīmisko tīrīšanu (skatīt "Kopšana un tehniskā apkope/Ķīmiskā tīrīšana").

Kopšana un tehniskā apkope

△ BRĪDINĀJUMS

Kaitējums veselībai nepareizi saremontēta aparāta dēļ. Aparātu drīkst remontēt tikai apmācīti speciālisti. Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās vai ražotāja ieteiktās rezerves daļas:

- rezerves un dilstošās daļas,
- piederumus,
- izejmateriālus,
- mazgāšanas līdzekļus.

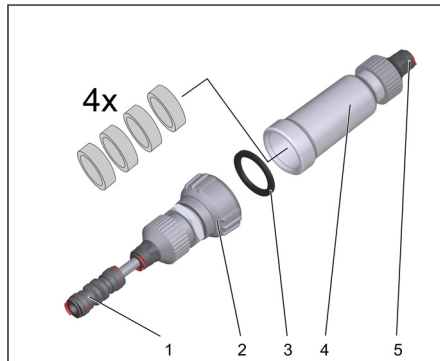
Pirms jebkuriem darbiem ar aparātu:

- Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.
- Izņemt tīkla kontaktakus.
- Aizvērt ūdens padevi.

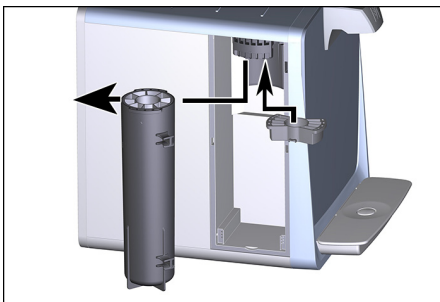
Ķīmiskā tīrīšana

Ķīmiskā tīrīšana ir jāveic pēc ekspluatācijas sākšanas, pēc darbības pārtraukšanas uz vairāk nekā četrām dienām, pēc filtra nomaiņas vai pārējos gadījumos vismaz reizi 6 mēnešos.

Ķīmiskajai tīrīšanai ir nepieciešams tīrīšanas komplekts WPD (2.643-941.0).



- 1 Ūdens pievads
 - 2 Inžektora skrūvsavienojums
 - 3 Blīvģredzens
 - 4 Inžektora korpus
 - 5 Ūdens izplūde (pieslēgums iekārtai)
- Aizvērt ūdens padevi.
 - Nospiediet jebkuru taustiņu, līdz vairs neizplūst ūdens.



- Izņemiet Active-Pure filtru (skatīt: "Filtra izņemšana un ielikšana").
- Izmantojiet noslēgvāku.
- Noņemiet ūdens pieplūdes šļūteni.
- Atskrūvējiet tīrīšanas komplektu un ievietojiet 4 tīrīšanas tabletes atbilstoši iepriekšējā attēla redzamajam norādēm.
- Saskrūvējiet tīrīšanas komplektu un raugiet, lai blīvģredzens atrastos pareizā pozīcijā.
- Pievienojiet tīrīšanas komplektu iekārtas iepilūdes pieslēgumam.

Norādījums

Tīrīšanas procesa laikā filtram būtu jāatrodas taisnā (vertikālā) pozīcijā.

- Pievienojiet ūdens pieplūdes šļūteni tīrīšanas komplektam.
- Palieliet zem ūdens izplūdes atveres piemērotu trauku ar vismaz 1 litru ietilpību. Iesakām izmantot skalošanas spaini (pasūt. Nr. 6.640-341.0)

Norādījums

Ja nepieciešams, noņemiet pilienu savācēju.

- Attaisiet ūdens padeves krānu.

Norādījums

Nākamie soļi ir jāveic īpaši rūpīgi, pretējā gadījumā netiek garantēta ķīmiskās tīrīšanas efektivitāte.

Norādījums

Tīrīšanas līdzeklis ķīmiskajai tīrīšanai ir aprīkots ar krāsainu indikatoru (zils). Izplūstošā ūdens nokrāsa norāda tīrīšanas līdzekļa koncentrāciju un efektivitāti.

Tīrīšanas procesa laikā veidojas putas. Tas ir sistēmātiski un normāli.

- Turiet nospiestu atdzesētā ūdens taustiņu, līdz iekārta automātiski pārtrauc ūdens padevi. Atkārtojiet šo procesu 3 reizes.
- Turiet nospiestu neatdzesētā ūdens taustiņu, līdz iekārta automātiski pārtrauc ūdens padevi.
- Gaidiet, līdz tīrīšanas līdzekļa iedarbības laiku. Ilgums – 15 minūtes.
- Aizvērt ūdens padevi.
- Nospiediet jebkuru taustiņu, līdz vairs neizplūst ūdens.
- Noņemiet tīrīšanas komplektu.
- Pievienojiet ierīci ūdens pieplūdes šļūteni.

Norādījums

Ķīmiskās tīrīšanas process ilgst apmēram 45 minūtes. Tīrīšanas procesā iztecējušais ūdens nav paredzēts lietošanai uzturā!

Skalošana pēc ķīmiskās tīrīšanas

Norādījums

- Skalošanas procesu jebkurā laikā uz īsu brīdi var pārtraukt, lai iztukšotu skalošanas trauku.
- Palieliet zem ūdens izplūdes atveres piemērotu trauku ar vismaz 1 litra ietilpību. Iesakām izmantot skalošanas spaini (pasūt. Nr. 6.640-341.0)
 - Nospiediet atdzesētā ūdens taustiņu un teciniet tik ilgi, līdz neveidojas putas un vairs nav redzama zilā nokrāsa
 - Pēc tam izteciniet vēl vismaz 4 litrus atdzesētā ūdens.
 - Nospiediet nedzesētā ūdens taustiņu un izteciniet vismaz 1 litru ūdens.
 - Aizvērt ūdens padevi.
 - Nospiediet jebkuru taustiņu, līdz vairs neizplūst ūdens.
 - Noņemiet tīrīšanas vāku.
 - Ievietojiet filtru atpakaļ.
 - No jauna ievietojiet un nofiksējiet aparāta pārsegu.
 - Attaisiet ūdens padeves krānu.
- Aparāts atkal ir darba gatavībā.

Paraugu ņemšana

Lai varētu pārbaudīt ķīmiskās tīrīšanas funkciju, tūlīt pēc tīrīšanas procesa beigām ieteicams panemt ūdens paraugu, ievērojot mikrobioloģisko ūdens analīžu ņemšanas noteikumus, un nodot to pārbaudīt akreditētai laboratorijai.

Filtra izņemšana un ielikšana

△ BRĪDINĀJUMS

Mikrobi rada apdraudējumu veselībai.

Nomainot filtra kaseti, īpaši jāievēro higiēna un tīrība.

Neaiztieciet stiprinājumu un filtra savienojumus.

Mainot filtru, izmantojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.

- Noslēdziet ūdens pieplūdi aparātam.
- Palieliet zem aparāta ūdens izplūdes trauku.
- Spiediet nedzesētā ūdens taustiņu, līdz vairs netek ūdens.
- Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.
- Atveriet noslēgu.
- Noņemiet filtra sānu pārsegu.
- Filtru pagrieziet pa kreisi un izvelciet virzienā uz leju.

Norādījums

Filtrā ir saglabājes ūdens!

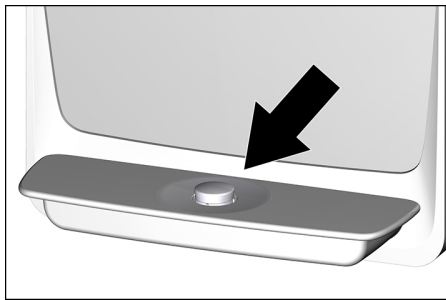
Nolietoto filtru drīkst izmest sadzīves atkritumos. Pirms izmešanas izlejiet no filtra tajā palikušo ūdeni.

- Uzvelciet sterilus cimdus.
- Izpakoiet jauno filtru.
- Ievietojiet filtru no apakšpuses atbilstošajā stiprinājumā. Ievērojiet mēlītes pozīciju.
- Pagrieziet filtru līdz galam pa labi.
- No jauna ievietojiet un nofiksējiet aparāta pārsegu.
- Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.
- Atvērt ūdens padevi.
- Zem ūdens izplūdes novietojiet trauku.
- Nospiediet nedzesētā ūdens taustiņu.

Jaunais filtrs tiek izskalots.

- Skalojiet filtru tik ilgi, līdz iztecējušais ūdens ir tīrs un bez aromāta, taču kā minimums ar 20 litriem.
- Maksimālais padeves ilgums ir ierobežots līdz 60 sekundēm. Lai turpinātu skalošanas procesu, atkārtoti nospiediet nedzesētā ūdens taustiņu.
- Ikreiz pēc filtra nomaiņas ieteicams veikt ķīmisko tīrīšanu (skatīt "Ķīmiskā tīrīšana").

Iztukšot pilienu savācēju



Pludiņš norāda uz pilnu pilienu savācēju. Ja ir sasniegts maksimālais līmenis, pludiņam kļūst redzams sarkanais marķējuma gredzens.

- Aparāta slēdzi pārlēdziet uz „0”.
 - Izņemiet pilienu savācēju.
 - Iztukšojiet pilienu savācēju.
 - Pārbaudiet, vai pilienu savācējs nav netīrs, ja nepieciešams, iztīriet.
 - Ielieciet pilienu savācēju.
 - Aparāta slēdzi pārlēdziet uz „1”.
- Aparāts atkal ir darba gatavībā.

UV spuldzes apkope

UV spuldzes drošības norādījumi

△ BRĪDINĀJUMS

- Šajā ierīcē ir iebūvēta UV-C spuldze.
- Neparedzēta ierīces lietošana vai korpusa bojājums var izraisīt bīstamu UV-C starojuma emisiju. UV-C starojums arī nelielās devās var izraisīt acu un ādas bojājumus.
- Aizliegts lietot iekārtas ar acimredzamam bojājumiem.
- Pirms ierīces atvēršanas izlasiet apkopes pamācību.
- Pirms ierīces atvēršanas atvienojiet tās tīkla spraudni.

△ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks! UV-C spuldzi nelietojiet ārpus ierīces korpusa.

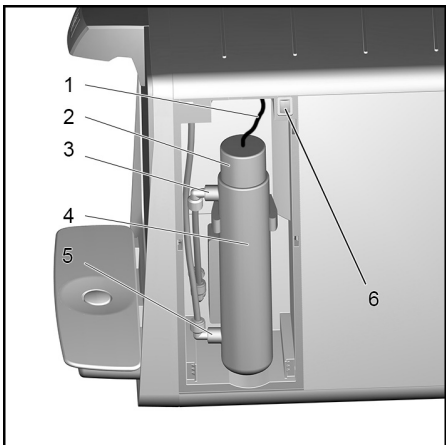
UV spuldžu izņemšana un ielikšana

UV filtra spuldze ir jāmaina ik pēc 6 mēnešiem.

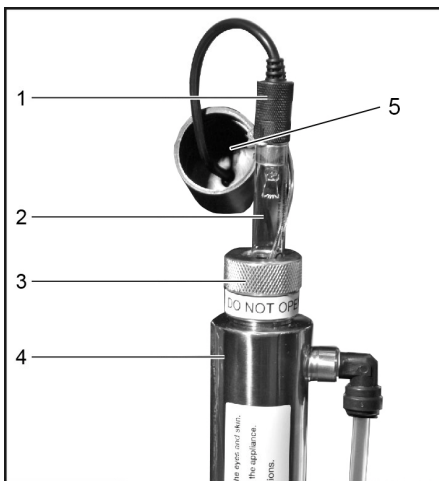
Norādījums

Atverot aparāta sānu pārsegu, tiek aktivizēts drošības slēdzis un drošības nolūka tiek izslēgta UV filtra spuldze.

- Aparāta slēdzi pārlēdziet uz „0”.
- Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Atveriet noslēgu.
- Noņemiet aparāta sānu pārsegu.



- 1 Pieslēguma kabelis
 - 2 Nosegvāciņš
 - 3 Ūdens izplūde
 - 4 UV filtrs
 - 5 Ūdens pievads
 - 6 UV filtra drošības slēdzis
- Izvelciet UV filtru no stiprinājuma.



- 1 Augšējais kontaktspraudnis
- 2 Spuldze
- 3 Rievotais uzgrieznis ar blīvējumu
- 4 UV filtra korpusu
- 5 Nosegvāciņš

△ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks ar karstu spuldzi! Pirms spuldzes izņemšanas ļaujiet tai atdzist.

Norādījums

Nenoskrūvējiet rievoto uzgriezni ar blīvējumu (ūdens noplūde).

- Noņemiet nosegvāciņu, izvairieties no pagriešanas kustības.
- Izvelciet spuldzi apmēram 10 cm no cilindra.
- Atvienojiet augšējo kontaktspraudni.
- Izvelciet spuldzi no cilindra.
- Atvienojiet apakšējo kontaktspraudni.
- Izņemiet spuldzi un izlietojiet to atbilstoši vietējiem noteikumiem.

IEVĒRĪBAI

Taukvielas var radīt spuldzes bojājumus. Nesatveriet spuldzi ar pirkstiem. Netīras spuldzes pirms ielikšanas notīriet ar sausu, no taukvielām tīru lupatiņu.

- Izņemiet jauno spuldzi no iepakojuma.
- Savienojiet apakšējo kontaktspraudni ar jauno spuldzi.
- Ievietojiet spuldzi UV filtrā.

Norādījums

Abus apakšējā spraudņa kabelus vienlaikus ar spuldzi uzmanīgi iebīdīet UV filtrā.

- Savienojiet spuldzi ar augšējo kontaktspraudni.
- Uzlieciet nosegvāciņu.
- Iestipriniet UV filtru turētājā.
- No jauna ievietojiet un nofiksējiet aparāta pārsegu.
- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Aparāta slēdzi pārlēdziet uz „1”.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu griežieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Rezerves daļas



- Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
- Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piederumi

Skalošanas trauks

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Skalošanas trauks 4 l	6.640-341.0

Pudeles

	Apraksts	Pasūtījuma nr.
	0,5 l pudele, no trifēnīlmetāna, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	6.640-430.0
	0,75 l pudele, no trifēnīlmetāna, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	6.640-512.0
	0,6 l pudele ar uzgali un vāciņu, no trifēnīlmetāna, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā	6.640-469.0

Krūzītes

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Plastmasas krūzītes, 200 ml, bez logotipa, 3000 gab.	6.640-454.0
Plastmasas krūzītes, 200 ml, ar KÄRCHER logotipu, 3000 gab.	6.640-453.0
Papes krūzītes, arī karstiem dzērieniem, 180 ml, bez logotipa, 2500 gab.	6.640-455.0
Papes krūzītes, arī karstiem dzērieniem, 180 ml, ar KÄRCHER logotipu, 2500 gab.	6.640-460.0

Krūzes

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Ūdens krūze, 1 l, stikla, ar plastmasas vāciņu un KÄRCHER logotipu, piemērota mazgāšanai trauku mazgājamās mašīnās	6.640-431.0

Instalācijas materiāls

Apraksts	Pasūtījuma nr.
Noplūdes strāvas aizsardzības slēdzis 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, ūdens noplūdes signalizētājs ar magnētisko vārstu un misiņa skrūšsavienojumu G 3/4"	6.640-291.0
Spiediena reduktors 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, pārplūdes drošinātājs	6.640-338.0
Pretvārsts	4.640-463.0

Tehniskie dati

		WPD 50
Darba spriegums	V/~ /Hz	220 - 240 / 50
Pieslēguma jauda	W	230
Minimālais elektrotīkla drošinātāja stiprums	A	6
Ūdens pieplūdes spiediens	MPa (bar)	0,15...0,6 (1,5...6)
Ūdens pieplūdes temperatūra	°C	5...30
Ūdens padeve (atkarībā no iekārtas spiediena un filtra stāvokļa)		
nedzesēts ūdens	l/h	60...90
Dzesēts ūdens	l/h	60...90
Dzesēta ūdens temperatūra, min.	°C	5
Apkārtējās vides temperatūra	°C	10...35
Platums	mm	300
Dzīlums	mm	440
Augstums	mm	395
Svars	kg	18

Izmantotie materiāli

Apzīmējums	Apraksts	Pasūtījuma nr.
Rezerves filtrs AC WPD Range	(Active-Pure filtrs) Atbrīvošanās no nevēlamām garšas vai smaržas vielām (piemēram, hlora), ūdensapgādes sistēmas aizsardzība pret smagajiem metāliem un piesārņojuma.	2.643-305.0
UV spuldze	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W vai Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Tīrīšanas līdzeklis ķīmiskajai tīrīšanai

Apzīmējums	Apraksts	Pasūtījuma nr.
Tīrīšanas komplekts	Ķīmiskā tīrīšanas līdzekļa iepildīšanai (sārmainās Bevi Tabs). Atkārtoti izmantojams.	2.643-941.0
"Bevi Tabs" sārna tabletes	Ķīmiskais tīrīšanas līdzeklis WPD iekšējai tīrīšanai reizi pusgadā, iepakojums: 1x 10 tabletes	6.295-891.0

Tīrīšanas līdzeklis aparāta ārpusē tīrīšanai

Apzīmējums	Apraksts	Pasūtījuma nr.
RM 735	Iedarbīgs neitrālais dezinfekcijas līdzeklis. Baktericīda, fungicīda un daļēji virucīda iedarbība. 1 x 20 ml	6.295-476.0
CA 30 R	Lietošanai gatavs virsmu tīrāmais līdzeklis, 0,5 l aerosols	6.295-686.0
Smidzināšanas galviņa virsmu tīrīšanai	Pasūtīt CA 30R tīrāmo līdzekli pirmo reizi, aerosolam būs nepieciešama šī atkārtoti izmantojamā smidzināšanas galviņa.	6.295-723.0
Aerosola pudelīte, RM 735	250 ml aerosola pudelīte dezinfekcijas šķīduma uzklāšanai Ielejiet 20 ml RM 735 līdzekļa pudelē un piepildiet pudeli ar ūdeni.	6.295-575.0

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kaitējums veselībai nepareizi saremontēta aparāta dēļ.
Aparātu drīkst remontēt tikai apmācīti speciālisti.

Pirms jebkuriem darbiem ar aparātu:

- ➔ Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”.
- ➔ Izņemt tīkla kontaktdakšu.

➔ Aizvērt ūdens padevi.

Traucējums / indikācija	Iespējamais cēlonis	Traucējuma novēršana
Aparāts nedod ūdeni, uzrāda "Ready for output". Iedegas visi taustiņi.	Pārtraukta ūdens padeve.	Nodrošiniet ūdens padevi, pārbaudiet noslēdzošos elementus. Ja traucējums turpina pastāvēt, izsauciet servisu.
Aparāts nedarbojas / nedeg neviens no taustiņiem.	Traucēta sprieguma padeve.	Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā.
	Aparāts ir izslēgts.	Aparāta slēdzi pārslēdziet uz „I”.
Izplūstošais ūdens nav atdzesēts, lai gan ir izvēlēts atdzesētā ūdens taustiņš	Pārdeģis drošinātājs.	Izņemiet ārā drošinātāja turētāju blakus aparāta slēdzim, nomainiet drošinātāju pret jaunu drošinātāju ar tādu pašu jaudu. Ja drošinātājs pārdeģ vēlreiz, izslēdziet aparātu un izsauciet servisu.
	Dzesēšanas modulis vēl nav sasniedzis savu uzstādīto temperatūru.	Pagaidiet un pēc 20 līdz 40 minūtēm vēlreiz pārbaudiet. Ja dzesēšanas funkcija ilgstoši izpaliek: Aparāta slēdzi pārslēgt uz „0”. Izsauciet servisu.
Ilgstošs intervāla pikstošais signāls	Bojāta UV filtra spuldze.	Nomainiet UV filtra spuldzi.



Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Turinys

Turinys	LT	1
Sauga	LT	1
Bendrieji nurodymai	LT	2
Aplinkos apsauga	LT	2
Naudojimas pagal paskirtį	LT	2
Įrenginio prijungimas	LT	2
Veikimas	LT	2
Prietaiso vaizdas	LT	2
Naudojimo pradžia	LT	2
Valdymas	LT	3
Laikinas įrenginio nenaudojimas	LT	3
Transportavimas	LT	3
Laikymas	LT	3
Įrenginio paleidimas po laikino nenaudojimo	LT	3
Priežiūra ir aptarnavimas	LT	3
UV lemputės techninė priežiūra	LT	4
Garantija	LT	4
Atsarginės dalys	LT	4
Dalys	LT	4
Techniniai duomenys	LT	5
Nusidėvinčios dalys	LT	5
Pagalba gedimų atveju	LT	5
Aptarnavimo planas	LT	6
Techninės priežiūros lapas WPD 50	LT	6

Sauga

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

⚠ DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Nurodymai dėl saugos

⚠ PAVOJUS

Srovės smūgio pavojus!

- Ruošdamiesi tvarkyti siurbį, visuomet prieš tai ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo.
- Tinklo lizdas turi turėti apsauginį nebalanso srovės jungiklį, kurio suveikimo srovė yra 30 mA.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų.

- Keisdami filtro kasetę ypač laikykitės higienos ir švaros.
- Keisdami filtrą mėvėkite steriliais vienkartinėmis pirštines.
- Išpilamo vandens nelieskite arba nevalykite šluoste. Prireikus nuvalykite sterilia šluoste, suvilgyta priemone RM735 (žr. priedą).
- Siekdami užtikrinti vandens kokybę pagal paskirtį, reguliariai valykite įrenginio paviršių ir surinktuvę.
- Cheminį valymą būtina atlikti bent kas 6 mėnesius.
- Geriamojo vandens tiekimo įmonei įspėjus dėl mikrobiologinio užterštumo, būtina nedelsiant atlikti cheminį valymą.

Prireikus vėl atlikite cheminį valymą. Jei kilo klausimų, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai sutaisius įrenginį kyla pavojus sveikatai.

→ Įrenginį taisyti gali tik apmokyti kvalifikuoti darbuotojai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl didelės mikroorganizmų koncentracijos vandenyje.

Jei įrenginys nebuvo naudojamas ilgiau kaip 4 dienas, reikia atlikti šiuos veiksmus:

- Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
- Atsukite čiaupą.
- Įjunkite valymo programą (žr. „Įprastinė ir techninė priežiūra / Cheminis valymas“).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Valymo priemonė gali sužaloti. Dirbant su valymo priemone, būtina dėvėti apsauginius akinius ir pirštines. Būtina laikytis valymo priemonei taikomų saugos nuorodų.



⚠ DĖMESIO

Jei prietaisas buvo laikomas arba transportuojamas gulsčioje padėtyje, pastačius prietaisą iki jo naudojimo pradžios turi praeiti 24 valandos. Nesilaikant šio nurodymo gali būti pažeidžiamas prietaiso aušinimo blokas.

Bendrieji nurodymai

- Siekiant užtikrinti tiekiamo vandens kokybę, tiekiamas vanduo turi atitikti galiojančius vietos teisės aktų dėl geriamojo vandens reikalavimus. Kokybės turi atitikti bent Pasaulio sveikatos organizacijos (WHO) reikalavimus.
- Jei montuojant įrenginį būtina intervencija į geriamojo vandens sistemą, darbus vykdantys apmokyti specialistai privalo turėti vietos teisės aktus atitinkančius leidimus. Jei reikia, šiuos darbus turi užsakyti klientas.
- Siekiant apsaugoti nuo galimų nuostolių trūkus vandens žarnai, patariame vandens tiekimo sistemoje įrengti blokuojamąjį įtaisą ir apsaugą nuo vandens išsiliejimo (sigyjama pasirinktinai).
- Prietaiso viduje esančių dalių priežiūros darbus gali atlikti tik šią naudojimo instrukciją perskaitęs prietaiso naudotojas.
- Neplaukite įrenginio vandens srove.
- Plastiko paviršių nevalykite alkoholio sudėtyje turinčiais, agresyviais arba abrazyviniais valikliais. Rekomenduojame valyti paviršiams skirtu valikliu CA 30 R (6.295-686.0).

Aplinkos apsauga

	Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.
	Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumulatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Naudojamos fluorintos šiltnamio efektą skatinančios dujos „R134a“ – sandarusis įtaisas.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Naudojimas pagal paskirtį

- Įrenginys skirtas tiekti termiškai apdorotą ir termiškai neapdorotą geriamą vandenį savitarnai.
- Įrenginyje yra aktyviosios anglies filtras („Active Pure“ filtras) ir UV filtras („UV Protect“).
- Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine arba dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui arba gavus šio asmens nurodymus, kaip naudoti prietaisą. Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Įrenginį naudokite nuo šalčio apsaugotose patalpose.
- Prietaiso negalima naudoti arba statyti lauke.
- Neguldyskite prietaiso ir jo nelaikyskite arba netransportuokite gulščioje padėtyje.

Įrenginys skirtas

- naudoti namų ūkyje ir panašiai paskirčiai.
- Parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose įrengtose darbuotojų virtuvėse.
- Ūkininkų namuose.
- Viešbučiuose, moteliuose, apgyvendinimo paslaugas su pusryčiais siūlančiose vietose ir kitose panašiose vietose.
- Maitinimo įmonėse ir panašiose didmeninės prekybos vietose.

Įrenginio prijungimas

- Montuojant pirmą kartą arba prireikus kažką pataisyti, jei kartu bus keičiamos ir priedų dalys, būtina naudoti tik komplekte esančias dalis. Tai yra tokios dalys, kurias leidžia montuoti KÄRCHER. Kitų dalių montuoti negalima. Šios dalys yra patikrintos ir sertifikuotos, kad atitiktų KÄRCHER kokybės standartus.
- Elektros srovė ir vandens įvado slėgis turi atitikti techniniuose duomenyse nurodytas reikšmes.
- Atsižvelgdami į vietos reikalavimus, sumontuokite leidžiamo tipo atbulinį vožtuvą.
- Įrenginys turi būti statomas ant lygaus paviršiaus.
- Sumontavus įrenginį, tinklo kištukas ir jo lizdas turi būti lengvai pasiekiami.
- Prietaiso jungikliai, apsauginis įtaisas ir vandens jungtis prietaiso galinėje pusėje turi būti lengvai pasiekiami. Minimalus atstumas iki sienos turi būti 100 mm.
- Norint sumažinti srovės suvartojimą, tuo metu, kai įrenginys nenaudojamas, galima nutraukti srovės maitinimą (pvz., pasitelkus laikmatį).
- Nenaudokite jokių turimų senų lanksčiųjų vamzdžių.
- Naudokite su įrenginiu pateiktus naujus lanksčiuosius vamzdžius.

Veikimas

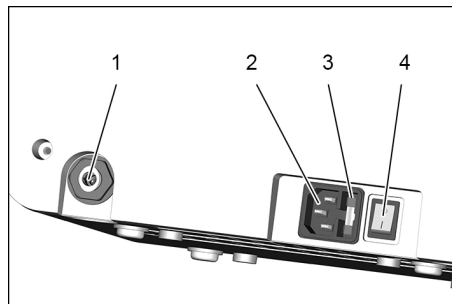
Nuo jėgimo taško vanduo pirmiausia teka per aktyviosios anglies filtrą (filtra aprašą rasite skyriuje „Naudojamos medžiagos“) ir UV filtrą. Priklausomai nuo to, kokį mygtuką paspausite, vanduo tekės arba per aušinimo modulį, arba tiesiai į vandens išdavimo tašką. Visai vandens sistemai reguliariai turi būti atliekamas cheminis valymas.

Prietaiso vaizdas

Paveikslėlyje žr. 2 psl.

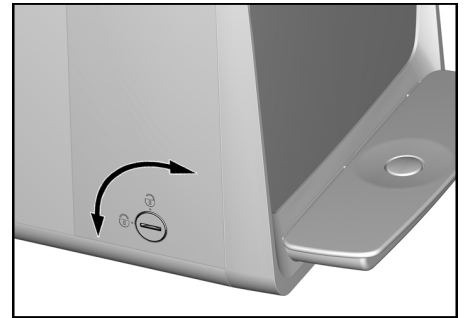
- 1 Vandens išdavimo anga
- 2 Valdymo mygtukai
- 3 Surinktuvė
- 4 Vėdinimo angos
- 5 Pagrindinis jungiklis
- 6 Saugiklio laikiklis su saugikliu 8A
- 7 Maitinimo kabelio lizdas
- 8 Vandens prijungimo antgalis
- 9 Filtra laikiklis
- 10 Filtras
- 11 UV filtras
- 12 UV lempuotės apsauginis jungiklis

Naudojimo pradžia



- 1 Vandens prijungimo antgalis
 - 2 Elektros tinklo duomenys
 - 3 Saugiklio laikiklio dangtelis (nuimtas). Stiklinis saugiklis 8A, greitaveikis
 - 4 Prietaiso jungiklis
- ➔ Prie įrenginio nugarėlėje esančios vandens jungties prijunkite vandens tiekimo žarną.
- ➔ Įjunkite tinklo kabelį į tinklo jungtį galinėje prietaiso pusėje.

Šoninio filtro dangčio atidarymas



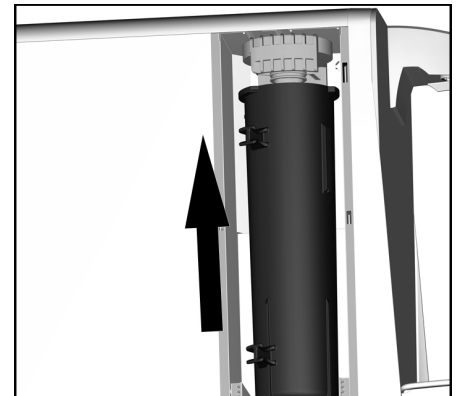
- ➔ Atsklęskite fiksatorių.
- ➔ Nuimkite šoninį filtro dangtį.

Įstatykite filtrą

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų.

- ➔ Montuodami filtro kasetę, ypač rūpinkitės higiena ir švara.
- ➔ Nelieskite laikiklio ir filtro jungties.
- ➔ Montuodami filtrą, naudokite sterilias vienkartinės pirstines.



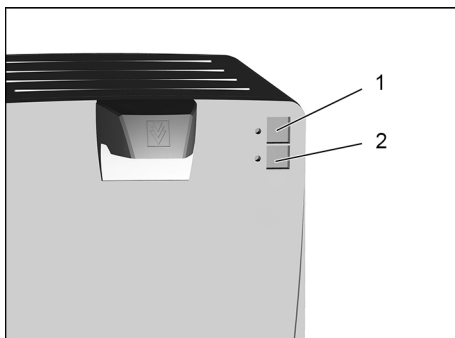
- ➔ Filtrą iš apačios įstatykite į laikiklį. Atkreipkite dėmesį į rankenėles padėtį.
- ➔ Pasukite filtrą į dešinę iki atramos.

Naudojimo pradžia

- ➔ Atsukite čiaupą.
 - ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
 - ➔ Išskalaukite filtrą. Paspauskite neatšaldyto vandens mygtuką. Maksimali išleidimo trukmė apribota iki 60 sekundžių. Norėdami pratęsti skalavimą, dar kartą paspauskite neatšaldyto vandens mygtuką.
 - ➔ Skalaukite bent 10 minučių (arba maždaug 20 litrų).
 - ➔ Po to bent 4 minutėms (arba 8 litrams) paspauskite atšaldyto vandens mygtuką.
- Būtina atlikti jungties cheminį valymą (žr. „Priežiūra ir techninė priežiūra / Cheminis valymas“). Po to įrenginys yra paruoštas naudoti.

Valdymas

Valdymo ir indikacijos elementai



- 1 Atvėsinto vandens mygtukas
- 2 Neatvėsinto vandens mygtukas

Pastaba

Šviečiantys mygtukai yra jutikliniai ir įsijungia švelniai palietus.

Liečiant mygtukas šviečia ryškiau.

Vandens išvadas



- Pastatykite prietaisą ant surinktuvės centro.
- Spauskite pasirinktos vandens rūšies mygtuką tol, kol į indą išbėgs pageidaujamas vandens kiekis.

Laikinas įrenginio nenaudojimas

Jeį įrenginys nebus naudojamas ilgiau kaip 4 dienas,

- Užsukite čiaupą.
- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.

Transportavimas

- Prietaiso netransportuokite gulščioje padėtyje.
- Transportuojant įrenginį, reikia atsižvelgti į jo svorį.

Laikymas

- Laikykite įrenginį aukštesnėje nei užšalimo temperatūroje.
- Pastatydami mašiną laikyti, atsižvelkite į jos masę.

Įrenginio paleidimas po laikino nenaudojimo

⚠ **ISPĖJIMAS**

Pavojus sveikatai dėl didelės mikroorganizmų koncentracijos vandenyje.

- Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
- Atsukite čiaupą.
- Būtina atlikti cheminį valymą (žr. „Priežiūra ir techninė priežiūra / Cheminis valymas“).

Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ **ISPĖJIMAS**

Netinkamai sutaisius įrenginį kyla pavojus sveikatai. Įrenginį taisyti gali tik apmokyti kvalifikuoti darbuotojai. Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis arba jo rekomenduojamas dalis:

- atsargines ir susidėvinčias dalis,
- papildomos įrangos dalis,
- eksploatacines medžiagas,
- valiklius.

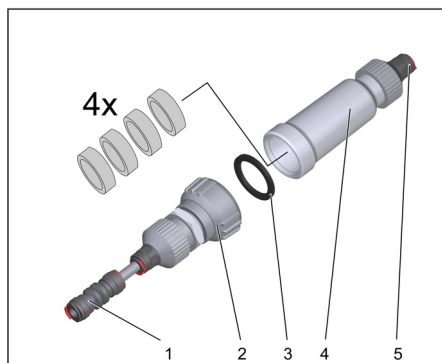
Prieš bet kokius darbus su įrenginiu:

- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- Ištraukite elektros laido kištuką.
- Užsukite čiaupą.

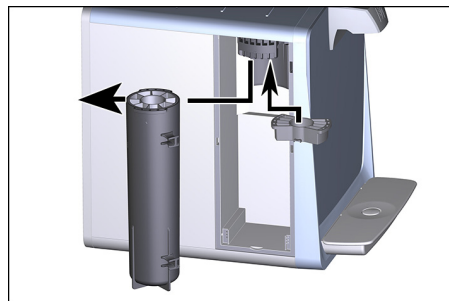
Cheminis valymas

Cheminis valymas turi būti atliktas po pirmojo paleidimo, jei įrenginys nenaudotas ilgiau nei keturias dienas, pakeitus filtrą arba ne rečiau nei kas 6 mėnesius.

Cheminiam valymui naudojamas valymo rinkinys „WPD“ (2.643-941.0).



- 1 Vandens įvadas
 - 2 Įsukamasis injektorius
 - 3 Tarpinis žiedas
 - 4 Purkštuvų korpusas
 - 5 Vandens išleidimo anga (įrenginio jungtis)
- Užsukite čiaupą.
 - Spauskite bet kurį mygtuką, kol vanduo nebetekės.



- Išmontuokite „Active Pure“ filtrą (žr. „Filtro išmontavimas ir sumontavimas“).
- Įstatykite gaubtelį.
- Pašalinkite vandens tiekimo žarną.
- Išmontuokite valymo rinkinį ir 4 valymo tabletes įdėkite taip, kaip nurodyta pirmiau.
- Valymo rinkinį susukite, patikrinkite, ar sandarinamasis žiedas padėtas į reikiamą vietą.
- Valymo rinkinį prijunkite prie įrenginio įėjimo angos.

Pastaba

Vykstant valymo procesui filtras turi būti nustatytas į vertikalią padėtį.

- Prie valymo rinkinio prijunkite vandens tiekimo žarną.
- Po vandens išleidimo anga pastatykite bent 1 litro tarpos tinkamą indą. Rekomenduojame skalavimo indą (užsakymo numeris 6.640-341.0)

Pastaba

Jeigu reikia, išimkite lašų lėkštelę.

- Atsukite čiaupą.

Pastaba

Toliau aprašyti veiksmai turi būti atliekami ypač kruopščiai, nes kitu atveju cheminis valymas nebus veiksmingas.

Pastaba

Cheminio valymo priemonė yra išskirtinės spalvos (mėlyna). Pagal ištekančio vandens spalvą galima spręsti apie valymo priemonės koncentraciją ir veiksmingumą.

Vykstant valymui, susidaro putų. Tai susiję su sistema ir yra normalu.

- Ataušusio vandens mygtuką spauskite tol, kol iš prietaiso nustos tekėti vanduo. Šią procedūrą pakartokite 3 kartus.
- Šilto vandens mygtuką spauskite tol, kol iš prietaiso nustos tekėti vanduo.
- Palaukite, kol trunka valymo priemonės poveikis. Tai užtruks 15 minučių.
- Užsukite čiaupą.
- Spauskite bet kurį mygtuką, kol vanduo nebetekės.
- Išskinkite valymo rinkinį.
- Prijunkite prie įrenginio vandens tiekimo žarną.

Pastaba

Cheminio valymo procedūra trunka apie 45 minutes.

Valymo metu išleistas vanduo netinkamas gerti!

Skalavimas po cheminio valymo

Pastaba

Jeigu reikia ištuštinti skalaujant naudojamą indą, skalavimą bet kada galima trumpam nutraukti.

- Po vandens išleidimo anga pastatykite bent 1 litro tarpos tinkamą indą. Rekomenduojame skalavimo indą (užsakymo numeris 6.640-341.0)
 - Paspauskite atšaldyto vandens mygtuką ir leiskite tol, kol nebeliks putų ir mėlynos spalvos.
 - Po to nuleiskite dar bent 4 litrus atšaldyto vandens.
 - Paspauskite neatšaldyto vandens mygtuką ir nuleiskite bent 1 litrą.
 - Užsukite čiaupą.
 - Spauskite bet kurį mygtuką, kol vanduo nebetekės.
 - Nuimkite gaubtelį.
 - Filtrą vėl įstatykite.
 - Vėl uždėkite ir užblokuokite šoninį įrenginio dangtį.
 - Atsukite čiaupą.
- Prietaisas vėl paruoštas naudoti.

Tyrimas

Norint patikrinti, ar cheminis valymas atliktas tinkamai, baigus valymą, laikantis mikrobiologinės vandens analizės taisyklių, reikėtų nedelsiant paimti mėginius ir pateikti juos akredituotai laboratorijai.

Filtro išmontavimas ir įmontavimas

⚠ **ISPĖJIMAS**

Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų.

Keisdami filtro kasetę ypač laikykitės higienos ir švaros. Nelieskite laikiklių jungčių ir filtru.

Keisdami filtrą mūvėkite sterilias vienkartinės pirštines.

- Užsukite prie įrenginio prijungtą vandens čiaupą.
- Pakiškite indą po įrenginio vandens įvadu.
- Spauskite neatšaldyto vandens mygtuką tol, kol vanduo nustos tekėti.
- Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- Atskleškite fiksatorių.
- Nuimkite šoninį filtro dangtį.
- Pasukite filtrą kairėn ir, tempdami į apačią, ištraukite.

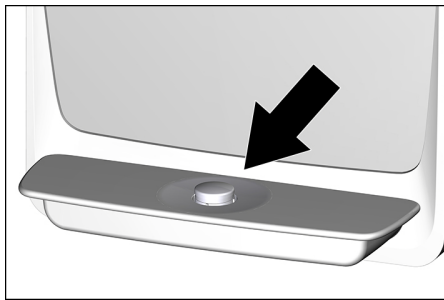
Pastaba

Filtras būna likusio vandens!

Panaudotą filtrą galima pašalinti su buitinėmis atliekomis. Prieš utilizuojant, iš filtro būtina pašalinti vandens likučius.

- Mūvėkite sterilias pirštines.
- Išpakuokite naują filtrą.
- Įstatykite filtrą iš apačios į atitinkamą laikiklį. Atkreipkite dėmesį į rankenėles padėtį.
- Pasukite filtrą į dešinę iki atramos.
- Vėl uždėkite ir užblokuokite šoninį įrenginio dangtį.
- Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
- Vėl atsukite čiaupą.
- Po vandens išvadu pastatykite indą.
- Paspauskite neatšaldyto vandens mygtuką. Naujas filtras išskalaujamas.
- Filtrą skalaukite tol, kol iš įrenginio pradės tekėti bekvapis švarus vanduo, tačiau ne mažiau nei 20 litrų.
- Maksimali išleidimo trukmė apribota iki 60 sekundžių. Norėdami pratęsti skalavimą, dar kartą paspauskite neatšaldyto vandens mygtuką.
- Cheminį valymą rekomenduojama atlikti kiekvieną kartą pakeitus filtrą (žr. „Cheminis valymas“).

Surinktuvės ištuštinimas



Plūdė rodo, kada lašų lėkštelė pilna. Kai ši prisipildo, ant plūdės atsiranda raudonas žiedas.

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- ➔ Išimkite surinktuvę.
- ➔ Ištuštinkite surinktuvę.
- ➔ Patikrinkite, ar surinktuvė neužsiteršusi ir, jei reikia, išvalykite ją.
- ➔ Įstatykite surinktuvę.
- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „I“.

UV lempučių techninė priežiūra

UV lempučių saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Šiame įrenginyje naudojamas ultravioletinė spinduliuotė (UV-C) skleidžiantis įtaisas.
- Neapdairiai naudojant įrenginį arba pažeidus korpusą gali būti skleidžiama pavojinga ultravioletinė spinduliuotė (UV-C). Net nedidelė ultravioletinės spinduliuotės (UV-C) dozė gali pažeisti akis ir odą.
- Įrenginį eksploatuoti draudžiama, jeigu aptinkami akivaizdūs pažeidimai.
- Prieš atidarydami įrenginį perskaitykite techninės priežiūros vadovą.
- Prieš atidarant prietaisą būtina ištraukti elektros tinklo kištuką.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Susizalojimo pavojus! Ultravioletinė spinduliuotė (UV-C) skleidžiančio įtaiso neleidžiama naudoti, jeigu jis išimtas iš korpuso.

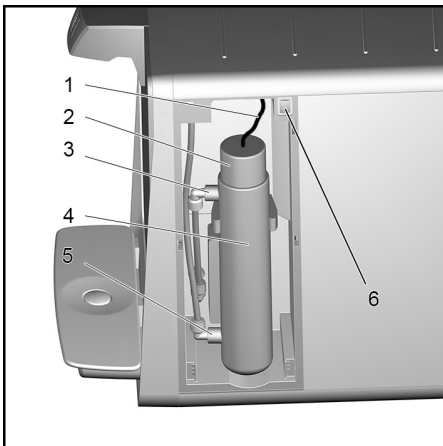
UV lempos išmontavimas ir sumontavimas

UV filtro lempučių būtina keisti kas 6 mėnesius.

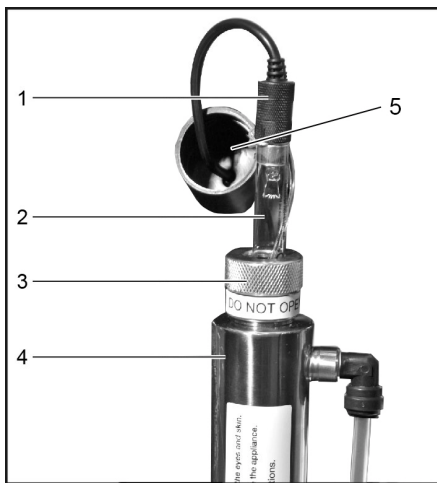
Pastaba

Atidarant šoninį įrenginio dangtį, paspaudžiamas apsauginis jungiklis, o UV filtro lempučių saugumo sumetimais išjungiamas.

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- ➔ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
- ➔ Atskleškite fikساتorių.
- ➔ Nuimkite šoninį įrenginio dangtį.



- 1 Elektros kabelis
 - 2 Dangtelis
 - 3 Vandens išėja
 - 4 UV filtras
 - 5 Vandens įvadas
 - 6 UV filtro apsauginis jungiklis
- ➔ Ištraukite UV filtrą iš laikiklio.



- 1 Viršutinis kištukas
- 2 Lempa
- 3 Rifiuota veržlė su tarpikliu
- 4 UV filtro korpusas
- 5 Dangtelis

⚠ ATSARGIAI

Lempučių karšta, galima nudegti! Prieš išmontuodami, leiskite lemputei atvėsti.

Pastaba

Neatsukite rifiuotos veržlės su tarpikliu (gali išbėgti vandens).

- ➔ Nuimkite dangtelį, nesukite.
- ➔ Lempą iš cilindro ištraukite maždaug 10 cm.
- ➔ Ištraukite viršutinį kištuką.
- ➔ Ištraukite lempą iš cilindro.
- ➔ Ištraukite apatinį kištuką.
- ➔ Išimkite lempučių ir utilizuokite ją pagal galiojančias taisykles.

DĖMESIO

Lempos yra neatsparios riebalų poveikiui. Lempos nelieskite pirštais. Prieš sumontuodami supurvintas lempas nuvalykite sausa šluoste, ant kurios nėra riebalų.

- ➔ Iš pakuotės išimkite naują lempą.
- ➔ Įkiškite į naują lempą apatinį kištuką.
- ➔ Įstatykite lempučių į UV filtrą.

Pastaba

Abu apatinio kištuko kabelius su lempute vienu metu atsargiai įstumkite į UV filtrą.

- ➔ Įkiškite į lempą viršutinį kištuką.
- ➔ Uždėkite gaubtelį.
- ➔ Įstatykite UV filtrą į laikiklį.
- ➔ Vėl uždėkite ir užblokuokite šoninį įrenginio dangtį.
- ➔ Įkiškite prietaiso kištuką į kištukinį lizdą.
- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „I“.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinančią kasos kvitą.

Atsarginės dalys



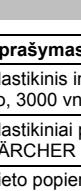
- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be trikčių.
- Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: www.kaercher.com.

Dalys

Skalaujamas puodelis

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Skalaujamas 4 l indas	6.640-341.0


Talpyklos

	Aprašymas	Užsakymo Nr.
	0,5 l butelis, iš titano, galima plauti indaplovėje	6.640-430.0
	0,75 l butelis, iš titano, galima plauti indaplovėje	6.640-512.0
	0,6 l butelis su antgaliu ir dangteliu, iš titano, galima plauti indaplovėje	6.640-469.0

Indelis

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Plastikinis indelis, 200 ml, be logotipo, 3000 vnt.	6.640-454.0
Plastikiniai puodeliai, 200 ml, su KÄRCHER logotipu, 3 000 vnt.	6.640-453.0
Kieto popieriaus indelis, tinka karštiems gėrimams, 180 ml, be logotipo, 2500 vnt.	6.640-455.0
Kieto popieriaus puodeliai, taip pat skirti karštiems gėrimams, 180 ml, su KÄRCHER logotipu, 2 500 vnt.	6.640-460.0

Ąsočiai

Aprašymas	Užsakymo Nr.
 Vandens ąsotis, 1 l, stiklinis, su plastikiniu dangteliu ir KÄRCHER logotipu, tinkamas indaplovei	6.640-431.0

Įrengimo medžiagos

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Apsauginis automatinis srovės pertraukiklis 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Apsauga nuo vandens išsiliejimo, vandens nuotėkio jutiklis su magnetiniu vožtuvu ir žalvario veržlinėmis jungtimis G 3/4"	6.640-291.0
Slėgio reduktorius 1,5–6 bar – ½"	6.640-625.0
Vandens blokas, apsauga nuo vandens išsiliejimo	6.640-338.0
Atbulinis vožtuvas	4.640-463.0

Techniniai duomenys

		WPD 50
Darbinė įtampa	V/~/Hz	220 - 240 / 50
Prijungiamų įtaisų galia	W	230
Minimali tinklo varža	A	6
Vandens įvado slėgis	MPa (barai)	0,15...0,6 (1,5...6)
Vandens įvado temperatūra	°C	5...30
Vandens išdavimas (priklausomai nuo įleidimo slėgio ir filtro būklės)		
neatšaldytas vanduo	l/h	60...90
Atšaldytas vanduo	l/h	60...90
Žemiausia atšaldyto vandens temperatūra	°C	5
Aplinkos temperatūra	°C	10...35
Plotis	mm	300
Gylis	mm	440
Aukštis	mm	395
Masė	kg	18

Nusidėvinčios dalys

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
Atsarginis filtras AC WPD Range	(Active-Pure filtras) pašalina nemalonų kvapą arba skonį (pvz., chloro), sulaiko sunkiuosius tiekimo sistemos metalus ir nešvarumus.	2.643-305.0
UV lempa	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W arba Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Valomoji priemonė cheminiam valymui

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
Valymo rinkinys	Cheminio valymo priemonei („Bevi“ šarminėms tabletėms) talpinti. Daugkartinio naudojimo.	2.643-941.0
Šarminės tabletės Bevi Tabs	Cheminė valomoji priemonė vidiniam WPD valymui kas pusmetį, pakuotėje 1x 10 tablečių	6.295-891.0

Valomosios priemonės įrenginio išorės valymui

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
RM 735	Veiksminga neutrali dezinfekavimo priemonė. Pasižymi baktericidiniu, fungicidiniu ir antivirusiniu poveikiu. 1 x 20 ml.	6.295-476.0
CA 30 R	Naudoti paruoštas paviršių valiklis, 0,5 l butelis su purškiamuoju antgaliu	6.295-686.0
Purškiamoji paviršių valiklio galvutė	Pirmą kartą užsakant CA 30R reikalinga daugkartinio naudojimo purškiamoji galvutė, skirta buteliui su purškiamuoju antgaliu.	6.295-723.0
Purkštuvai, RM 735	250 ml purkštuvai dezinfekuojamajam tirpalui užpurkšti. Įpilkite į purkštuvą 20 ml RM 735 ir užpildykite vandens.	6.295-575.0

Pagalba gedimų atveju

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai sutaisius įrenginį kyla pavojus sveikatai.
Įrenginį taisyti gali tik apmokyti kvalifikuoti darbuotojai.

Prieš bet kokius darbus su įrenginiu:

- ➔ Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- ➔ Ištraukite elektros laido kištuką.

➔ Užsukite vandens čiaupą.

Gedimas / indikatorius	Galimos priežastys	Šalinimas
Iš įrenginio neteka vanduo, nors rodoma „Ready for output“. Šviečia visi mygtukai.	Nutrauktas vandens tiekimas.	Užtikrinkite vandens tiekimą, patikrinkite uždarymo organus. Jei sutrikimas tęsiasi toliau, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrenginys neveikia / nedega nei vienas iš mygtukų.	Sutrikęs maitinimo įtampos tiekimas.	Įkiškite prietaiso kištuką į rozetę.
	Įrenginys išjungtas.	Prietaiso jungiklį nustatykite ties „I“.
	Perdegęs saugiklis.	Ištraukite šalia įrenginio jungiklio esantį apsauginį jungiklį, ir pakeiskite saugiklį tokios pačios vertės nauju saugikliu. Jeigu vėl perdegė saugiklis, išjunkite prietaisą ir susisiekiate su klientų aptarnavimo tarnyba.
Tiekiamas neatšaldytas vanduo, nors pasirinktas atšaldytas.	Aušinimo modulis dar nepasiekė nustatytosios temperatūros.	Palaukę 20–40 minučių, pabandykite vėl. Jeigu šaldymo funkcija vis tiek neveikia: Prietaiso jungiklį nustatykite į padėtį „0“. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
Intervalais pypsi ilgą laiką.	Sugedo UV filtro lemputė.	Pakeiskite UV filtro lemputę.



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Перелік

Перелік	UK	1
Безпека	UK	1
Загальні вказівки	UK	2
Захист навколишнього середовища	UK	2
Використання за призначенням	UK	2
Підключення пристрою	UK	2
Призначення	UK	2
Огляд приладу	UK	2
Введення в експлуатацію	UK	2
Експлуатація	UK	3
Зберігання	UK	3
Транспортування	UK	3
Зберігання	UK	3
Введення в експлуатацію після простою	UK	3
Догляд та технічне обслуговування	UK	3
Технічне обслуговування УФ-лампи	UK	4
Гарантія	UK	4
Запасні частини	UK	4
Аксесуари	UK	4
Технічні характеристики	UK	5
Видатковий матеріал	UK	5
Допомога у випадку неполадок	UK	5
План техогляду	UK	6
Бланк технічного обслуговування WPD	UK	6
50	UK	6

Безпека

Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Правила безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека враження електричним струмом!

- ➔ Перед проведенням будь-яких робіт над приладом спочатку слід витягнути штепсель з розетки.
- ➔ Розетка має бути оснащена автоматичним вимикачем, що спрацьовує з появою струму витоку, зі струмом розчіплювання 30 мА.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я від потрапляння мікроорганізмів.

- ➔ При заміні фільтрувального патрона особливу увагу приділити гігієні та чистоті.
- ➔ При заміні фільтра носити одноразові рукавички.
- ➔ Не торкайтеся подачі води пальцями і не чистите ганчіркою для протирання. При потребі просочіть стерильну ганчірку RM735 (див. додаток) і протріть нею.
- ➔ Для отримання води якістю, встановленою розподіленнями, піддон для збирання крапель та поверхні приладу необхідно регулярно чистити.

➔ Хімічну чистку виконувати не рідше одного разу на 6 місяців.

➔ Після одержання попередження від пристрою по-стачання питною водою щодо мікробіологічного забруднення потрібне термінове проведення хімічного чищення.

У разі необхідності повторити хімічне очищення. У разі сумніву звернутися до сервісної служби.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через неналежний ремонт пристрою.

➔ Ремонт пристрою може здійснюватися тільки проінструкованим персоналом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через підвищену концентрацію у воді мікроорганізмів.

Якщо пристрій не використовувався більше 4 днів, то необхідно виконати дії, що описані нижче:

- ➔ Встановіть вимикач пристрою на "I".
- ➔ Відкрити подачу води.
- ➔ Запустіть чищення (див. "Догляд та технічне обслуговування/ хімічне чищення").

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через дію засобу для чищення. Під час роботи із засобом для чищення використовувати захисні окуляри та рукавиці. Дотримуватись вказівок з безпеки щодо засобу для чищення.

УВАГА

Якщо неможливо не зберігати або транспортувати прилад в положенні лежачи, після встановлення приладу зачекати 24 години перед введенням у експлуатацію. При недотриманні може бути ушкоджений охолоджувач приладу.

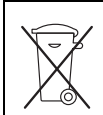
Загальні вказівки

- Для забезпечення якості підведеної води слід використовувати лиш питну воду із громадського водопроводу. При цьому якість повинна, що найменше, відповідати основним рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВОЗ).
- Якщо для монтажу пристрою потрібен доступ до мережі з питною водою, то його одержує тільки спеціально навчений персонал, що має допуск та відповідає місцевим приписанням і законодавству. Якщо буде потреба, ці роботи повинні виконуватися за дорученням клієнта.
- Для захисту від збитків, спричинених водою, через розриви шлангу подачі води, ми рекомендуємо встановити у водопровід блокуючий пристрій та пристрій Aquastopp (на замовлення).
- роботи з догляду у внутрішньому просторі пристрою повинні виконувати лише особи, що експлуатують цей пристрій і прочитали цей посібник з експлуатації.
- Прилад не можна очищати струменем води.
- Пластмасові поверхні не можна чистити з використанням агресивних або абразивних засобів, для чищення, чи якщо вони містять спирт. Рекомендований засіб для чищення поверхонь CA 30 R (6.295-686.0).

Захист навколишнього середовища



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити у навколишнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

R-134a, 0,075Kg CO2-e 010725 T GWP

Містить фторований парниковий газ R134a – герметичний пристрій.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Використання за призначенням

- Пристрій призначений для видачі теперованої та нетеперованої води, якість якої відповідає якості питної води, у режимі самообслуговування.
- Пристрій оснащений фільтром з активованого вугілля (фільтр Active-Pure) та УФ-фільтром (UV-Protect).
- Цей пристрій не призначено для використання людьми (у тому числі й дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або особами з відсутністю досвіду й/або знань, за винятком випадків, якщо за забезпеченням безпеки їхньої роботи спостерігають спеціально підготовлені особи або вони одержують від них вказівки, що стосуються використання пристрою. Необхідно стежити за дітьми, не дозволяти їм грати із пристроєм.
- Пристрій повинен бути встановлений у незамерзаючому приміщенні.
- Не використовувати і не встановлювати пристрій поза приміщенням.
- Не зберігати і не транспортувати прилад у положенні лежачи.

Пристрій призначений для використання:

- У домашньому господарстві та подібних галузях.
- На кухнях для персоналу у магазинах, офісах та інших робочих зонах.
- У сільському господарстві.
- У готелях, мотелях, пансіонатах та в інших місцях тимчасового проживання.
- У кейтерингу та подібних організаціях оптової торгівлі.

Підключення пристрою

- Під час першого встановлення і можливого проведення ремонтних робіт, пов'язаних із заміною деталей допоміжного приладдя, слід забезпечити, щоб застосовувалися виключно деталі, що входять до комплекту поставки. Під цими деталями розуміють деталі, дозволені для монтажу фірмою KÄRCHER. Не допускається використання інших деталей. Ці деталі перевірені та сертифіковані для забезпечення відповідності стандартам якості фірми KÄRCHER.
- Струмовід і вхідний тиск води повинні відповідати значенням, зазначеним у розділі "Технічні дані".
- В залежності від місцевих інструкцій необхідно встановити клапан зворотної течії.
- Для встановлення пристрою замовник надає рівну поверхню.
- Мережевий штекер і розетка повинні бути легкодоступні й після монтажу.
- Вимикач пристрою, запобіжник та підключення води з заднього боку приладу повинні бути у вільному доступі. Мінімальна відстань до стіни становить 100 мм.
- Для зменшення споживання електроенергії під час перерв у роботі можна вимикати електроживлення (наприклад, через вимикач із годинниковим механізмом).
- Не використовувати старі наявні шлангопроводи.
- Застосовувати нові шлангопроводи, які входять до комплекту поставки.

Призначення

Вода від входу тече спочатку через фільтр з активованого вугілля (опис фільтру див. у витратних матеріалах) та УФ-фільтр. Далі, залежно від того, яка кнопка натиснута, вода протікає через модуль охолодження або відразу до виходу.

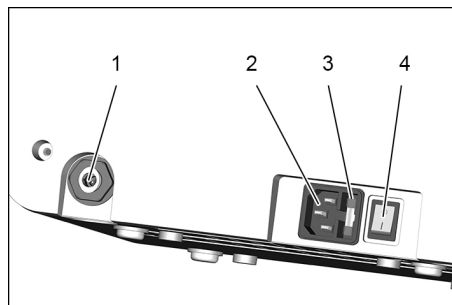
Регулярно виконувати хімічну чистку всієї водяної системи.

Огляд приладу

Зображення пристрою див. на стор. 2

- 1 Отвір для видачі води
- 2 Клавші управління
- 3 Піддон для збору крапель
- 4 Вентиляційні отвори
- 5 Вимикач Вкл/Вим.
- 6 Тримач запобіжника із запобіжником 8A
- 7 Втулка мережного кабелю
- 8 Підключення водопостачання
- 9 Кріплення фільтру
- 10 Фільтр
- 11 УФ-фільтр
- 12 Запобіжний вимикач УФ-лампи

Введення в експлуатацію



- 1 Підключення водопостачання
 - 2 Під'єднання до мережі
 - 3 Кришка тримача запобіжника (знята). Скляний трубчастий запобіжник 8A, безінерційний
 - 4 Апаратний вимикач
- Шланг подачі води до підведення води приєднати зі зворотного боку пристрою.
- Підключити мережевий кабель з підключенням до мережі до зворотного боку пристрою.

Зняття бічних кришок фільтра.



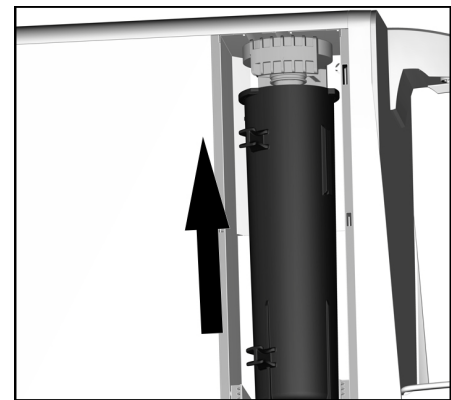
- Відкрити блокування.
- Зняти бічну кришку фільтра.

Встановлення фільтру

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я від потрапляння мікроорганізмів.

- Під час встановлення фільтрувального патрона особливу увагу приділити гігієні та чистоті.
- Не торкатися підключення кріплення та фільтра.
- При час встановлення фільтра використовувати стерильні одноразові рукавиці.



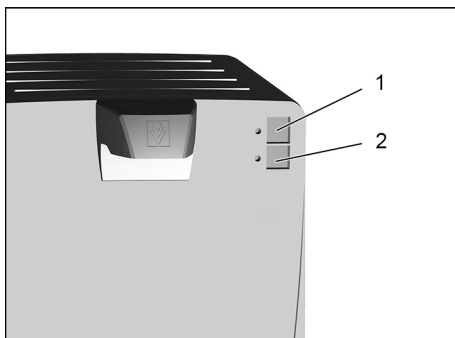
- Встановити фільтр знизу у кріплення. Враховувати положення планки.
- Оберніть фільтр до упору праворуч.

Перше введення в експлуатацію

- Відкрити подачу води.
 - Встановіть вимикач пристрою на "I".
 - Промити фільтр. Натисніть кнопку для неохолодженої води. Максимальна видача обмежена тривалістю 60 секунд. Для продовження процесу промивання знову натискати на кнопку неохолодженої води.
 - Виконувати процес промивання принаймні 10 хвилин (або бл. 20 літрів).
 - Потім натискати кнопку охолодженої води не менше 4 хвилин (або 8 літрів).
- Потім слід виконати хімічне очищення (див. «Огляд та технічне обслуговування/Хімічне очищення»). Після цього пристрій готовий до роботи.

Експлуатація

Органи управління та індикація



- 1 Кнопка для охолодженої води
- 2 Кнопка для неохолодженої води

Вказівка

Кнопки з підсвічуванням – сенсорні кнопки, для натискання на які достатньо легкого торкання. Під час натискання кнопка світиться яскравіше.

Вихід води



- Поставити ємність по центру піддону для збирання крапель
- Натискати кнопку для обраного типу води, поки не наллється потрібна кількість води.

Зберігання

У випадку, якщо пристрій не використовується протягом більше 4 днів:

- Закрийте подачу води.
- Встановіть вимикач пристрою на "0".

Транспортування

- Не транспортувати прилад у положенні лежачи.
- При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

Зберігання

- Зберігати пристрій в місцях, захищених від морозу.
- При зберіганні враховувати вагу пристрою.

Введення в експлуатацію після простою

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я від підвищеної концентрації у воді мікроорганізмів.

- Встановіть вимикач пристрою на "I".
- Відкрити подачу води.
- Виконати хімічне очищення (див. «Догляд та технічне обслуговування/Хімічне чищення»).

Догляд та технічне обслуговування

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через неналежний ремонт пристрою. Ремонт пристрою може здійснюватися тільки проінструктованим персоналом.

Використовуйте виключно оригінальні запасні частини виробника або ж рекомендовані ним запчастини, такі як

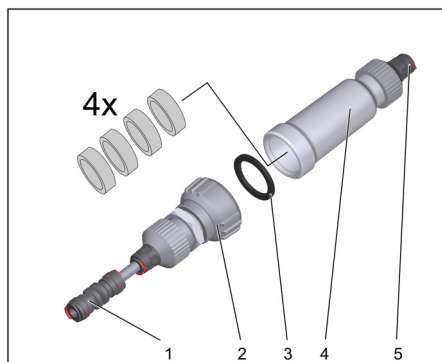
- запасні частини і деталі, що швидко зношуються,
- аксесуари,
- застосовувані речовини,
- засоби для чищення.

Перед всіма роботами з пристроєм:

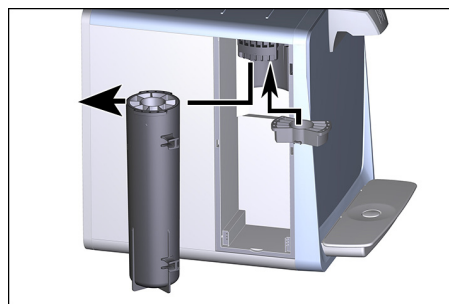
- Встановіть вимикач пристрою на "0".
- Вітягніть мережеву штепсельну вилку.
- Закрийте подачу води.

Хімічне чищення

Хімічне чищення виконувати після першого введення у експлуатацію, після простою довше чотирьох днів, після заміни фільтра або в іншому випадку не рідше одного разу в 6 місяців. Для хімічного очищення необхідний комплект для очищення WPD (2.643-941.0).



- 1 Канал подачі води
 - 2 Гвинтове з'єднання інжектора
 - 3 Ущільнювальне кільце
 - 4 Корпус інжектора
 - 5 Канал виходу води (приєднується до приладу)
- Закрийте подачу води.
 - Натискати будь-яку кнопку доти, поки не припиниться видача води.



- Зняти фільтр Active-Pure (див.: «Демонтаж та встановлення фільтра»).
- Вставити ковпачок.
- Від'єднати трубопровід підведення води.
- Розгвинтити комплект для очищення і вставити 4 таблетки для чищення, як показано вище.
- Зібрати комплект для очищення, слідкуючи за правильним положенням ущільнювального кільця.
- Під'єднати комплект для очищення до вхідного каналу пристрою.

Примітка

Під час процесу очищення фільтр повинен знаходитись у вертикальному положенні.

- Приєднати трубопровід підведення води до комплекту для очищення.
- Підставити придатну ємність обсягом не менше 1 літра під злив води. Рекомендуємо використовувати промивний стакан (номер для замовлення 6.640-341.0)

Вказівка

У разі необхідності зняти піддон для збирання крапель.

- Відкрити подачу води.

Вказівка

Наступні кроки виконувати надзвичайно обережно, інакше не гарантується дія хімічного чищення.

Вказівка

Засіб для хімічного очищення має кольоровий індикатор (синій). Змінення кольору води, яка видається, свідчить про концентрацію та активність засобу для чищення.

Під час процесу очищення утворюється піна. Це обумовлено системою та є нормальним явищем.

- Натискати кнопку охолодженої води доти, поки пристрій автоматично не припинить видачу води.
- Повторити цей процес тричі.
- Натискати кнопку неохолодженої води доти, поки пристрій автоматично не припинить видачу води.
- Витримати час дії засобу для чищення. Тривалість 15 хвилин.
- Закрийте подачу води.
- Натискати будь-яку кнопку доти, поки не припиниться видача води.
- Зняти комплект для очищення.

- Знов приєднати шланг підведення води до пристрою.

Примітка

Хімічне очищення триває прибіл. 45 хвилин.

Вода, що видається протягом процесу чищення, не придатна для їжі!

Промивання після хімічного чищення

Вказівка

Процес промивання у будь-який момент можна короткочасно перервати, щоб спорожнити промивний стакан.

- Підставити придатну ємність обсягом не менше 1 літра під злив води.
- Рекомендуємо використовувати промивний стакан (номер для замовлення 6.640-341.0)
- Натиснути й утримувати кнопку охолодженої води і зливати воду доти, поки не припиниться утворення піни та не зникне колір.
- Після цього злити ще мінімум 4 літри охолодженої води.
- Натиснути кнопку неохолодженої води і злити мінімум 1 літр.
- Закрийте подачу води.
- Натискати будь-яку кнопку доти, поки не припиниться видача води.
- Зняти ковпачок.
- Знову встановити фільтр.
- Знов встановити і заблокувати бічну кришку пристрою.
- Відкрити подачу води.

Пристрій знову готовий до роботи.

Відбір проб

Щоб мати можливість перевірити функцію хімічного очищення, слід відібрати проби безпосередньо після завершення очищення, дотримуючись правил для мікробіологічного аналізу води, та провести оцінку акредитованою лабораторією.

Демонтаж та встановлення фільтра

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я від потрапляння мікроорганізмів.

При заміні фільтрувального патрона особливу увагу приділити гігієні та чистоті.

Не торкатися підключень кріплень та фільтра.

При заміні фільтра носити одноразові рукавички.

- Перекрити подачу води до пристрою.
- Встановити ємність під зливом води з пристрою.
- Натискати на кнопку "Неохолоджена вода", поки вода не перестане виділятися.
- Встановіть вимикач пристрою на "0".
- Відкрити блокування.
- Зняти бічну кришку фільтра.
- Повернути фільтр ліворуч та зняти, потягнувши вниз.

Примітка

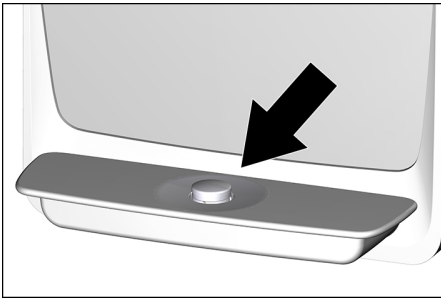
У фільтрі залишаються рештки води! Використаний фільтр можна утилізувати як побутове сміття. Перед утилізацією з фільтра злити рештки води.

- Надягти стерильні рукавички.
- Розпакувати новий фільтр.
- Встановити фільтр знизу у відповідне кріплення. Запам'ятати положення планки.
- Оберніть фільтр до упору праворуч.
- Знов встановити і заблокувати бічну кришку пристрою.
- Встановіть вимикач пристрою на "I".
- Знову відкрийте подачу води.
- Поставте ємність від видачею води.
- Натисніть кнопку для неохолодженої води.

Новий фільтр буде промитий.

- Фільтр промивати доти, поки вода, що витікає, не зробиться без запаху та прозорою, але щонайменше 20 літрів.
- Максимальна видача обмежена тривалістю 60 секунд. Для продовження процесу промивання знову натиснути кнопку неохолодженої води.
- Після кожної заміни фільтра рекомендується виконати хімічне чищення (див. "Хімічне чищення").

Спорожнити піддон для збору крапель



Поплавок сигналізує про повне заповнення піддону для збирання крапель. У разі досягнення максимального рівня заповнення на поплавку помітне червоне маркувальне кільце.

- Встановити вимикач пристрою у положення "0".
- Вийміть піддон для збору крапель
- Спорожнити піддон для збирання крапель.
- Перевірити піддон для збирання крапель на забруднення та очистити при потребі.
- Встановити піддон для збирання крапель.
- Встановіть вимикач приладу у положення "I". Пристрій знову готовий до роботи.

Технічне обслуговування УФ-лампи

Вказівки з техніки безпеки щодо УФ-лампи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей пристрій оснащений ультрафіолетовим УФ-С-випромінювачем.
- Ненавмисне використання пристрою чи пошкодження корпусу може призвести до виходу небезпечного УФ-С-випромінювання. УФ-С-випромінювання навіть у незначних дозах може пошкодити очі та шкіру.
- Не можна експлуатувати явно пошкоджені пристрої.
- Перед відкриттям пристрою ознайомитись з інструкцією з технічного обслуговування.
- Перед відкриттям пристрою витягнути мережеву вилку з розетки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування! Не використовувати УФ-С-випромінювач поза корпусом.

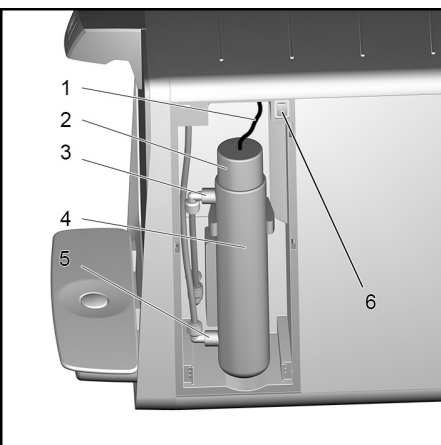
Демонтаж та встановлення УФ-лампочки

Лампу УФ-фільтра слід міняти кожні 6 місяців.

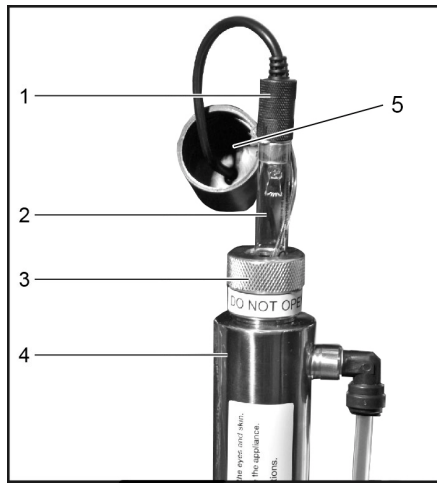
Вказівка

Під час відкриття бічної кришки пристрою спрацьовує захисний вимикач і лампа УФ-фільтра з метою безпеки вимикається.

- Встановити вимикач пристрою у положення "0".
- Витягнути мережний штекер зі штепсельної розетки.
- Відкрити блокування.
- Зняти бічну кришку пристрою.



- 1 З'єднувальний кабель
 - 2 Ковпачок
 - 3 Вихід води
 - 4 УФ-фільтр
 - 5 Канал подачі води
 - 6 Запобіжний вимикач УФ-фільтра
- Витягнути УФ-фільтр з кріплення.



- 1 Верхній штекер
- 2 Лампочка
- 3 Гайка з подовжньою накаткою з ущільненням
- 4 Корпус УФ-фільтра
- 5 Ковпачок

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіків гарячою лампою! Перед зніманням дати лампі охолонути.

Вказівка

Гайку з подовжньою накаткою з ущільненням не відкручувати (вихід води).

- Зняти ковпачок, уникаючи обертальних рухів.
- Лампочку витягнути прибіл. на 10 см з циліндра.
- Зняти верхній штекер.
- Витягнути лампочку з циліндра.
- Зняти нижній штекер.
- Зняти лампу й утилізувати відповідно до місцевих приписів.

УВАГА

Лампи чутливі до жирових забруднень. Не торкайтеся ламп пальцями. Забруднені лампи очищати перед встановленням сухою знежиреною тканиною.

- Вийняти нову лампочку з упаковки.
- Нижній штекер встановити на нову лампочку.
- Вставити лампу в УФ-фільтр.

Вказівка

Обидва кабелі нижнього штекера одночасно з лампою обережно вставити в УФ-фільтр.

- Верхній штекер встановити на лампочку.
- Встановити ковпачок.
- Вставити УФ-фільтр у тримач.
- Знов встановити і заблокувати бічну кришку пристрою.
- Вставте мережний штекер у розетку.
- Встановіть вимикач приладу у положення "I".

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідно фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Запасні частини




- Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперервну експлуатацію приладу.
- Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті www.kaercher.com.

Акcesуари

Промивний стакан

Характеристика	№ замовлення
Промивний стакан 4 л	6.640-341.0


Балони

	Характеристика	№ замовлення
	Балон, 0,5 л, з трифенілметану, підходить для миття в мийній машини	6.640-430.0
	Балон, 0,75 л, з трифенілметану, підходить для миття в мийній машини	6.640-512.0
	Балон, 0,6 л, з мундштуком та кришкою з трифенілметану, підходить для миття в мийній машини	6.640-469.0

Кружка

Характеристика	№ замовлення
Кружка з пластмаси, 200 мл, без логотипу, 3000 штук	6.640-454.0
Кружка з пластмаси, 200 мл, з логотипом KÄRCHER, 3000 штук	6.640-453.0
Жорсткий паперовий стаканчик, також для гарячих напоїв, 180 мл, без логотипу, 2500 штук	6.640-455.0
Жорсткий паперовий стаканчик, також для гарячих напоїв, 180 мл, з логотипом KÄRCHER, 2500 штук	6.640-460.0

Глек

Характеристика	№ замовлення
 Глек для води, 1 л, скло, з кришкою з пластмаси та логотипом KÄRCHER, підходить для миття в мийній машини	6.640-431.0

Монтажний матеріал

Характеристика	№ замовлення
Захисний вимикач, розрахований на аварійний струм 30 мА, 230 В, 50 Гц	6.640-427.0
Функція Aquastop, індикатор протікання з магнітним клапаном та різьбовим з'єднанням з латуні G 3/4"	6.640-291.0
Редукційний клапан 1,5 - 6 бар - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, пристрій для запобігання переповненню	6.640-338.0
Клапан зворотної течії	4.640-463.0

Технічні характеристики

		WPD 50
Робоча напруга	V~/Гц	220-240/50
Загальна потужність	W	230
Мінімальний мережевий запобіжник	A	6
Тиск подачі води	mPa (бар)	0,15...0,6 (1,5...6)
Температура подачі води	°C	5...30
Видача води (залежить від тиску подачі та стану фільтра)		
неохолоджена вода	л/год.	60...90
Охолоджена вода	л/год.	60...90
Температура охолодженої води, мін.	°C	5
Температура навколишнього середовища	°C	10...35
ширина	мм	300
Глибина	мм	440
висота	мм	395
Вага	кг	18

Відатковий матеріал

Назва	Характеристика	№ замовлення
Запасний фільтр AC WPD Range	(фільтр Active-Pure) видалення поганих домішок смаку та запаху (наприклад, хлор), виведення важких металів та забруднень з водопровідної системи.	2.643-305.0
УФ-лампочка	OSRAM GERMICIDAL PURITEC HNS G5 11W або Philips TUV 11W T5	6.640-634.0

Засіб для чищення для хімічного чищення

Назва	Характеристика	№ замовлення
Комплект для очищення	Для приймання хімічного засобу для чищення (лужні таблетки Bevi). Багаторазового використання.	2.643-941.0
Bevi таблетки, лужні	Засоби для хімічного чищення для внутрішнього очищення WPD кожні півроку, упаковка 10 таблеток	6.295-891.0

Засіб для чищення, для зовнішнього очищення пристрою.

Назва	Характеристика	№ замовлення
RM 735	Ефективний нейтральний дезінфікуючий засіб. Має бактерицидну, фунгіцидну та обмежено протівірусну дію. 1 x 20 мл.	6.295-476.0
CA 30 R	Готовий до використання засіб для чищення поверхонь, балон-розпилювач 0,5 л	6.295-686.0
Розпилювальна головка для засобу для чищення поверхонь	При першому замовленні CA 30R потрібна ця розпилювальна головка багаторазового використання для балону-розпилювача.	6.295-723.0
Балон з розпилювачем, RM 735	Балон з розпилювачем, 250 мл, для підготовки дезінфікуючих розчинів. Додати 20 мл RM 735 в пляшку та заповнити пляшку водою.	6.295-575.0

Допомога у випадку неполадок

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через неналежний ремонт пристрою. Ремонт пристрою може здійснюватися тільки проінструктованим персоналом.

Перед всіма роботами з пристроєм:

- ➔ Встановіть вимикач пристрою на "0".
- ➔ Вітягніть мережеву штепсельну вилку.
- ➔ Перекрийте подачу води.

Несправність / індикація	Можливі причини	Усунення
Пристрій не виробляє воду, але відображається сигнал "Ready for output". Світяться усі кнопки.	Перервано підведення води.	Забезпечити подачу води, перевірити запірні арматури. Якщо несправність все ще не усунута, слід звернутися до сервісної служби.
Пристрій не працює/жодна кнопка не світиться.	Ушкоджено подачу електроживлення.	Вставте мережевий штекер у розетку.
	Пристрій вимкнений.	Встановіть вимикач пристрою на "I".
	Перегорів запобіжник.	Вийміть тримач запобіжника поруч із вимикачем пристрою, замініте його новим запобіжником з таким же значенням. Якщо запобіжник знов перегорає, звернутися до сервісної служби.
Видається неохолоджена вода, хоча обрана охолоджена вода.	Модуль охолодження ще не набрав своєї заданої температури.	Спробувати ще раз через 20-40 хвилин. Якщо функція охолодження вимкнута тривалий час: Встановіть вимикач пристрою на "0". Зателефонувати до сервісної служби
Тривалий сигнал інтервалу	Лампа УФ-фільтра несправна.	Замінити лампу УФ-фільтра.



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

